

SIMPLY CLEVER

ŠKODA



ŠKODA Fabia

MANUAL DE UTILIZARE



Introducere

Ați ales un autovehicul ŠKODA, vă mulțumim pentru încredere.

Autovehiculul ŠKODA reprezintă un autovehicul cu cea mai modernă tehnologie și nenumărate accesorii, pe care cu siguranță doriți să le utilizați la maximum în călătoriile dumneavoastră. Vă recomandăm de aceea să citiți cu atenție acest manual de utilizare, veți putea astfel să vă cunoașteți autoturismul în timp scurt, în cel mai mic detaliu.

Pentru orice alte informații privitoare la autoturismul dumneavoastră vă rugăm să vă adresați oricărui dealer autorizat sau importatorului. Întrebările, sugestiile și observațiile dumneavoastră sunt întotdeauna binevenite.

Normele de legislație care sunt diferite în țara dumneavoastră față de indicațiile din acest manual, au întâietate.

Vă dorim drum bun la volanul autovehiculului dumneavoastră ŠKODA.

ŠKODA AUTO a.s. (numit în continuare numai ŠKODA)



Literatura de bord

În literatura de bord a autovehiculului dumneavoastră găsiți, în afară de acest „Manual de utilizare” și manualele „Serviceplan” și „Ajutorul la drum”. În plus, în funcție de modelul autovehiculului și de echipare în mapa de bord există manuale de utilizare și instrucțiuni pentru fiecare echipament (de exemplu, Manualul de utilizare Radio).

În cazul în care vă lipsește unul din documentele de mai sus, adresați-vă imediat unei unități autorizate; personalul vă va ajuta cu plăcere.

Trebuie avut în vedere faptul că datele din actele autovehiculului au întâietate în fața informațiilor din acest manual.

Manual de utilizare

În acest Manual de utilizare sunt descrise **toate variantele de echipare posibile**, fără a fi marcate drept echipament special, variantă de model sau echipare în funcție de țara de desfacere.

De aceea este posibil ca **nu toate componentele de dotare** descrise în acest Manual de utilizare să fie prezente pe autovehiculul dumneavoastră.

Pentru cuprinsul echipamentelor care dotează autovehiculul dumneavoastră, consultați documentația de vânzare pe care ați primit-o la cumpărarea autovehiculului. Informații suplimentare găsiți la dealerul dumneavoastră ŠKODA.

Imaginile pot varia față de autovehiculul dvs.; ele trebuie privite numai ca informații cu caracter general.

În afara informațiilor referitoare la utilizare, manualul conține de asemenea și indicații de funcționare și de întreținere, pentru siguranța dumneavoastră și pentru menținerea calităților autovehiculului. Vă oferă sugestii și indicații valoroase. În plus, puteți afla cum puteți utiliza autovehiculul dumneavoastră **în siguranță, economic și ecologic**.

Din motive de siguranță, luați în considerare și informațiile despre accesorii, modificări și piese de schimb ⇒ pagina 167.

Însă și celelalte capitole din acest manual sunt importante, deoarece utilizarea competentă a autovehiculului servește - pe lângă întreținerea și curățarea periodică - la păstrarea calităților autovehiculului și în multe situații aceasta este premisa pentru acordarea garanției.

Serviceplan

conține:

- Date autovehiculul;
- Intervalele de service;
- Vedere de ansamblu asupra lucrărilor de service;
- Confirmări service;
- Confirmarea garanției de mobilitate (valabil numai în anumite țări);
- Indicații importante referitoare la garanție.

Confirmările lucrărilor de service realizate reprezintă una din condițiile pentru acordarea garanției.

De aceea, prezentați Planul de service când aduceți autovehiculul la o unitate autorizată.

Dacă nu aveți la îndemână Planul de service sau l-ați pierdut, adresați-vă unității service autorizate, unde ați efectuat întreținerea periodică. Aceștia vă vor pune la dispoziție un duplicat în care au fost confirmate lucrările de service efectuate.

Ajutorul la drum

Cuprinde cele mai importante numere de telefon din fiecare țară precum și adresele și numerele de telefon ale importatorilor ŠKODA.

Cuprins

Structura acestui manual (explicații)

| | | | | | |
|--|----|--|----|---|-----|
| Structura acestui manual (explicații) | 6 | Scaunele și compartimentele de depozitare | 52 | Operarea prin comandă vocală | 100 |
| Manual de utilizare | 9 | Scaunele din față | 52 | Redarea muzicii prin Bluetooth® | 101 |
| Cockpit | 9 | Tetierele | 53 | Intrările AUX-IN și MDI | 102 |
| Prezentarea generală | 8 | Încălzirea scaunelor din față | 54 | Siguranța | 103 |
| Aparatele de bord și lămpile de control | 10 | Scaunele din spate | 55 | Siguranța pasivă | 103 |
| Indicații cu caracter general | 10 | Pedalele | 56 | Important | 103 |
| Prezentare generală tablou de bord | 10 | Încărcarea portbagajului | 56 | Poziția corectă în scaun | 104 |
| Turometrul | 11 | Suprafața de încărcare variabilă din portbagaj (Combi) | 60 | Centurile de siguranță | 107 |
| Vitezometrul | 11 | Perete despărțitor din plasă (Combi) | 61 | Pentru ce este necesară centura de siguranță? | 107 |
| Indicatorul temperaturii lichidului de răcire | 11 | Suportul pentru bicicletă din portbagaj | 63 | Principiile fizice în cazul unui accident frontal | 107 |
| Indicatorul rezervei de carburant | 12 | Suportul pentru bături față | 65 | Indicații de siguranță importante referitoare la centurile de siguranță | 108 |
| Contorul distanței parcurse | 12 | Suportul pentru pahare, spate | 66 | Cum se așează corect centurile de siguranță? | 109 |
| Afișarea intervalelor de service | 12 | Suportul pentru tichete de parcare | 66 | Dispozitivul de tensionare a centurii | 110 |
| Ceasul digital | 13 | Scrumiera | 66 | Sistemul airbag | 111 |
| Recomandare pentru schimbarea treptei de viteză | 14 | Bricheta și prizele | 67 | Descrierea sistemului airbag | 111 |
| Indicatorul multifuncțional (calculatorul de bord) | 14 | Compartimentele de depozitare | 68 | Airbag-ul frontal | 112 |
| Afișajul MAXI DOT (afișajul informativ) | 17 | Încălzirea și instalația de climatizare | 72 | Airbagurile laterale | 114 |
| Auto-Check-Control | 18 | Introducere | 72 | Airbagurile cortină | 115 |
| Lămpile de control | 20 | Gurile de ventilație a aerului | 73 | Dezactivarea airbagurilor | 117 |
| Descuierea și încuierea autovehiculului | 29 | Încălzirea | 73 | Transportarea copiilor în condiții de securitate | 119 |
| Cheia autovehiculului | 29 | Sistemul de aer condiționat (manual) | 75 | De reținut când se transportă copii! | 119 |
| Încuierea/descuierea | 30 | Climatronic (instalația automată de climatizare) | 77 | Scaunul pentru copii | 121 |
| Siguranța pentru copii | 30 | Pornirea și deplasarea | 80 | Fixarea scaunelor pentru copii cu sistemul „ISOFIX” | 124 |
| Închiderea centralizată | 31 | Reglarea poziției volanului | 80 | Sistemul de fixare al scaunului pentru copii cu sistem „Top Tether” | 125 |
| Telecomanda | 34 | Contactul | 80 | Indicații de deplasare | 126 |
| Instalația de alarmă antifurt | 36 | Pornirea motorului | 81 | Tehnica inteligentă | 126 |
| Supravegherea interiorului și protecția la remorcă | 36 | Oprirea motorului | 82 | Programul electronic de stabilitate (ESP) | 126 |
| Geamurile cu acționare electrică | 37 | Comutarea vitezelor (transmisia manuală) | 83 | Frânele | 128 |
| Trapa/Plafonul glisant electric | 39 | Pedalele | 83 | Servofrâna | 129 |
| Luminile și vizibilitatea | 41 | Frâna de staționare | 83 | Sistemul antiblocare (ABS) | 129 |
| Luminile | 41 | Sistemul de asistență la parcare | 84 | Sistemul de asistență la frânare | 130 |
| Iluminare interioară | 46 | Sistemul de control al vitezei de croazieră (GRA) | 85 | Sistemul de asistență la pornirea în rampă | 130 |
| Vizibilitatea | 47 | „START-STOP” | 87 | | |
| Instalația de spălare/ștergere parbriz | 48 | Cutia de viteze automată | 89 | | |
| Oglinzile retrovizoare | 50 | Cutia de viteze automată | 89 | | |
| | | Comunicarea | 95 | | |
| | | Volanul multifuncțional | 95 | | |
| | | Pregătirea universală pentru telefonul mobil GSM II | 96 | | |

| | | | |
|---|------------|---|------------|
| Servodirecția electrohidraulică | 130 | Ajutorul în caz de pană | 168 |
| Supravegherea presiunii din anvelope | 131 | Ajutorul în caz de pană | 168 |
| Filtrul de particule diesel (motor diesel) | 132 | Trusa de prim-ajutor și triunghiul reflectorizant | 168 |
| Deplasarea și mediul înconjurător | 133 | Extinctor | 168 |
| Primii 1500 kilometri - și după aceea | 133 | Trusa de scule | 168 |
| Catalizatorul | 133 | Roata de rezervă | 169 |
| Conducerea economică și ecologică | 134 | Înlocuirea roții | 169 |
| Compatibilitatea cu mediul | 137 | Setul de depanare a anvelopelor | 173 |
| Deplasarea în străinătate | 138 | Ajutorul la pornire | 175 |
| Evitarea producerii defecțiunilor la autovehicul | 138 | Tractarea autovehiculului | 177 |
| Traversarea cursurilor de apă de pe carosabil | 138 | Siguranțele și becurile | 179 |
| Deplasarea cu remorcă | 140 | Siguranțele electrice | 179 |
| Tractarea unei remorci | 140 | Becurile | 183 |
| Indicații de utilizare | 142 | Date tehnice | 189 |
| Întreținerea autovehiculului | 142 | Date tehnice | 189 |
| Informații cu caracter general | 142 | Indicații cu caracter general | 189 |
| Întreținerea exterioară a autovehiculului | 142 | Prescurtări folosite | 189 |
| Întreținerea interiorului autovehiculului | 146 | Performanțe | 189 |
| Carburantul | 148 | Masa | 189 |
| Benzina | 148 | Date de identificare | 190 |
| Diesel | 149 | Consumul de combustibil după directivele ECE și UE .. | 190 |
| Alimentarea | 149 | Dimensiuni | 191 |
| Verificarea și completarea | 151 | Specificațiile uleiului motor | 192 |
| Compartimentul motor | 151 | Motor 1,2 l/44 kW - EU5 | 194 |
| Uleiul de motor | 153 | Motor 1.2l/51 kW - EU5/EU2 DDK | 195 |
| Sistemul de răcire | 155 | Motor 1,2 l/63 kW TSI - EU5 | 196 |
| Lichidul de frână | 157 | Motor 1,2 l/77 kW TSI - EU5 | 197 |
| Bateria | 158 | Motor 1.4l/63 kW - EU5 | 198 |
| Instalația de spălare parbrize | 161 | Motor 1.6l/77 kW - EU4/EU2 DDK | 199 |
| Roțile și anvelopele | 162 | Motor 1.4l/132 kW TSI - EU5 | 200 |
| Roțile | 162 | Motor 1.2l/55 kW TDI CR DPF - EU4 / EU5 | 201 |
| Accesorii, modificările și piesele de schimb | 167 | Motor 1,6 l/55 kW TDI CR - EU5 | 202 |
| Informații cu caracter general | 167 | Motor 1,6 l/66 kW TDI CR - EU5 | 203 |
| | | Motor 1,6 l/77 kW TDI CR - EU5 | 204 |
| | | Index | 205 |

Structura acestui manual (explicații)

Acest manual de utilizare este structurat sistematic, ceea ce va permite găsirea rapidă și exactă a informațiilor pe care le căutați.

Capitolele, Cuprinsul și Indexul

Conținutul manualului este structurat în segmente relativ scurte, care sunt sintetizate în **capitole** sistematice. Capitolul actual este evidențiat în partea de jos a paginii din dreapta.

Cuprinsul desfășurat în funcție de capitole și **indexul** de la sfârșitul manualului vă ajută să găsiți rapid informațiile dorite.

Capitolele

Majoritatea **capitolelor** sunt valabile pentru toate autovehiculele.

Deoarece variantele de echipare pot fi foarte variate se poate întâmpla ca, în ciuda împărțirii în capitole, să apară echipamente cu care autovehiculul dvs. nu este dotat.

Informațiile scurte și îndrumările

Fiecare capitol are un **titlu**.

Urmează o **informație scurtă** (scris mare cursiv), care vă spune despre ce este vorba în acest capitol.

După imagine urmează în majoritatea cazurilor o **indicație** (scris relativ mare), care va explica funcțiile prezentate în imagine. **Etapel**e care trebuie parcurse pentru efectuarea unei lucrări la autovehicul, sunt descrise cu liniuță.

Indicații asupra direcției de deplasare

Toate indicațiile referitoare la direcția de deplasare, precum „stânga”, „dreapta”, „față”, „spate” sunt raportate la direcția de deplasare a autovehiculului.

Explicația simbolurilor

■ Sfârșitul unui capitol.

► Capitolul continuă pe pagina următoare.

Indicații

Toate cele patru tipuri de indicații folosite în text se află la sfârșitul respectivului capitol.



ATENȚIE

Cele mai importante indicații au titlul **ATENȚIE**. Acestea atrag atenția asupra unui pericol grav de accidentare sau rănire. În text veți găsi deseori o săgeată dublă urmată de un mic semn de exclamație. Acest simbol atrage atenția asupra unei rubrici **ATENȚIE** de la sfârșitul capitolului, care trebuie citită neapărat.



ATENȚIE

Indicația **Prudență** atrage atenția asupra posibilelor deteriorări ale autovehiculului dvs. (de ex.: la sistemul de transmisie) sau atenționează asupra pericolelor generale de producere a accidentelor.



Indicație de mediu

Indicația **Mediu înconjurător** atrage atenția asupra protecției mediului înconjurător. Aici puteți găsi de ex. aprecieri în ceea ce privește reducerea consumului de carburant.



Indicație

O **indicație** normală prezintă o informație importantă. ■

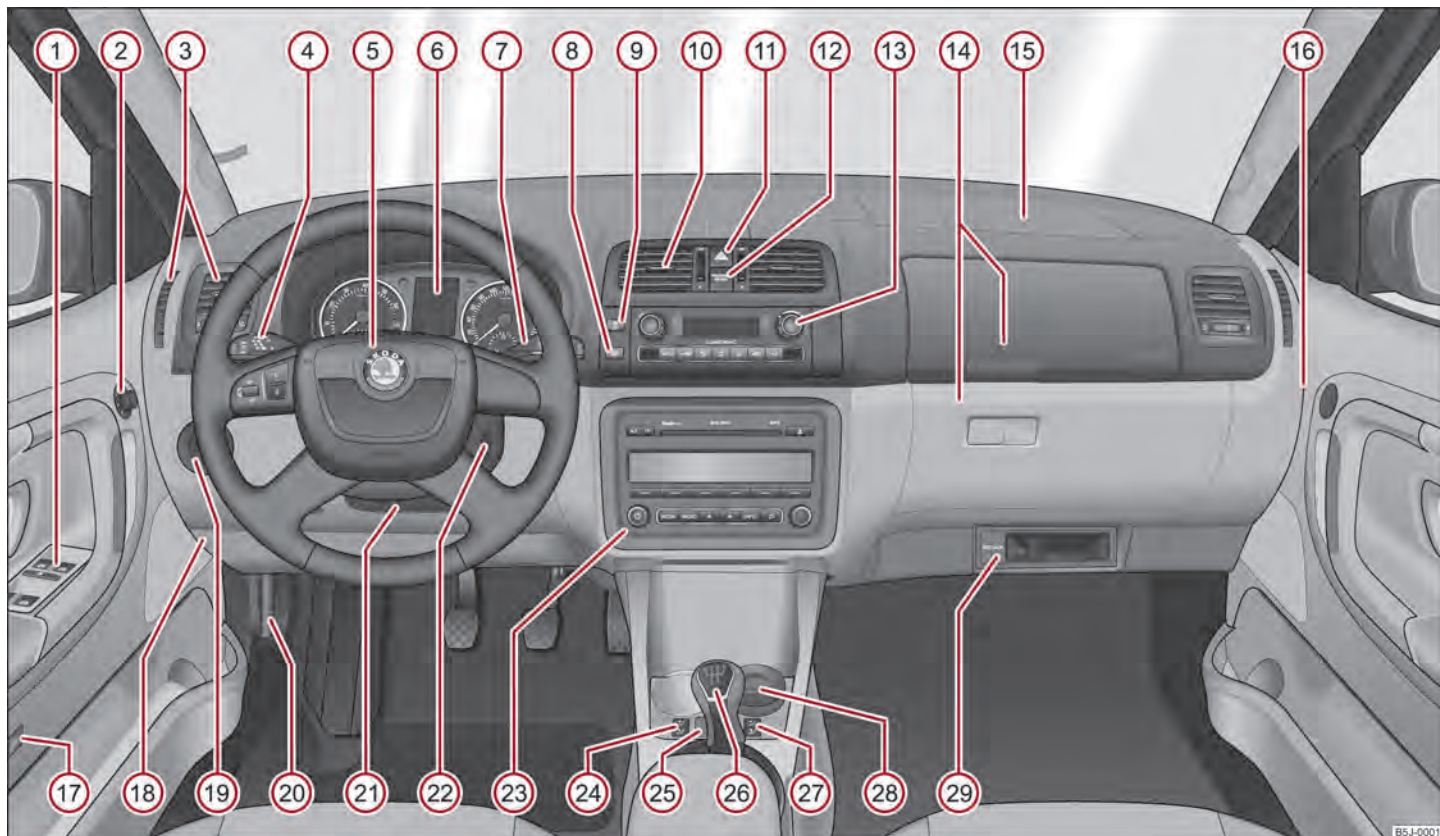


Fig. 1 Cockpit

Manual de utilizare

Cockpit

Prezentarea generală

Această prezentare generală vă ajută la acomodarea rapidă cu afișajele și elementele de comandă ale autovehiculului.

| | | | | | |
|--|-----|---|-----|---|-----|
| ① Acționare electrică geamuri | 37 | ⑩ Gurile de ventilație | 73 | ⑩ Comutatorul pentru dezactivarea airbagului pasagerului față | 117 |
| ② Reglare electrică oglinzi exterioare | 50 | ⑪ Întrerupător pentru instalația de avertizare avarie | 44 | ⑪ În funcție de echipare: | |
| ③ Gurile de ventilație | 73 | ⑫ Lampa de control pentru deconectarea airbagului pasagerului față .. | 117 | – Deblocarea capotei portbagajului | 33 |
| ④ Maneta pentru întrerupătorul multifuncțional: | | ⑬ În funcție de echipare: | | – Instalație de supraveghere interioară | 36 |
| – Semnalizare, lumina de drum și de parcare, avertizarea luminoasă | 45 | – Elemente de comandă pentru încălzire | 73 | – Contactul motor | 80 |
| – Sistemul de control al vitezei de croazieră | 85 | – Operarea sistemului de aer condiționat | 75 | ⑫ În funcție de echipare: | |
| ⑤ Volanul: | | – Operarea Climatronic | 77 | – Radio | |
| – cu claxon | | ⑭ Compartimente pe partea pasagerului față | 68 | – Sistemul de radio-navigație | |
| – cu airbag pentru conducător | 112 | ⑮ Airbag pasager dreapta | 112 | ⑬ Comutator basculant pentru încălzirea scaunului șoferului | 54 |
| – cu taste de comandă pentru radio, sistemul de radio-navigație și telefon | 95 | | | ⑭ Întrerupător închidere centralizată | 32 |
| ⑥ Panoul de bord: Instrumentele de bord și lămpile de control | 10 | | | ⑮ În funcție de echipare: | |
| ⑦ Maneta pentru întrerupătorul multifuncțional: | | | | – Maneta pentru selectarea treptelor de viteză (cutie de viteze mecanică) | 83 |
| – Indicatorul multifuncțional | 14 | | | – Maneta selectorului de viteze (transmisia automată) | 90 |
| – Instalația de spălare/ștergere parbriz | 48 | | | ⑯ Comutator basculant pentru încălzirea scaunului pasagerului față .. | 54 |
| ⑧ Întrerupător pentru încălzire lunetă | 47 | | | ⑮ În funcție de echipare: | |
| ⑨ Comutatorul ASR | 126 | | | – Scrumiera | 66 |
| ⑩ Gurile de ventilație | 73 | | | – Torpedoul | 69 |
| ⑪ Întrerupător pentru instalația de avertizare avarie | 44 | | | ⑯ MDI | 102 |
| ⑫ Lampa de control pentru deconectarea airbagului pasagerului față .. | 117 | | | | |
| ⑬ În funcție de echipare: | | | | | |
| – Elemente de comandă pentru încălzire | 73 | | | | |
| – Operarea sistemului de aer condiționat | 75 | | | | |
| – Operarea Climatronic | 77 | | | | |
| ⑭ Compartimente pe partea pasagerului față | 68 | | | | |
| ⑮ Airbag pasager dreapta | 112 | | | | |

Indicație

- La autovehiculele cu radio sau sistem de navigație montate din fabricație, există și manuale de utilizare pentru aceste aparate.
- La autovehiculele cu volanul pe dreapta ordinea aranjării elementelor de comandă diferă parțial față de ordinea prezentată în ⇒ fig. 1. Simbolurile sunt totuși aceleași.

Aparatele de bord și lămpile de control

Indicații cu caracter general

ATENȚIE

- Îndreptați-vă atenția în primul rând asupra traficului! Șoferul poartă întreaga responsabilitate pentru siguranța în trafic.
- Nu operați niciodată elementele de comandă din panoul de bord în timpul deplasării, ci numai cu autovehiculul staționat!

Prezentare generală tablou de bord

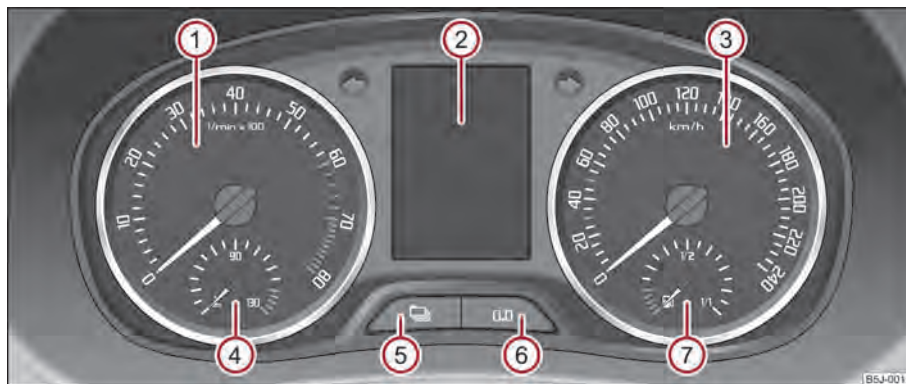


Fig. 2 Panoul de bord

① Turometrul ⇒ pagina 11

② Display-ul

- cu contor pentru distanța parcursă ⇒ pagina 12
- cu afișare intervale service ⇒ pagina 12
- cu ceas digital ⇒ pagina 13
- cu afișaj multifuncțional ⇒ pagina 14
- cu afișaj informativ ⇒ pagina 17

③ Vitezometrul ⇒ pagina 11

④ Indicatorul pentru temperatura lichidului de răcire ⇒ pagina 11

- ⑤ Tasta pentru regimul de afișare:
 - Reglare ore/minute
 - Activarea/Dezactivarea celei de a doua viteze în mph sau în km/h
 - Interval de service - afișarea zilelor rămase și al numărului de kilometri, respectiv mile până la următoarea verificare tehnică/reset ¹⁾
- ⑥ Tastă pentru:
 - Resetarea contorului zilnic pentru distanța parcursă
 - Resetarea indicatorului intervalelor de service
 - Reglare ore/minute
 - Activare/dezactivare regim afișare
- ⑦ Indicatorul rezervei de carburant ⇒ pagina 12

Turometrul

Zona roșie de pe scala turometrului ① ⇒ fig. 2 marchează domeniul în care unitatea de comandă a motorului începe să limiteze turația motorului. Unitatea de comandă a motorului limitează turația motorului la o valoare limită sigură.

Înainte de atingerea zonei roșii a scalei turometrului, schimbați viteza într-o treaptă superioară, respectiv selectați poziția D a selectorului de viteze al transmisiei automate.

În timpul rodajului și înainte de atingerea temperaturii de funcționare, evitați turația ridicată a motorului ⇒ pagina 133.

Indicație de mediu

Selectarea la timp a vitezelor superioare contribuie la economisirea de combustibil, la reducerea zgomotului de funcționare, la protejarea mediului înconjurător și la durata de viață a motorului.

Vitezometrul

Avvertizare la depășirea vitezei

La depășirea unei viteze de 120 km/h se emite un semnal acustic de avvertizare. Semnalul se va anula numai la reducerea vitezei sub această limită de viteză.

Indicatorul temperaturii lichidului de răcire


Indicatorul temperaturii lichidului de răcire ④ ⇒ fig. 2 funcționează numai când contactul motor este pus.



Pentru a evita apariția defecțiunilor la motor, luați în considerare următoarele indicații referitoare la zonele de temperatură:

Zona rece

Dacă indicatorul se găsește în partea stângă a scalei, înseamnă că motorul nu a atins încă temperatura de funcționare. Evitați turația ridicată a motorului, accelerația maximă și solicitarea puternică a motorului.

Zona de funcționare

Motorul a atins temperatura de funcționare când acul indicatorului se găsește în zona centrală a scalei. În cazul solicitării puternice a motorului și a unor temperaturi exterioare ridicate, indicatorul poate să oscileze spre dreapta. Acest lucru nu trebuie să vă îngrijoreze, atâta timp cât simbolul de avvertizare  din panoul de bord nu clipește.

Când simbolul  din panoul de bord clipește, înseamnă, fie că **temperatura** lichidului de răcire este prea ridicată, fie că **nivelul** lichidului de răcire este prea scăzut. Luați în considerare indicațiile ⇒ pagina 23, Temperatura lichidului de răcire/Nivelul lichidului de răcire .



ATENȚIE

Luați în considerare indicațiile ⇒ pagina 151, Lucrările în compartimentul motorului, înainte de a deschide capota motorului și de a verifica nivelul lichidului de răcire.



ATENȚIE

Farurile suplimentare și alte echipamente montate în fața orificiilor de admisie a aerului înrăutățesc acțiunea de răcire a lichidului de răcire. În cazul temperaturilor exterioare ridicate și a solicitării puternice a motorului, există pericolul unei supraîncălziri a acestuia!

¹⁾ Valabil pentru țările în care valorile sunt date în unități de măsură britanice.

Indicatorul rezervei de carburant

Indicatorul rezervei de carburant ⑦ ⇒ fig. 2 funcționează numai când contactul motor este pus.

Rezervorul de carburant are o capacitate de cca. 45 litri. Când indicatorul atinge zona de rezervă, pe ecranul tabloului de bord se aprinde simbolul ⚠. Din acel moment în rezervor se mai găesc cca. 7 litri carburant. Acest simbol vă amintește că **trebuie să alimentați**.

Pe display-ul informațional se afișează:

Please refuel! (Alimentați!)

Ca semnal de avertizare suplimentar se va emite un semnal acustic.

La unele autovehicule, indicatorul de nivel combustibil este pe afișajul panoului de bord.

⚠ ATENȚIE

Nu circulați niciodată până la epuizarea întregii cantități de combustibil din rezervor! Alimentațiile neregulate cu combustibil, pot conduce la funcționarea neregulată a motorului. Carburantul ners poate intra în instalația de evacuare a gazelor și poate deteriora catalizatorul.

Contorul distanței parcurse

Contorul pentru distanța parcursă se află în zona inferioară a afișajului. Distanța parcursă este exprimată în kilometri (km). În câteva țări, se folosește unitatea de măsură „Mile”.

Butonul de resetare

Mențineți butonul de resetare ⑥ ⇒ fig. 2 cca. 1 secundă apăsat pentru a reseta contorul.

Contorul zilnic pentru distanța parcursă (trip)

Contorul zilnic pentru distanța parcursă indică distanța parcursă de la ultima resetare a contorului - în pași de 100 m sau 1/10 mile.

Contorul pentru distanța parcursă

Contorul pentru distanța parcursă indică kilometri, resp milele pe care le-a parcurs autovehiculul în total.

Afișaje de avarie

Dacă apare o defecțiune la panoul de bord, pe afișaj va apărea permanent mesajul **Error**. Defectul trebuie remediat cât mai repede de către o unitate autorizată.



ATENȚIE

Pentru siguranța dumneavoastră proprie nu reseați contorul zilnic în timpul deplasării!



Indicație

Dacă, la autovehiculele echipate cu afișaj informativ, este activată afișarea vitezei secundare în mph sau în km/h, această viteză va apărea în locul contorului pentru întreaga distanță parcursă.

Afișarea intervalelor de service

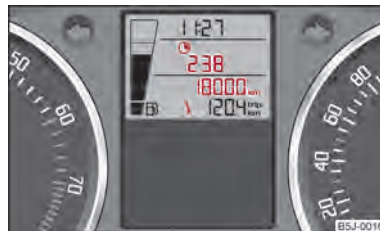


Fig. 3 Indicatorul intervalelor de service: Indicație

În funcție de echiparea autovehiculului, indicatorul de pe display poate varia.

Indicatorul intervalelor de service

Înainte de atingerea termenului de prezentare la service, după punerea contactului, se afișează simbolul unei chei fixe și numărul de kilometri rămași ⇒ fig. 3. Simultan apare un afișaj al zilelor rămase până la următoarea inspecție tehnică.

Pe display-ul informațional se afișează:

Service in ... km or... days. (Service în ... km sau ... zile.)


Indicatorul de km, respectiv cel de zile se reduce în pași de 100 km, până la scadența termenului de prezentare la service.


La data scadentă, pe afișaj apare pentru 20 secunde un simbol intermitent al cheii fixe și textul **Service**.

Pe display-ul informațional se afișează:

Service now! (Service acum!)

Afișarea distanței și zilelor rămase până la termenul de prezentare la service

Puteți afișa oricând distanța rămasă sau zilele rămase până la următoarea inspecție tehnică, cu ajutorul tastei  ⇒ pagina 10.

Pe afișaj apare pentru 10 secunde simbolul unei chei fixe  și numărul de kilometri rămas. Simultan apare un afișaj al zilelor rămase până la următoarea inspecție tehnică.

La autovehiculele cu afișaj informativ, apălați acest afișaj în meniul **Settings (setări)** ⇒ pagina 19.

Pe afișajul informativ se afișează timp de 10 secunde:

Service in ... km or... days. (Service în ... km sau ... zile.)


Resetarea indicatorului intervalelor de service

Resetarea indicatorului intervalelor de service se poate efectua când pe afișajul panoului de bord este afișat un anunț service sau cel puțin o preavertizare.

Vă recomandăm să vă adresați unei unități autorizate pentru resetarea indicatorului.

Unitatea service autorizată:

- resetează indicatorul după efectuarea inspecției;
- face o însemnare în planul de service;
- lipește o etichetă cu termenul următorului service pe partea laterală a tabloului de bord, pe partea conducătorului auto.

Afișarea intervalelor de service se poate reseta și de la butonul de resetare  ⇒ pagina 10.

La autovehiculele cu afișaj informativ, apălați acest afișaj în meniul **Settings (setări)** ⇒ pagina 19.


ATENȚIE



Vă recomandăm să nu reseați singur indicatorul intervalelor de service, deoarece se poate întâmpla ca resetarea să nu decurgă normal, putându-se astfel crea defecțiuni la autovehicul.

Indicație

- Nu reseați indicatorul între intervalele de service, deoarece se determină afișarea unor informații false.
- Dacă se deconectează bateria, valorile indicatorului intervalelor de service rămân memorate.
- Dacă în urma unei reparații trebuie să se schimbe panoul de bord, trebuie să se introducă valorile corecte în contorul indicatorului intervalului de service. Această misiune cade în sarcina unității autorizate.
- După resetarea indicatorului cu intervale flexibile de service (QG1), se vor afișa datele ca la autovehiculele cu intervale fixe de service (QG2). Din acest motiv vă recomandăm ca resetarea indicatorului intervalelor de service să se efectueze de o unitate service autorizată ŠKODA care dispune de scule speciale.
- Informații detaliate referitoare la intervalele de service - vezi Planul de service. ■

Ceasul digital

Ceasul se reglează de la tastele  ⇒ fig. 2.

De la tasta  selectați afișajul pe care doriți să-l modificați, și de la tasta  efectuați modificarea.

La autovehiculele echipate cu afișaj informativ, reglarea ceasului se poate realiza în meniul **Time (Ora)** ⇒ pagina 19.



ATENȚIE

Din motive de siguranță, ora nu trebuie reglată în timpul mersului, ci numai în staționare! ■

Recomandare pentru schimbarea treptei de viteză

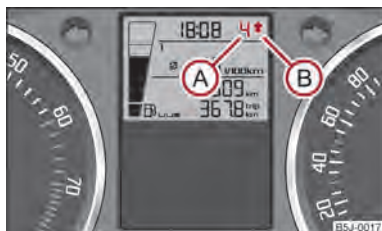


Fig. 4 Recomandare pentru schimbarea treptei de viteză

Pe afișajul din panoul de bord se prezintă o informație despre treapta de viteză selectată (A) ⇒ fig. 4.

Pentru a consuma cât mai puțin combustibil, pe display se afișează recomandări pentru selectarea treptelor de viteză.

Dacă unitatea de comandă recunoaște faptul că este mai favorabil să se schimbe treapta de viteză, pe display se afișează o săgeată (B). Săgeata este îndreptată în sus sau în jos, în funcție de treapta recomandată, superioară sau inferioară.

Simultan, în locul treptei de viteză selectate momentan (A) se afișează treapta de viteză recomandată.

Indicatorul multifuncțional (calculatorul de bord)

Introducere

Indicatorul multifuncțional este prezentat, în funcție de echiparea autovehiculului, pe display ⇒ fig. 5 sau pe display-ul informațional ⇒ pagina 17.

Indicatorul multifuncțional oferă o serie de informații utile:

| | |
|-----------------------------------|-------------|
| Temperatura exterioară | ⇒ pagina 15 |
| Durata de deplasare | ⇒ pagina 15 |
| Consumul instantaneu de carburant | ⇒ pagina 16 |
| Consumul mediu de carburant | ⇒ pagina 16 |
| Distanța accesibilă | ⇒ pagina 16 |

| | |
|---------------------------------|-------------|
| Distanța parcursă | ⇒ pagina 16 |
| Viteza medie | ⇒ pagina 16 |
| Viteza actuală | ⇒ pagina 16 |
| Temperatura uleiului | ⇒ pagina 16 |
| Avertizare la depășirea vitezei | ⇒ pagina 16 |

La autovehiculele echipate cu afișaj informativ, este posibil să dezactivați afișarea câtorva informații.

i Indicație

- La anumite tipuri de autovehicule pentru export, afișarea va fi făcută în sistemul englezesc de măsurare.
- Dacă este activat afișajul vitezei secundare în mph, viteza actuală în km/h nu va fi afișată.

Memoria

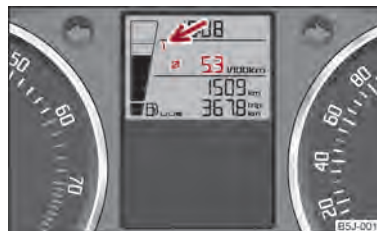


Fig. 5 Indicatorul multifuncțional

Indicatorul multifuncțional este prevăzut cu două dispozitive de memorare automate. În centrul câmpului de afișare, se afișează memoria selectată ⇒ fig. 5.

Datele dispozitivului de memorare ale deplasărilor singulare (zona de memorare 1) vor fi afișate, când pe ecran va apărea cifra 1. Dacă apare cifra 2, înseamnă că sunt afișate datele din memoria tuturor deplasărilor (zona de memorare 2).

Comutarea între cele două memorii se face de la tasta (B) ⇒ fig. 6 din maneta de acționare a ștergătoarelor.

Dispozitivul de memorare pentru deplasările singulare (memoria 1)

Memoria pentru deplasările singulare adună informațiile legate de deplasare de la punerea contactului motor până la luarea contactului. Dacă deplasarea se reia în **mai puțin de 2 ore** de la luarea contactului motor, noile informații se vor aduna la cele existente până atunci. Dacă deplasarea se întrerupe **mai mult de 2 ore** datele din memorie se vor șterge automat.

Dispozitivul de memorare pentru toate deplasările (memoria 2)

Memoria pentru toate deplasările adună datele de la un număr oarecare de deplasări, până la o sumă de 19 ore și 59 minute, sau 1.999 km parcursi, 99 ore și 59 minute sau 9 999 km parcursi, la autovehiculele cu un afișaj informativ. La depășirea uneia din aceste valori, memoria se șterge și calcularea se reia de la zero.

Memoria nu se va șterge dacă deplasarea se întrerupe mai mult de 2 ore.

Indicație

În cazul în care se deconectează bateria autovehiculului, toate informațiile din dispozitivele de memorare 1 și 2 se vor șterge.

Manual de utilizare

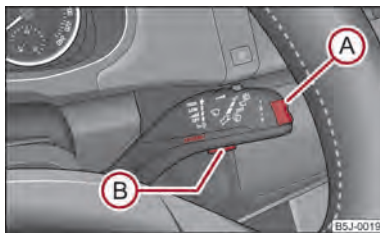


Fig. 6 Indicatorul multifuncțional: Elementele de comandă

Tasta basculantă **(A)** și tasta **(B)** se găsesc în maneta de acționare a ștergătoarelor de parbriz ⇒ fig. 6.

Selectarea memoriei

- Prin apăsarea scurtă a tastei **(B)** de la maneta de acționare a ștergătoarelor de parbriz, selectați memoria dorită.

Selectarea funcțiilor

- Apăsăți tasta basculantă **(A)** în sus sau în jos mai mult de 0,5 secunde. Astfel apălați consecutiv fiecare funcție a afișajului multifuncțional.

Aducerea funcției la zero

- Selectați memoria dorită.
- Apăsăți tasta **(B)** mai mult de 1 secundă.

Cu tasta **(B)** se vor reseta următoarele valori din memoria selectată:

- consumul mediu de combustibil;
- distanța parcursă;
- viteza medie;
- Durata de deplasare.

Indicatorul multifuncțional poate fi utilizat numai cu contactul pus. La punerea contactului va fi afișată funcția selectată înainte de luarea contactului motor.

Temperatura exterioară

Temperatura exterioară va fi afișată pe ecran la punerea contactului.

Dacă temperatura exterioară scade sub +4 °C, în fața indicatorului de temperatură apare simbolul unui fulg de zăpadă (simbol de avertizare a poleiului), care clipește 10 secunde și apoi rămâne fix împreună cu temperatura exterioară. Simultan se va emite un semnal acustic. După apăsarea tastei basculante **(A)** de la maneta de acționare a ștergătoarelor ⇒ fig. 6, se afișează funcția care a fost afișată ultima dată.

ATENȚIE

Nu vă bazați numai pe ceea ce indică indicatorul temperaturii exterioare, când doriți să aflați dacă pe stradă s-a format polei. Luați în considerare faptul că și la temperaturi de +4 °C poate exista polei – Avertizare asupra existenței poleiului!

Durata de deplasare

Pe ecran apare durata de deplasare de la ultima ștergere a memoriei ⇒ pagina 14. Dacă doriți să determinați durata de deplasare de la un anumit moment, ștergeți memoria apăsând tasta **(B)** ⇒ fig. 6.

Valoarea maximă afișată în ambele memorii este de 19 ore și 59 minute. 99 ore și 59 minute la autovehiculele cu un afișaj informativ. Când această valoare se depășește, indicatorul pornește de la zero.

Consumul instantaneu de carburant

Pe display apare consumul actual de carburant în l/100 km. Cu ajutorul acestui afișaj, vă puteți adapta maniera de conducere în funcție de consumul de carburant.

Când autovehiculul staționează sau se deplasează cu viteză foarte redusă, consumul de carburant este afișat în l/h.

În timpul mersului, valoarea este actualizată la fiecare 0,5 secunde.

Consumul mediu de carburant

Pe display apare consumul mediu de carburant în l/100 km de la ultima ștergere a memoriei ⇒ pagina 14. Cu ajutorul acestui afișaj, vă puteți adapta maniera de conducere în funcție de consumul de carburant.

Dacă vreți să determinați consumul mediu de combustibil într-un anumit interval de timp, trebuie să ștergeți memoria cu ajutorul tastei **(B)** de la maneta de acționare a ștergătoarelor ⇒ fig. 6. După ștergere, în primii 300 metri, pe afișaj se vor afișa linii.

În timpul mersului, valoarea este actualizată la fiecare 5 secunde.

Indicație

Cantitatea de carburant consumată nu este specificată.

Distanța accesibilă

Pe display, distanța apreciată apare în km. Veți fi informat asupra distanței pe care autovehiculul dvs. o mai poate parcurge cu cantitatea de carburant din rezervor și cu același stil de conducere.

Informația va apărea din 10 în 10 km. După aprinderea lămpii de control a rezervei de combustibil, afișajul va apărea din 5 în 5 km.

Calcularea distanței se face pe baza consumului de carburant din ultimii 50 km. Când conduceți economic, distanța va fi mai mare.

Dacă memoria se resetează pe zero (după decuplarea bateriei), pentru distanța respectivă se calculează un consum de combustibil de 10 l/100 km, apoi valoarea va fi adaptată în funcție de maniera de conducere.

Distanța parcursă

Pe display apare distanța parcursă de la ultima ștergere a memoriei ⇒ pagina 14. Dacă doriți să determinați kilometri parcurși de la un moment dat, ștergeți memoria în momentul în care doriți să înceapă calcularea; ștergerea memoriei se face de la tasta **(B)** de la maneta de acționare a ștergătoarelor ⇒ fig. 6.

Valoarea maximă afișată în ambele memorii este de 1 999 km, respectiv 9 999 km la autovehiculele cu afișaj informativ. Când această valoare se depășește, indicatorul pornește de la zero.

Viteza medie

Pe display apare viteza medie în km/h de la ultima ștergere a memoriei ⇒ pagina 14. Dacă doriți să determinați viteza medie într-un anumit interval de timp, trebuie să ștergeți memoria la începutul unei noi măsurări, cu ajutorul tastei **(B)** de la maneta de acționare a ștergătoarelor ⇒ fig. 6.

După ștergere, în primii 100 metri, pe display se vor afișa linii.

În timpul mersului, valoarea este actualizată la fiecare 5 secunde.

Viteza actuală

Pe display se afișează viteza actuală, care este identică cu afișajul din vitezometru **(3)** ⇒ fig. 2.

Temperatura uleiului

Când temperatura uleiului este mai scăzută de 50 °C sau dacă există o anomalie la sistemul de control al temperaturii uleiului, în locul temperaturii uleiului apar trei linii.

Avertizare la depășirea vitezei

Această funcție vă permite să reglați o limită de viteză și vă avertizează la depășirea acesteia.

Reglarea limitei de viteză în timpul staționării autovehiculului

- Selectați punctul de meniu **Warnung bei Geschwindigkeitsüberschreitung** (avertizare la depășirea vitezei), de la tasta (A) ⇒ fig. 6.
- Apăsând pe tasta (B) activați posibilitatea de setare a limitei de viteză (valoarea clipește).
- De la tasta (A), reglați limita de viteză necesară, de exemplu 50 km/h.
- Confirmați limita de viteză setată de la tasta (B), sau așteptați 5 secunde până când setarea se memorează automat (valoarea nu mai clipește).

Astfel limita de viteză se poate regla în pași de 5 km/h.

Reglarea limitei de viteză în timpul deplasării autovehiculului

- Selectați punctul de meniu **Warnung bei Geschwindigkeitsüberschreitung** (avertizare la depășirea vitezei), de la tasta (A).
- Conduceți cu viteza pe care doriți să o reglați, de exemplu 50 km/h.
- Prin apăsarea tastei (B), preluați viteza actuală ca limită de viteză (valoarea clipește).

În cazul în care doriți să modificați limita de viteză setată, această modificare se realizează în pași de câte 5 km/h (de exemplu viteza preluată de 47 km/h crește la 50 km/h, eventual scade la 45 km/h).

- Confirmați limita de viteză setată, apăsând repetat tasta (B), sau așteptați 5 secunde până când setarea se memorează automat (valoarea nu mai clipește).

Modificarea sau ștergerea limitei de viteză

- Selectați punctul de meniu **Warnung bei Geschwindigkeitsüberschreitung** (avertizare la depășirea vitezei), de la tasta (A).
- Ștergeți limita de viteză de la tasta (B).
- La o nouă apăsare a comutatorului (B), activați posibilitatea de modificare a limitei de viteză.

La depășirea limitei de viteză setate, se emite un semnal acustic de avertizare. Pe afișaj apare simultan **Avertizare la depășirea vitezei** și limita setată.

Limita de viteză setată rămâne memorată și după decuplarea contactului.

ATENȚIE

Îndreptați-vă atenția în primul rând asupra traficului! Șoferul poartă întreaga responsabilitate pentru siguranța în trafic.

Afișajul MAXI DOT (afișajul informativ)

Introducere

Display-ul cu informații vă informează într-un mod simplu și comod despre **starea actuală de funcționare a autovehiculului**. În afară de aceasta, display-ul de informații oferă (în funcție de echiparea autovehiculului) date referitoare la radio, telefon, afișajul multifuncțional, sistemul radio și de navigație, dispozitivul conectat la intrarea MDI și transmisia automată.

Când contactul este pus și în timpul deplasării se verifică anumite funcții și stări.

Defecțiunile de funcționare sau eventualele reparații necesare, precum și alte informații sunt semnalizate prin simboluri de culoare roșie ⇒ pagina 18 și galbenă ⇒ pagina 19.

Aprinderea unor simboluri este însoțită de un semnal acustic de avertizare.

În plus, pe display se vor afișa **texte informative și de avertizare** ⇒ pagina 20.

Pe display se pot afișa următoarele date (în funcție de echiparea autovehiculului):

| | |
|--|-------------|
| Meniul principal | ⇒ pagina 17 |
| Avertizare uși, avertizare portbagaj și capotă motor | ⇒ pagina 18 |
| Indicatorul intervalelor de service | ⇒ pagina 12 |
| Poziția selectorului de viteze - cutia automată | ⇒ pagina 90 |

Meniul principal

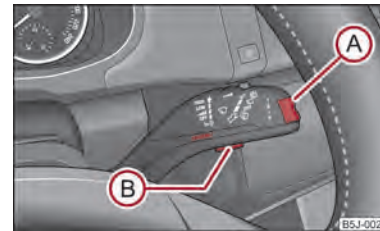


Fig. 7 Display-ul cu informații: Elementele de comandă

- **Main menu (Meniul principal)** se activează prin apăsarea tastei basculante (A) ⇒ fig. 7 mai mult de 1 secundă.

- De la tasta basculantă (A) puteți selecta punctele de meniu. După scurta apăsare a tastei (B) se afișează informația selectată.

Puteți selecta următoarele date (în funcție de echiparea autovehiculului):

- **MFD (afișaj multifuncțional)** ⇒ pagina 14
- **Audio (Audio)**
- **Navigation (Navigația)**
- **Phone (Telefon)** ⇒ pagina 96
- **Vehicle status (Status autovehicul)** ⇒ pagina 18
- **Settings (Setări)** ⇒ pagina 19

Punctul de meniu **Audio** se afișează numai când radioul montat din fabricație este pornit.

Punctul de meniu **Navigation (Navigația)** se afișează numai când sistemul de radio-navigație montat din fabricație este pornit.

Indicație

- Dacă pe afișajul informativ sunt afișate mesaje de avertizare ⇒ pagina 18, trebuie să confirmați aceste mesaje cu tasta (B) de pe maneta de acționare a ștergătoarelor, pentru a apela meniul principal.
- Dacă nu acționați asupra display-ului de informații timp de 10 secunde, meniul actual se va comuta în următorul domeniu.
- Acționarea radioului, respectiv a sistemului de radio-navigație montat din fabricație este descrisă într-un manual separat din mapa de bord.

Avertizare ușii, avertizare portbagaj și capotă motor

Avertizarea pentru portiere, portbagaj și capota motorului se aprinde dacă, este deschisă cel puțin o portieră, portbagajul sau capota motorului. Simbolul va indica portiera, respectiv dacă portbagajul sau capota motorului **nu sunt închise**.

Simbolul se stinge de îndată ce ușile, portbagajul și capota motorului sunt închise complet.

Dacă există o portieră, capota motorului sau capota portbagajului deschisă și se pornește deplasarea, la depășirea vitezei de 6 km/h se emite un semnal de avertizare.

Auto-Check-Control

Starea autovehiculului

Auto-Check-Control verifică starea anumitor funcții și componente ale autovehiculului. Controlul se efectuează când contactul este pus, atât în staționare cât și în timpul deplasării.

Câteva defecțiuni de funcționare, reparațiile urgente, lucrările de service sau alte probleme vor fi afișate pe afișajul panoului de bord. Aceste afișaje vor apărea în funcție de prioritate, în culori galbene și roșii.

Simbolurile roșii indică un **pericol** (prioritate 1) iar cele galbene o **avertizare** (prioritate 2). Pe lângă simboluri, se vor afișa indicații pentru conducător ⇒ pagina 20.

Când în meniu clipește **Vehicle status (Status autovehicul)**, există cel puțin o avertizare de avarie. După selectarea acestui meniu, se va afișa prima din indicațiile de avarie. Dacă există mai multe asemenea indicații, pe afișaj, sub mesaj se va afișa, de exemplu, **1/3**. Este afișată prima din trei indicații existente. Anunțurile respective sunt afișate alternativ, la intervale de 5 secunde. Verificați cât mai repede posibil, anunțurile de avarie afișate.

Simbolurile vor rămâne afișate până la remedierea defecțiunii. După prima afișare, simbolurile nu vor mai fi însoțite de texte informaționale pentru conducător.

Dacă apare o defecțiune, pe lângă afișarea simbolului și a textului, se emite un semnal sonor:



- Prioritate 1 - trei tonuri
- Prioritate 2 - un ton

Simbolurile roșii

Un simbol roșu semnalizează un pericol.

- Opriți autovehiculul.
- Opriți motorul.
- Verificați funcția indicată.
- Eventual solicitați asistență de specialitate.

Semnificația simbolurilor roșii: ▶

| | | |
|---|---|-------------|
|  | Presiune ulei prea redusă | ⇒ pagina 23 |
|  | Ambreiajele supraîncălzite ale transmisiei automate DSG | ⇒ pagina 89 |


Când apare un simbol roșu, se emit **trei** tonuri de avertizare consecutive.

Simbolurile galbene

Un simbol galben reprezintă o avertizare.

Verificați cât de repede posibil funcția respectivă.

Semnificația simbolurilor galbene:

| | | |
|---|--|-------------|
|  | Verificarea nivelului uleiului de motor, Senzorul de presiune al uleiului motor defect | ⇒ pagina 23 |
|---|--|-------------|

Când apare un simbol galben, se emite **un** ton de avertizare.

Dacă există mai multe avarii de prioritate 2, ele vor apărea pe rând, și vor fi vizibile cca. 5 sec. fiecare.

Setările

Prin intermediul display-ului de informații, puteți modifica dumneavoastră anumite reglaje. Reglajul actual este afișat pe afișajul de informații în meniul corespunzător, în partea de sus, sub linie.

Puteți selecta următoarele date (în funcție de echiparea autovehiculului):

- **Language (Limba)**
- **MFD Data (Date MFA)**
- **Time (Ora)**
- **Winter tyres (Anvelopele pentru iarnă)**
- **Units (Unitățile)**
- **Alt. speed dis. (Vit. secundară)**
- **Service**

- **Factory Setting (Reglaje standard)**
- **Back (Înapoi)**

După selectarea punctului de meniu **Back (Înapoi)** reveniți un pas înapoi în meniu.

Limba

Aici puteți regla limba în care doriți să se efectueze afișarea textelor informative și a avertismentelor.

Afișajele IMF

Aici puteți activa sau dezactiva unele dintre afișajele indicatorului multifuncțional.

Uhrzeit (Ora)

Aici puteți regla ora, formatul orei (12 sau 24 ore) și ora de vară/iarnă.

Anvelopele pentru iarnă

Aici puteți regla limita de viteză la care doriți să se emită semnalul sonor. Această funcție este prevăzută de exemplu pentru deplasarea cu anvelope de iarnă a căror limită maximă de viteză este mai mică decât limita de viteză a autovehiculului.

La depășirea vitezei, pe afișajul informativ apare:

Snow tyres max. speed ... km/h (anvelope de iarnă maxim ... km/h)

Unitățile de măsură

Aici puteți regla unitățile de măsură pentru temperatură, consum și distanța parcursă.

Viteza secundară

Aici puteți activa afișarea vitezei secundare în mph sau în km/h¹⁾.

Service

Aici puteți afișa kilometri și zilele rămase până la următoarea verificare tehnică și puteți reseta afișajul intervalului de service.

Werkseinstell. (Setările din fabricație)

După selectarea meniului **Factory setting (setări din fabricație)** se vor restabili reglajele existente din fabricație, ale afișajului informativ.

¹⁾ Valabil pentru țările în care valorile sunt date în unități de măsură britanice.








Lămpile de control







Prezentarea generală

Lămpile de control indică funcționarea, respectiv defectarea anumitor echipamente ale autovehiculului.



Fig. 8 Panou de bord cu lămpi de control

| | | |
|---|---------------------------------------|-------------|
|  | Lămpi de semnalizare (stânga) | ⇒ pagina 21 |
|  | Lămpi de semnalizare (dreapta) | ⇒ pagina 21 |
|  | Lumina de drum | ⇒ pagina 21 |
|  | Lumina de întâlnire | ⇒ pagina 21 |
|  | Lampa de ceață spate | ⇒ pagina 22 |
|  | Defectarea becurilor cu incandescență | ⇒ pagina 22 |
|  | Alternatorul | ⇒ pagina 22 |

| | | |
|---|--|-------------|
|  | Farurile de ceață | ⇒ pagina 22 |
|  | Servodirecția electrohidraulică | ⇒ pagina 22 |
|  | Controlul componentelor electronice (motor pe benzină) | ⇒ pagina 22 |
|  | Instalația de preîncălzire (motor diesel): | ⇒ pagina 22 |
|  | Nivel lichid răcire / temperatură lichid răcire | ⇒ pagina 23 |
|  | Rezerva de carburant | ⇒ pagina 23 |

| | | |
|---|--|-------------|
|  | Uleiul motor | ⇒ pagina 23 |
|  | Deschiderea ușilor | ⇒ pagina 24 |
|  | Nivelul lichidului în instalația pentru spălarea parbrizului | ⇒ pagina 24 |
|  | Sistemul de control pentru gazele de eșapament | ⇒ pagina 24 |
|  | Dezactivarea sistemului de control al tracțiunii (ASR) | ⇒ pagina 25 |
|  | Supravegherea presiunii din anvelope | ⇒ pagina 25 |
|  | Blocarea selectorului de viteze | ⇒ pagina 25 |
|  | Sistemul de control al tracțiunii (ASR) | ⇒ pagina 25 |
|  | Programul electronic de stabilitate (ESP) | ⇒ pagina 25 |
|  | Sistemul antiblocare frâne (ABS) | ⇒ pagina 26 |
|  | Instalația de frânare | ⇒ pagina 26 |
|  | Frâna de staționare | ⇒ pagina 26 |
|  | Sistemul de control automat al vitezei de croazieră | ⇒ pagina 27 |
|  | Sistemul airbag | ⇒ pagina 27 |
|  | Filtrul diesel pentru impurități (motor diesel) | ⇒ pagina 27 |
|  | Lampa avertizare centuri de siguranță | ⇒ pagina 28 |



ATENȚIE

- Dacă nu luați în considerare lămpile de control și textele respective, aceasta poate duce la producerea accidentărilor grave sau a deteriorărilor autovehiculului.
- Compartimentul motorului este o zonă periculoasă. La executarea lucrărilor în compartimentul motorului, de ex. verificări și completări cu lichid de frână, pot apărea accidentări, arsuri sau incendii. Vă rugăm să respectați cu strictețe indicațiile de avertizare ⇒ pagina 151, Lucrările în compartimentul motorului.

Indicație

- Disponerea lămpilor de control depinde de modelul autovehiculului și de motor.
- Defecțiunile de funcționare vor fi înfățișate în panoul de bord sub forma unor simboluri roșii (prioritate 1 – pericol grav) sau simboluri galbene (prioritate 2 – avertizare).

Lămpi de semnalizare


În funcție de poziția manetei semnalizatoarelor se aprinde lampa de control din stânga  sau din dreapta .

Dacă o lampă de semnalizare este defectă, lampa de control clipește de două ori mai repede.

Când instalația de avarie este conectată, luminează intermitent toate lămpile de semnalizare și ambele lămpi de control.

Indicații suplimentare referitoare la instalația de semnalizare ⇒ pagina 45.

Lumina de drum

Lampa de control  se aprinde când lumina de drum este aprinsă sau la folosirea avertizării luminoase.

Indicații suplimentare referitoare la lumina de drum ⇒ pagina 45.

Lumina de întâlnire

Lampa de control  se aprinde la aprinderea luminii întâlnire ⇒ pagina 41.

Lumina de ceață din spate

Lampa de control  se aprinde la pornirea proiectoarelor de ceață ⇒ pagina 43.


Defectarea becurilor

Lampa de control  se aprinde când există un bec ars:

- până la 2 secunde de la cuplarea contactului;
- la aprinderea becului defect.

Pe afișajul informativ se afișează textul, de exemplu:

Check front right dipped beam! (Verificați faza scurtă dreapta-față!)



Lumina de staționare din spate și iluminarea numărului de înmatriculare cuprind mai multe becuri. Lampa de control  se aprinde numai când sunt arse toate becurile luminii numărului de înmatriculare, respectiv ale luminii de staționare (din unitatea de iluminare din spate). De aceea, verificați regulat funcționarea becurilor.

Alternatorul

Lampa de control  se aprinde la punerea contactului motor. După pornirea motorului lampa trebuie să se stingă.

Dacă lampa de control nu se stinge după pornirea motorului sau se aprinde în timpul mersului, deplasați-vă la cea mai apropiată unitate autorizată. Deoarece în această situație bateria autovehiculului se descarcă, trebuie deconectați toți consumatorii care nu sunt neapărat necesari.


ATENȚIE

Dacă în timpul mersului se aprinde pe lângă lampa de control  și lampa de control  (avarie în sistemul de răcire), opriți imediat autovehiculul și motorul - pericol de avarie la motor!

Proiectoarele de ceață

Lampa de control  se aprinde la aprinderea farurilor de ceață ⇒ pagina 43.

Servodirecția electrohidraulică

Lampa de control  se aprinde pentru câteva secunde la punerea contactului motor.

Dacă lampa de control se aprinde continuu după punerea contactului sau în timpul mersului, există o defecțiune la servodirecția electrohidraulică. Servodirecția lucrează la capacitate redusă, sau este complet nefuncțională.



Informații suplimentare ⇒ pagina 130.



ATENȚIE

Când s-a defectat servodirecția, adresați-vă unui dealer autorizat.

Indicație



- Dacă după o nouă pornire a motorului și parcurgerea unei mici distanțe lampa de control  se stinge, nu este necesar să vă adresați unui atelier service autorizat.
- Dacă bateria a fost deconectată și reconectată, după punerea contactului se aprinde lampa de avertizare de culoare galbenă . După parcurgerea unei distanțe scurte, lampa de control trebuie să se stingă.
- La tractarea cu motorul oprit sau când servodirecția este defectă, asistarea prin servodirecție nu este disponibilă. Autovehiculul rămâne însă perfect manevrabil. Pentru manevrarea volanului este nevoie de forță.

Controlul electronicii motorului EPC (motor pe benzină)


Lampa de control EPC (Electronic Power Control) se aprinde la punerea contactului, câteva secunde.


Dacă lampa de control EPC pălpăie după pornirea motorului, respectiv pălpăie în timpul deplasării, există o defecțiune la comanda motorului. Programul de urgență selectat de motor vă va permite să vă deplasați cu precauție până la cea mai apropiată unitate autorizată.

Instalația de preîncălzire (motor diesel)


Când motorul este rece se aprinde lampa de control  la punerea contactului (poziția de preîncălzire)  ⇒ pagina 80. Motorul poate fi pornit imediat după stingerea lămpii de control.


Când motorul este **cald**, respectiv când temperatura exterioară este de peste +5 °C, lampa de control se aprinde doar 1 secundă. Acest lucru înseamnă că motorul poate fi pornit **imediat**.


Dacă **lampa de control**  **nu se aprinde sau luminează continuu**, înseamnă că există o anomalie la instalația de preîncălzire; solicitați cât mai repede posibil asistență de specialitate.

Dacă **lampa de control**  **începe să clipească** în timpul deplasării, înseamnă că există o defecțiune la comanda motorului. Programul de urgență selectat de motor vă va permite să vă deplasați cu precauție până la cea mai apropiată unitate autorizată.

Temperatura lichidului de răcire/Nivelul lichidului de răcire

Lampa de control  luminează până când motorul atinge temperatura de funcționare¹⁾. Evitați turația ridicată a motorului, accelerarea maximă și solicitarea puternică a motorului.

Lampa de control  se aprinde pentru câteva secunde la punerea contactului motor.

Dacă lampa de control  luminează, sau începe să clipească în timpul mersului, temperatura lichidului de răcire este prea ridicată, sau nivelul lichidului de răcire este prea scăzut.

Ca semnal de avertizare se va emite un semnal acustic.


Oprii autovehiculul, oprii motorul și verificați nivelul lichidului de răcire, eventual completați cu lichid de răcire ⇒ pagina 156, Adăugarea lichidului de răcire.

Dacă în anumite condiții nu este posibilă completarea cu lichid de răcire, **nu continuați deplasarea. Oprii motorul și solicitați asistență de specialitate** la o unitate autorizată, deoarece se poate produce o avarie gravă la motor.

Dacă nivelul lichidului de răcire se află în zona prescrisă, cauza poate fi temperatura ridicată datorită unui defect de funcționare al ventilatorului pentru lichidul de răcire. Verificați siguranța fuzibilă a ventilatorului pentru lichidul de răcire, eventual înlocuiți-o ⇒ pagina 183, Disponerea siguranțelor pe baterie (cutie de viteze automată).

¹⁾ Nu este valabil pentru autovehiculele cu display pentru informații.

²⁾ La autovehiculele echipate cu display pentru informații, lampa de control  nu se aprinde după punerea contactului, ci numai dacă există o defecțiune sau dacă nivelul uleiului motor este prea redus.


Dacă lampa de control  nu se stinge, deși nivelul lichidului de răcire și siguranța ventilatorului sunt în ordine, **nu continuați deplasarea**. Solicitați asistență de specialitate.

Luați în considerare indicațiile ⇒ pagina 155, Sistemul de răcire.


Pe afișajul informativ se afișează textul:

Check coolant! Owner's manual (Verificați lichidul de răcire! Manual de bord!)

ATENȚIE

Dacă, din motive tehnice, trebuie să opriți, alegeți o zonă cât mai îndepărtată de trafic, oprii motorul și porniți luminile de avarie ⇒ pagina 44, Întrerupător pentru instalația de avertizare avarie .

Rezerva de carburant

Lampa de control  se aprinde când în rezervor sunt mai puțin de 7 litri de combustibil.

Ca semnal de avertizare suplimentar se va emite un semnal acustic.

Pe afișajul informativ se afișează textul:

Please refuel! Range...km (Alimentați! Distanța ...km)

Ouleiul motor

Lampa de control  clipește roșu (presiune ulei scăzută)

Lampa de control se aprinde pentru câteva secunde la punerea contactului motor.²⁾

Dacă lampa de control nu se stinge după pornirea motorului sau începe să clipească în timpul mersului, **opriți autovehiculul și motorul**. Verificați nivelul uleiului și completați dacă este necesar ⇒ pagina 153.

Ca o măsură suplimentară de avertizare, se emit trei semnale sonore. ▶

Dacă în anumite condiții nu este posibilă completarea cu ulei de motor, **nu continuați deplasarea**. **Opriti motorul** și solicitați asistență de specialitate la o unitate autorizată, deoarece se poate produce o avarie gravă la motor.

Când lampa de control clipește, **nu continuați deplasarea**, chiar dacă cantitatea de ulei este în ordine. Nu lăsați motorul să funcționeze în regim de mers în gol. Solicitați asistență de specialitate la cea mai apropiată unitate autorizată.

Pe afișajul informativ se afișează textul:

Oil Pressure Engine off! Owner's manual! (Presiune ulei: Opriti motor! Manual de bord!)

Lampa de control  se aprinde galben (nivelul uleiului scăzut)

Dacă lampa de control se aprinde, cantitatea de ulei este prea scăzută. Verificați cât mai curând posibil nivelul uleiului, respectiv adăugați ulei ⇒ pagina 153.

Ca o măsură suplimentară de avertizare, se emite un semnal sonor.

Pe afișajul informativ se afișează textul:

Check oil level! (Verificarea nivelului uleiului!)

Dacă capota motorului rămâne deschisă mai mult de 30 secunde, lampa de control se stinge. Dacă nu se adaugă ulei de motor, lampa de control se va aprinde din nou după 100 km.

Lampa de control  clipește galben (senzorul de nivel al uleiului defect)

Dacă apare o defecțiune la senzorul de nivel al uleiului de motor, acest lucru va fi semnalizat suplimentar după cuplarea contactului prin emiterarea unui semnal sonor și prin aprinderea de mai multe ori a lămpii de control.


Motorul trebuie verificat cât mai repede la o unitate autorizată.

Pe afișajul informativ se afișează textul:



Oil sensor workshop! (Senzor ulei Atelier!)



ATENȚIE

- Dacă, din motive tehnice, trebuie să opriti, alegeți o zonă cât mai îndepărtată de trafic, opriti motorul și porniți luminile de avarie ⇒ pagina 44.
- Lampa de control de culoare roșie  nu reprezintă o indicație despre nivelul uleiului! De aceea, nivelul uleiului trebuie verificat la intervale regulate, de preferat la fiecare alimentare.
- La deschiderea capotei motorului și la verificarea nivelului lichidului de răcire, respectați indicațiile ⇒ pagina 151, Lucrările în compartimentul motorului.


Portieră deschisă

Lampa de control  se aprinde la deschiderea uneia sau a mai multor uși sau la deschiderea capacului portbagajului. Dacă se deschide o portieră în timpul deplasării, se aprinde lampa de control  și se emite un semnal acustic.

Această lampă de control se aprinde și când contactul nu este pus. Lampa de control luminează max. 5 minute.

La autovehiculele cu afișaj informativ, această lampă de control este înlocuită cu simbolul unui autovehicul ⇒ pagina 18.

Nivelul lichidului din instalația de spălare a parbrizului

Lampa de control  se aprinde când contactul motor este pus, dacă nivelul lichidului din instalația de spălare a parbrizului este prea scăzut. Completați cu lichid ⇒ pagina 161.

Pe afișajul informativ se afișează textul:


Top up wash fluid! Adăugați apă!

Sistemul de control al gazelor de eșapament


Lampa de control  se aprinde la punerea contactului motor.

Dacă lampa de control nu se stinge după pornirea motorului sau se aprinde în timpul deplasării, există o defecțiune la o componentă importantă a sistemului de evacuare a gazelor. Programul de urgență selectat de motor vă va permite să vă deplasați cu precauție până la cea mai apropiată unitate autorizată.


Dezactivarea sistemului de control al tracțiunii (ASR)

Lampa de control  se aprinde când sistemul ASR este pregătit de funcționare. Indicații suplimentare referitoare la ASR ⇒ pagina 127.

Sistemul de supraveghere a presiunii din anvelope



Lampa de control  se aprinde când se înregistrează o scădere de presiune la unul din pneuri. Reduceți viteza și verificați sau corectați presiunea în toate cele patru roți ⇒ pagina 162.

Ca semnal de avertizare suplimentar se va emite un semnal acustic.


Când lampa de control  clipește, în sistem există o defecțiune. Căutați o unitate autorizată și dispuneți remedierea defecțiunii.

Informații suplimentare referitoare la supravegherea presiunii din anvelope ⇒ pagina 131.

ATENȚIE

- Când lampa de control  clipește, reduceți viteza imediat și evitați manevrele bruște de frânare și virare. Opriti cu prima ocazie și verificați pneurile și presiunile.
- În anumite condiții (de ex. manieră sportivă de conducere, pe timp de iarnă sau pe străzi necompactate), lampa de control  se poate aprinde cu întârziere sau nu se aprinde de loc.

Indicație


Dacă bateria a fost deconectată și reconectată, după punerea contactului se aprinde lampa de control . După parcurgerea unei distanțe scurte, lampa de control trebuie să se stingă.

Blocarea schimbătorului de viteze (transmisia automată)

Când se aprinde lampa de control verde , acționați pedala de frână. Acest lucru este necesar pentru a deplasa selectorul de viteze din poziția P sau N.

Informații suplimentare referitoare la blocarea selectorului de viteze ⇒ pagina 91.


Dispozitivul de reglare pentru împiedicarea patinării (ASR)

Lampa de control  se aprinde pentru câteva secunde la punerea contactului motor.

■ În timpul procesului de reglare lampa de control clipește în timpul deplasării.


Când în sistemul ASR există o defecțiune, lampa de control  clipește continuu.

Deoarece ASR lucrează împreună cu ABS, la defectarea ABS, se aprinde și lampa de control ASR.


Dacă lampa de control  se aprinde imediat după pornirea motorului, se poate întâmpla ca sistemul ASR să fie deconectat din anumite motive tehnice. În această situație puteți conecta sistemul ASR prin luarea și punerea contactului. Când lampa de control s-a stins, sistemul ASR se află din nou în stare de funcționare.

Indicații suplimentare referitoare la ASR ⇒ pagina 127, Sistemul de control al tracțiunii (ASR).


Indicație

Dacă bateria a fost deconectată și reconectată, după punerea contactului se aprinde lampa de control . După parcurgerea unei distanțe scurte, lampa de control trebuie să se stingă.


Programul electronic de stabilitate (ESP)

Lampa de control  se aprinde pentru câteva secunde la punerea contactului motor.

Când sistemul ESP tocmai ajută la stabilizarea autovehiculului (de exemplu frânează o roată), clipește lampa de control .

■ Când în sistemul ESP există o defecțiune, lampa de control este aprinsă  continuu.

Deoarece ESP lucrează împreună cu ABS, la defectarea ABS, se aprinde și lampa de control ESP.

Dacă lampa de control  se aprinde imediat după pornirea motorului, se poate întâmpla ca sistemul ESP să fie deconectat din anumite motive tehnice. În această situație puteți conecta sistemul ESP prin luarea și punerea contactului. Când lampa de control s-a stins, sistemul ESP se află din nou în stare de funcționare.

■ Indicații suplimentare referitoare la ESP ⇒ pagina 126, Programul electronic de stabilitate (ESP).



Indicație

Dacă bateria a fost deconectată și reconectată, după punerea contactului se aprinde lampa de control . După parcurgerea unei distanțe scurte, lampa de control trebuie să se stingă.

Sistemul antiblocare (ABS)

Lampa de control indică funcționalitatea sistemului ABS.

Lampa de control se aprinde pentru câteva secunde după punerea contactului motor sau în timpul pornirii motorului. Lampa se stinge după executarea unui procedeu de verificare.

Defecțiune la ABS

Dacă lampa de control ABS nu se stinge la câteva secunde după punerea contactului, sau dacă nu se aprinde de loc, sau se aprinde în timpul mersului, instalația nu este în ordine. Autovehiculul va fi frânat normal, fără ABS. Căutați imediat un atelier service și adaptați maniera de conducere, deoarece nu cunoașteți gravitatea defecțiunii.

Indicații suplimentare referitoare la ABS ⇒ pagina 129, Sistemul antiblocare (ABS).

Defecțiune în întreaga instalație de frânare

Dacă lampa de control ABS se aprinde odată cu lampa de control a sistemului de frânare , înseamnă că nu numai sistemul ABS este defect, trebuie să existe o defecțiune și în sistemul de frânare ⇒ .



ATENȚIE

- În cazul în care lampa de control a sistemului de frânare se aprinde împreună cu lampa de control ABS , opriți imediat autovehiculul și verificați nivelul lichidului de frână ⇒ pagina 157, Lichidul de frână. Dacă nivelul lichidului se află sub marcajul MIN nu continuați deplasarea – pericol de accident! Solicitați asistență de specialitate.
- La deschiderea capotei motorului și la verificarea nivelului lichidului de frână, respectați indicațiile ⇒ pagina 151, Lucrările în compartimentul motorului.
- Dacă nivelul lichidului de frână este în regulă, înseamnă că funcția de reglare a sistemului ABS este defectă. Roțile din spate se pot bloca repede la frânare. Acest lucru poate duce la deraparea părții din spate a autovehiculului – Pericol! Deplasați-vă cu atenție până la următorul dealer autorizat și remediați defecțiunea.

Instalația de frânare

Lampa de control se aprinde când nivelul lichidului de frână este prea scăzut sau când există o defecțiune la ABS.

Dacă lampa de control clipește și se emite un semnal acustic triplu, **opriți** autovehiculul și verificați nivelul lichidului de frână ⇒ .

Pe afișajul informativ se afișează textul:

Brake fluid Owner's manual (Lichid de frână! Manual de bord)

La o defecțiune a ABS care se răsfrânge și asupra instalației de frână (de exemplu distribuția presiunii de frânare), se aprinde lampa de control ABS și concomitent începe să clipească lampa de control a instalației de frânare . Gândiți-vă că nu este defect numai ABS-ul, ci și sistemul de frână ⇒ .

Ca semnal de avertizare suplimentar se va emite un semnal acustic triplu.

În drum spre cea mai apropiată unitate autorizată trebuie să se apese cu mai multă putere pe pedala de frână, să se ia în considerare că distanța de frânare este mai lungă, iar cursa de frânare mai mare.

Indicații suplimentare referitoare la instalația de frână ⇒ pagina 128, Frânele.



ATENȚIE

- La deschiderea capotei motorului și la verificarea nivelului lichidului de frână, respectați următoarele indicații ⇒ pagina 151, Lucrările în compartimentul motorului.
- Dacă lampa de control a instalației de frână nu se stinge la câteva secunde după punerea contactului, sau se aprinde în timpul mersului, opriți autovehiculul și verificați nivelul lichidului de frână din rezervor ⇒ pagina 157, Lichidul de frână. Dacă nivelul lichidului se află sub marcajul MIN nu continuați deplasarea – pericol de accident! Solicitați asistență de specialitate.


Frâna de mână

Lampa de control se aprinde, atunci când frâna de mână este acționată. În plus se va emite un semnal sonor, dacă viteza de deplasare depășește pentru 3 secunde 6 km/h.

Pe afișajul informativ se afișează textul:


Release parking brake! (Eliberați frâna de parcare!)


Sistemul de control al vitezei de croazieră

Lampa de control  este aprinsă când sistemul de control automat al vitezei de croazieră este în funcțiune.

Sistemul airbag

Supravegherea sistemului airbag

Lampa de control  se aprinde pentru câteva secunde la punerea contactului motor.


Dacă lampa de control nu se stinge sau se aprinde, clipește sau pâlpâie în timpul deplasării, înseamnă că există o defecțiune în sistem ⇒ . Acest lucru este valabil și dacă lampa de control nu se aprinde după punerea contactului.

Pe afișajul informativ se afișează textul:

Error: Airbag (Eroare: Airbag)

Sistemul airbag este supravegheat electronic, și când un airbag este dezactivat.



Dacă airbagului frontal, lateral, respectiv cortină sau a sistemului de tensionare a centurilor de siguranță au fost dezactivate cu testerul, sunt valabile următoarele:

- Lampa de control  luminează 3 secunde după punerea contactului și apoi clipește timp de 12 secunde la intervale de 2 secunde.

Pe afișajul informativ se afișează textul:

Airbag/belt tensioner deactivated! (Airbag/tensionare centuri dezactivată!)

Dezactivarea airbagului frontal al pasagerului cu întrerupătorul (Dezactivarea airbagurilor) de pe partea frontală a panoului de bord de pe partea pasagerului față:

- Lampa de control  se aprinde pentru 4 secunde la punerea contactului motor;
- dezactivarea airbagurilor va fi semnalizat de către lampa de control galbenă din centrul tabloului de bord **PASSENGER AIR BAG OFF**  ⇒ pagina 117.


ATENȚIE

Când există o defecțiune verificați sistemul airbag la o unitate autorizată. În caz contrar, există pericolul nedeclanșării airbag-urilor în cazul unui accident.

Indicație

Informații detaliate referitoare la dezactivarea airbag-urilor ⇒ pagina 117, Dezactivarea airbagurilor.




Filtrul de particule diesel (motor diesel)

Când se aprinde lampa de control , înseamnă că filtrul diesel de particule este înfundat cu funingine, din cauza deplasărilor dese pe distanțe scurte.

Pentru a curăța filtrul de particule diesel, trebuie să circulați, cât mai repede posibil și dacă situația din trafic o permite, cca. 15 minute sau până când se stinge lampa de control, în viteză a 4-a sau a 5-a (transmisie automată: poziția **S**), cu o viteză minimă de 60 km/h la o turație a motorului de 1 800 - 2 500 rot/min. Astfel, temperatura gazelor de eșapament crește, și se arde funinginea din filtrul diesel de particule.

Respectați întotdeauna restricțiile de viteză ⇒ .

După curățarea adecvată a filtrului, lampa de control se stinge .


Dacă filtrul nu se curăță, lampa de control  nu se stinge și începe să clipească lampa de control . Pe afișajul informativ apare **Diesel-particle Owner's manual (filtru de particule diesel: Manual de bord!)** Apoi unitatea de comandă a motorului activează funcționarea de urgență a motorului, în care se funcționează cu putere redusă. După întreruperea și punerea contactului, se aprinde lampa de control .

Adresați-vă urgent unui dealer autorizat.

ATENȚIE

- Dacă nu luați în considerare lampa de control aprinsă și descrierile și indicațiile de avertizare aferente, se poate ajunge la producerea accidentărilor sau la deteriorarea autovehiculului.
- Adaptați viteza în funcție de condițiile de deplasare (vreme, carosabil și trafic). Recomandarea atrasă după sine de lampa de control nu trebuie să vă determine la nerespectarea regulilor de circulație.

ATENȚIE


Atât timp cât lampa de control  este aprinsă, trebuie să luați în considerare faptul că se va consuma mai mult carburant, iar în anumite situații, se poate observa o scădere a puterii motorului.





Indicație


Indicații suplimentare referitoare la filtrul diesel de particule ⇒ pagina 132, Filtrul de particule diesel (motor diesel). ■

Lampa de avertizare centură de siguranță

Lampa de control  se aprinde după punerea contactului, pentru a atenționa șoferul, respectiv pasagerul din față, asupra utilizării centurilor de siguranță. Lampa de control se va stinge numai după ce șoferul, respectiv pasagerul din față și-au fixat centura de siguranță.

Dacă pasagerul din față sau șoferul nu au fixată centura de siguranță, la viteze mai mari de 20 km/h se emite un semnal sonor de avertizare însoțit de o clipire simultană a lămpii de control .

Dacă pasagerul din față sau șoferul nu își fixează centura de siguranță în următoarele 90 secunde, semnalul sonor se va oprî, însă lampa de control  va continua să lumineze.

Dacă pe scaunul pasagerului din dreapta se află un obiect, de ex. o geantă (din motive de siguranță vă sfătuim să nu faceți acest lucru), lampa de control  va indica faptul că centura de siguranță nu este prinsă.

Indicații suplimentare referitoare la centura de siguranță ⇒ pagina 107, Pentru ce este necesară centura de siguranță?. ■

Descuierea și încuierea autovehiculului

Cheia autovehiculului

Descriere



Fig. 9 Setul de chei fără telecomandă/Cheia cu telecomandă

La livrarea autovehiculului primiți două chei. În funcție de echipare, autovehiculul dumneavoastră poate fi echipat cu chei fără telecomandă ⇒ fig. 9 - stânga, sau cu chei cu telecomandă ⇒ fig. 9 - dreapta.

⚠ ATENȚIE

- Dacă părăsiți autovehiculul, chiar și numai pentru puțin timp, scoateți cheia din contact. Acest lucru este valabil, mai ales când în autovehicul rămân copii. Copiii ar putea porni motorul sau acționa echipamentele electrice (de ex. geamurile acționate electric) - pericol de accidentare!
- Luați contactul motor numai după ce autovehiculul staționează! Altfel volanul s-ar putea bloca - pericol de accidentare!

⚠ ATENȚIE

- Fiecare cheie conține componente electronice; de aceea trebuie protejate de umiditate și șocuri puternice.
- Cheia trebuie să fie curată, deoarece impuritățile (fibrele textile, praful ș.a.m.d.) pot influența negativ funcționalitatea încuietorilor și contactului.

i Indicație

În cazul pierderii unei chei adresați-vă unei unități service autorizate ŠKODA, care vă va procura o cheie nouă.

Schimbarea bateriei din telecomandă

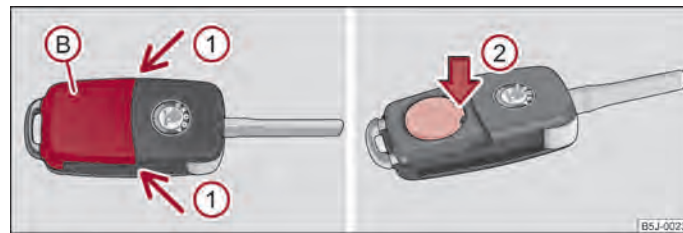


Fig. 10 Telecomanda - scoaterea capacului/Scoaterea bateriei

Fiecare cheie conține o baterie, care se găsește sub capacul (B) ⇒ fig. 10. Când bateria este descărcată, după apăsarea unei taste a telecomenzii, lampa de control de culoare roșie (A) nu clipește ⇒ fig. 9. Vă recomandăm să vă adresați unei unități service autorizate ŠKODA, pentru înlocuirea bateriei cheii. Dacă doriți totuși să înlocuiți singur bateria, procedați în felul următor:

- Deschideți cheia.
- Apăsăți capacul bateriei cu degetul mare sau cu o șurubelniță cu vârf plat, în locurile marcate cu săgeată ①.
- Prin apăsarea bateriei în jos, în locul marcat cu săgeată ②, scoateți bateria descărcată din cheie ⇒ fig. 10.
- Introduceți o baterie nouă. Atenție ca bateria să fie așezată cu polul „+” în sus. Polaritatea corectă este marcată pe capacul locașului cu baterie.
- Așezați capacul în cheie și apăsați până se fixează cu zgomot.



Indicație de mediu

Eliminați bateria goală în mod ecologic.



Indicație

- La înlocuirea bateriei atenție la polaritatea corectă.
- Bateriile de schimb trebuie să fie originale.
- În cazul în care, după schimbarea bateriei, autovehiculul nu poate fi încuiat sau descuiat de la telecomandă, instalația trebuie sincronizată ⇒ pagina 35.

Imobilizatorul electronic

Imobilizatorul electronic împiedică pătrunderea neautorizată în autovehicul.

În capul cheii se găsește un cip electronic. Cu ajutorul acestuia, imobilizatorul electronic va fi dezactivat la introducerea cheii în contact. Când se scoate cheia din contact, imobilizatorul electronic se activează automat.

i Indicație

Motorul autovehiculului dumneavoastră poate fi pornit numai cu o cheie originală SKODA codificată.

Încuierea/descuierea

Pentru autovehiculele fără închidere centralizată este valabil:

Încuierea din exterior


La descuiere și la încuiere, butonul de siguranță din portieră se deplasează în sus sau în jos.

Încuierea din interior

Toate portierele închise se pot asigura din interior prin împingerea butoanelor de siguranță din fiecare portieră, în jos. Când butoanele de siguranță sunt apăstate, portierele nu se pot deschide din exterior. Din interior ușile se deschid astfel:

- Prin acționarea mânerului portierei, aceasta se va descuri;
- La a doua acționare a mânerului ușii, ușa se deschide.

i Indicație

- Când ușa conducătorului este deschisă, ea nu se poate încuia prin acționarea butonului de siguranță. Astfel se evită încuierea conducătorului pe dinafară.
- Portierele din spate deschise și portiera pasagerului față se pot încuia apăstate butoanele de siguranță din portiere și închizând portierele.
- Respectați indicațiile de siguranță ⇒  în Descriere la pagina 31.

Siguranța pentru copii

Siguranța pentru copii împiedică deschiderea din interior a ușilor din spate.



Fig. 11 Activarea siguranței pentru copii: pentru autovehiculele fără, respectiv cu închidere centralizată

Ușile din spate sunt echipate cu o siguranță pentru copii. Siguranța pentru copii se activează și se dezactivează cu cheia autovehiculului.

Activarea siguranței pentru copii

- În cazul autovehiculelor fără închidere centralizată, rotiți fanta siguranței la portiera stângă spre stânga ⇒ fig. 11, respectiv la portiera dreaptă spre dreapta.
- În cazul autovehiculelor cu închidere centralizată, rotiți fanta siguranței la portiera stângă spre dreapta, iar la portiera dreaptă spre stânga ⇒ fig. 11.

Dezactivarea siguranței pentru copii

- În cazul autovehiculelor fără închidere centralizată, rotiți fanta siguranței la portiera stângă spre dreapta, respectiv la portiera dreaptă spre stânga.
- În cazul autovehiculelor cu închidere centralizată, rotiți fanta siguranței la portiera stângă spre stânga, iar la portiera dreaptă spre dreapta.

Când siguranța pentru copii este activată, mânerul interior al ușii este blocat. Ușa poate fi deschisă numai din exterior.

Închiderea centralizată

Descriere

Prin încuiere și descuiere, datorită închiderii centralizate **toate** ușile se încuie și se descuie în același timp. Capacul portbagajului se va încuia la închidere. El se poate deschide apăsând pe mânerul de deasupra numărului de înmatriculare ⇒ pagina 33.

Utilizarea închiderii centralizate este posibilă:

- din exterior cu cheia autovehiculului ⇒ pagina 32;
- de la tastele închiderii centralizate ⇒ pagina 32;
- echipate cu telecomandă ⇒ pagina 34,

Lampa de control din portiera șoferului

După încuierea autovehiculului, lampa de control clipește cca. 2 secunde rapid, apoi mai rar, la intervale mai lungi.

Când autovehiculul este încuiat și mecanismul de siguranță ⇒ pagina 31 este scos din funcțiune, lampa de control din portiera șoferului clipește cca. 2 secunde cu frecvență mare, se stinge și după cca. 30 secunde începe să clipească mai rar.

Când lampa de control clipește mai întâi cca. 2 secunde rapid, se aprinde cca. 30 secunde și apoi clipește mai rar, înseamnă că în sistemul închiderii centralizate sau al supravegherii interioare s-a produs o defecțiune ⇒ pagina 36. Solicitați ajutorul unui atelier specializat.

Aționarea confort a geamurilor

La descuierea și încuierea autovehiculului se pot deschide sau închide geamurile acționate electric ⇒ pagina 38.


Deschiderea individuală a ușilor

Prin această funcție se descuie numai portiera șoferului. Celelalte uși rămân încuiate și se vor descuia numai la o nouă comandă.

Puteți activa această funcție la un atelier specializat.

Încuierea și descuierea automată

Toate ușile și capacul portbagajului se încuie automat de la o viteză de aproximativ 15 km/h.

Autovehiculul se va descuia automat când se va scoate cheia din contact. În plus, autovehiculul poate fi deblocat de către șofer, prin rotirea tastei  închiderii centralizate.

Puteți activa această funcție la un atelier specializat.



ATENȚIE

Încuierea portierelor împiedică deschiderea independentă a acestora într-o situație neobișnuită (accident). Portierele încuiate împiedică și pătrunderea neautorizată din exterior - de exemplu în intersecții. Ușile încuiate îngreunează pătrunderea în interiorul autovehiculului în cazul unui accident - Pericol!



Indicație

- În cazul unui accident cu declanșare a airbagurilor, portierele încuiate se vor descuia automat, pentru a putea permite accesul în interiorul autovehiculului.
- La defectarea închiderii centralizate, puteți descuia și încuia cu cheia numai portiera din față, care este prevăzută cu butuc. Celelalte uși și capacul portbagajului trebuie descuiate și încuiate separat, manual.
 - Descuierea de urgență a ușii ⇒ pagina 33.
 - Descuierea de urgență a capacului portbagajului ⇒ pagina 34.

Mecanismul de siguranță

Închiderea centralizată este echipată cu un **mecanism de siguranță**. Când încuiati autovehiculul din exterior, încuietoria ușilor se vor bloca automat. Lampa de control din portiera șoferului clipește cca. 2 secunde rapid, apoi mai rar, la intervale mai lungi. Ușile se pot deschide cu ajutorul mânerului ușii atât din interior cât și din exterior. Astfel se îngreunează pătrunderea neautorizată în interiorul autovehiculului.

Puteți scoate din funcțiune mecanismul de siguranță, printr-o încuiere dublă în interval de 2 secunde.

La scoaterea din funcțiune a mecanismului de siguranță, lampa de control din portiera șoferului clipește rapid cca. 2 secunde, apoi se stinge și după cca. 30 secunde începe din nou să clipească mai rar.

La următoarea descuiere și încuiere a autovehiculului, mecanismul de siguranță își va relua funcția.

Când autovehiculul este încuiat iar mecanismul de siguranță este dezactivat, puteți deschide portierele din interior, trăgând de mâner. Portiera se descuie și se deschide simultan.

⚠ ATENȚIE

În autovehiculul încuiat din exterior, cu mecanismul de siguranță activ, nu trebuie să rămână persoane sau animale, deoarece portierele nu se pot descuria din interior, iar geamurile nu se pot deschide. Ușile încuiate îngreunează pătrunderea în interiorul autovehiculului în cazul unui accident - Pericol!

ℹ Indicație

- Instalația de alarmă antifurt se activează la încuierea autovehiculului și cu activarea mecanismului de siguranță. Instalația de supraveghere a interiorului nu se va activa în aceste condiții.
- Asupra activării mecanismului de siguranță după încuierea autovehiculului, veți fi informat printr-un anunț **CHECK DEADLOCK (ATENȚIE SAFELOCK)** pe afișajul panoului de bord. La autovehiculele cu display informativ, apare anunțul **Check deadlock! Owner's manual! (SAFE-Verriegelung beachten! Manual de bord!)**

Descuierea cu ajutorul cheii

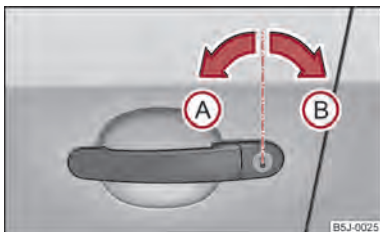


Fig. 12 Rotirea cheii pentru descuiere și încuiere

- Rotiți cheia în butucul portierei șoferului în poziție de deschidere (A) ⇒ fig. 12.
- Trageți de mânerul portierei și deschideți portiera.
- Se descuie toate portierele (la autovehiculele cu instalație de avertizare antifurt numai portiera șoferului).
- Capacul portbagajului se va descuia.
- Luminile comandate de contactul din ușă se vor aprinde.
- Mecanismul de siguranță se dezactivează.

- Geamurile se deschid atâta timp cât cheia este menținută în poziție de descuiere.
- Lampa de control din portiera șoferului încetează să clipească când autovehiculul nu este echipat cu instalație de alarmă antifurt ⇒ pagina 36.

ℹ Indicație

Dacă autovehiculul este echipat cu instalație de alarmă antifurt, după descuierea portierei, în interval de 15 secunde, trebuie să introduceți cheia în contact și să puneți contactul, pentru a dezactiva instalația de alarmă antifurt. Dacă **nu puneți contactul** în decurs de 15 sec., **se va declanșa alarma.**

Încuierea cu ajutorul cheii

- Rotiți cheia în încuietorea portierei șoferului în poziție de încuiere (B) ⇒ fig. 12.
- Toate ușile și capota portbagajului se vor încuia.
- Luminile comandate de contactul din ușă se vor stinge.
- Geamurile și trapa glisantă/rabatabilă se închide, atâta timp cât cheia este menținută în poziție de încuiere.
- Mecanismul de siguranță se activează.
- Lampa de control din ușa conducătorului începe să clipească.

ℹ Indicație

Dacă este deschisă portiera șoferului, autovehiculul nu se poate încuia.

Tasta de închidere centralizată

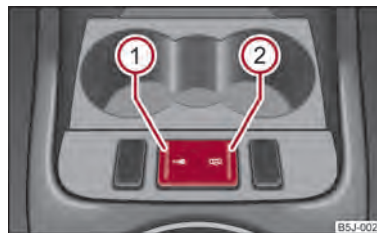


Fig. 13 Consola centrală: Tasta de închidere centralizată

Dacă autovehiculul nu a fost încuiat din exterior, îl puteți descuria și încuia de la tasta basculantă și fără a fi necesară punerea contactului.

Încuierea ușilor și a capacului portbagajului

– Apăsați tasta ① ⇒ fig. 13. Simbolul  din tastă se aprinde.

Descurirea ușilor și a capacului portbagajului

– Apăsați tasta ② ⇒ fig. 13. Simbolul  din tastă se stinge.

Dacă autovehiculul a fost încuiat de la tasta ①, sunt valabile următoarele:

- Deschiderea ușilor și a capacului portbagajului din exterior nu este posibilă (siguranța de ex. la oprirea într-o intersecție).
- Puteți descuria și deschide ușile separat din interior trăgând de mânerul ușilor.
- Atâta timp cât o portieră este deschisă, autovehiculul nu poate fi încuiat; pentru a nu se produce încuierea cheii în autovehicul.
- În cazul unui accident cu declanșare a airbag-urilor, ușile încuiate din interior se vor descuria automat, pentru a putea permite accesul în interiorul autovehiculului.

ATENȚIE

Închiderea centralizată funcționează și cu contactul motor luat. Toate ușile și capota portbagajului se vor încuia. Deoarece accesul din exterior se face mai greu când ușile sunt încuiate, în interiorul autovehiculului nu trebuie să rămână copii nesupravegheați. Ușile încuiate îngreunează pătrunderea în interiorul autovehiculului în cazul unui accident - Pericol!

Indicație

Când mecanismului de siguranță este activat ⇒ pagina 31, mânerele portierelor și tastele pentru închiderea centralizată sunt nefuncționale.

Încuierea de urgență a ușilor

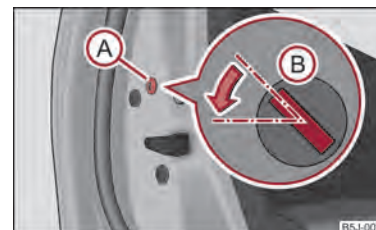


Fig. 14 Încuierea de urgență a ușii

Pe partea frontală a ușilor care nu sunt prevăzute cu cilindru, se găsește un mecanism pentru încuierea de urgență; acesta este vizibil numai când ușa este deschisă.

Încuierea

- Îndepărtați capacul (A) ⇒ fig. 14.
- Introduceți cheia în fanta (B) și rotiți-o în sensul indicat de săgeată, în poziție orizontală (la portierele din dreapta executați operațiunile în oglindă).
- Montați la loc capacul.

După închiderea ușii, aceasta nu mai poate fi deschisă din exterior. Portiera se poate descuria prin acționarea o singură dată a mânerului din interior, și apoi se poate deschide din exterior.

Capacul portbagajului

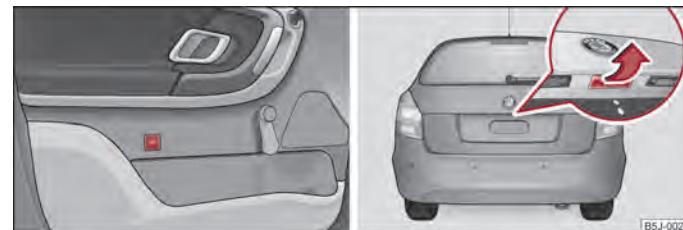


Fig. 15 Deblocarea capotei portbagajului/mânerul capotei portbagajului

Deschiderea capacului portbagajului

- La autovehiculele fără închidere centralizată apăsați tasta din portiera șoferului ⇒ fig. 15 - stânga, și deschideți capota portbagajului în sensul indicat de săgeată ⇒ fig. 15 - dreapta.
- La autovehiculele cu închidere centralizată apăsați mânerul de deasupra numărului de înmatriculare și deschideți capota portbagajului în sensul indicat de săgeată ⇒ fig. 15 - dreapta.

Închiderea capacului portbagajului

- Trageți capacul în jos și trântiți-l ușor ⇒ ⚠.

În interiorul capacului portbagajului se găsește un locaș care ușurează închiderea.

⚠ ATENȚIE

- Asigurați-vă că după închiderea capacului portbagajului, acesta este încuiat. În caz contrar, capacul s-ar putea deschide brusc în timpul deplasării, chiar dacă a fost încuiat - Pericol de accidentare!
- Nu vă deplasați niciodată cu capacul portbagajului întredeschis sau deschis complet - pericol de intoxicare cu gaze de eșapament!
- La închiderea capacului portbagajului nu apăsați pe lunetă, deoarece se poate sparge - pericol de rănire!

i Indicație

- După închiderea capotei portbagajului, acesta se va încuia automat în interval de 1 secundă, iar instalația de alarmă antifurt se va activa. Acest lucru este valabil numai pentru situația în care autovehiculul era încuiat la închiderea portbagajului.
- La plecare, resp. la o viteză mai mare de 5 km/h, funcția profilului de prindere de deasupra numărului de înmatriculare va fi dezactivată. După oprire și deschiderea unei uși, funcția va fi restabilită.

Descuiera de urgență a capacului portbagajului

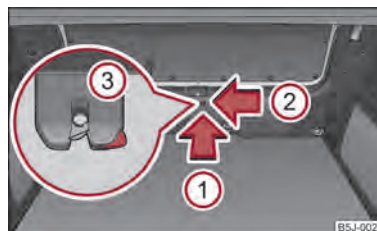


Fig. 16 Descuiera de urgență a capacului portbagajului

Când există o defecțiune în sistemul de închidere centralizată, capacul portbagajului poate fi deschis astfel:

- Rabatați în față spătarul scaunului din spate ⇒ pagina 55.
- Introduceți în orificiul din capitonaj o șurubelniță sau o altă unealtă asemănătoare, în sensul indicat de săgeată ① ⇒ fig. 16, până la limită.
- Deblocați încuietorea ③ de sub capitonaj, în sensul indicat de săgeată ②.
- Deschideți capacul portbagajului.

Telecomanda

Descriere

Cu cheia cu telecomandă puteți:

- descuia și încuia autovehiculului;
- deblocarea capotei portbagajului;
- deschide și închide electric geamul.

Emițătorul cu baterie se găsește în corpul telecomenzii. Receptorul se găsește în interiorul autovehiculului. Zona de acțiune a telecomenzii este de circa 30 metri. Când bateriile se descarcă, această rază de acțiune se reduce.

Cheia este prevăzută cu o parte rabatabilă care servește la încuierea și descuiera manuală a autovehiculului, precum și la pornirea motorului. ▶

La înlocuirea unei chei pierdute, precum și după executarea reparațiilor sau schimbării unității de recepție, instalația trebuie inițializată de către o unitate servise autorizată ŠKODA. Numai apoi puteți utiliza telecomanda.

Indicație

- Când contactul este pus, telecomanda este dezactivată automat.
- Funcționarea telecomenzii poate fi influențată temporar de existența în apropierea autovehiculului a unor emițători care funcționează în aceeași zonă de frecvență (de ex. telefoane mobile, TV).
- Când închiderea centralizată, respectiv instalația de alarmă antifurt reacționează la comenzile telecomenzii numai de la o distanță mai mică de 3 m, bateria trebuie înlocuită ⇒ pagina 29.
- Când portiera șoferului este deschisă, autovehiculul nu poate fi încuiat de la telecomandă.

Descuriera și încuierea autovehiculului

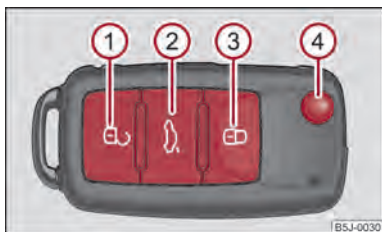


Fig. 17 Cheia cu telecomandă

Descuriera autovehiculului

- Apăsați tasta ① ⇒ fig. 17 cca. 1 sec.

Încuierea autovehiculului

- Apăsați tasta ③ cca. 1 sec.

Dezactivarea mecanismului de siguranță

- Apăsați de două ori în 2 secunde tasta ③. Informații suplimentare ⇒ pagina 31.

Deschiderea de urgență a capacului portbagajului

- Apăsați tasta ② cca. 1 sec. Informații suplimentare ⇒ pagina 33.

Desfacerea cheii

- Apăsați tasta ④.

Îmbinarea cheii

- Apăsați tasta ④ și îmbinați cheia.

Descuriera autovehiculului este confirmată de dubla aprindere a semnalizatoarelor. Dacă autovehiculul a fost descuriat de la tasta ① și în decursul următoarelor 30 secunde nu se deschide nicio portieră sau capota portbagajului, autovehiculul se va încuia automat din nou și mecanismul de siguranță, respectiv instalația de alarmă antifurt se va activa la loc. Această funcție împiedică descuriera permanentă și neintenționată a autovehiculului.

Indicarea încuierii



- Încuierea corectă a autovehiculului este confirmată prin aprinderea luminilor de semnalizare.

Dacă încuiați autovehiculul prin apăsarea tastei ③ și unele portiere sau capota portbagajului nu sunt închise, luminile de semnalizare clipească numai după încuiere.

ATENȚIE

În autovehiculul încuiat din exterior, cu mecanismul de siguranță activ, nu trebuie să rămână persoane, deoarece portierele nu se pot descuria din interior, iar geamurile nu se pot deschide. Ușile încuiate îngreunează pătrunderea în interiorul autovehiculului în cazul unui accident – Pericol!

Indicație

- Acționați telecomanda numai când ușile și capacul portbagajului sunt închise și când aveți contact vizual cu autovehiculul.
- Înainte de introducerea cheii în contact, nu trebuie să apăsați în autovehicul tasta de încuiere  de pe telecomandă, deoarece autovehiculul s-ar putea încuia din greșeală, ceea ce ar determina activarea instalației de alarmă antifurt. Dacă acest lucru se întâmplă, apăsați tasta de deblocare  de pe telecomandă.

Sincronizarea telecomenzii

Dacă autovehiculul nu se poate descuria cu telecomanda, este posibil ca codul telecomenzii să nu mai corespundă cu codul aparatului de comandă din autovehicul. Acest lucru se întâmplă când se acționează tastele de pe telecomandă în afara zonei de acțiune a sistemului sau după înlocuirea bateriilor telecomenzii. ▶

De aceea este necesară sincronizarea codului, astfel:

- Apăsăți o tastă oarecare de pe telecomandă.
- În interval de 1 minut de la apăsarea tastei, descuiați ușa cu cheia.

Instalația de alarmă antifurt

Descriere

Instalația de avertizare antifurt mărește siguranța împotriva încercărilor de spargere a autovehiculului. În cazul înregistrării unei încercări de pătrundere neautorizată în autovehicul, sistemul va declanșa semnale de avertizare acustice și optice.

Cum se activează instalația de avertizare?

Instalația de avertizare antifurt se activează automat la încuierea autovehiculului cu cheia în portiera șoferului sau cu telecomanda. Ea este activă 30 secunde după încuiere.

Cum se dezactivează instalația de avertizare?

Instalația de avertizare antifurt se va deconecta numai la descuierea autovehiculului cu telecomanda. Dacă autovehiculul nu se deschide în decurs de 30 sec. de la transmiterea semnalului prin telecomandă, instalația de avertizare antifurt se va activa la loc.

Dacă autovehiculul se descuie cu cheia de la portiera șoferului, în decurs de 15 sec. de la deschiderea portierei, cheia trebuie introdusă în contact și contactul trebuie pus. Astfel se dezactivează instalația de avertizare antifurt. Dacă **nu puneți contactul** în decurs de 15 sec., **se va declanșa alarma.**

Când se declanșează alarma?

Următoarele zone ale autovehiculului încuiat sunt supravegheate:

- Capota motorului,
- Capacul portbagajului,
- Ușile,
- Contactul,
- Înclinarea autovehiculului ⇒ pagina 36,
- Interiorul autovehiculului ⇒ pagina 36,
- Scăderea tensiunii de bord,
- Priza dispozitivului de tractare montat din fabricație.

Dacă se deconectează unul din cei doi poli ai bateriei în timp ce instalația de avertizare antifurt este activată, alarma se va declanșa imediat.

■ Cum se dezactivează alarma?

Alarma se deconectează la descuierea autovehiculului cu telecomanda sau la punerea contactului.

Indicație


- Durata de viață a sirenei de alarmă este de 5 ani. Informații detaliate primiți de la un dealer autorizat.
- Pentru a garanta buna funcționare a alarmei antifurt, verificați la părăsirea autovehiculului dacă toate portierele, geamurile și plafonul glisant electric sunt închise.
- Codificarea telecomenzii și a unității de recepție exclude utilizarea telecomenzilor altor autovehicule.

Supravegherea interiorului și protecția la remorcare

Supravegherea interiorului și protecția la remorcare înregistrează mișcarea din interiorul autovehiculului și declanșează alarma.




Fig. 18 Tastă pentru supravegherea interioră și protecția la remorcare

De la tasta  se acționează supravegherea interiorului și protecția la remorcare. Dezactivați supravegherea interiorului și protecția la remorcare când există posibilitatea declanșării alarmei din cauza mișcării (de exemplu de către copii sau animale) din interiorul autovehiculului, respectiv când autovehiculul trebuie transportat (de exemplu în tren sau pe vapor) sau remorcat.

Dezactivarea supravegherii interiorului și a protecției la remorcare

- Luați contactul motor.

- Deschideți ușa conducătorului.
- Apăsăți tasta  din ușa conducătorului ⇒ fig. 18.
- În interval de 30 secunde, încuiați autovehiculul. Instalația de supraveghere interioară și protecția la remorcă sunt dezactivate.

Cele două sisteme de supraveghere se vor activa automat la următoarea încuiere a autovehiculului.

Indicație

- Dezactivați supravegherea interiorului și protecția la remorcă când există posibilitatea declanșării alarmei din cauza mișcării (de exemplu de către copii sau animale) din interiorul autovehiculului, respectiv când autovehiculul trebuie transportat (de exemplu în tren sau pe vapor) sau remorcat.
- Puteți dezactiva instalația de supraveghere interioară și protecția la remorcă și prin dezactivarea mecanismului de siguranță ⇒ pagina 31.
- După scoaterea cheii din contact sau după deschiderea unei uși, se aprinde simbolul roșu din tastă.
- Aprinderea simbolului din tastă nu indică faptul că supravegherea interiorului și protecția la remorcă sunt activate.

Geamurile cu acționare electrică

Tastele pentru geamurile electrice

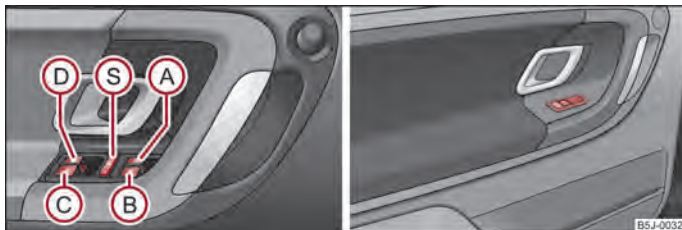


Fig. 19 Tastele din portiera șoferului/tastele din portierele din spate

Geamurile electrice funcționează numai când contactul motor este pus.

Deschiderea geamurilor






- Geamul se deschide prin apăsarea tastei respective amplasate în ușă. La eliberarea tastei, geamul se va opri.
- Geamul mai poate fi deschis prin apăsarea tastei până la limită (deschidere completă). Geamul se oprește la o nouă apăsare a tastei.

Închiderea geamurilor



- Geamul se închide prin tragerea ușoară a tastei respective. La eliberarea tastei, geamul se va opri.
- Geamul mai poate fi închis prin tragerea tastei până la limită (închidere completă). Geamul se oprește la o nouă tragere a comutatorului.



Tastele pentru fiecare geam se găsesc în elementul de comandă din cotiera portierei șoferului ⇒ fig. 19, din portiera pasagerului față și din portierele din spate.

Tastele pentru acționarea geamurilor, din cotiera șoferului


-  A) Tasta geamului din ușa conducătorului
-  B) Tasta geamului din ușa pasagerului din dreapta
-  C) Tasta geamului din portiera dreapta spate
-  D) Tasta geamului din portiera stânga spate
-  S) Comutatorul de siguranță

Comutatorul de siguranță

Apăsând comutatorul de siguranță  ⇒ fig. 19, puteți scoate din funcțiune tastele din ușile din spate. Apăsând încă o dată comutatorul de siguranță , puteți restabili funcționarea tastelor din ușile din spate.

Când tastele din ușile din spate sunt scoase din funcțiune, se aprinde lampa de control  din comutatorul de siguranță .

ATENȚIE

- Când încuiați autovehiculul din exterior, în interiorul autovehiculului nu trebuie să rămână persoane, deoarece în caz de necesitate, geamurile nu se pot deschide din interior.
- Sistemul este echipat cu un dispozitiv de oprire-întoarcere ⇒ pagina 38. Dacă se înregistrează un obstacol în timpul procesului de închidere, geamul se oprește și se deschide câțiva centimetri. Închideți geamul cu atenție! Vă puteți accidenta grav!
- Când se transportă copii pe locurile din spate, vă recomandăm să scoateți din funcțiune comutatoarele din ușile din spate (comutatorul de siguranță)  ⇒ fig. 19.

ATENȚIE

- Păstrați geamurile curate, pentru a garanta o funcționare corectă a mecanismului electric de acționare.
- În cazul în care geamurile sunt înghețate, îndepărtați gheața ⇒ pagina 144 și apoi acționați geamurile, în caz contrar putându-se deteriora mecanismul de acționare a geamurilor.

Indicație

- După luarea contactului, geamurile mai pot fi acționate cca. 10 minute. La deschiderea uneia din portierele din față, geamurile nu mai pot fi acționate electric.
- Pentru aerisirea spațiului interior în timpul mersului utilizați sistemele de încălzire / climatizare / ventilare existente. Când geamurile sunt deschise, în autovehicul poate pătrunde praf sau murdărie, iar la viteze mai ridicate se pot produce zgomete din cauza vântului.

Dispozitivul de limitare a forței geamurilor

Geamurile electrice sunt echipate cu dispozitiv de oprire-întoarcere. Acesta reduce pericolul strivirii degetelor la închiderea geamurilor.

Dacă se înregistrează un obstacol în timpul procesului de închidere, geamul se oprește și se deschide câțiva centimetri.

Dacă un obstacol împiedică închiderea în următoarele 10 secunde, procesul de închidere se va întrerupe din nou și geamul se va deschide câțiva centimetri.

Dacă încercați să închideți geamul din nou într-un interval de 10 secunde, fără a îndepărta obstacolul, închiderea va fi oprită. În această perioadă, nu va fi posibilă închiderea automată a geamurilor. Dispozitivul de oprire-întoarcere este încă activat.

Dispozitivul de limitare a forței este abia atunci dezactivat, dacă în următoarele 10 secunde încercați din nou să închideți geamul - **geamul se va închide acum cu toată forța!**

Dacă așteptați mai mult de 10 secunde, dispozitivul va fi activat din nou.

ATENȚIE

Închideți geamul cu atenție! Altfel se pot produce accidentări prin strivirea degetelor în geam!

Închiderea confort a geamurilor

La descuierea și încuierea autovehiculului puteți deschide și închide geamurile electrice astfel (trapa/plafonul glisant poate fi numai închisă):

Deschiderea geamurilor

- Mențineți cheia în portiera șoferului în poziție de descuiere sau apăsați tasta de descuiere de pe telecomandă, până se deschid toate geamurile.

Închiderea geamurilor

- Mențineți cheia în portiera șoferului în poziție de încuiere sau apăsați tasta de încuiere de pe telecomandă, până se închid toate geamurile.

La eliberarea cheii sau tastei de încuiere, geamul se oprește.

ATENȚIE

Sistemul este echipat cu un dispozitiv de oprire-întoarcere ⇒ pagina 38. Dacă se înregistrează un obstacol în timpul procesului de închidere, geamul se oprește și se deschide câțiva centimetri. Închideți geamul cu atenție! Altfel se pot produce accidentări prin strivirea degetelor în geam!

Defecțiuni în funcționare

Geamurile cu acționare automată nu funcționează

Dacă bateria autovehiculului a fost deconectată și apoi reconectată, dispozitivele de acționare automată a geamurilor sunt nefuncționale. Sistemul trebuie activat. Se pune în funcțiune în felul următor:

- Puneți contactul,
- Trageți ușor de marginea de sus a tastei respective și mențineți-o până se închide geamul,
- Eliberați comutatorul,
- trageți din nou comutatorul încă cca. 3 secunde, în sus.

Utilizarea pe timp de iarnă

În timpul iernii, geamul poate opune o rezistență mare la închidere, din cauza înghețării; geamul se oprește și se deschide câțiva centimetri.

Pentru a închide geamul este nevoie de a scoate din funcțiune limitarea forței ⇒ pagina 38, Dispozitivul de limitare a forței geamurilor.

⚠ ATENȚIE

Sistemul este echipat cu un dispozitiv de oprire-întoarcere ⇒ pagina 38. Dacă se înregistrează un obstacol în timpul procesului de închidere, geamul se oprește și se deschide câțiva centimetri. Închideți geamul cu atenție! Altfel se pot produce accidentări prin strivirea degetelor în geam!

⚠ ATENȚIE

- Păstrați geamurile curate, pentru a garanta o funcționare corectă a mecanismului electric de acționare.
- În cazul în care geamurile sunt înghețate, îndepărtați gheața ⇒ pagina 144 și apoi acționați geamurile, în caz contrar putându-se deteriora mecanismul de acționare a geamurilor.

Trapa/Plafonul glisant electric

Descriere

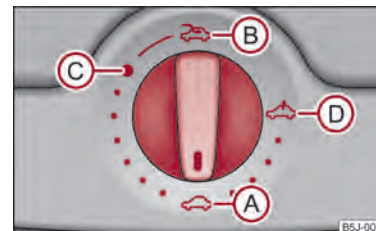


Fig. 20 Imagine din plafon: Comutator rotativ pentru trapa/plafonul glisant electric

Trapa/plafonul glisant se poate deschide și închide când contactul este pus, de la comutatorul rotativ ⇒ fig. 20. Comutatorul rotativ are mai multe poziții.

După luarea contactului, trapa mai pot fi acționată cca. 10 minute. Însă după deschiderea uneia din portierele din față, trapa nu mai poate fi acționată.

ℹ Indicație

Dacă se deconectează și apoi se conectează bateria autovehiculului, se poate întâmpla ca trapa să nu se mai închidă complet. De aceea trebuie să amplasați comutatorul în poziția (A) și să îl apăsați cca. 10 secunde.

Glisarea și ridicarea

Poziția confort

- Rotiți comutatorul în poziția (C) ⇒ fig. 20.

Deschiderea completă

- Rotiți comutatorul în poziția (B) și mențineți-l în această poziție.

Ridicarea

- Rotiți comutatorul în poziția (D).

Dacă trapa/plafonul glisant se află în poziția Confort, intensitatea zgomotului produs de vânt este mult mai redusă. ▶

Parasolarul glisant se va deschide automat odată cu glisarea trapei. Când trapa este deschisă, obturatorul poate fi acționat manual.

⚠ ATENȚIE

În timpul iernii, îndepărtați zăpada sau gheața de deasupra trapei, pentru a evita deteriorarea mecanismului de deschidere și a garniturii.

Închiderea

Tragerea/Închiderea trapei/plafonului glisant

- Rotiți comutatorul în poziția **A** ⇒ fig. 20.

Închiderea de siguranță

Trapa/Plafonul glisant este prevăzut cu protecție la suprasolicitare. Când închiderea este blocată de un obstacol (de ex. gheața), trapa se oprește și se deschide complet. Puteți închide trapa/plafonul glisant fără activarea protecției la suprasolicitare apăsând comutatorul în poziția **A** ⇒ fig. 20 în față, până când trapa/plafonul glisant se închide complet ⇒ **A**.

⚠ ATENȚIE

Închideți trapa cu atenție - pericol de accidentare!

Acționarea confort

Trapa deschisă se poate închide și din exterior.

- Mențineți cheia în butucul portierei șoferului în poziție de încuiere, respectiv apăsați tasta de încuiere de pe telecomandă, până când trapa/plafonul glisant se închide ⇒ **A**.

La eliberarea cheii, respectiv a tastei, închiderea se întrerupe.

⚠ ATENȚIE

Închideți trapa cu atenție - pericol de accidentare! În timpul închiderii Confort, protecția la suprasolicitare nu funcționează.

Acționarea în caz de urgență



Fig. 21 Imagine din plafon: Puncte de amplasare a șurubelniței/Orificiul pentru amplasarea cheii

Când instalația este defectă, trapa poate fi închisă sau deschisă manual.

- Așezați o șurubelniță cu capătul plat în partea din spate a capacului pentru mecanismul electric, în locul săgeții **1** ⇒ fig. 21.
- Trageți capacul în jos.
- Introduceți o cheie hexagonală nr. 4, până la limită, în orificiul indicat de săgeata **2** și închideți, respectiv deschideți trapa/plafonul glisant ⇒ fig. 21.
- Deschideți din nou prin apăsare capacul, după ce ați introdus mai întâi piciorușele de plastic, apoi apăsați capacul în sus.
- Remediați defecțiunea la un atelier specializat.

ⓘ Indicație

După fiecare acționare de urgență (cu cheia hexagonală) trapa trebuie adusă în poziția de bază. De aceea trebuie să rotiți comutatorul în poziția **A** ⇒ fig. 20 și să îl apăsați cca. 10 secunde.

Luminile și vizibilitatea

Luminile

Aprinderea și stingerea luminilor ☀



Fig. 22 Tabloul de bord: Comutatorul pentru lumini/Compartimentul siguranțelor: Comutatorul pentru lumina de zi

Aprinderea luminii de poziție

- Rotiți întrerupătorul ⇒ fig. 22 - stânga în poziția ☀.

Aprinderea luminii de întâlnire și a luminii de drum

- Rotiți întrerupătorul în poziția ☀.
- Apăsăți maneta luminii de drum în față, pentru a aprinde lumina de drum ⇒ fig. 26.

Stingerea luminilor (în afară de lumina de zi)

- Rotiți întrerupătorul în poziția 0.

În timpul pornirii motorului, lumina de întâlnire se stinge automat.

La autovehiculele cu **volanul pe dreapta** ordinea aranjării întrerupătoarelor diferă parțial față de ⇒ fig. 22 ordinea prezentată. Simbolurile de pe întrerupătoare sunt totuși aceleași.

⚠ ATENȚIE

Nu circulați niciodată cu luminile de poziție aprinse - pericol de accident! Lumina de poziție nu este suficientă pentru a lumina drumul sau pentru a vă face observați de ceilalți participanți la trafic. De aceea, în condiții de vizibilitate redusă aprindeți luminile de întâlnire.

ℹ Indicație

- La autovehiculele cu lumini separate pentru lumina de zi (în bara de protecție, sub far), aceste lumini servesc și ca lumini de poziție.
- Dacă scoateți cheia din contact și deschideți ușa conducătorului în timp ce luminile autovehiculului sunt aprinse, se va emite un semnal de avertizare.
- La închiderea ușii conducătorului (contact luat) semnalul de avertizare va fi întrerupt de contactul din ușă. Autovehiculul poate rămâne cu luminile de poziție aprinse.
- Dacă opriți autovehiculul pentru o perioadă mai lungă de timp, vă recomandăm să stingeți luminile, sau să lăsați aprinse numai lămpile de parcare.
- Aprinderea luminilor descrise trebuie să se facă în conformitate cu prevederile legislației în vigoare.
- În condiții de vreme rece sau umedă, farurile se pot aburi pe interior.
 - La aceasta contribuie diferența de temperatură dintre partea interioară și partea exterioară a geamului farului.
 - La aprinderea luminilor, geamurile farurilor se vor dezaburi în scurt timp. Eventual farul mai poate rămâne aburit pe margini.
 - De aburire pot fi afectate și lămpile din spate sau lămpile semnalizatoarelor.
 - Această aburire se reflectă negativ asupra duratei de viață a dispozitivelor de iluminat.

„DAY LIGHT” Lumina de zi

În unele țări, legea prevede ca autovehiculele să fie echipate cu funcția Lumina de zi.

Activarea luminilor de zi

- Scoateți capacul cutiei de siguranțe de pe partea stângă a bordului ⇒ pagina 179.

- Rotiți întrerupătorul în poziția 0 ⇒ fig. 22 - stânga.
- Cuplați întrerupătorul pentru lumina de zi ⇒ fig. 22 - dreapta.

Dezactivarea luminilor de zi

- Decuplați întrerupătorul pentru lumina de zi ⇒ fig. 22 - dreapta.
- Cuplați întrerupătorul de lumină pe poziția luminii de poziție \Rightarrow sau a luminii de întâlnire \Rightarrow ⇒ fig. 22 - dreapta.

Activarea luminii de zi la autovehiculele cu sistem „START-STOP”

- Luați contactul motor.
- Trageți maneta de semnalizare spre parbriz, concomitent împingeți-o în sus și mențineți-o în această poziție.
- Cuplați contactul - așteptați ca lumina de semnalizare din dreapta să clipească de 4 ori.
- Decuplați contactul - se emite un semnal acustic, care confirmă activarea luminii de zi.
- Eliberați maneta de semnalizare.

Dezactivarea luminii de zi la autovehiculele cu sistem „START-STOP”

- Luați contactul motor.
- Trageți maneta de semnalizare spre parbriz, concomitent împingeți-o în jos și mențineți-o în această poziție.
- Cuplați contactul - așteptați ca lumina de semnalizare din stânga să clipească de 4 ori.
- Decuplați contactul - se emite un semnal acustic, care confirmă dezactivarea luminii de zi.
- Eliberați maneta de semnalizare.

La autovehiculele echipate cu becuri separate pentru lumina de zi în proiectoarele de ceață sau în bara de protecție față, cu funcția luminii de zi activată, luminile de poziție (față și spate) și lampa numărului de înmatriculare nu luminează.

Dacă autovehiculul nu este echipat cu becuri separate pentru lumina de zi, aceasta este realizată printr-o combinație între faza scurtă, luminile de poziție (față și spate), inclusiv lampa numărului de înmatriculare.

În unele țări, prevederile legale naționale prevăd ca atunci când lumina de zi este activă cu lămpile separate, să fie aprinsă și lumina de staționare spate.

Proiectoarele cu halogen cu funcție de faruri adaptive

Proiectoarele cu halogen cu funcție de lumină pentru viraje se reglează în poziție optimă, în funcție de viteza de deplasare și de unghiul de brațaj, pentru o mai bună luminare a curbelor.

Dacă lampa de control \Rightarrow luminează în timpul deplasării sau după cuplarea contactului, se semnalizează o defecțiune.



ATENȚIE

Dacă există o defecțiune în proiectoarele cu halogen cu funcție de lumină pentru viraje, în panoul de bord luminează lampa de control \Rightarrow . Proiectoarele cu halogen cu funcție de lumină pentru viraje se coboară automat într-o poziție de urgență, care împiedică orbirea participanților la trafic care vin din sens opus. Astfel se scurtează porțiunea de drum iluminată. Circulați cu atenție și căutați imediat un atelier autorizat.

Lumina turist

Proiectoarele cu halogen cu funcție de lumină pentru viraje

Această funcție permite circularea în țările în care traficul se desfășoară pe partea opusă, fără a-i orbi pe participanții la trafic care vin din sens invers. Când regimul „Lumina turist” este activat, rabatarea laterală a farurilor este dezactivată.

Activarea luminii turist

Înainte de activarea luminii turist trebuie să se îndeplinească următoarele condiții:

Contact luat, lumină stinsă (comutatorul de lumină în poziția 0), regulatorul rotativ pentru reglarea fasciculului farurilor (pe înălțime) în poziția -, nu s-a selectat nicio treaptă de viteză, respectiv selectorul de viteze este în poziția **N** (transmisia automată), lumină turist dezactivată.

- Puneți contactul.

Până la 10 secunde de la punerea contactului motor:

- Rotiți întrerupătorul în poziția \Rightarrow ⇒ pagina 41.
- Selectați treapta marșarier (cutia de viteze manuală), respectiv deplasați selectorul de viteze în poziția **R** (cutie de viteze automată).
- Rotiți regulatorul rotativ pentru reglarea fasciculului farurilor din poziția - în poziția **3** ⇒ pagina 44.

Dezactivarea luminii turist

Înainte de dezactivarea luminii turist trebuie să se îndeplinească următoarele condiții:

Contact luat, lumină stinsă (întrerupătorul în poziția 0), Regulatorul rotativ pentru reglarea fasciculului farurilor în poziția 3, nu s-a selectat nicio treaptă de viteză, respectiv selectorul de viteze este în poziția N (cutie de viteze automată), lumină turist activată.


- Puneți contactul.

Până la 10 secunde de la punerea contactului motor:

- Rotiți întrerupătorul în poziția 0 ⇒ pagina 41.
- Selectați treapta marșarier (cutia de viteze manuală), respectiv deplasați selectorul de viteze în poziția R (cutie de viteze automată).
- Rotiți regulatorul rotativ pentru reglarea fasciculului farurilor din poziția 3 în poziția - ⇒ pagina 44.

Adaptarea proiectoarelor cu halogen se realizează după cum urmează ⇒ pagina 138.

Indicație

Dacă este activ regimul „Lumină turist”, la fiecare cuplare a contactului lampa de control  clipește timp de aproximativ 10 secunde.


Farurile de ceață



Fig. 23 Tabloul de bord: Întrerupătorul de lumină

Aprinderea proiectoarelor de ceață


- Rotiți întrerupătorul în poziția ☞ sau 0 ⇒ fig. 23.
- Acționați întrerupătorul până la prima treaptă ①.

Dacă farurile de ceață sunt activate, în panoul de bord luminează lampa de control  ⇒ pagina 20.

Faruri de ceață cu funcție „CORNER”

Farurile de ceață cu funcție „CORNER” sunt destinate unei mai bune iluminări a zonei din apropierea autovehiculului la virare, parcare ș.a.m.d.

Farurile de ceață cu funcție „CORNER” se reglează în funcție de mișcarea volanului, respectiv de activarea luminii de semnalizare¹⁾, la îndeplinirea următoarelor condiții:

- autovehiculul staționează și motorul merge, sau autovehiculul se deplasează cu o viteză de maxim 40 km/h;
 - lumina de zi nu este aprinsă;
 - Lumina de întâlnire aprinsă.
- O anomalie la sistemul proiectoarelor de ceață cu funcție „CORNER” va fi semnalizată prin aprinderea sau clipirea lămpii de control .

Indicație



Când proiectoarele de ceață sunt aprinse, funcția „CORNER” nu este activă.


Lampa de ceață din spate

Aprinderea lămpilor de ceață spate

- Rotiți întrerupătorul în poziția ☞ sau 0 ⇒ fig. 23.
- Trageți comutatorul de lumini în poziția ②. Concomitent se aprind și proiectoarele de ceață.

¹⁾ În caz de conflict între cele două modalități de activare, de exemplu dacă se rotește volanul la stânga și se acționează lumina de semnalizare din dreapta, lumina de semnalizare are prioritate.

Dacă autovehiculul nu este echipat cu proiectoare de ceață, se aprinde lampa de ceață spate, prin rotirea comutatorului de lumini pe poziția  și prin tragerea direct în poziția . Acest întrerupător nu are decât o singură poziție.

Dacă lămpile de ceață spate sunt activate, în panoul de bord luminează lampa de control  ⇒ pagina 20.

Dacă autovehiculul este echipat cu dispozitiv de remorcă din programul de accesorii originale Škoda și vă deplasați cu remorca și cu lămpile de ceață aprinse, funcționează numai lampa de ceață a remorcii.

ATENȚIE

Pentru a nu-i orbi pe ceilalți participanți la trafic, lampa de ceață spate trebuie aprinsă numai în condiții de vizibilitate redusă (respectați prevederile legislației în vigoare).

Adaptarea farurilor principale

Când lumina de întâlnire este aprinsă, puteți adapta lumina farurilor în funcție de încărcătura autovehiculului.







Fig. 24 Tabloul de bord: Adaptarea farurilor

- Rotiți regulatorul rotativ ⇒ fig. 24, până când lumina de întâlnire este reglată astfel încât să nu îi orbească pe participanții la trafic.

Poziții de reglare

Pozițiile corespund următoarelor grade de încărcare:

-  Autovehicul față ocupat, portbagaj neîncărcat.
-  Autovehicul complet ocupat, portbagaj neîncărcat.
-  Autovehicul complet ocupat, portbagaj încărcat.
-  Locul conducătorului auto ocupat, portbagaj încărcat.

ATENȚIE


Reglați înălțimea de luminare a fascicului farurilor astfel încât:

- să nu-i orbiți pe participanții la trafic, în special pe cei care circulă din direcție opusă,
- fascicului farurilor să fie suficient pentru o deplasare în siguranță.

Întrerupător pentru instalația de avertizare avarie



Fig. 25 Tabloul de bord: Întrerupător pentru instalația de avertizare avarie

- Apăsăți întrerupătorul  ⇒ fig. 25, pentru a porni sau opri instalația de avertizare avarie.

Când instalația de avertizare avarie este în funcțiune, toate luminile de semnalizare ale autovehiculului clipeșc simultan. Lămpile de control pentru luminile de semnalizare și o lampă de control din întrerupător vor clipi. Instalația de avertizare avarie funcționează și când contactul este luat.

În cazul unui accident cu declanșare a airbag-urilor, instalația de semnalizare avarie se va activa automat.

La folosirea semnalizării de avarie, luați în considerare prevederile legale.

Indicație

Activați instalația de avertizare avarie atunci când:

- ajungeți într-un blocaj de circulație;
- aveți o pană, într-un caz de urgență.

Maneta de acționare a luminilor de semnalizare ⇄ și a luminii de drum 𐀀

De la maneta de acționare a semnalizatoarelor și a luminii de drum se aprind și se sting și luminile de parcare și avertizarea luminoasă.

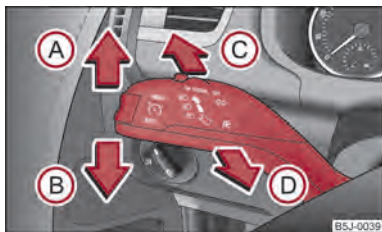


Fig. 26 Maneta de acționare a luminilor de semnalizare și a luminii de drum

Maneta pentru luminile de semnalizare și lumina de drum are următoarele funcții:

Lumina de semnalizare dreapta ⇄ și stânga ⇄

- Apăsați maneta în sus (A), respectiv în jos (B) ⇒ fig. 26.
- Dacă doriți să clipească numai de trei ori (așa numita semnalizare Comfort), apăsați maneta scurt în sus sau în jos și eliberați-o.
- Semnalizarea pentru schimbarea benzii - deplasați maneta numai până la punctul în care simțiți o opoziție, în sus sau în jos, și mențineți-o în această poziție.

Lumina de drum 𐀀

- Aprindeți lumina de întâlnire.
- Apăsați maneta în față în direcția indicată de săgeată C.
- Lumina de drum se stinge trăgând maneta în poziția inițială în direcția indicată de săgeată D.

Claxonul luminos 𐀀

- Trageți maneta spre volan (poziție arcuită)- se aprinde lumina de drum și lampa de control 𐀀 din panoul de bord.

Lumina de parcare P<

- Luați contactul motor.
- Acționați maneta în sus, respectiv în jos, pentru a aprinde lumina de parcare din dreapta, respectiv din stânga.

Indicații referitoare la funcționarea luminii

- **Instalația de semnalizare** funcționează numai cu contactul motor pus. Clipește și lampa de control corespunzătoare ⇄, sau ⇄ din panoul de bord.
- După un viraj, semnalizatorul se decuplează automat.
- Când **lumina de parcare** este aprinsă, se vor aprinde luminile de staționare și luminile din spate, pe partea respectivă. Luminile de parcare se aprind numai când contactul este luat.
- Dacă maneta nu se găsește în poziție centrală după scoaterea cheii din contact, după deschiderea portierei șoferului se emite un semnal de avertizare. După închiderea ușii conducătorului, semnalele acustice de avertizare se opresc.

⚠ ATENȚIE

Folosiți lumina de drum, respectiv avertizarea luminoasă, numai când nu-i stănjeți pe ceilalți participanți la trafic.

ℹ Indicație

- Dacă ați acționat lumina de semnalizare din dreapta sau din stânga și luați contactul, lumina de parcare nu se aprinde automat.
- Utilizați dispozitivele de iluminare și semnalizare descrise numai în conformitate cu normele legislației în vigoare. ■

Iluminare interioară

Iluminarea interiorului autovehiculului - Varianta 1

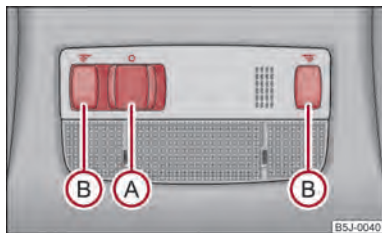


Fig. 27 Iluminarea interiorului - Varianta 1

Aprinderea luminii prin contactul din portiere (în față și în spate)

- Dacă apăsați comutatorul (A) înspre centrul lămpii, apare simbolul ☞ ⇒ fig. 27.

Aprinderea lămpii din interior

- Dacă apăsați comutatorul (A) înspre marginea lămpii, apare simbolul ☞.

Stingerea lămpii din interior

- Apăsați întrerupătorul (A) în poziție mediană O.

Lămpile de citit ☞

- Apăsați întrerupătorul (B) ⇒ fig. 27, pentru a aprinde sau stinge lumina de citit din dreapta, respectiv din stânga.

La autovehiculele echipate cu închidere centralizată, după descuierea autovehiculului, după deschiderea unei portiere sau după scoaterea cheii din contact, lumina din interior se aprinde cca. 30 secunde (dacă întrerupătorul luminii respective se află pe poziția de contact în portieră). După punerea contactului, lumina interioară se stinge imediat.

La autovehiculele fără închidere centralizată, iluminarea interioară cu stingere întârziată va mai rămâne aprinsă câteva secunde după închiderea portierelor. După punerea contactului, lumina interioară se stinge imediat.

Când o ușă este deschisă, iluminarea interioară se va stinge după cca. 10 minute, pentru a evita descărcarea bateriei autovehiculului.

Indicație

Vă recomandăm să vă adresați unei unități autorizate pentru înlocuirea lămpilor cu incandescentă.

Iluminarea interiorului autovehiculului - Varianta 2



Fig. 28 Iluminarea interiorului - Varianta 2

Iluminarea interiorului spate ⇒ fig. 28 este acționată prin deplasarea întrerupătorului pe simbolul ☞, O sau în poziția centrală ☞.

Pentru iluminarea interiorului - Varianta 2 sunt valabile aceleași reguli de bază ca pentru Varianta 1 ⇒ pagina 46.

Lampa din interior spate

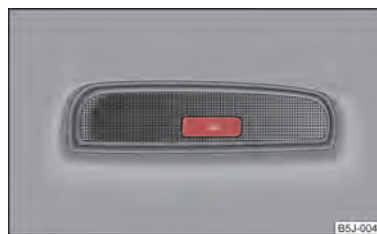


Fig. 29 Iluminarea interioară spate

Iluminarea interiorului din spate va fi acționată prin apăsarea tastei ⇒ fig. 29.

Pentru iluminarea interiorului spate, tasta are două poziții. Într-o poziție, lumina este aprinsă permanent, în a doua poziție (după apăsare), lumina se aprinde de la contactul din ușă.

Indicație

Vă recomandăm să vă adresați unei unități autorizate pentru înlocuirea lămpilor cu incandescență.

Iluminarea torpedoului de pe partea pasagerului față

- La deschiderea capacului torpedoului de pe partea pasagerului față se aprinde lampa din torpedo.
- Lampa se aprinde automat când este aprinsă lumina de poziție și se stinge la închiderea capacului.

Lampa din portbagaj


Lampa se aprinde automat la deschiderea capacului portbagajului. Dacă capota rămâne deschisă mai mult de 10 minute, lămpile din portbagaj se sting automat.

Vizibilitatea

Încălzirea lunetei



Fig. 30 Întrerupător pentru încălzirea lunetei

- Încălzirea lunetei poate fi pornită sau oprită de la întrerupătorul  ⇒ fig. 30 - lampa de control din întrerupător se aprinde sau se stinge.

Încălzirea lunetei funcționează numai cu motorul pornit.

După 7 minute încălzirea lunetei **se oprește** de la sine.

Când tensiunea la bord scade, încălzirea lunetei va fi întreruptă automat și clipește lampa de control din tastă.

Indicație de mediu

De îndată ce geamurile sunt dezghețate sau dezaburite, opriți încălzirea. Prin reducerea consumului de curent se economisește carburant ⇒ pagina 137, Economisiți energie electrică.

Parasolarele

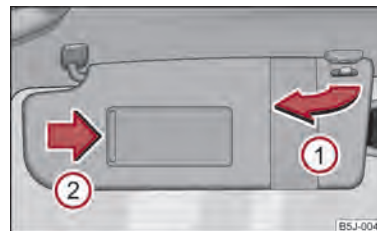


Fig. 31 Parasolarele: Rabatarea

Parasolarul conducătorului și al pasagerului din dreapta pot fi scoase din suporturi și îndreptate către uși ① ⇒ fig. 31.

Oglinzile de curtoazie din parasolare sunt prevăzute cu un capac. Îndepărtați capacul în sensul indicat de săgeata ②.

ATENȚIE

Parasolarele nu trebuie împinse spre geamurile laterale, în zona de declanșare a airbag-ului cortină, dacă pe acestea se găsesc obiecte ca de ex. pixuri sau dispozitive de deschis garajul. La declanșarea airbag-ului cortină, pasagerii pot suferi accidentări.

Instalația de spălare/ștergere parbriz

Ștergătoarele de parbriz

De la maneta de acționare a ștergătoarelor de parbriz se acționează ștergătoarele și dispozitivul automat de ștergere/spălare.



Fig. 32 Maneta de acționare a ștergătoarelor de parbriz

Maneta de acționare a ștergătoarelor ⇒ fig. 32 are următoarele poziții:

Ștergere temporizată

- Dacă doriți să ștergeți parbrizul **scurt**, apăsați maneta în poziția ④.

Ștergere la intervale

- Aduceți maneta în sus, în poziția ①.
- De la comutatorul (A) stabiliți lungimea pauzelor dintre ștergeri.

Ștergerea lentă

- Aduceți maneta în sus, în poziția ②.

Ștergerea rapidă

- Aduceți maneta în sus, în poziția ③.

Ștergerea/Spălarea automată a parbrizului

- Trageți maneta spre volan în poziția ⑤, ștergătoarele și instalația de spălare a parbrizului sunt în funcțiune.
- Eliberați mânerul. Instalația de spălare se oprește și ștergătoarele mai acționează de 1 - 3 ori (în funcție de durata stropirii).

Ștergerea lunetei

- Apăsați maneta înspre bord, în poziția ⑥ ⇒ fig. 32, ștergătorul va acționa la fiecare 6 secunde.

Spălarea automată a lunetei

- Apăsați maneta dinspre volan în poziția ⑦, ștergătoarele și instalația de spălare funcționează.
- După eliberarea manetei, instalația de spălare se oprește, iar ștergătorul mai acționează de 1 - 3 ori (în funcție de durata stropirii). **După eliberare, maneta rămâne în poziția ⑥.**

Oprirea ștergătoarelor

- Aduceți maneta în poziția ①.

Ștergătoarele și instalația de spălare funcționează numai când contactul este pus.

După selectarea treptei marșarier, la pornirea ștergerii parbrizului, ștergătorul lunetei va acționa o dată asupra lunetei.

Când contactul este pus, duzele pentru spălarea parbrizului vor fi încălzite.

Completarea cu lichid pentru spălare ⇒ pagina 161.

⚠ ATENȚIE

- Pentru asigurarea unei vizibilități bune sunt necesare ștergătoare de parbriz în perfectă stare ⇒ pagina 49.
- Nu utilizați instalația de spălare a parbrizului la temperaturi scăzute, înainte de a încălzi parbrizul. Lichidul de spălare poate îngheța pe parbriz, limitând astfel vizibilitatea.
- În cazul în care geamurile sunt înghețate, îndepărtați gheața ⇒ pagina 144 și apoi acționați ștergătoarele de parbriz, în caz contrar putându-se deteriora lamelele ștergătoarelor.

⚠ ATENȚIE

- Verificați la temperaturi scăzute și iarna, înainte de a porni la drum, respectiv înainte de cuplarea contactului, dacă lamelele ștergătoarelor de parbriz nu sunt înghețate. Dacă porniți ștergătoarele iar lamelele acestora sunt înghețate, se pot deteriora atât lamelele cât și motorul de acționare a ștergătoarelor!
- Dacă decuplați contactul atunci când ștergătoarele sunt pornite, ștergătoarele vor intra în funcțiune la următoarea cuplare a contactului în același mod în care se aflau la decuplare. Între decuplarea și următoarea cuplare a contactului, ștergătoarele pot îngheța pe parbriz, în cazul temperaturilor scăzute.
- Desprindeți cu grijă de pe parbriz lamelele înghețate ale ștergătoarelor.
- Înainte de a pleca la drum, îndepărtați zăpada și gheața de pe ștergătoare.

ℹ Indicații

Conținutul rezervorului ștergătoarelor de parbriz este de 3,5 litri. La autovehiculele dotate cu o instalație de spălare a farurilor, este de 5,4 litri.

Instalația de spălare a farurilor

Pentru spălarea farurilor, după fiecare a cincea spălare a parbrizului se vor spăla și farurile; pentru aceasta farurile trebuie să fie aprinse și maneta de acționare a ștergătoarelor de parbriz trebuie să fie menținută cca. 1 secundă în poziția ⑤ ⇒ fig. 32.

La intervale regulate, de ex. la alimentare, curățați geamurile farurilor de materiale aderente (insecte strivite). Luați în considerare indicațiile ⇒ pagina 145, Geamurile farurilor.

Pentru a garanta funcționarea pe timp de iarnă, trebuie îndepărtată gheața și zăpada, cu ajutorul unui spray, de pe duze.

⚠ ATENȚIE

Nu trageți cu mâna duzele instalației de spălare a farurilor - Pericol de defectare!

Înlocuirea lamelelor ștergătoarelor de parbriz



Fig. 33 Lamela ștergătorului de parbriz

Demontarea lamelei ștergătoarelor de parbriz

- Ridicați brațul ștergătorului de pe geam.
- Apăsăți siguranța, pentru a debloca lamela, și trageți-o în direcția indicată de săgeată.

Fixarea lamelelor ștergătoarelor

- Împingeți lamela până se fixează.
- Verificați dacă lamela s-a fixat corect.
- Așezați din nou ștergătorul pe parbriz.

Pentru asigurarea unei bune vizibilități sunt necesare lamele în stare bună. Lamelele ștergătoarelor nu trebuie să fie murdare de praf, resturi de insecte și ceară de conservare.

Vibrarea lamelelor pe parbriz poate fi cauzată de resturile de ceară rămase pe parbriz în urma spălării autovehiculului într-o spălătorie automată. De aceea, după fiecare spălare automată, lamelele ștergătoarelor trebuie curățate.



ATENȚIE

- Prin manevrarea neatență a ștergătoarelor se poate deteriora parbrizul.
- Pentru a evita zgărierea parbrizului, lamelele ștergătoarelor trebuie curățate la intervale regulate cu o substanță de curățare. Când sunt foarte murdare, de exemplu resturi de insecte, curățați ștergătoarele cu un burete sau cu o lavetă.
- Din motive de siguranță, lamelele trebuie schimbate o dată sau de două ori pe an. Lamele de schimb se găsesc la unitățile autorizate.

Înlocuirea lamei ștergătorului lunetei - varianta 1

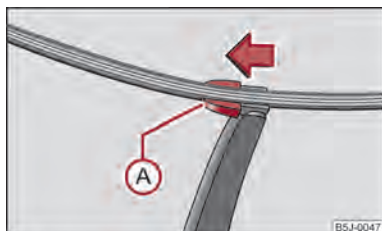


Fig. 34 Lamela ștergătorului de lunetă

Demontarea lamei ștergătoarelor de parbriz

- Ridicați brațul ștergătorului de pe lunetă și poziționați lamela astfel încât să formeze un unghi drept cu brațul ștergătorului ⇒ fig. 34.
- Țineți brațul ștergătorului cu o mână de partea superioară.
- Cu cealaltă mână deblocați siguranța (A) în sensul săgeții și scoateți lamela.

Fixarea lamelelor ștergătoarelor

- Așezați lamela pe brațul ștergătorului și blocați siguranța (A).
- Verificați dacă lamela s-a fixat corect.

Sunt valabile aceleași observații ca la ⇒ pagina 49.

Înlocuirea lamei ștergătorului lunetei - varianta 2



Fig. 35 Lamela ștergătorului de lunetă

Demontarea lamei ștergătoarelor de parbriz

- Ridicați brațul ștergătorului de pe lunetă și poziționați lamela astfel încât să formeze un unghi drept cu brațul ștergătorului ⇒ fig. 35.
- Țineți brațul ștergătorului cu o mână de partea superioară.
- Cu cealaltă mână deblocați siguranța (1) și scoateți lamela în sensul săgeții (2).

Fixarea lamelelor ștergătoarelor

- Împingeți lamela până se fixează.
- Verificați dacă lamela s-a fixat corect.
- Așezați din nou ștergătorul pe parbriz.

Sunt valabile aceleași observații ca la ⇒ pagina 49.

Oglinzile retrovizoare

Reglarea manuală pe poziția antiorbire a oglinzii interioare

Reglajul de bază

- Deplasați spre față maneta din partea de jos a oglinzii.

Reglarea pe poziția antiorbire

- Deplasați spre spate maneta din partea de jos a oglinzii.

Oglinzile retrovizoare

Oglinzile exterioare se pot regla electric.

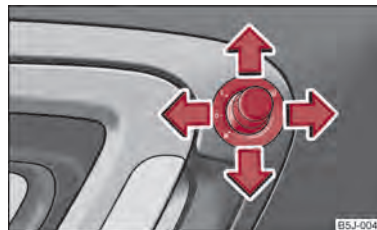


Fig. 36 Interiorul ușii: Buton rotativ

Oglinzile retrovizoare trebuie reglate la începutul călătoriei, astfel încât să ofere o bună vizibilitate în spate.

Oglinda interioară cu reglare antiiorbire

- Deplasați maneta de pe marginea de jos a oglinzii, în spate (în poziția de bază a oglinzii, maneta trebuie să fie îndreptată în față).

Încălzirea oglinzilor laterale

- Aduceți butonul rotativ în poziția  ⇒ fig. 36.

Reglarea oglinzii laterale din stânga

- Aduceți butonul rotativ în poziția L. Mișcarea suprafeței oglinzii este identică cu mișcarea butonului rotativ.

Reglarea oglinzii laterale dreapta

- Aduceți butonul rotativ în poziția R. Mișcarea suprafeței oglinzii este identică cu mișcarea butonului rotativ.

ATENȚIE

- Oglinzile convexe (curbate în exterior) măresc imaginea. Totuși, obiectele apar mai mici în oglindă. De aceea cu aceste oglinzi nu se poate aprecia corect distanța până la autovehiculele din spate.
- Pentru estimarea distanței față de autovehiculele din spate folosiți pe cât posibil oglinda interioară.

Indicație

- Sistemul de încălzire a oglinzilor funcționează numai cu motorul pornit.
- Nu atingeți suprafața oglinzii când este pornită încălzirea oglinzii.
- În situația în care reglarea electrică nu mai este posibilă, ambele oglinzi exterioare pot fi reglate manual prin apăsarea pe marginea acestora.
- În cazul defectării sistemului electric, adresați-vă unei unități autorizate. ■

Scaunele și compartimentele de depozitare

Scaunele din față

Important

Scaunele din față pot fi reglate în nenumărate poziții, adaptându-se astfel la mărimea corpului conducătorului și pasagerului din dreapta.

Reglarea corectă a scaunelor este importantă pentru:

- accesul sigur, rapid la elementele de comandă;
- poziția relaxată, neobositoare a corpului;
- **protecția maximă a centurii de siguranță și a sistemului airbag.**

În capitolele următoare sunt descrise posibilitățile de reglare a scaunelor.

⚠ ATENȚIE

- Nu transportați niciodată în autovehicul mai multe persoane decât numărul de locuri existent.
- Fiecare pasager din autovehicul trebuie să poarte centura de siguranță. Copiii trebuie să fie protejați cu un sistem de sprijin adaptat pentru copii ⇒ pagina 119, Transportarea copiilor în condiții de securitate.
- Scaunele din față și tetierele trebuie să corespundă mărimii corpului dvs., iar centura de siguranță trebuie să fie purtată întotdeauna, pentru a se asigura o protecție optimă.
- În timpul deplasării țineți picioarele în spațiul pentru picioare – nu așezați niciodată picioarele pe bord, pe geam sau pe scaune. Acest lucru este valabil și pentru pasagerul din dreapta. În cazul executării unei manevre de frânare bruscă sau în cazul unui accident, vă supuneți unui risc ridicat. La declanșarea sistemului airbag, o poziție incorectă în scaun vă poate fi fatală!
- Atât pentru conducător cât și pentru pasagerul dreapta este important să păstreze o distanță de cca. 25 cm față de volan, respectiv de tabloul de bord. Dacă nu se respectă această distanță, sistemul airbag nu își poate exercita eficiența maximă – Pericol! Pe lângă acestea, scaunele din față și tetierele trebuie să fie întotdeauna reglate în funcție de mărimea corpului.

⚠ ATENȚIE (continuare)

- Aveți grijă ca în spațiul pentru picioare să nu se găsească obiecte, deoarece în cazul unei manevre bruște de frânare acestea ar putea ajunge în zona de comandă a autovehiculului. În această situație nu veți mai putea debreia, frâna sau accelera.
- Pe scaunul pasagerului față nu transportați obiecte, în afară de cele adecvate (de exemplu, scaunul pentru copii) - Pericol de accident!

Reglarea scaunelor din față - Varianta 1



Fig. 37 Elemente de comandă pe scaun

Reglarea scaunului pe direcție longitudinală

- Se trage maneta ① ⇒ fig. 37 în sus și se deplasează scaunul în poziția dorită.
- Se eliberează maneta ① și se deplasează scaunul mai departe, până când se blochează.

Reglarea scaunului pe înălțime

- Când se dorește ridicarea scaunului, se ridică maneta ② în sus, sau se pompează.
- Când se dorește coborârea scaunului, se apasă maneta ② în jos, sau se execută mișcări de pompare.

Reglarea înclinării spătarului

- Depărtați spatele de spătar și rotiți roțița ③, pentru a regla spătarul scaunului. ▶

Scaunul șoferului trebuie să fie reglat astfel încât acesta să poată acționa pedalele cu picioarele ușor îndoite.

Spătarul scaunului șoferului trebuie astfel reglat încât acesta să poată atinge punctul cel mai îndepărtat al volanului cu brațele ușor îndoite.

⚠ ATENȚIE

- Reglarea scaunului conducătorului se face numai când autovehiculul staționează - pericol de accidentare!
- Atenție la reglarea scaunelor! Prin reglări necontrolate sau neatente se pot produce accidentări.
- În timpul deplasării, spătarele nu trebuie să fie înclinate prea mult în spate, astfel încât partea de umăr a centurii să fie așezată corespunzător. Astfel este micșorată eficiența centurii de siguranță și a sistemului airbag - Pericol de rănire!

Reglarea scaunelor din față - Varianta 2



Fig. 38 Elemente de comandă pe scaun

Această variantă de scaune din față este livrată numai în anumite țări.

Reglarea scaunului pe direcție longitudinală

- Se trage (în poziție mediană) maneta ① ⇒ fig. 38 în sus și se deplasează scaunul în poziția dorită.
- Se eliberează maneta ① și se deplasează scaunul mai departe, până când se blochează.

Reglarea scaunului pe înălțime

- Când se dorește ridicare scaunului, se ridică maneta ② în sus, sau se pompează.

- Când se dorește coborârea scaunului, se apasă maneta ② în jos, sau se execută mișcări de pompare.

Reglarea înclinării spătarului

- Se eliberează spătarul (nu vă mai sprijiniți de el), se trage maneta ③ înapoi, și cu spatele, se reglează înclinarea dorită a spătarului
- După eliberarea manetei ③, spătarul rămâne în poziția reglată.

Scaunul șoferului trebuie să fie reglat astfel încât acesta să poată acționa pedalele cu picioarele ușor îndoite.

Spătarul scaunului șoferului trebuie astfel reglat încât acesta să poată atinge punctul cel mai îndepărtat al volanului cu brațele ușor îndoite.

⚠ ATENȚIE

- Reglarea scaunului conducătorului se face numai când autovehiculul staționează - pericol de accidentare!
- Atenție la reglarea scaunelor! Prin reglări necontrolate sau neatente se pot produce accidentări.
- În timpul deplasării, spătarele nu trebuie să fie înclinate prea mult în spate, astfel încât partea de umăr a centurii să fie așezată corespunzător. Astfel este micșorată eficiența centurii de siguranță și a sistemului airbag - Pericol de rănire!

Tetierele



Fig. 39 Tetierele: Reglare/Extragere

Reglați tetierele astfel încât marginea de sus a tetierei să se afle la aceeași înălțime cu partea cea mai de sus a capului dvs.

Reglarea tetierei pe înălțime

- Cuprindeți tetiera cu ambele mâini de părțile laterale și trageți în sus ⇒ fig. 39 - stânga.
- Dacă doriți să împingeți tetiera în jos, trebuie să apăsați tasta de siguranță ⇒ fig. 39 - dreapta și să o mențineți apăsată și cu cealaltă mână să apăsați tetiera în jos.

Montarea și demontarea tetierei

- Trageți tetiera din spătar, până la punctul în care opune rezistență.
- Apăsați tasta de siguranță în sensul săgeții ⇒ fig. 39 - dreapta și scoateți tetiera.
- Pentru remontare, introduceți tetiera în spătar până când tasta de siguranță se blochează cu zgomot.

Poziția tetierelor din față, laterale din spate și centrală din spate se reglează pe înălțime.

Tetierele trebuie să fie reglate astfel încât să corespundă înălțimii corpului persoanei de pe scaun. Tetierele reglate corect oferă împreună cu centurile de siguranță o protecție eficientă ⇒ pagina 104.

! ATENȚIE

- Tetierele trebuie să fie reglate corect pentru a oferi protecție maximă în cazul unui accident.
- Nu circulați cu tetierele demontate - pericol de accidentare!
- Când pe locurile din spate se află pasageri, tetierele din spate nu trebuie să se afle în poziție inferioară.

Încălzirea scaunelor din față



Fig. 40 Comutator basculant: Încălzirea scaunelor față

Suprafețele de șezut și spătarele scaunelor din față se pot încălzi electric.

- Apăsând comutatorul basculant în poziția 1, respectiv 2, porniți încălzirea scaunelor din față la 25 %, respectiv 100 % din capacitatea totală ⇒ fig. 40.
- Pentru oprirea încălzirii, cuplați comutatorul în poziție orizontală.

! ATENȚIE

- Dacă dumneavoastră sau pasagerii dumneavoastră prezentați o toleranță scăzută la durere și/sau la temperatură, de exemplu când se administrează medicamente, din cauza paraliziei sau a bolilor cronice (de exemplu diabet), vă recomandăm să renunțați complet la utilizarea încălzirii scaunelor (șoferului, respectiv pasagerului față). Se pot produce arsuri la spate, șezut și picioare. Dacă totuși doriți să utilizați încălzirea scaunelor, vă recomandăm să faceți pauze dese în timpul deplasărilor lungi, astfel încât corpul să se poată relaxa. Pentru diagnosticarea situației dumneavoastră concrete, adresați-vă medicului.

! ATENȚIE

- Pentru a nu deteriora elementele de încălzire, nu vă urcați cu picioarele (genunchii) pe scaune.
- Când așezați obiecte pe scaune, de exemplu un scaun pentru copii, o geantă etc., nu folosiți încălzirea scaunului. Se pot produce defecțiuni filamentelor încălzirii.
- Nu spălați scaunele cu apă ⇒ pagina 146.

i Indicație

Încălzirea scaunelor trebuie pornită numai în timpul funcționării motorului. Acest sistem de încălzire solicită considerabil capacitatea bateriei.

Scaunele din spate

Plierea scaunelor din spate



Fig. 41 Deplasarea în față a scaunului/Deblocarea spătarului banchetei

Pentru mărirea portbagajului, scaunele din spate pot fi rabata în față, respectiv bancheta din spate poate fi scoasă ⇒ pagina 56. La autovehiculele cu banchetă din spate rabatabilă asimetric, părțile banchetei se pot plia individual.

Plierea scaunului

- Înainte de rabatarea în față a spătarelor, reglați poziția scaunelor din față astfel încât să nu fie lovite de spătarele rabatate.
- Ridicați bancheta din spate în sensul săgeții ① ⇒ fig. 41 și rabatați-o în față conform săgeții ②.
- Deblocați spătarul, apăsând butonul de siguranță A și rabatați-l în față ⇒ fig. 41 în dreapta.
- Scoateți tetiera din spătarul banchetei.
- Tetierele se pot introduce în orificiile corespunzătoare ale banchetei rabatate ⇒ fig. 42.
- Rabatați în față complet spătarele scaunelor.

Aducerea scaunelor la poziția inițială

- Montați tetiera când spătarul este parțial ridicat.
- Apoi ridicați spătarul, până la blocarea butonului de siguranță - verificați trăgând de spătar.
- Asigurați-vă că punctul de culoare roșie B este acoperit ⇒ fig. 41 în dreapta.
- Aducerea suprafeței de șezut la poziția inițială.

⚠ ATENȚIE

- Atenție la acționarea spătarelor scaunelor din spate, ca centurile de siguranță să nu se deterioreze. În niciun caz, centurile de siguranță din spate nu trebuie prinse la ridicarea spătarelor scaunelor.
- După replierea suprafețelor de șezut și a spătarelor, centurile și încuietorii centurilor de siguranță trebuie să se găsească la locurile lor - trebuie să poată fi folosite.
- Atenție ca spătarele scaunelor să fie bine fixate. Numai astfel centura în trei puncte își poate îndeplini funcția de protecție în mod optim.
- Spătarele trebuie să fie bine fixate pentru ca la frânări bruște, obiectele să nu ajungă din spațiul de bagaje în habitacul - Pericol de accidentare!

i Indicație

Dacă este montată carcasa peretelui despărțitor, rabatați mai întâi spătarul scaunului din stânga și apoi spătarul dublu din dreapta.

Introducerea tetierelor în scaune

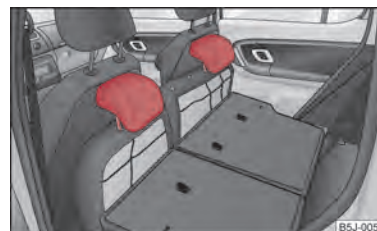


Fig. 42 Scaunele din spate: Tetierele în scaune

- Tetierele din spate se pot introduce în orificiile corespunzătoare ale scaunelor din spate rabatate în față.

Demontarea suprafețelor de șezut



Fig. 43 Demontarea suprafețelor de șezut

Prin demontarea banchetei din spate se poate mări volumul portbagajului.

Demontarea

- Rabateți scaunul în față.
- Apăsăți mânerul de sârmă în sensul săgeții ⇒ fig. 43 și scoateți scaunul din suport.

Montarea

- Apăsăți mânerul de sârmă în sensul săgeții și așezați scaunul în suport.
- Rabatați scaunul în poziția inițială.

Pedalele

În vederea acționării în siguranță a pedalelor, utilizați numai covorașe pentru picioare din programul de accesorii originale ŠKODA.

Acționarea pedalelor nu trebuie îngreunată în nici un fel!

⚠ ATENȚIE

- Defecțiunile la instalația de frânare pot fi remarcate printr-o cursă mai mare a pedalei.
- În zona pedalelor nu trebuie să se găsească covorașe sau alte preșuri, astfel încât pedalele să poată fi acționate până la limită și să poată reveni la poziția inițială - Pericol de accident!
- De aceea, pe podea nu trebuie să se găsească alte obiecte care ar putea aluneca sub pedale. În această situație nu veți mai putea ambreia, frâna sau accelera - pericol de accident!

Încărcarea portbagajului

Încărcarea portbagajului

În interesul păstrării unor proprietăți de deplasare optime, respectați următoarele:

- Distribuți greutatea cât mai uniform posibil.
- Obiectele mai grele trebuie amplasate în față.
- Fixați bagajele de inelele de prindere sau cu plasa de fixare ⇒ pagina 57.

În cazul producerii unui accident, obiectele mici și ușoare vor dezvolta o energie cinetică atât de mare, încât vor putea produce accidentări grave pasagerilor. Viteza de deplasare depinde în principal de viteza de deplasare a autovehiculului și de masa bagajelor. Viteza autovehiculului constituie însă principalul factor.

Exemplu: Un obiect neasigurat, cu o greutate de 4,5 kg dezvoltă, în cazul unei coliziuni frontale la viteza de 50 km/h, o energie care corespunde masei sale înmulțită cu 20. Adică, obiectul va lovi pasagerul cu cca. 90 kg. Vă puteți imagina ce răni poate provoca un astfel de obiect în momentul în care este „proiectat” prin autovehicul.

⚠ ATENȚIE

- Obiectele trebuie depozitate întotdeauna în portbagaj și trebuie fixate de inelele de prindere.
- Obiectele libere din habitacul pot fi proiectate în față în timpul unor manevre bruște sau în cazul producerii unui accident, lovind și rănind pasagerii. Acest pericol crește și mai mult când aceste obiecte proiectate întâlnesc un airbag declanșat. Obiectele astfel proiectate pot răni pasagerii - pericol de moarte.
- Atenție! - la transportarea obiectelor grele, caracteristicile de deplasare se modifică prin modificarea centrului de greutate. Adaptați viteza și maniera de conducere.
- Încărcătura trebuie depozitată astfel încât la o frânare bruscă obiectele să nu alunece - pericol de accidentare!
- La transportarea obiectelor tăioase și periculoase în portbagajul mărit prin demontarea sau rabatarea în față a scaunelor din spate, asigurați-vă întotdeauna că nu se periclitează siguranța pasagerilor de pe celelalte scaune din spate ⇒ pagina 106, Poziția corectă a pasagerilor din spate.
- Dacă scaunele din spate, de lângă scaunul rabatat, sunt ocupate, asigurați siguranța pasagerilor de exemplu amplasând obiectul transportat în așa fel încât, la o coliziune din spate, scaunul să nu se rabateze în spate.
- Nu vă deplasați niciodată cu capacul portbagajului întredeschis sau deschis complet - pericol de intoxicare cu gaze de eșapament!
- Nu depășiți în nici un caz sarcina permisă pe punți, sau greutatea totală a autovehiculului - pericol de accident!
- Nu transportați persoane în portbagaj.

⚠ ATENȚIE

Atenție! - prin frecarea obiectelor de lunetă se poate distruge grila de încălzire.

ℹ Indicație

Presiunea din pneuri trebuie adaptată în funcție de încărcătură ⇒ fig. 135.

Autovehicule din categorie N1

În cazul autovehiculelor din categoria N1 care nu sunt dotate cu un grilaj de protecție, pentru fixarea încărcăturii se va utiliza un set de fixare care corespunde standardului EN 12195 (1 - 4).

Elementele de prindere

Fig. 44 Portbagajul: Inelele și elementele de prindere (Fabia)/(Combi)

Pe părțile laterale ale portbagajului se găsesc inele și elemente pentru fixarea bagajelor ⇒ fig. 44.

În aceste inele și elemente puteți fixa și plase de siguranță pentru asigurarea obiectelor mici.

⚠ ATENȚIE

- Bagajele trebuie astfel transportate încât să nu se poată deplasa în timpul mersului și la frânări.
- Dacă obiectele sau bagajele sunt fixate de inelele de prindere cu ajutorul unor benzi necorespunzătoare sau deteriorate, în cazul unor manevre bruște de frânare sau accidente, acestea pot provoca răni pasagerilor. Pentru a împiedica proiectarea în față a obiectelor sau bagajelor, folosiți întotdeauna benzi corespunzătoare pentru asigurarea bagajelor.

Plasele de fixare - programul pentru plase

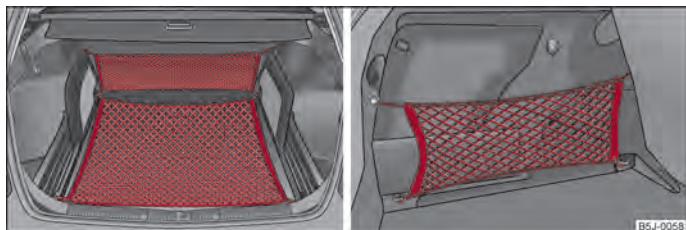


Fig. 45 Plasa de siguranță: Buzunarul transversal, plasa de siguranță/buzunarele duble longitudinale

Exemple de fixare a plasei de siguranță ca buzunar transversal dublu, plasă cu fixare în podea ⇒ fig. 45 - în partea stângă și buzunare duble pe lungime ⇒ fig. 45 - în partea dreaptă.

Plasele de siguranță se găsesc în portbagaj, împreună cu instrucțiunile de utilizare.

ATENȚIE

- Rezistența plasei permite încărcarea buzunarului cu obiecte de până la 1,5 kg. Plasa nu poate susține obiecte mai grele - pericol de accidentare și de deteriorare a plasei!
- Bagajele trebuie astfel transportate încât să nu se poată deplasa în timpul mersului și la frânări.

ATENȚIE

Nu așezați în plase obiecte ascuțite - Pericol de deteriorare a plasei.

Cârligul rabatabil



Fig. 46 Portbagajul: Cârligul rabatabil (Fabia)

Pe ambele părți ale portbagajului se găsesc cârlige rabatabile pentru fixarea bagajelor, de exemplu genți ș.a. ⇒ fig. 46.

ATENȚIE

Luăți în considerare indicațiile ⇒ pagina 56.

ATENȚIE

Cârligul poate susține o geantă cu o greutate de până la 7,5 kg.

Raftul din portbagaj

Raftul din portbagaj, din spatele tetierelor poate fi folosit pentru depozitarea obiectelor ușoare și moi.

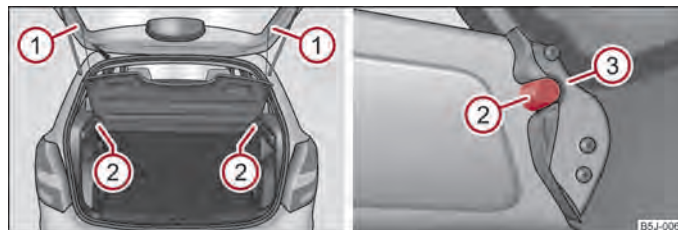


Fig. 47 Demontarea/Montarea raftului din portbagaj

Dacă doriți să transportați obiecte voluminoase, raftul portbagajului se poate demonta.

- Demontați benzile de susținere ① ⇒ fig. 47.
- Demontați masca portbagajului aplicând lovituri ușoare asupra părții inferioare a capacului, în zona dintre suporturi, scoțând-o din suporturile ②.
- La remontare, așezați capacul pe suprafețele de așezare ale capitonajelor laterale și așezați elementele de prindere pe capac ③ deasupra suportului ② de la capitonajul lateral.
- Aplicând lovituri ușoare asupra părții superioare a capacului în zona dintre suporturi, fixați capacul.
- Suspendați benzile de susținere ① de capota portbagajului.

⚠ ATENȚIE

Pe masca portbagajului nu trebuie depozitate obiecte care pot pune în pericol integritatea pasagerilor în cazul unei frânări bruște sau al producerii unui accident.

⚠ ATENȚIE

La închiderea capacului portbagajului se poate provoca îndoirea și deteriorarea capacului sau capitonajului lateral, datorită procedurii neadecvate. De aceea, înainte de închidere verificați:

- Elementele de prindere ale capacului ③ trebuie să fie blocate la elementele de susținere ale capitonajelor laterale ②.
- Încărcătura nu trebuie să depășească nivelul capacului portbagajului.
- Capacul nu trebuie ca, în poziție deschisă, să se îndoie în garnitura capacului portbagajului.
- În fanta dintre capacul deschis și spătarul scaunului din spate nu trebuie să se afle niciun obiect.
- Vă rugăm să aveți în vedere că prin frecarea obiectelor de lunetă se poate distruge grila de încălzire.

ℹ Indicații

- La deschiderea hayonului, raftul se va ridica împreună cu acesta - atenție obiectele de pe raft se pot răsturna pe bancheta din spate!

Alte poziții ale raftului din portbagaj

Raftul din portbagaj, din spatele tetierelor poate fi folosit pentru depozitarea obiectelor ușoare și moi.

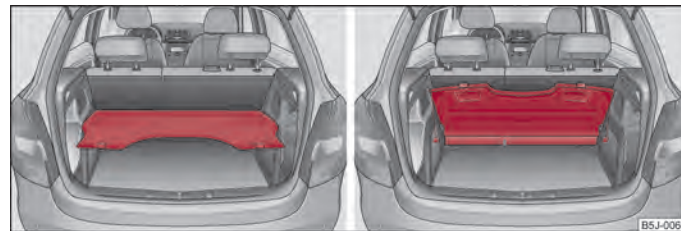


Fig. 48 Raftul portbagajului în poziție inferioară/depozitat în spatele scaunelor din spate

Puteți prinde raftul din portbagaj și în poziție inferioară, în elementele de susținere ⇒ fig. 48 - în partea stângă.

Raftul din portbagaj poate fi depozitat și în spatele scaunelor din spate ⇒ fig. 48 - dreapta.

⚠ ATENȚIE

Masca portbagajului este prevăzută pentru depozitarea obiectelor mici, cu o greutate până în 2,5 kg.

Masca rulată din portbagaj (Combi)

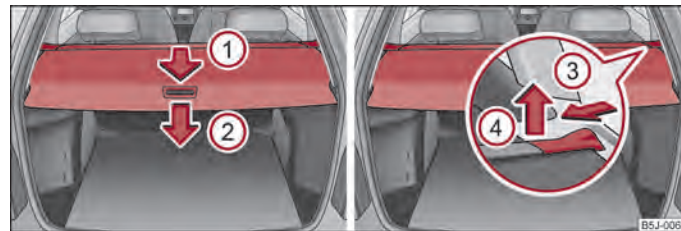


Fig. 49 Portbagajul: masca rulată a portbagajului/Scoaterea măștii rulante a portbagajului ▶

Scoaterea

- Trageți masca rulantă din portbagaj până la limită în sensul indicat ① în poziția asigurată ⇒ fig. 49.

Rularea

- Apăsați masca în zona elementelor de prindere în sensul săgeții ②, masca se rulează automat.

Demontarea

- Pentru transportarea bagajelor voluminoase, masca rulantă a portbagajului se poate demonta, apăsând bara transversală dintr-o parte, în direcția săgeții ③ și trăgând masca în sensul indicat de săgeata ④ ⇒ fig. 49.

⚠ ATENȚIE

Pe masca portbagajului nu trebuie depozitate obiecte care pot pune în pericol integritatea pasagerilor în cazul unei frânări bruște sau al producerii unui accident.

⚠ ATENȚIE

Atenție – prin frecarea obiectelor de lunetă se poate distruge grila de încălzire.

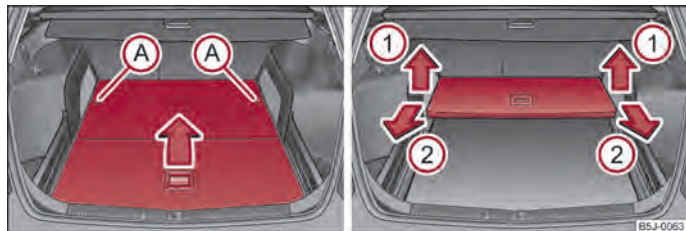
Suprafața de încărcare variabilă din portbagaj (Combi)**Scoaterea podelei variabile**

Fig. 50 Portbagajul: Plierea/Extragerea suprafeței de încărcare variabile

Podeaua variabilă a portbagajului ușurează manipularea bagajelor voluminoase și formează, împreună cu spătarele rabatate în față ale scaunelor din spate, o podea dreaptă. Solicitarea maximă admisă a podelei variabile este de 75 kg.

Demontarea podelei variabile

- Prin rotirea bolțului de siguranță (A) cu cca. 180° spre stânga, deblocați suprafața de încărcare variabilă ⇒ fig. 50.
- Prin mișcarea în sensul săgeții, pliați suprafața de încărcare variabilă.
- Ridicați podeaua variabilă în sensul indicat de săgeata ① ⇒ fig. 50 și scoateți-o trăgând în sensul indicat de săgeata ② ⇒ fig. 50.

Montarea podelei variabile

- Așezați suprafața de încărcare variabilă pliată pe șinele de susținere.
- Deschideți suprafața de încărcare variabilă.
- Prin rotirea bolțului de siguranță (A) cu cca. 180° spre dreapta, blocați suprafața de încărcare variabilă.

⚠ ATENȚIE

La montare, atenție ca șinele și podeaua variabilă să fie fixate bine, în caz contrar se poate ajunge la periclitarea siguranței pasagerilor.

i Indicație

Când podeaua variabilă este montată în portbagaj, nu se poate monta un compartiment de depozitare flexibil, respectiv o plasă de fixare ⇒ pagina 58.

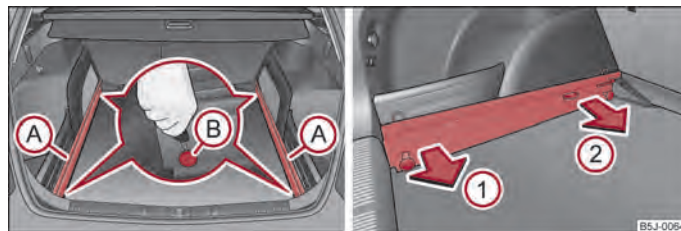
Scoaterea șinelor

Fig. 51 Portbagajul: Eliberarea punctelor de asigurare/Scoaterea șinelor

Demontarea șinelor

- Slăbiți punctele de asigurare (B) ale șinelor, cu cheia, respectiv cu o șurubelniță plată ⇒ fig. 51.
- Apucați șina (A) în poziția ① ⇒ fig. 51 și eliberați-o trăgând în sensul indicat de săgeată. Pentru a facilita demontarea, puteți scoate compartimentele de depozitare demontabile ⇒ pagina 71, Compartimentele de depozitare din portbagaj.
- Apucați șina (A) în poziția ②, eliberați-o trăgând în sensul indicat de săgeată și scoateți-o.
- La demontarea șinei de pe partea cealaltă a portbagajului, procedați în mod asemănător.

Montarea șinelor

- Așezați șinele în părțile laterale ale portbagajului.
- Apăsăți cele două puncte de asigurare din fiecare șină, până la capăt.
- Verificați fixarea trăgând de fixarea șinelor.

⚠ ATENȚIE

La montare, atenție ca șinele și podeaua variabilă să fie fixate bine, în caz contrar se poate ajunge la periclitarea siguranței pasagerilor.

Compartimentarea portbagajului cu podeaua variabilă



Fig. 52 Compartimentarea portbagajului

Portbagajul poate fi compartimentat cu podeaua variabilă.

- Ridicați partea podelei cu mânerul și asigurați-o prin introducerea în caneluri ⇒ fig. 52.

Perete despărțitor din plasă (Combi)

Utilizarea peretelui despărțitor din plasă în spatele scaunelor din spate

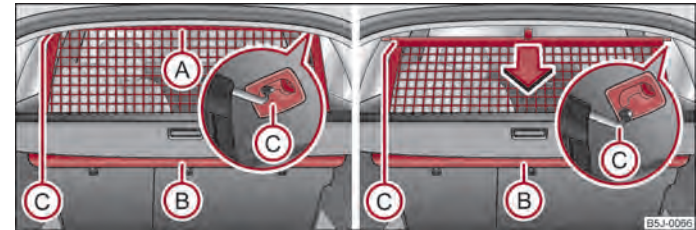


Fig. 53 Extragerea/rularea în sus a peretelui despărțitor din plasă

Scoaterea

- Deschideți ușa dreapta spate.
- Rabatați spătarul scaunelor din spate puțin în față, pentru a avea loc suficient pentru desfacerea peretelui despărțitor.
- Trageți peretele din plasă de chinga (A) din carcasă (B) în direcția suporturilor (C) ⇒ fig. 53.
- Introduceți bara transversală în punctul de prindere (C).
- Celălalt capăt al barei trebuie apăsat în al doilea locaș.
- Apăsăți bara transversală la ambele capete în față, în poziția de funcționare.
- Apoi ridicați spătarul la loc, până la blocarea butonului de blocare - verificați trăgând de spătar ⇒ ⚠.

Rularea

- Trageți bara în spate din suporturile din plafon, mai întâi pe o parte, apoi pe partea cealaltă, și scoateți-o din suporturi (C) ⇒ fig. 53.
- **Susțineți** bara transversală astfel încât peretele să se poată rula încet și fără să se deterioreze, în carcasă (B).

Dacă doriți să utilizați întregul portbagaj, puteți demonta masca rulantă a portbagajului ⇒ pagina 59.

⚠ ATENȚIE

- Dacă autovehiculul este echipat cu o centură în trei puncte de prindere la scaunul din centru spate, atenție la ridicarea spătarului banchetei; acesta trebuie să se fixeze corect. Numai astfel centura în trei puncte își poate îndeplini funcția de protecție în mod optim.
- Asigurați-vă că bara transversală se găsește în locașurile (C)!
- Dacă peretele despărțitor este montat în spatele banchetei din spate, atenție întotdeauna la blocarea corectă a spătarului.

Utilizarea peretelui despărțitor din plasă în spatele scaunelor din față

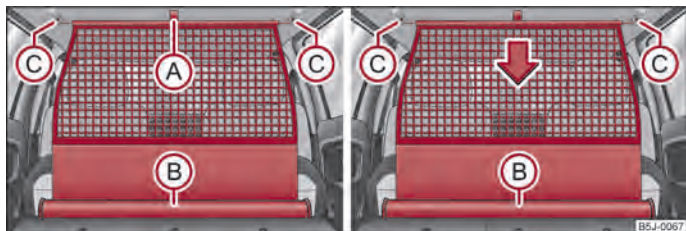


Fig. 54 Extragerea/rularea în sus a peretelui despărțitor din plasă

Scoaterea

- Deschideți ușa dreapta spate.
- Rabatați în față suprafețele de șezut și spătarele scaunelor din spate.
- Trageți plasa de curelușă (A) din carcasa (B) ⇒ fig. 54.
- Așezați bara transversală în locașul (C), mai întâi într-o parte.
- Așezați în locaș celălalt capăt al barei transversale.
- Apăsăți bara transversală la ambele capete în față, în poziția de funcționare.

Rularea

- Trageți bara în spate din suporturile din plafon, mai întâi pe o parte, apoi pe partea cealaltă, și scoateți-o din suporturi (C) ⇒ fig. 54.

- **Susțineți** bara transversală astfel încât peretele să se poată rula încet și fără să se deterioreze, în carcasă (B).
- Rabatați scaunele în poziția inițială.

⚠ ATENȚIE

Asigurați-vă că bara transversală se găsește în locașurile (C)!

Demontarea și montarea carcasei peretelui despărțitor de plasă

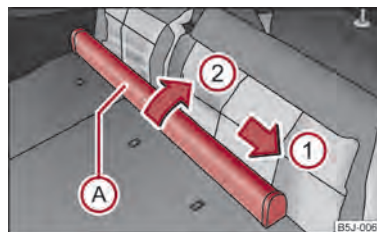


Fig. 55 Scaunele din spate: Carcasei peretelui despărțitor de plasă

Demontarea

- Deschideți ușa dreapta spate.
- Rabatați în față suprafețele de șezut și spătarele scaunelor din spate. Mai întâi spătarul din stânga, apoi pe cel din dreapta.
- Împingeți carcasa peretelui despărțitor (A) ⇒ fig. 55 în sensul săgeții (1) și scoateți-o din locașul din spătarul scaunului din dreapta în sensul săgeții (2).

Montarea

- Introduceți elementele carcasei în locașurile din spătarul scaunelor din spate.
- Împingeți carcasa contrar săgeții (1), până la capăt.
- Rabatați scaunele în poziția inițială.

Suportul pentru bicicletă din portbagaj

Montarea suportului transversal

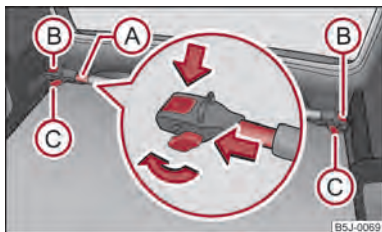


Fig. 56 Montarea suportului transversal

- Scoateți masca portbagajului ⇒ pagina 59; eventual, vă recomandăm să scoateți peretele despărțitor din plasă ⇒ pagina 62.
- Scoateți tetierele din spătrele scaunelor din spate și rabatați scaunele, pentru a mări portbagajul.
- Deblocați suporturile (B) de la capetele barei transversale, desfăcând integral șuruburile de siguranță (C) și **trăgându-le puțin în sus**. Suporturile se deschide, dacă nu sunt deja deschise.
- Așezați suportul transversal cu partea fixă în inelul din stânga (direcția de deplasare) și cu partea mobilă (A) în inelul din dreapta.
- Apăsăți suporturile (B) în ambele părți ale suportului transversal, până se fixează, și înșurubați șuruburile de siguranță (C).
- Verificați fixarea trăgând de suportul transversal.

ATENȚIE

La transportarea bicicletelor în portbagaj, atenție la siguranța pasagerilor din autovehicul.

Montarea suportului pentru bicicletă

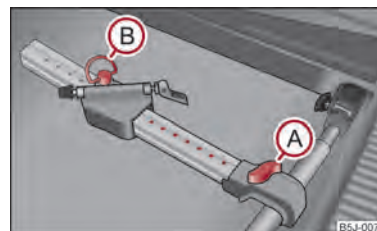


Fig. 57 Montarea suportului pentru bicicletă

- Așezați suportul pentru bicicletă autorizat pe suportul transversal, ridicați și șurubul (A) ⇒ fig. 57 și împingeți suportul longitudinal (aluminiu) înspre suportul transversal până se fixează fixajul și rotiți șurubul (A) în piuliță.
- Eliberați șurubul (B) și scoateți-l din partea mobilă a suportului; aduceți partea mobilă într-o poziție posibilă, în funcție de mărimea bicicletei, astfel încât să nu se afle în contact cu hayonul. Vă recomandăm, să amplasați partea mobilă a suportului astfel încât între șurubul (A) și partea mobilă, să fie vizibile 7 orificii.
- Introduceți șurubul (B) în poziția dorită și strângeți-l.

Așezarea bicicletei în suport

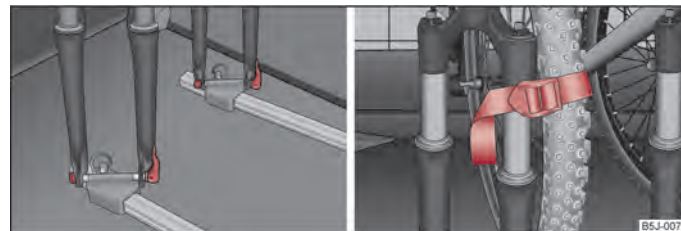


Fig. 58 Introducerea bicicletei/Fixarea roții din față

- Înaintea montării bicicletei în autovehicul, demontați roata din față.
- Eliberați întinzătorul rapid de pe axul de fixare al suportului pentru bicicletă și reglați-l în funcție de lățimea furcii roții bicicletei.

- Așezați furca bicicletei pe axul de fixare și strângeți cu întinzătorul rapid ⇒ fig. 58 - stânga.
- Reglați pedala din stânga a bicicletei în față, pentru a putea fixa mai ușor roata din față.
- Eliberați șurubul (A) ⇒ fig. 57 și împingeți suportul împreună cu bicicleta fixată, spre stânga (în direcția de deplasare), astfel încât între ghidon și fereastra laterală a portbagajului să nu existe contact.
- Conduceți hayonul cu atenție în jos, fără a-l elibera din mână și verificați dacă între ghidonul bicicletei și geamul hayonului există loc suficient. Dacă este necesar, reglați poziția părții mobile a suportului bicicletei astfel încât să nu se producă o coliziune ⇒ pagina 63.
- Împingeți roata din față demontată între pedala din stânga și cadrul bicicletei; fixați-o cu o cureauă de furcă din față ⇒ fig. 58 - dreapta, respectiv într-un punct de fixare.
- Atenție să nu se producă deteriorări ale capitonajului portbagajului, ale bicicletei sau ale obiectelor depozitate.
- Montarea celui de-al doilea suport și fixarea bicicletei se realizează în mod similar.

⚠ ATENȚIE

Amplasați bicicleta în suport într-o poziție în care ghidonul să nu lovească geamul lateral sau luneta hayonului.

i Indicație

Dacă roata din față este prevăzută cu frână cu disc, fixați roata astfel încât discul frânei să nu fie îndreptat spre margine.

Asigurarea stabilității bicicletei cu o centură

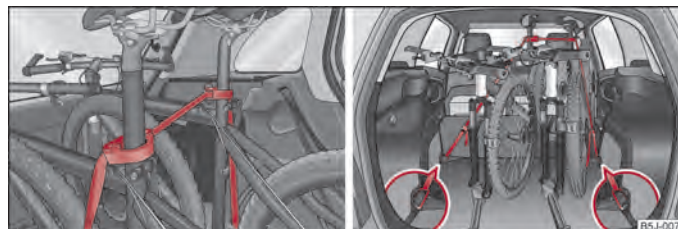


Fig. 59 Asigurarea bicicletei cu coliere/Asigurarea bicicletei cu o bandă

- Pentru desfacerea părții din cauciuc a colierului, apăsați ambele părți una în spate și deschideți colierul.
- Așezați colierul cu partea din cauciuc în față (în direcția de mers) cât mai jos posibil la tija șei și închideți colierul ⇒ fig. 59.
- În cazul transportării a două biciclete, prindeți centura ⇒ fig. 59 între șei, împingând bicicletele unele în altele.
- Prindeți carabinele de la capetele centurii în inelele din spatele scaunelor din spate.
- Trageți centura prin întinzătorul rapid, mai întâi pe o parte, apoi pe cealaltă.
- Dacă este necesar, puteți corecta poziția bicicletei în autovehicul.

⚠ ATENȚIE

- La transportarea persoanelor și obiectelor care necesită rabatarea în față a scaunelor, atenție la asigurarea siguranței persoanelor transportate.
- Amplasați bicicleta în suport într-o poziție în care ghidonul să nu lovească hayonul.

Portbagajul exterior

Indicații cu caracter general

⚠ ATENȚIE

- Utilizați numai suporturi de portbagaje exterioare autorizate de ŠKODA.
- La montarea altor sisteme de suporturi bagaje sau la montarea necorespunzătoare, deteriorările provocate autovehiculului nu sunt acoperite de garanție. Când se utilizează sistemul, respectați neapărat instrucțiunile de montare furnizate.
- La autovehiculele cu trapă electrică trebuie să se aibă în vedere ca la deschiderea trapei aceasta să nu se lovească de portbagajul de pe plafon.
- Atenție la deschiderea capacului portbagajului, ca acesta să nu se lovească de bagaje de pe plafon.

🌿 Indicație de mediu

Din cauza rezistenței aerodinamice crește consumul de carburant.

ℹ Indicație

Dacă autovehiculul (Combi) nu este echipat din fabrică cu suportți longitudinale de acoperiș, aceștia pot fi achiziționați din gama de Accesorii Originale ŠKODA.

Puncte de fixare ale suportului principal



Fig. 60 Puncte de fixare ale suportului principal

Montarea

- Așezați picioarele de fixare ale portbagajului în punctele din caroserie, astfel încât bolțurile picioarelor să intre în orificiile din caroserie.

ℹ Indicație

- Respectați indicațiile de montare și demontare din manualul de utilizare.
- Dacă aveți întrebări, adresați-vă unei unități autorizate.

Sarcina pe plafon

Distribuiți încărcătura uniform pe suportul pentru portbagaj de acoperiș. Sarcina maximă pe plafon (inclusiv portbagajul) de **75 kg** și greutatea totală a autovehiculului nu trebuie depășite.

La folosirea suporturilor de bagaje pe plafon cu greutate redusă, nu se poate exploata întreaga sarcină pe plafon. În aceste situații, portbagajul exterior trebuie încărcat numai până la sarcinile specificate în instrucțiunile de montare.

⚠ ATENȚIE

- Încărcătura de pe plafon trebuie fixată bine – pericol de accident!
- Nu este permisă depășirea sarcinii pe plafon, a sarcinii admise pe punți și a greutateii totale a autovehiculului – pericol de accident!
- La transportul pe plafonul autovehiculului a obiectelor grele, respectiv cu suprafețe mari, se modifică caracteristicile de deplasare, din cauza modificării centrului de greutate, respectiv creșterii coeficientului aerodinamic – pericol de accident! De aceea modul de conducere și viteza trebuie adaptate corespunzător.

Suportul pentru băuturi față



Fig. 61 Consola centrală față: Suportul pentru pahare

În adâncitura puteți așeza două recipiente de băuturi ⇒ fig. 61.

⚠ ATENȚIE

- Nu așezați băuturi fierbinți în suporturile pentru băuturi. Când autovehiculul se pune în mișcare, băuturile fierbinți se pot vărsa - Pericol de opărire!
- Nu folosiți recipiente din materiale dure (de ex. porțelan, sticlă). În cazul unui accident se pot produce răni.

⚠ ATENȚIE

În timpul deplasării, lăsați băuturile în suport, numai dacă nu sunt deschise. La frânare acestea se pot vărsa și pot deteriora componentele electrice sau îmbrăcămintea scaunelor.

Suportul pentru pahare, spate

Fig. 62 Consola centrală: Suportul pentru pahare

În adâncitură puteți așeza un recipient pentru băuturi ⇒ fig. 62.

⚠ ATENȚIE

- Nu așezați băuturi fierbinți în suporturile pentru băuturi. Când autovehiculul se pune în mișcare, băuturile fierbinți se pot vărsa - Pericol de opărire!
- Nu folosiți recipiente din materiale dure (de ex. porțelan, sticlă). În cazul unui accident se pot produce răni.

⚠ ATENȚIE

În timpul deplasării, lăsați băuturile în suport, numai dacă nu sunt deschise. La frânare acestea se pot vărsa și pot deteriora componentele electrice sau îmbrăcămintea scaunelor.

Suportul pentru tichete de parcare

Fig. 63 Parbrizul: Suportul pentru tichete de parcare

Suportul pentru tichete de parcare servește de exemplu la fixarea biletelor de parcare, în cazul parcărilor cu taxă.

Înainte de începerea deplasării tichetul de parcare trebuie **îndepărat**, pentru a nu obstrucționa vizibilitatea șoferului.

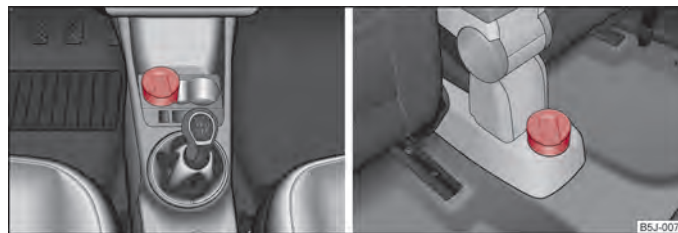
Scrumiera

Fig. 64 Consola centrală: Scrumiera din față/spate

Scoaterea scrumierei

- Scoateți scrumiera ⇒ fig. 64 în sus. Nu țineți scrumiera de capac - pericol de rupere.

Introducerea scrumierei

- Introduceți scrumiera vertical.

ATENȚIE

Nu introduceți în scrumieră obiecte inflamabile - pericol de incendiu!

Bricheta și prizele

Bricheta

Priza brichetei poate fi utilizată și pentru alte aparate electrice.

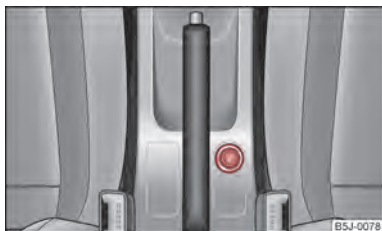


Fig. 65 Consola centrală: Bricheta

Utilizarea brichetei

- Apăsați capătul brichetei înăuntru ⇒ fig. 65.
- Așteptați până când bricheta sare singură afară.
- Luați-o și aprindeți țigara.
- Introduceți bricheta la loc.

Utilizarea prizei

- Luați bricheta, respectiv capacul prizei.
- Introduceți ștecărul aparatului electric în priza brichetei.

Priza de 12 V din portbagaj poate fi utilizată pentru conectarea accesoriilor electrice cu o putere de până la 120 W

ATENȚIE

- Atenție la folosirea brichetei! Neglijența și utilizarea incorectă a brichetei poate provoca arsuri.
- Bricheta și priza funcționează și cu contactul motor luat, respectiv cu cheia scoasă din contact. Nu lăsați copii nesupravegheați în interiorul autovehiculului!

ATENȚIE

Pentru evitarea deteriorărilor prizei, folosiți numai ștecăre corespunzătoare prizei.

Indicație

- Când motorul nu este pornit și sunt conectați consumatori electrice, bateria autovehiculului se descarcă - pericol de descărcare a bateriei!
- Indicații suplimentare ⇒ pagina 167, Accesoriile, modificările și piesele de schimb.

Priza din portbagaj



Fig. 66 Portbagajul: Priza

- Deschideți capacul prizei ⇒ fig. 66.
- Introduceți ștecărul aparatului electric în priza brichetei.

Priza poate fi folosită numai pentru conectarea accesoriilor electrice aprobate, cu o putere de până la 120 W. Când motorul nu funcționează, bateria se descarcă.

Sunt valabile aceleași observații ca la ⇒ pagina 67, Bricheta.

Indicații suplimentare ⇒ pagina 167, Accesoriile, modificările și piesele de schimb.

Compartimentele de depozitare

Prezentarea generală

În autovehiculul dvs. se găsesc următoarele compartimente:

| | |
|--|-------------|
| Compartimente pe partea pasagerului din dreapta | ⇒ pagina 68 |
| Compartimentul de depozitare de pe partea conducătorului | ⇒ pagina 69 |
| Compartimentul pentru ochelari | ⇒ pagina 69 |
| Compartimentul din consola centrală | ⇒ pagina 69 |
| Compartimentul din scaunul din față | ⇒ pagina 70 |
| Cotiera scaunelor din față cu compartiment de depozitare | ⇒ pagina 70 |
| Compartimentul de depozitare din ușile din față | ⇒ pagina 70 |
| Compartimentele de depozitare din portbagaj | ⇒ pagina 71 |
| Compartimentul flexibil | ⇒ pagina 71 |
| Cârligele pentru haine | ⇒ pagina 71 |

ATENȚIE

- Nu așezați obiecte pe bord. Aceste obiecte pot fi proiectate în interiorul autovehiculului în timpul deplasării (accelerare, viraje) și vă pot distrage atenția de la desfășurarea traficului - pericol de accident!
- Asigurați-vă, că în timpul mersului, obiectele din consola centrală sau din alte compartimente, nu pot ajunge în zona picioarelor conducătorului. În această situație nu veți mai putea ambreia, frâna sau accelera - pericol de accident!

Compartimente pe partea pasagerului din dreapta

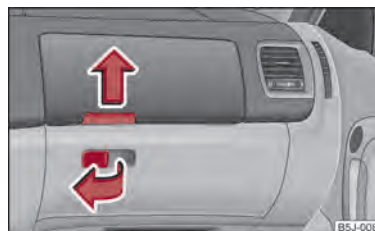


Fig. 67 Tabloul de bord: Compartimente pe partea pasagerului din dreapta

La unele autovehicule, compartimentele de depozitare sunt fără capac.

Închiderea și deschiderea compartimentelor de pe partea pasagerului din dreapta

- Trageți mânerul din capac în sensul indicat de săgeata ⇒ fig. 67 și deschideți capacul în jos.
- Închideți clapeta; trebuie să se audă un zgomot specific de fixare.

Pe partea interioară a clapetei există un suport pentru pix.

ATENȚIE

Din motive de siguranță, compartimentele de depozitare trebuie să fie închise în timpul mersului.

Răcirea compartimentului de depozitare de pe partea pasagerului față



Fig. 68 Torpedoul: Răcirea

- Porniți, respectiv opriți răcirea de la întrerupătorul ⇒ fig. 68.

Când admisia cu aer este deschisă iar instalația de climatizare este oprită, în compartiment este admis aer proaspăt de afară, sau aer din interiorul autovehiculului.

Când este pornită instalația de încălzire sau când nu aveți nevoie de răcirea compartimentului de depozitare, vă sfătuim să opriți răcirea.

Compartimentul de depozitare de pe partea conducătorului



Fig. 69 Tabloul de bord: Compartimentul de depozitare de pe partea conducătorului

Compartiment deschis în partea stângă sub volan.

Compartimentul pentru ochelari

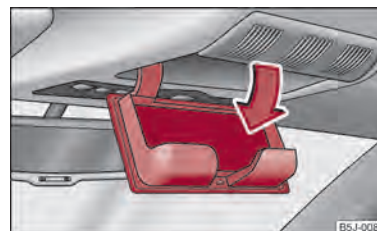


Fig. 70 Imagine din plafon: Compartimentul pentru ochelari

- Apăsăți capacul compartimentului, compartimentul se va deschide spre în jos ⇒ fig. 70.

⚠ ATENȚIE

- Compartimentul trebuie deschis numai la punerea sau la scoaterea ochelarilor în/ din el. În restul timpului trebuie să fie închis.
- Nu introduceți în compartimentul de depozitare obiecte sensibile la căldură - se pot deteriora.

Compartimentul din consola centrală



Fig. 71 Consola centrală: Compartimentul de depozitare

Compartiment deschis în consola centrală.

Compartimentul din scaunul din față



Fig. 72 Scaun față: Compartimentul de depozitare

- Pentru deschiderea capacului, apăsați pe încuietoare și trageți capacul ⇒ fig. 72.
- Pentru închiderea capacului, apăsați pe încuietoare și apăsați capacul.

⚠ ATENȚIE

Compartimentul de depozitare este prevăzut pentru depozitarea obiectelor mici, cu o greutate până în 1 kg.

Cotiera scaunelor din față cu compartiment de depozitare

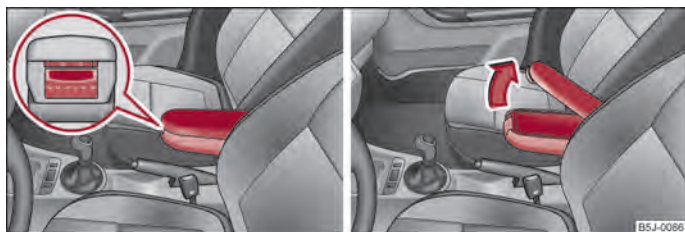


Fig. 73 Cotiera: Compartimentul de depozitare/Deschiderea compartimentului de depozitare

Rabaterea cotierei

- Apăsați tasta inferioară de la partea frontală a cotierei ⇒ fig. 73 stânga. Rabatați cotiera în față și eliberați tasta.

Deschiderea compartimentului de depozitare

- Apăsați tasta de sus și rabatați capacul compartimentului de depozitare în sus ⇒ fig. 73 dreapta.

ℹ Indicație

Când cotiera este lăsată în jos, spațiul de mișcare a brațului este limitat. Din acest motiv, în timpul deplasării în oraș, cotiera nu trebuie rabatăată în jos.

Compartimentul de depozitare din ușile din față

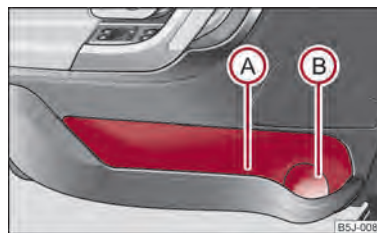


Fig. 74 Compartimentul din uși

În zona B a compartimentului din portierele față se găsește un suport pentru sticle.

⚠ ATENȚIE

Pentru a nu limita spațiul de desfășurare a airbag-ului lateral, utilizați zona A ⇒ fig. 74 a compartimentului de depozitare numai pentru depozitarea obiectelor care nu ies în afară.

Compartimentele de depozitare din portbagaj



Fig. 75 Compartimentele de depozitare cu posibilitate de scoatere

În capitonajul lateral al portbagajului există câte un compartiment de depozitare demontabil, pe fiecare parte ⇒ fig. 75.

⚠ ATENȚIE

Compartimentele de depozitare sunt prevăzute pentru depozitarea obiectelor mici, cu o greutate până în 2,5 kg.

Compartimentul flexibil



Fig. 76 Compartimentul flexibil

În partea dreaptă a portbagajului este amplasat un compartiment de depozitare flexibil.

Demontarea

- Apucați compartimentul flexibil de ambele colțuri superioare.
- Apăsăți colțurile superioare în interior și deblocați compartimentul trăgând în sus.

- Prin tragere în direcția centrului autovehiculului, îl puteți scoate.

Montarea

- Introduceți ambele capete ale compartimentului în orificiile din capitonajul lateral dreapta al portbagajului și împingeți în jos.

⚠ ATENȚIE

Compartimentul de depozitare flexibil este prevăzut pentru depozitarea obiectelor mici, cu o greutate până în 8 kg.

ℹ Indicație

Când podeaua variabilă este montată în portbagaj ⇒ pagina 60, nu se poate monta un compartiment de depozitare flexibil.

Cârligele pentru haine

Cârligele pentru haine sunt amplasate în mânerile din plafon, de deasupra portierelor.

⚠ ATENȚIE

- Luați în considerare faptul că prin agățarea hainelor în aceste cârlige este împiedicată buna vizibilitate spre spate.
- Agățați numai haine ușoare care nu au în buzunare obiecte grele sau tăioase.
- Sarcina maximă admisă a cârligelor este de 2 kg.
- Nu folosiți umerase pentru agățarea hainelor, deoarece este împiedicată buna funcționare a airbag-ului pentru cap.

Încălzirea și instalația de climatizare

Introducere

Descriere și indicații

Eficiența încălzirii depinde de temperatura lichidului de răcire; capacitatea maximă de încălzire se atinge numai după ce motorul a ajuns la temperatura de regim.

Când instalația de răcire este pornită, în interiorul autovehiculului scade temperatura aerului și umiditatea. De aceea, la temperaturi exterioare ridicate și umiditate mare în aer, confortul pasagerilor va crește. În timpul anotimpurilor reci, se împiedică aburirea geamurilor.

Pentru a mări efectul de răcire, se poate selecta pentru scurt timp, recircularea aerului - instalația de climatizare ⇒ pagina 76, Climatronic ⇒ pagina 79.

Pentru ca instalația de încălzire și răcire să funcționeze corespunzător, prizele de aer din fața parbrizului nu trebuie să fie acoperite de gheață, zăpadă sau frunze.

După pornirea instalației de răcire se poate forma **condens** pe condensatorul instalației de climatizare, sub autovehicul formându-se o mică baltă. Acest lucru este normal și nu indică existența unei neetanșeități!

ATENȚIE

- Pentru desfășurarea în siguranță a traficului este important ca parbrizul și geamurile autovehiculului să nu fie acoperite de gheață, zăpadă sau să nu fie aburite. Utilizarea corespunzătoare a elementelor de comandă ale instalației de încălzire și ventilare, precum și ale dezaburirii sau dezghețării geamurilor trebuie să vă fie cunoscută.
- Recircularea aerului nu trebuie să rămână pornită o perioadă prea mare de timp, deoarece aerul „consumat” poate conduce la apariția oboselii, la diminuarea atenției și eventual la aburirea geamurilor. Riscul producerii unui accident este mai mare. Oprii recircularea aerului când observați că geamurile încep să se aburească.

Indicație

- Aerul din habitacul este evacuat prin fantele din spate, din portbagaj.
- Vă recomandăm să nu fumați în timpul funcționării climatizării, deoarece fumul se va depune pe condensatorul instalației de climatizare. Acest lucru determină apariția mirosurilor neplăcute în timpul funcționării climatizării, înlocuirea condensatorului fiind o operațiune îndelungată și costisitoare.
- Vă rugăm să respectați indicațiile despre recircularea aerului la încălzire ⇒ pagina 74, respectiv la instalația de climatizare ⇒ pagina 76 sau la Climatronic ⇒ pagina 79.
- Pentru ca încălzirea și instalația de climatizare să funcționeze ireproșabil, fanțele de ventilație nu trebuie acoperite cu niciun fel de obiecte. ■

Utilizarea economică a instalației de climatizare

Pentru răcire, compresorul instalației de climatizare utilizează din capacitatea motorului, influențând astfel consumul de carburant.

În staționare, când interiorul autovehiculului este încălzit puternic de razele solare, vă recomandăm să deschideți geamurile și ușile, pentru eliminarea aerului cald.

Instalația de răcire nu trebuie să fie pornită când geamurile sunt deschise.

Când temperatura dorită în interior se poate crea și fără pornirea instalației de răcire, activați funcționarea cu aer proaspăt.

Indicație de mediu

Când economisiți carburant, reduceți poluarea aerului. ■

Defecțiuni în funcționare

Dacă instalația de răcire nu funcționează la temperaturi peste +5 °C, există o defecțiune. Aceasta poate avea următoarele cauze:

- Siguranța instalației de climatizare este defectă. Verificați siguranța, eventual înlocuiți-o ⇒ pagina 179.
- Instalația de răcire este oprită automat când temperatura lichidului de răcire a motorului este prea ridicată ⇒ pagina 11. ▶

Dacă nu puteți remedia dvs. defecțiune, sau observați că puterea de răcire scade, opriți instalația de răcire. Adresați-vă unei unități specializate.

Gurile de ventilație a aerului

Informațiile oferite sunt valabile pentru toate autovehiculele.

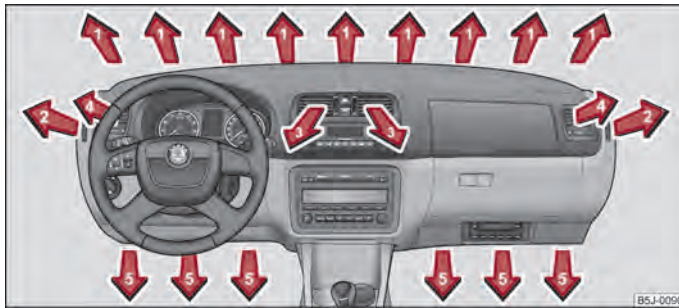


Fig. 77 Gurile de ventilație a aerului

Fantele de ventilație 3 și 4 deschise

- Rotiți rozeta verticală (fantele de ventilație 3), respectiv roata orizontală (fantele de ventilație 4) în poziția 2.

Închiderea fantelor de ventilație 3 și 4

- Rotiți rozeta verticală (fantele de ventilație 3), respectiv roata orizontală (fantele de ventilație 4) în poziția 0.

Modificarea curentului de aer al fantelor de ventilație 3 și 4

- Pentru a modifica înălțimea curentului de aer, deplasați lamelele horizontale cu ajutorul elementului mobil.
- Pentru a modifica direcția laterală a curentului de aer, rotiți lamelele verticale cu ajutorul elementului mobil.

Admisia aerului prin fiecare gură de ventilație se reglează de la regulatorul C ⇒ fig. 78. Gurile de ventilație 3 și 4 se pot deschide și închide separat.

- Prin fantele de ventilație deschise este admis aer încălzit, rece sau răcit, în funcție de poziția regulatorului încălzirii, respectiv al instalației de climatizare și de condițiile climatice.

Încălzirea

Manual de utilizare

Sistemul de încălzire livrează aer cald în habitacul încălzindu-l în funcție de necesități.

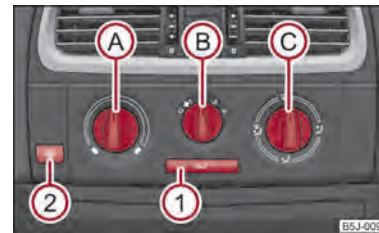


Fig. 78 Încălzirea: Elementele de comandă

Reglarea temperaturii

- Rotiți regulatorul rotativ A ⇒ fig. 78 spre dreapta pentru a mări temperatura.
- Rotiți regulatorul rotativ A spre stânga pentru a reduce temperatura.

Reglare ventilator

- Rotiți comutatorul ventilatorului B în una din pozițiile 1 - 4, pentru a porni ventilatorul.
- Rotiți comutatorul ventilatorului B în poziția 0, pentru a opri ventilatorul.
- Dacă doriți să opriți admisia aerului proaspăt, utilizați tasta 1 - recircularea aerului ⇒ pagina 74.

Reglarea distribuției aerului

- De la regulatorul C reglați direcția curentului de aer ⇒ pagina 73.

Încălzirea lunetei

- Apăsați tasta 2. Informații suplimentare ⇒ pagina 47, Încălzirea lunetei. ▶

Toate elementele de comandă, în afara comutatorului rotativ (B), pot fi reglate pe orice poziție.

Pentru a evita aburirea geamurilor, ventilatorul trebuie să fie pornit.

Reglarea încălzirii

Reglaje recomandate ale elementelor de comandă ale încălzirii pentru:

| Setările | Poziția regulatorului | | | Tasta ① | Fantele de ventilație 4 |
|---|-----------------------------|----------------|---|-----------------|---|
| | (A) | (B) | (C) | | |
| Dezghetarea parbrizului și a geamurilor laterale | Până la limită spre dreapta | 3 |  | Neactivat | Deschidere și orientare spre geamul lateral |
| Eliberarea parbrizului și geamurilor laterale de abur | Temperatura dorită | 2 sau 3 |  | Neactivat | Deschidere și orientare spre geamul lateral |
| Cea mai rapidă încălzire | Până la limită spre dreapta | 3 |  | Activare scurtă | Deschiderea |
| Încălzire plăcută | Temperatura dorită | 2 sau 3 |  | Neactivat | Deschiderea |
| Admiterea aerului proaspăt - Aerisirea | Până la limită spre stânga | Poziția dorită |  | Neactivat | Deschiderea |

Indicație

- Elementele de comandă (A), (B), (C) și tasta ① ⇒ fig. 78.
- Fantele de ventilație 4 ⇒ fig. 77.
- Vă recomandăm, să lăsați fantele de ventilație 3 ⇒ fig. 77 în poziție deschisă.

Recircularea aerului

Prin recircularea aerului, aerul din interiorul autovehiculului este absorbit și livrat înapoi în habitacul.

Prin recircularea aerului se împiedică admisia în habitacul a aerului poluat, de ex. la traversarea unui tunel sau la un ambuteiaj.

Pornirea recirculării aerului

- Apăsați tasta  ① ⇒ fig. 78, lampa de control din tastă se aprinde.

Indicație

Dacă reglați distribuția aerului spre geamuri, întreaga cantitate de aer va fi folosită pentru dezghetarea geamurilor, iar în spațiul picioarelor nu va fi admis aer. Acest aspect poate fi inconfortabil.

Oprirea recirculării aerului

- Apăsați din nou tasta  ①, lampa de control din tastă se stinge.

Când regulatorul (C) se află în poziția  ⇒ fig. 78, recircularea aerului este oprită automat. Prin apăsarea repetată a tastei  puteți porni recircularea aerului și în această poziție.

ATENȚIE

Recircularea aerului nu trebuie să rămână pornită o perioadă prea mare de timp, deoarece aerul „consumat” poate conduce la apariția oboselii, la diminuarea atenției și eventual la aburirea geamurilor. Riscul producerii unui accident este mai mare. Opiți recircularea aerului când observați că geamurile încep să se aburească.

Sistemul de aer condiționat (manual)

Descriere

Instalația de climatizare este o instalație combinată de răcire și încălzire. Ea permite în fiecare anotimp, o reglare optimă a temperaturii aerului.

Descrierea instalației de climatizare

Funcționarea ireproșabilă a instalației de climatizare este importantă pentru siguranța dumneavoastră și pentru confortul în timpul deplasării.

Instalația de climatizare funcționează numai când tasta **AC** ⇒ fig. 79 **E** este apăsată și se îndeplinesc următoarele condiții:

- Motorul este pornit,
- Temperatura exterioară este peste +2 °C și
- Comutatorul ventilatorului este pornit (pozițiile 1 - 4).

În anumite situații, prin gurile de ventilație se poate livra aer cu o temperatură de cca. 5 °C, când instalația de răcire este pornită. În condiții de admisie neregulată a aerului pe termen lung prin duze și la diferențe mari de temperatură, de exemplu la coborârea din autovehicul, persoanele mai sensibile se pot îmbolnăvi de viroze respiratorii.

i Indicație

- Vă recomandăm să solicitați unui atelier specializat, curățarea instalației de climatizare, o dată pe an.

Manual de utilizare

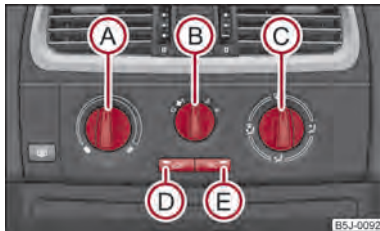


Fig. 79 Instalația de climatizare: Elementele de comandă

Reglarea temperaturii

- Rotiți regulatorul rotativ **A** ⇒ fig. 79 spre dreapta pentru a mări temperatura.
- Rotiți regulatorul rotativ **A** spre stânga pentru a reduce temperatura.

Reglare ventilator

- Rotiți comutatorul ventilatorului **B** în una din pozițiile 1 - 4, pentru a porni ventilatorul.
- Rotiți comutatorul ventilatorului **B** în poziția 0, pentru a opri ventilatorul.
- Dacă doriți să oprți admisia aerului proaspăt, utilizați tasta **D** - recircularea aerului ⇒ pagina 76.

Reglarea distribuției aerului

- De la regulatorul **C** reglați direcția curentului de aer.

Pornirea și oprirea răcirii



- Apăsați tasta **AC** **E** ⇒ fig. 79. Lampa de control din tastă se va aprinde.
- Apăsând încă o dată pe comutatorul **AC** instalația de răcire se va opri. Lampa de control din tastă se stinge.

i Indicație

- La dezghețarea parbrizului și geamurilor laterale se folosește întreaga capacitate de încălzire. În zona picioarelor nu este admis aer cald. Acest aspect poate fi inconfortabil.
- Lampa de control din tasta **AC** se aprinde după activarea sistemului, chiar dacă nu se îndeplinesc toate condițiile pentru funcționarea instalației de răcire. Astfel este semnalizată disponibilitatea răcirii, pentru momentul când se vor îndeplini toate condițiile necesare funcționării ⇒ pagina 75, Descrierea instalației de climatizare.

Reglarea instalației de climatizare

Reglaje recomandate ale elementelor de comandă ale instalației de climatizare pentru fiecare regim de funcționare:

| Setările | Poziția regulatorului | | | Tasta | | Fantele de ventilație 4 |
|--|-----------------------------|-----------------------|---|-------------------------------|------------------------------------|---|
| | A | B | C | D | E | |
| Eliberarea parbrizului și geamurilor laterale de gheață - eliberarea de abur ^{a)} | Temperatura dorită | 3 sau 4 |  | Neactivat | Se activează automat ^{b)} | Deschidere și orientare spre geamul lateral |
| Cea mai rapidă încălzire | Până la limită spre dreapta | 3 |  | Activare scurtă | Dezactivat | Deschiderea |
| Încălzire plăcută | Temperatura dorită | 2 sau 3 |  | Neactivat | Dezactivat | Deschiderea |
| Cea mai rapidă răcire | Până la limită spre stânga | Scurt 4, apoi 2 sau 3 |  | Activare scurtă ^{c)} | Activat | Deschiderea |
| Răcire optimă | Temperatura dorită | 1, 2 sau 3 |  | Neactivat | Activat | Deschidere și orientare spre plafon |
| Admiterea aerului proaspăt - Aerisirea | Până la limită spre stânga | Poziția dorită |  | Neactivat | Dezactivat | Deschiderea |

^{a)} În țările cu o umiditate ridicată a aerului, această setare nu este recomandată. Se poate produce o răcire prea puternică a sticlei geamului și astfel, aburirea din exterior.

^{b)} Lampa de control din tasta **E** se aprinde după activarea sistemului, chiar dacă nu se îndeplinesc toate condițiile pentru funcționarea instalației de răcire. Astfel este semnalizată disponibilitatea răcirii, pentru momentul când se vor îndeplini toate condițiile necesare funcționării ⇒ pagina 75, Descrierea instalației de climatizare.

^{c)} În anumite condiții, recircularea aerului ⇒ pagina 76 se poate activa automat, în tasta **S** se aprinde atunci o lampă de control.

Indicație

- Elementele de comandă **A**, **B**, **C** și tasta **D** și **E** ⇒ fig. 79.
- Fantele de ventilație **4** ⇒ fig. 77.
- Vă recomandăm, să lăsați fantele de ventilație **3** ⇒ fig. 77 în poziție deschisă.

Recircularea aerului

Prin recircularea aerului, aerul din interiorul autovehiculului este absorbit și livrat înapoi în habitacul.

Prin recircularea aerului se împiedică admisia în habitacul a aerului poluat, de ex. la traversarea unui tunel sau la un ambuteiaj.

Pornirea recirculării aerului

- Apăsați tasta **S** **D** ⇒ fig. 79, lampa de control din tastă se aprinde.

Oprirea recirculării aerului

- Apăsați din nou tasta **S** - lampa de control din tastă se stinge.

Când regulatorul **C** se află în poziția  ⇒ fig. 79, recircularea aerului este oprită automat. Prin apăsarea repetată a tastei **S** puteți porni recircularea aerului și în această poziție.

⚠ ATENȚIE

Recircularea aerului nu trebuie să rămână pornită o perioadă prea mare de timp, deoarece aerul „consumat” poate conduce la apariția oboselii, la diminuarea atenției și eventual la aburirea geamurilor. Riscul producerii unui accident este mai mare. Oprii recircularea aerului când observați că geamurile încep să se aburească.

Climatronic (instalația automată de climatizare)**Descriere**

Climatronic este o instalație automată de încălzire, ventilare și răcire, care asigură confortul optim al pasagerilor din autovehicul.

Climatronic menține automat nivelul de temperatură constant. Astfel se modifică automat temperatura aerului admis, turația ventilatorului și distribuția acestuia. Radiațiile solare au fost luate în considerare, astfel încât o reglare manuală nu este necesară. **Funcționarea automată** ⇒ pagina 78 asigură confortul necesar în fiecare anotimp.

Descrierea Climatronic

Răcirea funcționează numai dacă se îndeplinesc următoarele condiții:

- Motorul este pornit,
- Temperatura exterioară este peste +2 °C,
- **AC** activat.

Pentru a asigura răcirea aerului când motorul este solicitat la maxim, compresorul climatizării se va opri când temperatura lichidului de răcire atinge valori ridicate.

Reglaj recomandat pentru toate anotimpurile:

- Reglați temperatura dorită, vă recomandăm 22 °C (72 °F).
- Apăsăți tasta **AUTO** ⇒ fig. 80.
- Reglați fantele de ventilație **3** și **4**, astfel încât curentul de aer să fie îndreptat ușor în sus.

Comutarea între grade Celsius și grade Fahrenheit

Apăsăți și mențineți simultan apăsată tasta **AUTO** și **AC** ⇒ fig. 80. Pe display se afișează datele în unitatea dorită de măsură a temperaturii.

📌 Indicație

- Vă recomandăm să solicitați unui atelier specializat, curățarea sistemului Climatronic, o dată pe an.

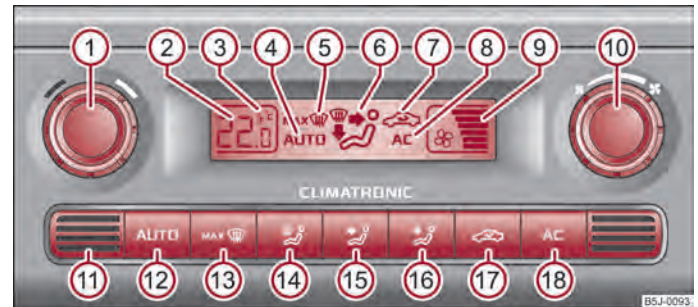
Prezentarea generală a elementelor de comandă

Fig. 80 Climatronic: Elementele de comandă

Taste / Reglatoare rotative

- ① Reglajul temperaturii din interior

Afișaje

- ② Afișaj pentru temperatura interioară, aici: +22 °C (72 °F)
 ③ Grad Celsius, respectiv Fahrenheit
 ④ Funcționare automată a climatizării
 ⑤ Curățarea parbrizului de aburi, respectiv de gheață
 ⑥ Curent de aer către parbriz, cap, bust și picioare
 ⑦ Recircularea aerului
 ⑧ Instalație de climatizare activată
 ⑨ Turația ventilatorului

Taste / Reglatoare rotative

- ⑩ Reglarea turației ventilatorului
 ⑪ Senzor de temperatură interioară
 ⑫ Regimul automat

- 13 Curățați parbrizul de aburi, respectiv de gheață
- 14 Distribuția aerului către geamuri
- 15 Distribuția aerului spre cap
- 16 Distribuția aerului în zona picioarelor
- 17 Recircularea aerului
- 18 Instalație de climatizare activată

Indicație

În partea de jos a aparatului se găsește senzorul pentru temperatura din interior

11. Nu acoperiți acest senzor cu nimic, deoarece acest lucru poate dăuna sistemului Climatronic.

Regimul automat

Funcționarea automată servește păstrării unei temperaturi constante și dezaburirii geamurilor autovehiculului.

Activarea regimului de funcționare automată

- Reglați o temperatură între +18 °C (64 °F) și +29 °C (86 °F).
- Reglați gurile de ventilație **3** și **4** astfel încât curentul de aer să fie îndreptat ușor în sus.
- Apăsăți tasta **AUTO**, pe display se afișează **AUTO**.

Funcționarea automată este întreruptă prin apăsarea tastei pentru distribuția aerului sau prin mărirea sau reducerea turației ventilatorului. Temperatura se va regla în continuare.

Dezghețarea parbrizului

Pornirea dezghețării parbrizului

- Apăsăți tasta **MAX** ⇒ fig. 80.

Oprirea dezghețării parbrizului

- Pentru oprire apăsați din nou tasta **MAX**, sau tasta **AUTO**.

Reglarea temperaturii se face automat. Prin gurile de ventilație **1** și **2** este admis mai mult aer.

Reglarea temperaturii

- După punerea contactului, puteți regla temperatura dorită în interior, de la regulatorul rotativ **1**.

Reglați o temperatură între +18 °C (64 °F) și +29 °C (86 °F). În această zonă de temperatură, temperatura este reglată automat. Când selectați o temperatură sub +18 °C (17,78 °C) pe display apare „LO”. Când selectați o temperatură sub +29 °C (86 °F) pe display apare „HI”. În ambele poziții limită, instalația de climatizare funcționează constant cu putere de răcire și încălzire maximă. Nu are loc nici o reglare de temperatură.

În condiții de admisie neregulată a aerului pe termen lung prin duze (în special în zona picioarelor) și la diferențe mari de temperatură, de ex. la coborârea din autovehicul, persoanele mai sensibile se pot îmbolnăvi de viroze respiratorii.

Reglare ventilator

Aveți la dispoziție șapte trepte de ventilare.

Climatronic reglează automat turația ventilatorului în funcție de temperatura interioară. Turația ventilatorului poate fi reglată manual și în funcție de necesitățile personale.

- Rotiți regulatorul **10** ⇒ fig. 80 spre stânga (reducerea turației) sau spre dreapta (mărirea turației).

Dacă opriți ventilatorul, se dezactivează Climatronic.



ATENȚIE

- Aerul „consumat” poate determina apariția oboselii, poate reduce atenția și eventual poate conduce la aburirea geamurilor. Riscul producerii unui accident este mai mare.
- Nu opriți Climatronic mai mult timp decât necesar.
- Porniți Climatronic când observați că geamurile încep să se aburească.

Recircularea aerului

Prin recircularea aerului, aerul din interiorul autovehiculului este absorbit și livrat înapoi în habitacul.

Prin recircularea aerului se împiedică admisia în habitacul a aerului poluat, de ex. la traversarea unui tunel sau la un ambuteiaj.

Pornirea recirculării aerului

- Apăsați tasta   ⇒ fig. 80, pe afișaj apare .


Oprirea recirculării aerului

- Apăsați din nou tasta , simbolul  de pe afișaj se stinge.

ATENȚIE

Recircularea aerului nu trebuie să rămână pornită o perioadă prea mare de timp, deoarece aerul „consumat” poate conduce la apariția oboselii, la diminuarea atenției și eventual la aburirea geamurilor. Riscul producerii unui accident este mai mare. Opriți recircularea aerului când observați că geamurile încep să se aburească.

Indicație

Dacă recircularea aerului a fost pornită aproximativ 15 minute, pe afișaj începe să clipească simbolul , drept indicație asupra faptului că recircularea aerului funcționează pe termen lung. Dacă nu este oprită recircularea aerului, simbolul mai clipește încă cca. 5 minute. ■

Pornirea și deplasarea

Reglarea poziției volanului



Fig. 81 Volan reglabil: Maneta de sub coloana volanului/Distanța sigură față de volan

Poziția volanului se poate regla pe înălțime și în adâncime.

- Reglați scaunul conducătorului ⇒ pagina 52.
- Îndreptați maneta de sub volan, în jos ⇒ fig. 81 - stânga ⇒ ⚠.
- Reglați volanul în poziția dorită (în înălțime și în adâncime).
- Apăsați maneta la loc înspre volan.

⚠ ATENȚIE

- Volanul nu trebuie reglat în timpul deplasării!
- Între șofer și volan trebuie să existe o distanță de cel puțin 25 cm ⇒ fig. 81 - dreapta. Dacă nu se respectă această distanță, sistemul airbag nu își poate exercita eficiența maximă - Pericol!
- Din motive de siguranță maneta trebuie să fie blocată tot timpul, pentru ca volanul să nu-și schimbe poziția în mod neintenționat în timpul deplasării - pericol de accident!

⚠ ATENȚIE (continuare)

- Dacă reglați volanul astfel încât acesta să fie îndreptat spre cap, în cazul producerii unui accident, se diminuează eficiența airbag-urilor. Verificați ca volanul să fie îndreptat spre piept.
- În timpul mersului volanul trebuie ținut cu ambele mâini, de partea laterală, în poziția 9 și un sfert. Nu țineți volanul în poziția ora 12 sau în altă poziție (de ex. de centrul volanului sau de marginea interioară). Această poziție incorectă poate atrage după sine, la desfacerea airbag-ului, răni în zona mâinilor, brațelor sau capului.

Contactul

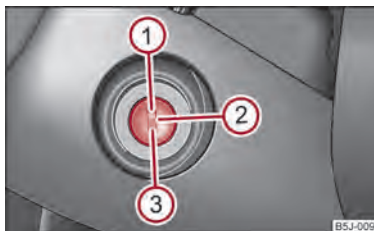


Fig. 82 Pozițiile cheii în contact

Motoare pe benzină

- ① - Contact luat, motor oprit, volanul se poate bloca
- ② - Contact pus
- ③ - Pornirea motorului

Motoare diesel

- ① - Alimentarea cu carburant întreruptă, contact luat, motor oprit, volanul se poate bloca
- ② - Preîncălzire motor, contact pus
- În timp ce se efectuează preîncălzirea, nu trebuie să fie conectați marii consumatori electrici - bateria autovehiculului este solicitată inutil.

③ - Pornirea motorului

Valabil pentru toate autovehiculele:

Poziția ①

Pentru **blocarea volanului** când cheia este scoasă din contact, rotiți volanul până când se aude un zgomot specific de blocare. Volanul trebuie blocat ori de câte ori părăsiți autovehiculul. Astfel se îngreunează furtul autovehiculului ⇒ ⚠.

Poziția ②

Dacă cheia de contact nu se poate roti în această poziție, sau se rotește greu, rotiți volanul stânga/dreapta – astfel volanul se va debloca.

Poziția ③

În această poziție se va porni motorul. Simultan, luminile de întâlnire și de drum aprinse se vor stinge, respectiv marii consumatori electrici se vor opri temporar. După pornirea motorului, cheia revine în poziția ②.

Pentru fiecare pornire, cheia trebuie adusă în poziția ①. Imposibilitatea repetării procedurii de rotire a cheii în poziția 3 previne distrugerea demarorului în situația în care ar fi acționat având motorul pornit.

⚠ ATENȚIE

- În timpul deplasării, cheia trebuie să se găsească în poziția ② (contact pus). Această poziție este semnalizată de aprinderea lămpii de control. Dacă acest lucru nu se întâmplă, volanul se poate bloca neintenționat - pericol de accident!
- Luați contactul motor numai după ce autovehiculul staționează. Volanul se blochează imediat - pericol de accident!
- Dacă părăsiți autovehiculul, chiar și pentru puțin timp, scoateți cheia din contact. Acest lucru este valabil, mai ales când în autovehicul rămân copii. Copiii ar putea porni motorul sau acționa echipamentele electrice (de ex. geamurile acționate electric) – pericol de accidentare!

Pornirea motorului

Informații cu caracter general

Motorul poate fi pornit numai cu cheia originală.

- Înainte de pornirea motorului, scoateți schimbătorul din viteză (la cutilile automate selectați poziția **P** sau **N**) și trageți frâna de staționare.
- În timpul pornirii motorului, acționați pedala de ambreiaj până la limită - demarorul trebuie să rotească numai motorul.
- De îndată ce motorul pornește, eliberați cheia - dacă nu, se poate defecta contactul.

După pornirea motorului la rece, pentru perioade scurte de timp, pot să apară zgomote de funcționare a motorului mai intense, cauzate de faptul că presiunea uleiului necesară compensării jocului tacheților hidraulici nu a ajuns la valoarea normală. Acest lucru este normal și nu trebuie să vă îngrijoreze.

Dacă motorul nu pornește ...

Puteți utiliza bateria unui alt autovehicul ca ajutor la pornire ⇒ pagina 175.

⚠ ATENȚIE

- Nu lăsați motorul să funcționeze în spații închise. Gazele de eșapament conțin monoxid de carbon, un gaz inodor și incolor toxic - pericol de moarte! Monoxidul de carbon poate provoca pierderea cunoștinței și chiar moartea.
- Nu lăsați autovehiculul nesupravegheat cu motorul pornit.

ⓘ ATENȚIE

- Demarorul poate fi acționat (cheia în poziția ③) numai când motorul nu este pornit. Dacă demarorul este acționat imediat după oprirea motorului, demarorul sau motorul se pot deteriora.
- Evitați turațiile ridicate, accelerarea maximă și solicitările puternice ale motorului, atâta timp cât motorul nu a atins temperatura de regim – pericol de apariție a unei defecțiuni la motor!
- Nu porniți motorul la tractare - Pericol de defecțiune la motor! La autovehiculele cu catalizator ar putea să ajungă combustibilul nears în catalizator și să se aprindă acolo. Acest lucru poate duce la supraîncălzirea și defectarea catalizatorului. Puteți utiliza bateria unui alt autovehicul ca ajutor la pornire ⇒ pagina 175, Ajutorul la pornire.



Indicație de mediu

Motorul nu trebuie lăsat să se încălzească când autovehiculul staționează. Porniți imediat. Astfel motorul ajunge mai repede la temperatura de funcționare, iar astfel emisia de gaze nocive este mai redusă.

Motorul pe benzină

Aceste motoare sunt echipate cu injecție, care asigură amestecul de combustibil aer la orice temperatură exterioară.

- Nu accelerați înainte și în timpul pornirii motorului.
- Dacă motorul nu pornește imediat, mențineți cheia pe poziție 10 sec. și reluați procedura după cca. o jumătate de minut.
- Dacă motorul tot nu pornește, s-ar putea să se fi ars siguranța pompei de carburant electrice. Verificați siguranța și înlocuiți-o dacă este necesar ⇒ pagina 179.
- Dacă motorul tot nu pornește, solicitați asistență de specialitate.

Când motorul este **foarte cald**, după pornire, ar putea fi necesar să se accelereze puțin.


Motorul diesel

Instalația de preîncălzire

Motoarele diesel sunt echipate cu o instalație de preîncălzire, a cărei durată de încălzire este comandată în funcție de temperatura exterioară și a lichidului de răcire.

După punerea contactului, se aprinde lampa de control a preîncălzirii .

În timp ce se efectuează preîncălzirea, nu trebuie să fie conectați marii consumatori electrici - bateria autovehiculului este solicitată inutil.


- Imediat după ce lampa de control pentru preîncălzire  s-a stins, trebuie pornit motorul.
- Când motorul este cald, respectiv când temperatura exterioară este de peste +5 °C, lampa de control se aprinde doar 1 sec. Acest lucru înseamnă că motorul poate fi pornit **imediat**.
- Dacă motorul nu pornește imediat, mențineți cheia pe poziție 10 sec. și reluați procedura după cca. o jumătate de minut.

- Dacă motorul tot nu pornește, s-ar putea să se fi ars siguranța instalației de preîncălzire diesel. Verificați siguranța și înlocuiți-o dacă este necesar ⇒ pagina 179.
- Solicitați asistență de specialitate la cea mai apropiată unitate autorizată.

Pornirea motorului după alimentarea rezervorului gol

Dacă rezervorul de combustibil s-a golit complet, efectuarea pornirii după alimentarea cu combustibil diesel poate dura mai mult decât în mod normal - până la un minut. Acest lucru se întâmplă din cauză că trebuie să se elimine aerul din instalația de alimentare.

Oprirea motorului

– Motorul se oprește prin rotirea cheii în contact în poziția  ⇒ fig. 82.



ATENȚIE

- Nu oprți niciodată motorul înainte ca autovehiculul să se fi oprit din mișcare - pericol de accident!
- Servofrâna funcționează numai cu motorul pornit. Când motorul este oprit, trebuie să depuneți mai mult efort pentru frânare. Deoarece nu mai manevrați pedala de frână ca în mod obișnuit, se pot produce accidente și accidentări.



ATENȚIE

După o călătorie în care motorul a fost puternic solicitat, nu oprți imediat motorul, ci lăsați-l să meargă încă cca. 2 minute la mersul în gol. Astfel se evită o acumulare de căldură în motorul oprit.



Indicație

- După oprirea motorului, ventilatorul mai poate funcționa încă maxim 10 minute, chiar și cu contactul luat. Ventilatorul lichidului de răcire poate porni din nou după o perioadă, dacă temperatura lichidului de răcire crește din cauza acumulării de căldură sau dacă motorul cald este încălzit de razele soarelui.
- La executarea lucrărilor în compartimentul motor trebuie acordată o atenție deosebită ⇒ pagina 151, Lucrările în compartimentul motorului.

Comutarea vitezelor (transmisia manuală)



Fig. 83 Schemă de comutare la autovehiculele cu transmisie manuală cu 5 viteze

Selectați treapta de marșarier numai când autovehiculul staționează. Acționați pedala de ambreiaj și mențineți-o apăsată. Așteptați un moment pentru a evita zgomotele de selectare, apoi selectați treapta de marșarier.

Când este selectată treapta pentru mersul înapoi și contactul este pus, se aprinde lumina pentru mersul înapoi.

ATENȚIE

Nu introduceți maneta schimbătorului în treapta de mers înapoi când autovehiculul se află în mișcare - pericol de accident!

Indicație

- În timpul mersului nu țineți mâna pe maneta schimbătorului de viteze. Presiunea mâinii va fi transmisă asupra furcii de selectare. Aceasta poate determina uzura prematură a furcii cutiei de viteze.
- La schimbarea treptelor de viteză apăsați pedala de ambreiaj pentru a evita deteriorările.

Pedalele

Acționarea pedalelor nu trebuie îngreunată în nici un fel!

ATENȚIE

- În spațiul pentru picioare al șoferului poate fi utilizat numai un covoraș fixat în cele două puncte de fixare corespunzătoare.
- În spațiul pentru picioare de la șofer nu trebuie să se afle obiecte - pericol de îngrădire sau limitare la operarea pedalelor!

Indicație

- În caz de defecțiuni la instalația de frânare pot fi remarcate printr-o cursă mai mare a pedalei de frână.
- Utilizați numai covorașe sortimentul de Accesorii Originale ŠKODA, care sunt fixate în două puncte de fixare.

Frâna de staționare

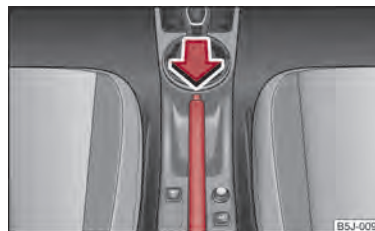



Fig. 84 Consola centrală: Frâna de staționare

Acționarea frânei de staționare

- Acționați maneta frânei de mână în sus.

Eliberarea frânei de staționare

- Acționați maneta frânei de mână puțin în sus și în același timp apăsați butonul de blocare ⇒ fig. 84.
- În timp ce țineți butonul apăsat acționați maneta în jos ⇒ ⚠.

Când frâna de staționare este acționată și contactul este pus, se va aprinde lampa de control pentru frâna de staționare .

Dacă plecați din greșeală cu frâna de mână acționată, se va auzi un semnal sonor de avertizare și pe afișajul informativ va apărea următoarea indicație:

Release parking brake! (Eliberați frâna de parcare!)

Avertizarea aceasta se va activa, atunci când vă veți deplasa mai mult de 3 sec. cu o viteză mai mare de 6 km/h.

ATENȚIE

- Luați în considerare faptul că frâna de staționare trebuie eliberată complet. Dacă se eliberează numai parțial, se poate ajunge la supraîncălzirea frânelor punții spate și astfel se poate influența în mod negativ funcționarea instalației de frânare - pericol de accident! În plus, acest lucru determină uzarea prematură a garniturilor de frână din spate.
- Nu lăsați copii nesupravegheați în interiorul autovehiculului. Copiii ar putea, de ex., elibera frâna de staționare sau, ar putea scoate autovehiculul din viteză. Autovehiculul s-ar putea pune în mișcare - pericol de accident!

ATENȚIE

După oprirea autovehiculului, acționați ferm frâna de staționare și selectați o treaptă de viteze (cutie manuală) sau selectați poziția P (cutie automată).

Sistemul de asistență la parcare

Sistemul de asistare la parcare cu spatele atenționează asupra existenței obstacolelor în spatele mașinii.

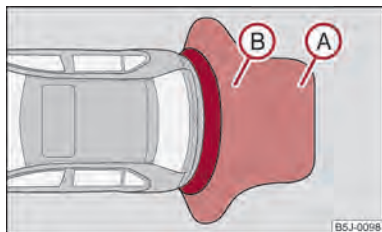




Fig. 85 Asistența la parcare: Raza de acțiune a senzorilor

Sistemul acustic de asistență la parcare emite cu ajutorul unor senzori, distanța dintre bara de protecție din spate și un obstacol din spatele autovehiculului. Senzorii se găsesc în bara de protecție spate.

Raza de acțiune a senzorilor

Avertizarea obstacolului începe de la o distanță de cca. 160 cm. (zona  ⇒ fig. 85) Odată cu micșorarea distanței, se scurtează intervalele dintre semnale.

De la o distanță de cca. 30 cm () se emite un ton continuu - zonă periculoasă. În această zonă autovehiculul nu trebuie să se mai deplaseze înapoi! Dacă autovehiculul este echipat din fabricație cu dispozitiv de tractare, limita zonei periculoase - ton continuu - începe cu 5 cm mai departe în spatele autovehiculului. Autovehiculul este mai lung când este montat dispozitivul de tractare demontabil.

La unele sisteme de radio-navigație și radiouri auto montate din fabricație, distanța până la un obstacol poate fi reprezentată grafic pe afișaj. La autovehiculele echipate din fabricație cu dispozitiv de remorcă, la deplasarea cu remorcă, senzorii din spate sunt dezactivați. Șoferul este informat printr-un afișaj grafic (autovehicul cu remorcă) pe afișajul radioului sau al sistemului de radio-navigație. La unele radiouri sau sisteme de radio-navigație montate din fabrică se poate seta, ca atunci când sistemul de asistență la parcare este activ, să se reducă volumul sonor la redare, consultați Manualul de utilizare Radio sau Sistemul de radio-navigație. Astfel semnalele sonore ale sistemului de asistență la parcare pot fi percepute mai bine.

Activarea

Sistemul se activează automat la selectarea treptei de marșarier cu contactul pus. Acesta este însoțit de un scurt semnal acustic.


Dezactivarea

Sistemul de asistență la parcare se dezactivează prin decuplarea marșarierului, respectiv prin decuplarea contactului.

ATENȚIE

- Sistemul de asistență la parcare nu poate înlocui atenția conducătorului, acesta purtând responsabilitatea pentru manevrele efectuate.
- De aceea, înainte de deplasarea cu spatele, asigurați-vă că în spatele autovehiculului nu există nici un obstacol de dimensiuni reduse, de ex. tije subțiri, cuple de remorcare ș.a. Aceste obiecte se pot afla în afara zonei supravegheate de sistem.
- Suprafețele anumitor obiecte sau ale îmbrăcăminții pot reflecta, în anumite situații, semnalele sistemului de asistență la parcare. De aceea, aceste obiecte sau persoane care poartă astfel de haine, nu vor fi recunoscute de senzorii sistemului de asistență la parcare.

Indicație

- În regimul de tractare remorcă, sistemul de asistență la parcare este scos din funcțiune (valabil pentru autovehiculele echipate cu dispozitiv de tractare din fabricație).
- Dacă după punerea contactului și selectarea treptei de marșarier se emite cca. 5 secunde un semnal sonor, iar în jurul autovehiculului nu se găsește nici un obstacol, înseamnă că există o defecțiune în sistem. Este posibil ca avertizarea acustică să nu funcționeze corect (un obstacol din spatele autovehiculului nu va fi recunoscut - atenție sporită). Defectul trebuie remediat de către o unitate autorizată.
- Dacă, după cuplarea contactului și activarea treptei marșarier, se aude timp de 3 secunde semnalul de avertizare sonoră pentru timp, înseamnă că în sistem este o eroare. Este posibil ca avertizarea acustică să nu funcționeze corect (un obstacol din spatele autovehiculului nu va fi recunoscut - atenție sporită). Defectul trebuie remediat de către o unitate autorizată.
- Pentru a se garanta funcționarea sistemului de avertizare la parcare, senzorii trebuie păstrați curați și fără gheață.
- Când sistemul de asistare la parcare este activat și selectorul cutiei de viteze automate se găsește în poziția , semnalizarea acustică se întrerupe (autovehiculul nu se poate deplasa).

Sistemul de control al vitezei de croazieră (GRA)

Introducere

Sistemul de control al vitezei de croazieră (GRA) menține o anumită viteză constantă, mai mare de 30 km/h (20 mph), fără a fi necesară acționarea pedalei de accelerație. Acest lucru se întâmplă totuși numai în funcție de capacitatea motorului sau de acțiunea de frânare a motorului. Cu ajutorul sistemului de control al vitezei de croazieră puteți - în special pe distanțe lungi - să vă odihniți „piciorul cu care acționați pedala de accelerație”.

ATENȚIE

- Din motive de siguranță, sistemul de control al vitezei de croazieră nu se folosește în situații de trafic intens și condiții de drum nesatisfăcătoare (drum alunecos, pietriș, acvaplanare) - Pericol de accident!
- Pentru a evita utilizarea necontrolată a sistemului de control al vitezei de croazieră, deconectați întotdeauna instalația după utilizare.

Indicație

- Autovehicule cu cutie de viteze mecanică: Când sistemul de control al vitezei de croazieră este activat și se selectează mersul în gol, apăsați întotdeauna pedala de ambreiaj! Altfel motorul se poate suprațura.
- La deplasarea pe porțiuni în pantă, sistemul de control al vitezei de croazieră nu poate menține viteza constantă. Viteza se mărește din cauza greutatei proprii a autovehiculului. Schimbați viteza într-o treaptă inferioară sau frânați cu frâna de serviciu.
- La autovehiculele cu transmisia automată, sistemul de control al vitezei de croazieră nu poate fi activată când selectorul de viteze se găsește în poziția **P**, **N**, sau **R**.

Memorarea vitezei

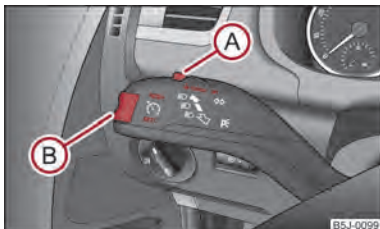


Fig. 86 Maneta: Tasta basculantă și comutatorul sistemului de control al vitezei de croazieră

Sistemul de control al vitezei de croazieră se acționează de la comutatorul **A** și de la tasta basculantă **B** din maneta din stânga din comutatorul multifuncțional.

- Apăsați comutatorul **A** ⇒ fig. 86 în poziția **ON**.
- După atingerea vitezei dorite apăsați tasta **B** în poziția **SET-** - viteza actuală se memorează.

După eliberarea tastei **B** din poziția **SET-** viteza memorată este menținută constantă fără acționarea pedalei de accelerație.

Viteza se poate **mări** și prin apăsarea pedalei de accelerație. După eliberarea pedalei, viteza **scade** la valoarea memorată anterior.

Acest lucru nu este valabil totuși, dacă viteza de deplasare depășește viteza memorată cu 10 km/h, mai mult de 5 minute. Viteza memorată este ștersă din memoria. Viteza trebuie memorată din nou.

Viteza poate fi **redușă** în modul obișnuit. Prin acționarea pedalei de frână sau a pedalei de ambreiaj, instalația se dezactivează ⇒ pagina 86.

ATENȚIE

Viteza memorată poate fi reluată numai dacă nu este prea ridicată pentru condițiile de trafic existente.

Modificarea vitezei memorate

Viteza poate fi modificată și fără acționarea pedalei de accelerație.

Viteză mai mare

- Viteza memorată poate fi **mărită** fără acționarea pedalei de accelerație, prin apăsarea tastei **B** ⇒ fig. 86 în poziția **RES+**.
- Dacă mențineți tasta în poziția **RES+**, viteza se mărește continuu. După atingerea vitezei dorite, eliberați tasta. Astfel viteza nouă memorată este preluată în memorie.

Viteză mai mică

- Viteza memorată poate fi **redușă** prin apăsarea tastei **B** în poziția **SET-**.
- Dacă mențineți tasta în poziția **SET-**, viteza se reduce continuu. După atingerea vitezei dorite, eliberați tasta. Astfel viteza nouă memorată este preluată în memorie.
- Dacă eliberați tasta la o viteză sub 30 km/h, viteza nu se va memora, memoria se șterge. Viteza trebuie memorată după depășirea vitezei de 30 km/h, prin apăsarea tastei **B** în poziția **SET-**.

Dezactivarea temporară a sistemului de control al vitezei de croazieră

- **Dezactivați** sistemul de control al vitezei de croazieră **temporar**, prin acționarea pedalei de frână sau de ambreiaj, iar la autovehiculele cu cutie de viteze automată doar prin acționarea pedalei de frână.
- Sistemul de control automat al vitezei de croazieră poate fi deconectat temporar, prin apăsarea comutatorului **A** în poziție centrală.

Viteza memorată rămâne în continuare în memorie.

Reluarea vitezei memorate are loc după eliberarea pedalei de frână sau de ambreiaj, iar la autovehiculele cu cutie de viteze automată numai după eliberarea pedalei de frână și după apăsarea scurtă a tastei basculante **B** ⇒ fig. 86 în poziția **RES+**.

ATENȚIE

Viteza memorată poate fi reluată numai dacă nu este prea ridicată pentru condițiile de trafic existente.

Dezactivarea completă a sistemului de control al vitezei de croazieră

- Apăsați comutatorul  ⇒ fig. 86 spre dreapta în poziția OFF.

„START-STOP“



Fig. 87 Consola centrală: Tasta sistemului START-STOP

Sistemul „START-STOP“ vă ajută la economisirea combustibilului și la reducerea emisiilor de gaze poluante și CO₂.

Funcția este activată automat la fiecare cuplare a contactului.

În regimul Start-Stop, motorul se oprește automat în timpul perioadelor de staționare, de exemplu la semafor.

Pe afișajul panoului de bord sunt afișate informații referitoare la starea curentă a sistemului „START-STOP“.

Oprirea automată a motorului (faza Stop)

- Opriți autovehiculul (după caz, acționați frâna de mână).
- Scoateți din viteză.
- Eliberați pedala de ambreiaj.

Repornirea automată a motorului (faza Start)

- Apăsați ambreiajul.

Activarea și dezactivarea sistemului „START-STOP“

Puteți activa și dezactiva sistemul „START-STOP“ prin acționarea tastei ⇒ fig. 87.

Când regimul Start-Stop este dezactivat, se aprinde o lampă de control în tastă.

Dacă autovehiculul se află în momentul dezactivării manuale în regimul de funcționare Stop, motorul pornește imediat.

■ Sistemul START-STOP conține condiții de selectare complicate, unele dintre ele fiind greu de redat fără cunoștințe de tehnică de service. În următoarea prezentare generală sunt prezentate condițiile-cadru pentru corecta funcționare a sistemului START-STOP.

Condiții pentru oprirea automată a motorului (Faza Stop)

Schimbătorul de viteze se găsește în poziția neutră.

Pedala de ambreiaj nu este acționată!

Șoferul are centura de siguranță fixată.

Portiera șoferului trebuie să fie închisă.

Capota este închisă.

Vehiculul este în repaus.

Dispozitivul de tractare montat din fabrică nu este conectat electric cu o remorcă.

Motorul este la temperatura de funcționare.

Starea de încărcare a bateriei autovehiculului este suficientă.

Autovehiculul staționat nu se află pe o rampă foarte înclinată sau o pantă abruptă.

Turația motorului este sub 1200 rot/min.

Temperatura bateriei autovehiculului nu este prea mică sau prea mare.

Presiunea din sistemul de frână este suficientă.

Diferența dintre temperatura exterioară și temperatura reglată în habitacul nu este prea mare.

Viteza autovehiculului după ultima oprire a motorului era peste 3 km/h.

Nu are loc o curățare a filtrului de particule diesel ⇒ pagina 27

Roțile din față nu sunt foarte puternic virate (Volanul a fost rotit mai puțin de trei sferturi de tură).

Condiții pentru o repornire automată (Faza Start)

Ambreiajul este acționat.

Temperatura max./min. este setată.

Funcția dezghețare a parbrizului este conectată. ▶

Este selectată o treaptă înaltă a ventilatorului.

Tasta pentru sistemul START-STOP este apăsată

Condiții pentru o repornire automată fără intervenția șoferului

Autovehiculul se deplasează cu o viteză mai mare de 3 km/h.

Diferența dintre temperatura exterioară și temperatura reglată în habitacul este prea mare.

Starea de încărcare a bateriei autovehiculului nu este suficientă.

Presiunea din sistemul de frână nu este suficientă.

Mesaje pe afișajul din panoul de bord (valabil pentru autovehiculele fără afișaj informativ)

| | |
|---|---|
| ERROR: START STOP (EROARE: START-STOP) | Anomalie la sistemul START-STOP |
| START STOP NOT POSSIBLE (START STOP NU ESTE POSIBIL) | Oprirea automată a motorului nu este posibilă |
| START STOP ACTIVE (START STOP ACTIV) | Oprirea automată a motorului (faza Stop) |
| SWITCH OFF IGNITION (DECUPLARE CONTACT) | Decuplați contactul motor |
| START MANUALLY (PORNIRE MANUALĂ) | Porniți motorul manual |



ATENȚIE

- Când motorul este oprit, nu funcționează nici servofrâna și nici servodirecția electrohidraulică.
- Nu lăsați niciodată autovehiculul să ruleze cu motorul oprit.



ATENȚIE

Dacă sistemul „START-STOP” este utilizat o perioadă foarte îndelungată la temperaturi exterioare foarte mari, bateria autovehiculului poate fi deteriorată.

Indicație

- Schimbările de temperatură exterioară se pot remarca la temperatura internă a bateriei autovehiculului de asemenea după un interval de mai multe ore. Dacă, de exemplu autovehiculul staționează prea mult timp în exterior, la temperaturi sub punctul de îngheț, sau sub acțiunea directă a soarelui, poate dura câteva ore până la instalarea în interiorul bateriei a temperaturii adecvate pentru sistemul START-STOP.
- În unele cazuri poate fi necesară pornirea manuală a motorului, de la cheie (de exemplu dacă șoferul nu și-a pus centura sau portiera șoferului a fost deschisă mai mult de 30 secunde). Respectați mesajele corespunzătoare din afișajul panoului de bord.
- Dacă Climatronic funcționează în regim automat, în anumite condiții motorul nu poate fi oprit automat. ■


Cutia de viteze automată

Cutia de viteze automată

Indicații pentru deplasarea cu transmisie automată, cu 6 trepte de viteză

Viteza maximă se va atinge în treapta a 5-a. Treapta a 6-a de viteză servește ca program economic de deplasare, orientat spre consumul redus de carburant. Schimbarea treptelor de viteză se face automat. Cutia de viteze poate fi comutată pe **regimul de funcționare Tiptronic**. Acest regim de funcționare permite schimbarea manuală a treptelor de viteză → pagina 93.

Pornirea și deplasarea

- Acționați pedala de frână și mențineți-o apăsată.
- Mențineți tasta de blocare (din maneta de selectare a vitezelor) apăsată, poziționați selectorul în poziția dorită, de ex. **D** → pagina 90, și eliberați tasta de blocare.
- Așteptați puțin până când cutia a primit comanda (se simte o mișcare ușoară).
- Eliberați pedala de frână și accelerați → 

Oprirea

- Când opriți temporar autovehiculul, de ex. la intersecții, nu este necesar să introduceți selectorul de viteze în poziția **N**. Este suficient să acționați pedala de frână. Motorul poate funcționa pe treapta de mers în gol.

Parcarea

- Acționați pedala de frână și mențineți-o apăsată.
- Acționați ferm frâna de staționare.
- Mențineți tasta de blocare din maneta selectorului apăsată, poziționați selectorul de viteze pe **P** și eliberați tasta de blocare.

Motorul poate fi **pornit** numai când maneta selectorului de viteze se află în pozițiile **P** sau **N**. Dacă maneta selectorului de viteze nu se află în poziția **P** sau **N** la blocarea mecanismului de direcție, la cuplarea/decuplarea contactului sau la pornirea motorului, pe afișajul informativ va apărea următorul anunț **Move selector lever to position P/N!** (Aduceți maneta selectorului de viteze în poziția **P/N!**), respectiv pe afișajul din panoul de bord → **P/N**.

La parcarea pe o suprafață orizontală, este suficientă poziționarea selectorului pe poziția **P**. Pe terenuri alunecoase trebuie întâi să se acționeze frâna de staționare și apoi să se selecteze poziția **P**. Astfel se evită suprasolicitarea mecanismului de blocare, iar maneta selectorului de viteze se poate scoate mai ușor din poziția **P**. Dacă maneta selectorului de viteze nu se află în poziția **P** la deschiderea portierei șoferului și la decuplarea contactului, sau în poziția **P** la decuplarea contactului cu portiera șoferului deschisă, pe afișajul informativ apare **Move selector lever to position P!** (Aduceți maneta selectorului de viteze în poziția **P!**), respectiv pe afișajul din panoul de bord → **P**. Mesajul dispare după câteva secunde, la cuplarea contactului sau prin aducerea manetei selectorului de viteze în poziția **P**.

Dacă introduceți selectorul de viteze în poziția **N** accidental în timpul mersului, reduceți viteza și așteptați până la revenirea motorului la turația de mers în gol, înainte de a selecta o treaptă de viteză.



ATENȚIE

- Când autovehiculul se află în staționare, cu motorul pornit, nu trebuie să accelerați atunci când efectuați selectarea vitezelor - pericol de accident!
- În timpul deplasării este interzisă poziționarea selectorului în pozițiile **R** sau **P** - pericol de accident!
- Când autovehiculul staționează cu motorul pornit, în toate pozițiile selectorului (în afară de **P** și **N**) este necesar să se acționeze pedala de frână, deoarece chiar și la mersul în gol, transferul de putere nu este întrerupt complet - autovehiculul se târâște.

Indicații pentru utilizarea cutiei de viteze automate DSG

Prescurtarea DSG vine de la Direct shift gearbox (cutie de viteze directă).

Transmiterea forței între motor și cutia de viteză este realizată de două sisteme de ambreiaj, independente unul de celălalt. Ele înlocuiesc convertizorul de cuplu al cutiilor de viteze automate obișnuite. Cuplarea lor este astfel calculată, încât la selectarea treptelor de viteză să nu se simtă șocuri, iar transmiterea de forță de la motor la roțile din față să nu se întrerupă. Schimbarea treptelor de viteză se face automat. Cutia de viteze poate fi comutată pe **regimul de funcționare Tiptronic**. Acest regim de funcționare permite schimbarea manuală a treptelor de viteză → pagina 93.

Pornirea și deplasarea

- Acționați pedala de frână și mențineți-o apăsată.
- Mențineți tasta de blocare (din maneta de selectare a vitezelor) apăsată, poziționați selectorul în poziția dorită, de exemplu **D**, și eliberați tasta de blocare.
- Eliberați pedala de frână și accelerați → ⚠

Oprirea

- Când opriți temporar autovehiculul, de ex. la intersecții, nu este necesar să introduceți selectorul de viteze în poziția **N**. Este suficient să mențineți autovehiculul cu frâna de serviciu. Motorul poate funcționa pe treapta de mers în gol.

Parcarea

- Acționați pedala de frână și mențineți-o apăsată.
- Acționați ferm frâna de staționare.
- Mențineți tasta de blocare din maneta selectorului apăsată, poziționați selectorul de viteze pe **P** și eliberați tasta de blocare.

Motorul poate fi **pornit** numai când maneta selectorului de viteze se află în pozițiile **P** sau **N**. Dacă maneta selectorului de viteze nu se află în poziția **P** sau **N** la blocarea mecanismului de direcție, la cuplarea/decuplarea contactului sau la pornirea motorului, pe afișajul informativ va apărea următorul anunț **Move selector lever to position P/N!** (Aduceți maneta selectorului de viteze în poziția P/N!), respectiv pe afișajul din panoul de bord → P/N. La temperaturi sub -10 °C, puteți porni motorul numai dacă selectorul de viteze se găsește pe poziția **P**.

La parcarea pe o suprafață orizontală, este suficientă poziționarea selectorului pe poziția **P**. Pe terenuri alunecoase trebuie întâi să se acționeze frâna de staționare și apoi să se selecteze poziția **P**. Astfel se evită suprasolicitarea mecanismului de blocare, iar maneta selectorului de viteze se poate scoate mai ușor din poziția **P**. Dacă maneta selectorului de viteze nu se află în poziția **P** la deschiderea portierei șoferului și la decuplarea contactului, sau în poziția **P** la decuplarea contactului cu portiera șoferului deschisă, pe afișajul informativ apare **Move selector lever to position P!** (Aduceți maneta selectorului de viteze în poziția P!), respectiv pe afișajul din panoul de bord → P. Mesajul dispare după câteva secunde, la cuplarea contactului sau prin aducerea manetei selectorului de viteze în poziția **P**.

Dacă introduceți selectorul de viteze în poziția **N** accidental în timpul mersului, reduceți viteza și așteptați până la revenirea motorului la turația de mers în gol, înainte de a selecta o treaptă de viteză.

⚠ ATENȚIE

- Când autovehiculul se află în staționare, cu motorul pornit, nu trebuie să accelerați atunci când efectuați selectarea vitezelor - pericol de accident!
- În timpul deplasării este interzisă poziționarea selectorului în pozițiile **R** sau **P** - pericol de accident!
- Când opriți autovehiculul în rampă, nu încercați să mențineți autovehiculul pe loc prin selectarea unei trepte de viteză, adică prin „frecarea” ambreiajului. Ambreiajul se poate astfel supraîncălzi. Dacă ambreiajul este în pericol de supraîncălzire din cauza suprasolicitării, ambreiajul se decuplează automat, iar autovehiculul ar putea rula la vale, cu spatele - Pericol de accident!
- Dacă trebuie să opriți în rampă, acționați pedala de frână, pentru a împiedica deplasarea autovehiculului cu spatele.

ⓘ ATENȚIE

- Ambreiajul dublu la cutiile de viteze automate DSG este prevăzut cu un sistem de protecție la suprasolicitare. Dacă utilizați funcția up-hill, când autovehiculul staționează sau se deplasează foarte încet în rampă, ambreiajele se încălzesc foarte tare.
- Dacă se ajunge la supraîncălzirea lor, pe afișajul informativ apare lampa de control ⚠ și un text de avertizare → pagina 18. Opriți autovehiculul și motorul și așteptați până ce lampa de control și textul de avertizare dispar - Pericol de deteriorare a cutiei de viteze! După stingerea lămpii de control și a textului de avertizare puteți continua deplasarea.

Pozițiile selectorului de viteze



Fig. 88 Selectorul de viteze/Displayul informativ: Pozițiile selectorului

Poziția selectată va fi indicată pe afișajul cu informații din tabloul de bord, prin evidențierea simbolului corespunzător al treptei de viteză ⇒ fig. 88 - în partea dreaptă. În pozițiile **D** și **S** pe display se va afișa și treapta selectată.


P - Blocarea la parcare

În această poziție roțile de tracțiune sunt blocate mecanic.

Blocarea la parcare poate fi executată numai când autovehiculul staționează ⇒ .

Dacă doriți să introduceți sau să scoateți selectorul de viteze în și din această poziție, trebuie să acționați simultan tasta de blocare din selector și pedala de frână.

R - Treapta marșarier

Treapta de marșarier poate fi selectată numai când autovehiculul staționează ⇒ .

Înainte de selectarea poziției **R** din pozițiile **P** sau **N** trebuie să se acționeze pedala de frână și simultan tasta de blocare din selector.

Când contactul este pus și selectorul de viteze se găsește pe poziția **R**, se aprind luminile de marșarier.


N - Poziția neutră (poziția de mers în gol)

În această poziție cutia de viteze merge în gol.

Dacă doriți să deplasați selectorul de viteze din poziția **N** (dacă a fost lăsat mai mult de 2 secunde în această poziție) în poziția **D**, la viteze sub 5 km/h, precum și când autovehiculul staționează și contactul este pus, trebuie să se acționeze pedala de frână.

D - Poziția pentru deplasarea înainte

În această poziție treptele de viteză pentru deplasarea înainte se vor selecta automat în funcție de solicitarea motorului, viteza și programul dinamic de comutare.

Pentru selectarea poziției **D** din **N**, la viteze sub 5 km/h, respectiv când autovehiculul staționează, trebuie să se acționeze pedala de frână ⇒ .

În anumite condiții (de ex. la deplasarea pe pante abrupte sau la deplasarea cu remorcă) poate fi avantajos să se aleagă programul manual de selectare ⇒ pagina 93 pentru ca selectarea vitezelor să se facă manual în funcție de situațiile de trafic.

- Poziția pentru condusul sportiv

Prin întârzierea selectării unei trepte superioare de viteză se va exploata rezerva de putere a motorului. Selectarea treptei inferioare se face la o turație mai ridicată decât în poziția **D**.

În poziția **S** cutia de viteze nu selectează treapta a 6-a, deoarece viteza maximă se atinge în treapta a 5-a¹⁾.

La introducerea selectorului în poziția **S** din poziția **D** trebuie să apăsați tasta de blocare din selector.




ATENȚIE

- În timpul deplasării este interzisă poziționarea selectorului în pozițiile **R** sau **P** - pericol de accident!
- Când autovehiculul staționează cu motorul pornit, în toate pozițiile selectorului (în afară de **P** și **N**) este necesar să se acționeze pedala de frână, deoarece chiar și la mersul în gol, transferul de putere nu este întrerupt complet - autovehiculul se târăște.
- Dacă se selectează o treaptă de viteză când autovehiculul staționează, nu trebuie sub nici o formă să se accelereze (de ex. cu mâna din compartimentul motor). Autovehiculul se va pune imediat în mișcare - în anumite situații chiar și dacă frâna de staționare este acționată - pericol de accident!
- Înainte ca dvs. sau alte persoane să deschidă capota motorului pentru a efectua lucrări la motor, selectorul de viteze trebuie adus în poziția **P** și frâna de staționare trebuie acționată - pericol de accident! Vă rugăm să respectați cu strictețe indicațiile de avertizare ⇒ pagina 151, Lucrările în compartimentul motorului.

Blocarea selectorului de viteze

Blocarea automată a selectorului

În poziția **P** și **N** selectorul este blocat când contactul este pus. Pentru eliberarea manetei din această poziție trebuie să acționați pedala de frână. Pentru a aminti șoferului de acest lucru, în pozițiile selectorului **P** și **N** se va aprinde lampa de control  ⇒ pagina 25 din tabloul de instrumente.

¹⁾ Nu este valabil pentru autovehicule cu cutie de viteze automată DSG.

Un element de temporizare are sarcina de a împiedica blocarea selectorului la trecerea acestuia rapidă prin poziția **N** (de ex. din **R** în **D**). Astfel se face posibilă de ex. deblocarea autovehiculului blocat în zăpadă sau noroi. Dacă selectorul se găsește mai mult de 2 secunde în poziția **N** iar pedala de frână nu este acționată, maneta selectorului se va bloca.

Blocarea selectorului se poate face numai când autovehiculul staționează și la viteze sub 5 km/h. La viteze mai mari, în poziția **N** deblocarea se va face automat.

Tasta de blocare

Tasta de blocare din mânerul selectorului împiedică trecerea neintenționată a selectorului într-o treaptă de viteză. Când apăsați tasta de blocare, selectorul se va debloca.

Cheia de contact-Blocare¹⁾

Cheia poate fi scoasă din contact după luarea contactului numai dacă selectorul se găsește în poziția **P**. Când cheia este scoasă din contact, selectorul de viteze este blocat în poziția **P**.

Funcția Kick-down

Funcția Kick-down face posibilă o accelerare maximă.

La acționarea completă a pedalei de accelerație, se activează funcția Kick-down, indiferent de programul de deplasare. Această funcție este subordonată programelor de deplasare, fără a se ține cont de poziția selectorului de viteze (**D**, **S** sau **Tiptronic**), și servește accelerării maxime a autovehiculului, la exploatarea întregii puteri a motorului. Cutia de viteze selectează, în funcție de situația autovehiculului, următoarea/următoarele treaptă/trepte inferioară/e, iar autovehiculul accelerează. Trecerea într-o treaptă superioară se va face de îndată ce motorul a atins turația necesară.

ATENȚIE

Luați în considerare faptul că pe teren alunecos, roțile de tracțiune pot patina la acționarea funcției Kick-down - pericol de derapare!

Programul dinamic de selectare

Cutia de viteze automată a autovehiculului dvs. este comandată electronic. Selectarea vitezelor se face automat, în funcție de programul de deplasare existent.

La o **deplasare uniformă** cutia de viteze alege programul economic de deplasare. Prin trecerea la timp într-o treaptă de viteză superioară și întârzierea selectării unei trepte inferioare, consumul de carburant va fi influențat pozitiv.

Într-o **manieră sportivă de conducere** cu accelerări rapide și puternice și cu variații de viteză, respectiv cu exploatarea vitezei maxime, după apăsarea pedalei de accelerație (funcția Kick-down), cutia de viteze se adaptează la maniera de conducere și selectează treptele inferioare mai devreme, deseori și mai multe trepte deodată.

Alegerea programului favorabil de deplasare este un proces continuu. Independent de aceasta, este însă posibil, prin accelerări rapide, să se comute pe un program dinamic de selectare a vitezelor. Pentru aceasta cutia de viteze se reglează într-o treaptă de viteză corespunzătoare vitezei de deplasare și face posibilă accelerarea rapidă (la depășiri), fără ca pedala de accelerație să fie adusă la poziția de acționare a dispozitivului Kick-down. După ce s-a selectat din nou o treaptă superioară de viteză, programul se va instala din nou când modul de deplasare va permite acest lucru.

La deplasările în rampă, selectarea vitezelor va fi potrivită condițiilor de trafic. Astfel se va evita selectarea repetată a vitezelor. În pante este posibilă selectarea poziției Tiptronic, pentru exploatarea momentului de frânare a motorului.

¹⁾ Valabil numai pentru unele țări.

Tiptronic

Dispozitivul tiptronic permite selectarea manuală a vitezelor.

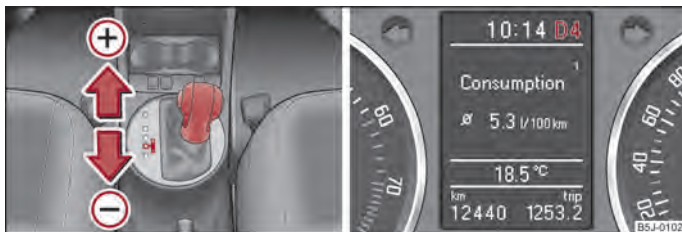


Fig. 89 Selector: selectarea manuală/afișajul mare de informații: selectarea manuală a vitezelor

Poziția selectorului de viteze se afișează, împreună cu treapta de viteză selectată, pe afișajul informativ al tabloului de instrumente ⇒ fig. 89, în dreapta.

Comutarea pe selectarea manuală a vitezelor

- Apăsați selectorul de viteze din poziția **D** spre dreapta. După comutare, pe display se afișează treapta de viteză selectată.

Trecerea într-o treaptă superioară de viteză

- Apăsați scurt selectorul (în poziție tiptronic) spre față pe ⇒ fig. 89 ⊕.

Trecerea într-o treaptă inferioară de viteză

- Apăsați scurt selectorul (în poziție tiptronic) spre spate pe ⊖.

Trecerea în regim de selectare manuală se poate face atât în timpul deplasării cât și atunci când autovehiculul staționează.

La accelerare, cutia de viteze automată va selecta treapta superioară următoare, cu puțin înainte de atingerea turației maxime.

În cazul în care ați ales trecerea de la o treaptă superioară la o treaptă inferioară, sistemul automat selectează treapta numai atunci când motorul nu va mai putea fi supraturat.

Când este acționată funcția Kick-down, se va trece într-o treaptă inferioară de viteze, în funcție de viteză de deplasare și turația motorului.

Schimbarea manuală a vitezelor de la volanul multifuncțional



Fig. 90 Volanul multifuncțional: selectarea manuală a vitezelor

Comutarea pe selectarea manuală a vitezelor

- Apăsați selectorul de viteze din poziția **D** spre dreapta. După comutare, pe display se afișează treapta de viteză selectată.

Trecerea într-o treaptă superioară de viteză

- Apăsați tasta din dreapta ⊕ ⇒ fig. 90 spre volan, pentru a selecta treptele superioare de viteză.

Trecerea într-o treaptă inferioară de viteză

- Apăsați tasta din stânga ⊖ ⇒ fig. 90 spre volanul multifuncțional.

Comutarea temporară pe selectarea manuală a vitezelor

- Când selectorul de viteze se află în poziția **D** sau **S**, apăsați tasta din stânga ⊖ sau tasta din dreapta ⊕ înspre volanul multifuncțional.
- Dacă nu acționați un timp comutatoarele basculante ⊖ sau ⊕, regimul manual de selectare se dezactivează. Comutarea temporară pe schimbarea manuală a treptelor de viteză se poate dezactiva oricând, apăsând comutatorul basculant din dreapta ⊖ mai mult de 1 secundă.

Programul de urgență

Pentru situația în care apare o defecțiune în sistem, există un program de avarie.

- La apariția defecțiunilor de funcționare în partea electronică a cutiei de viteze, aceasta funcționează într-un program de urgență. Acest lucru va fi semnalizat prin aprinderea, respectiv stingerea tuturor segmentelor din câmpul de afișare.

O defecțiune în sistem se poate manifesta în felul următor:

- Programul poate fi activat numai în anumite trepte de viteză.
- Treapta marșarier **R** nu poate fi folosită.
- Programul manual de selectare (tiptronic) este dezactivat în programul de avarie.

Când cutia de viteze a trecut în programul de avarie, trebuie să ajungeți cât mai repede la un dealer autorizat pentru a remedia defecțiunea. ■

Deblocarea de urgență a selectorului de viteze

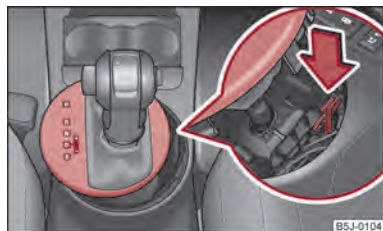


Fig. 91 Deblocarea de urgență a selectorului de viteze

În cazul întreruperii alimentării cu curent (de exemplu baterie descărcată, siguranță arsă) sau în cazul producerii unui defect la selectorul de viteze, acesta nu mai poate fi scos din poziția **P**, iar autovehiculul nu mai poate fi pus în mișcare. Selectorul de viteze trebuie deblocat prin deblocarea de urgență.

- Acționați ferm frâna de staționare.
- Ridicați cu atenție capacul, în partea stângă și dreaptă față.
- Ridicați capacul în spate.
- Apăsăți cu degetul elementul de culoare galbenă din material plastic, în jos ⇒ fig. 91.
- Apăsăți simultan tasta de blocare din mânerul selectorului și deplasați selectorul în poziția **N** (dacă se aduce selectorul din nou în poziția **P**, se va bloca din nou). ■

Comunicarea

Volanul multifuncțional

Acționarea radioului și sistemului de radio-navigație de la volanul multifuncțional

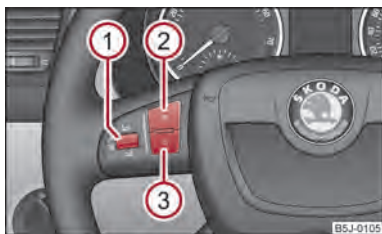




Fig. 92 Volanul multifuncțional: Tastele de comandă

Tastele pentru operarea funcțiilor de bază ale radioului montat din fabricație și ale sistemului de radio-navigație se găsesc pe volanul multifuncțional ⇒ fig. 92.

Radioul și sistemul de radio-navigație se pot acționa în continuare, și direct de la aparat. O descriere găsiți în Manualul de utilizare respectiv.

Când lumina de staționare este aprinsă, sunt luminate și tastele de pe volanul multifuncțional, cu excepția simbolurilor  și .

Prin apăsarea, respectiv rotirea tastelor puteți efectua următoarele funcții.

| Tasta | Acțiune | Radio, info trafic | CD/MP3/Navigație |
|-------|---------------------------------|---|-----------------------------|
| ① | apăsare scurtă ^{a)} | Dezactivare/activare ton | |
| ① | apăsare îndelungă ^{a)} | Oprire/pornire aparat | |
| ① | ↕ rotire în sus | Mărirea volumului | |
| ① | ↘ rotire în jos | Scăderea volumului | |
| ② | ▷ Apăsare scurtă | Comutare pe următorul post de radio memorat Comutare pe următoarea informație despre trafic memorată Înteruperea informației despre trafic | Comutare pe următorul titlu |
| ② | ▷ apăsare îndelungă | Înteruperea informației despre trafic | |
| ③ | ◁ Apăsare scurtă | Comutare pe anteriorul post de radio memorat Comutare pe anterioara informație despre trafic memorată Înteruperea informației despre trafic | Comutare pe titlul anterior |
| ③ | ◁ apăsare îndelungă | Înteruperea informației despre trafic | |

^{a)} La autovehiculele dotate cu un sistem de adaptare universal pentru telefon GSM II, apăsarea tastei ① servește doar operării telefonului.

Tastele servesc pentru regimul de funcționare în care se găsește la momentul respectiv radioul, respectiv sistemul de radio-navigație.

Indicație

Difuzoarele din autovehicul sunt adaptate constructiv la puterea de ieșire de 4x20 W a radioului și sistemului de radio-navigație.

Telefoanele mobile și aparatele de emisie

Montarea de telefoane mobile și instalații de emisie în autovehicul trebuie realizate de persoane autorizate din atelierele service.

ŠKODA permite utilizarea de telefoane mobile și aparatele de emisie cu antenă exterioară instalată corespunzător și o putere de transmisie de până la 10 W.

Pentru montarea și funcționarea telefoanelor mobile și a aparatelor de recepție cu o putere mai mare de 10 W, vă rugăm să informați neapărat un dealer autorizat. Acesta vă va informa despre posibilitățile tehnice existente pentru echiparea cu telefoane mobile.

La utilizarea unui telefon mobil care nu este introdus în adaptor în interiorul autovehiculului, și care nu are legătură la antena exterioară, radiația electromagnetică poate depăși valoarea limită actuală. Dacă pentru telefonul dumneavoastră mobil există un adaptor adecvat, utilizați telefonul mobil numai cu adaptorul, pentru a reduce la minim radiațiile produse în autovehicul de telefonul mobil. Astfel se îmbunătățește și calitatea legăturii.

La folosirea telefoanelor mobile sau a aparatelor de emisie, sistemul electric al autovehiculului se poate avaria.

Se pot constata următoarele cauze:

- nu există antenă exterioară,
- antena exterioară este instalată necorespunzător,
- puterea de transmisie depășește 10 Watt.

ATENȚIE

- Funcționarea telefoanelor mobile sau a instalațiilor de emisie în interiorul autovehiculelor, fără antenă exterioară, respectiv cu o antenă instalată greșit, poate determina creșterea intensității câmpului electromagnetic din interiorul autovehiculului.
- Îndreptați-vă atenția în primul rând asupra traficului!
- Sistemele de emisie, telefoanele mobile, respectiv suporturile nu trebuie montate pe capacele airbag-urilor sau în imediata apropiere a acestora. În cazul unui accident, persoanele din autovehiculului pot suferi vătămări.
- Nu lăsați niciodată telefonul mobil pe scaune, pe bord sau într-un alt loc din care poate fi proiectat în cazul producerii unei frânări bruște, unui accident sau unei coliziuni. Astfel pasagerii din autovehicul pot fi răniți.

Indicație

Respectați legislația în vigoare a țării dumneavoastră, referitoare la folosirea telefonului mobil în autovehicul.

Pregătirea universală pentru telefonul mobil GSM II

Introducere

Pregătirea universală pentru telefon GSM II este un „dispozitiv hands-free” încorporat, oferă o acționare vocală confortabilă, prin intermediul volanului multifuncțional sau al sistemului de radio-navigație.

Unele tipuri de comunicație dintre un telefon și sistemul hands-free al autovehiculului funcționează numai cu ajutorul tehnologiei Bluetooth®. Adaptorul servește numai la încărcarea telefonului și la transmiterea semnalelor către antena exterioară a autovehiculului.

Pentru a asigura o transmisie optimă a semnalului, lăsați întotdeauna telefonul cu adaptorul în suportul telefonului.

În plus, în timpul convorbirilor telefonice, volumul sonor poate fi modificat de la butonul de reglare al radioului, respectiv al sistemului de radio-navigație, sau cu tastele de la volanul multifuncțional.

ATENȚIE

Îndreptați-vă atenția în primul rând asupra traficului! Șoferul poartă întreaga responsabilitate pentru siguranța în trafic. Utilizați sistemul telefonic numai în măsura în care să dețineți permanent controlul asupra autovehiculului.

Indicație

- Luați în considerare indicațiile ⇒ pagina 96, Telefoanele mobile și aparatele de emisie.
- În cazul în care aveți neclarități, adresați-vă unei unități service autorizate ŠKODA.

Agenda internă a telefonului

Parte componentă a dispozitivului de adaptare cu sistem de comandă vocală este agenda telefonică internă. În agenda telefonică internă se găsesc 2.500 locuri de memorare. Fiecare contact poate avea maxim 4 numere de telefon memorate. Această agendă telefonică internă poate fi utilizată în funcție de tipul telefonului mobil folosit.

După prima conectare a telefonului, sistemul începe să încarce agenda telefonică din telefon și de pe cartela SIM în memoria unității de comandă.

La fiecare altă conectare a telefonului la sistemul hands-free, se realizează o actualizare a agendei telefonice respective. Actualizarea poate dura câteva minute. În acest timp, vă stă la dispoziție agenda telefonică memorată cu ocazia ultimei actualizări încheiate. Numerele de telefon nou memorate vor fi afișate numai după finalizarea actualizării.

Dacă numărul de contacte încărcate depășește 2 500, agenda telefonică nu este completă.

Dacă în timpul actualizării are loc o convorbire telefonică (de exemplu se primește sau se efectuează un apel, operare comandă vocală), actualizarea se întrerupe. După încheierea convorbirii, actualizarea se reia de la capăt.

Conectarea telefonului mobil la sistemul hands free

Pentru a conecta un telefon mobil la sistemul hands-free, este necesar să se cupeleze telefonul la sistemul hands-free. Informații detaliate găsiți în manualul de utilizare al telefonului mobil. Pentru cuplare trebuie să se execute următorii pași:

- Activați din interiorul telefonului dumneavoastră funcția Bluetooth® și vizibilitatea telefonului mobil.
- Puneți contactul.
- Pe afișajul de informații selectați meniul **Phone (Telefon) - Phone search (Căutare telefon)** și așteptați până când unitatea de comandă încheie căutarea.
- Selectați telefonul mobil din meniul aparatelor găsite.
- Confirmați PINul (în mod standard acesta este **1234**).

- Când pe afișajul telefonului mobil se afișează sistemul hands-free (în mod standard apare **SKODA_BT**), introduceți codul PIN (în mod standard acesta este **1234**) în interval de 30 secunde și așteptați până se realizează cuplajul¹⁾.
- După finalizarea cuplajului, confirmați pe afișajul informațional crearea noului profil de utilizator.

Dacă nu mai există niciun loc liber pentru crearea noului profil de utilizator, ștergeți un profil de utilizator existent.

Dacă nu ați reușit să cuplați telefonul mobil la sistemul hands-free în termen de 3 de minute de la cuplarea contactului, decuplați și recuplați contactul. Vizibilitatea sistemului hands-free se restabilește timp de 3 minute. Vizibilitatea unității Bluetooth® se dezactivează automat, dacă se pune în mișcare autovehiculul, sau dacă telefonul mobil se leagă la unitate.

În timpul procesului de cuplare, niciun alt telefon mobil nu trebuie să fie conectat la sistemul hands-free.

La sistemul hands-free se pot conecta până la patru telefoane mobile, dintre care numai unul poate comunica cu sistemul hands-free.

Conectarea cu un telefon mobil deja cuplat

După punerea contactului, conectarea se va realiza automat, dacă telefonul este deja cuplat¹⁾. Verificați la aparatul mobil, dacă s-a realizat legătura automată.

Întreruperea conexiunii

- Prin scoaterea cheii din contact.
- Prin separarea aparatului din afișajul informațional.
- Prin deconectarea telefonului mobil.

Soluționarea problemelor de conexiune

Dacă sistemul anunță **No paired phone found (nu s-a găsit niciun telefon conectat)**, verificați starea de funcționare a telefonului.

- Telefonul este deschis?
- Codul PIN a fost introdus?
- Este activă funcția Bluetooth®?
- Este activă vizibilitatea telefonului mobil?
- S-a conectat deja telefonul mobil la sistemul hands-free?

¹⁾ Unele telefoane mobile dispun de un meniu în care se realizează accesul la conexiunea Bluetooth®, prin introducerea unui cod. Când se solicită introducerea codului, are loc o nouă conexiune Bluetooth.

⚠ ATENȚIE

La transportul aerian, conexiunea Bluetooth® trebuie întreruptă de către personal specializat!

ℹ Indicație

- Nu este valabil pentru toate telefoanele mobile, care dispun de comunicare Bluetooth®. Dacă telefonul dumneavoastră este compatibil cu pregătirea universală pentru telefon GSM II, aflați de la Partenerul Service ŠKODA.
- Dacă pentru telefonul dumneavoastră mobil există un adaptor adecvat, utilizați telefonul mobil numai cu adaptorul, pentru a reduce la minim radiațiile produse în autovehicul de telefonul mobil.
- Prin introducerea telefonului în adaptor se garantează capacitatea optimă de transmisie și recepție, beneficiind în același timp de încărcarea permanentă a acumulatorului.
- Raza de acțiune a conexiunii Bluetooth® la sistemul hands-free este limitată la interiorul autovehiculului. Raza de acțiune este influențată de situațiile locale, cum ar fi de exemplu diferitele obstacole dintre aparate și de interferențele cu altele aparate. De exemplu, dacă telefonul mobil se găsește în buzunarul unei haine, pot apărea greutăți la stabilirea conexiunii Bluetooth® cu sistemul mâini libere sau la transmiterea de date.

Introducerea telefonului cu adaptor

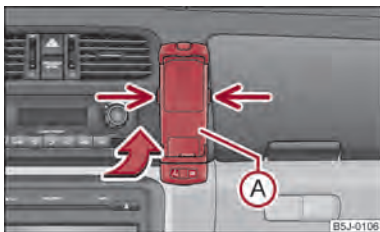


Fig. 93 Adaptare universală pentru telefon

Autovehiculul este livrat din fabricație numai cu un suport pentru telefonul mobil. Un adaptor pentru telefon puteți achiziționa din sortimentul de Accesorii Originale ŠKODA.

Introducerea telefonului cu adaptor

- Împingeți mai întâi adaptorul (A) în sensul săgeții ⇒ fig. 93 în suport. Apăsați ușor adaptorul pentru a vedea dacă s-a fixat.
- Așezați telefonul în adaptorul (A) (conform instrucțiunilor producătorului).

Scoaterea telefonului cu adaptorul

- Apăsați simultan elementele de blocare laterale ale suportului ⇒ fig. 93 și scoateți telefonul cu adaptorul.

⚠ ATENȚIE

Scoaterea telefonului mobil din adaptor în timpul unei convorbiri poate determina întreruperea legăturii. Prin scoaterea telefonului se întrerupe legătura cu antena montată din fabricație, astfel reducându-se calitatea transmisiei și a recepției. Pe lângă aceasta, se întrerupe încărcarea acumulatorului telefonului.

Efectuarea convorbirilor telefonice cu ajutorul adaptorului telefonului.



Fig. 94 Imagine: Adaptorul cu o singură tastă/Adaptorul cu două taste

Prezentarea funcției tastei (PTT - „push to talk”) de pe adaptor ⇒ fig. 94:

- Activarea/dezactivarea operării prin comandă vocală
- Acceptarea/incheierea unui apel

Pe unele adaptoare se găsește, pe lângă tasta (PTT), și tasta SOS ⇒ fig. 94 - dreapta. După apăsarea tastei timp de 2 secunde, se selectează numărul 112 (apel de urgență).

ℹ Indicație

Adaptoarele prezentate sunt numai exemple.

Utilizarea telefonului de la volanul multifuncțional



Fig. 95 Volanul multifuncțional: Utilizarea telefonului

Pentru ca atenția șoferului să fie distrasă cât mai puțin de la desfășurarea traficului în timpul deplasării, acționarea funcțiilor principale ale telefonului este posibilă și de la tastele amplasate pe volan → fig. 95.

Acest lucru este valabil pentru situația în care autovehiculul dumneavoastră este echipat cu pregătire pentru telefon.

Când lumina de staționare este aprinsă, sunt luminate și tastele de pe volanul multifuncțional, cu excepția simbolurilor ☞ și ☜.

Prezentarea generală a funcțiilor volanului multifuncțional cu sistemul de operare al telefonului:

| Tasta | Acțiune | Funcția |
|-------|---------------------|--|
| ① | ☞ Apăsare scurtă | Preluare convorbire, încheiere convorbire, intrare în meniul principal al telefonului, lista numerelor apelate, dezactivarea comenzii vocale |
| ① | ☞ apăsare îndelungă | Activarea operării prin comandă vocală, respingerea apelului |
| ① | ☞ rotire în sus | Mărirea volumului |
| ① | ☞ rotire în jos | Scăderea volumului |

Tastele acționează funcțiile pentru regimul de funcționare în care se găsește telefonul în acel moment.

Utilizarea telefonului de la displayul informativ

În meniul **Phone (Telefon)** puteți selecta următoarele puncte de meniu:

- **Phone book (agendă telefonică)**
- **Dial number (apelare număr)¹⁾**
- **Call register (liste de apeluri)**
- **Voice mailbox (căsuță mesagerie vocală)**
- **Bluetooth¹⁾**
- **Settings (setări)²⁾**
- **Back (înapoi)**

¹⁾ La autovehiculele echipate cu sistem de radio-navigație Amundsens+, această funcție este accesibilă prin meniul sistemului de radio-navigație, consultați Manualul de utilizare Amundsens+.

²⁾ La autovehiculele care sunt echipate cu sistem de radio-navigație Amundsens+, această funcție nu este disponibilă.

Phone book (agendă telefonică)

■ În punctul de meniu **Phone book (agenda telefonică)** se găsește lista contactelor descărcate din memoria telefonului și de pe cartela SIM a telefonului mobil.

Dial number (apelare număr)

În punctul de meniu **Dial number (apelare număr)** puteți scrie diferite numere de telefon. Cu ajutorul roțiței selectați cifrele dorite și confirmați-le apăsând roțița. Puteți selecta cifrele **0 - 9**, simbolurile **+**, *****, **#** și funcțiile **Delete (ștergere)**, **Call (apel)**, **Cancel (anulare)**. ▶

Call register (liste de apeluri)

În punctul de meniu **Call register (liste apeluri)** puteți selecta următoarele puncte de meniu:

- **Missed calls (apeluri în absență)**
- **Dialled numbers (numere apelate)**
- **Received calls (apeluri preluate)**

Voice mailbox (căsuță mesagerie vocală)

În meniul **Voice mailbox (căsuța mesagerie vocală)** este posibil să setați numerele din căsuța vocală¹⁾ și apoi să selectați numerele.

Bluetooth

În meniul **Bluetooth** puteți selecta următoarele puncte:

- **User (utilizator)** - lista utilizatorilor memorați
- **New user (utilizator nou)** - Căutarea telefoanelor noi care se găsesc în aria de recepție
- **Visibility (vizibilitate)** - Activarea vizibilității telefonului pentru alte aparate
- **Media player**
 - **Active device (aparat activ)**
 - **Paired devices (aparate conectate)**
 - **Search (căutare)**
- **Phone name (nume telefon)** - posibilitatea de a modifica numele unității telefonului (presetată SKODA_BT)

Settings (setări)

În meniul **Settings (setări)** puteți selecta următoarele puncte:

- **Phone book (agendă telefonică)**
 - **Update (actualizare)**¹⁾
 - **List (sortare)**
 - **Surname (nume de familie)**
 - **First name (prenumele)**
- **Ring tone (ton apel)**

Back (înapoi)

Revenire în meniul principal al telefonului.

Operarea prin comandă vocală

Dialog

Perioada în care sistemul telefonic este pregătit să preia și să execute comenzi, va fi denumită DIALOG. Sistemul de comandă dă răspunsuri acustice și vă conduce prin funcțiile existente.

Înțelegerea optimă a comenzilor depinde de următorii factori:

- Vorbiți la tonalitatea obișnuită, fără accentuări sau pauze între cuvinte.
- Evitați rostirea prescurtată a cuvintelor.
- Închideți ușile, geamurile și trapa pentru a diminua zgomotele de fond.
- La deplasarea cu viteză ridicată vă recomandăm să vorbiți tare, pentru a acoperi zgomotul de fond.
- Evitați producerea zgomotului de fond în autovehicul (de ex. discuțiile simultane ale mai multor pasageri).
- Nu vorbiți în timp ce sistemul face un anunț.
- Microfonul de operare prin comandă vocală este amplasat în plafon, și este îndreptat spre șofer și spre pasagerul față. De aceea, sistemul poate fi folosit de conducător și de pasagerul din dreapta.

Dacă comanda pe care ați dat-o nu este recunoscută de sistem, acesta răspunde „**sorry?**”; puteți repeta comanda. După a doua încercare nereușită, sistemul repetă ajutorul. După a treia încercare nereușită, răspunsul va fi „**Vorgang abgebrochen**” (proces întrerupt), iar dialogul se va întrerupe.

Activarea operării prin comandă vocală (Dialog)

Dialogul poate fi reluat oricând:

- printr-o scurtă apăsare a tastei  de pe adaptor => fig. 94;
- printr-o lungă apăsare a tastei  de pe volanul multifuncțional => fig. 95.

Dezactivarea operării prin comandă vocală (Dialog)

Când sistemul este în curs de redare a unui anunț, acesta trebuie încheiat:

- printr-o scurtă apăsare a tastei  de pe adaptor;
- printr-o lungă apăsare a tastei  de pe volanul multifuncțional.

¹⁾ La autovehiculele echipate cu sistem de radio-navigație Amundsen+, această funcție este accesibilă prin meniul sistemului de radio-navigație, consultați Manualul de utilizare Amundsen+.

Când sistemul așteaptă o comandă vocală, puteți încheia dumneavoastră dialogul:

- cu comanda vocală **CANCEL**;
- printr-o scurtă apăsare a tastei  de pe adaptor;
- printr-o lungă apăsare a tastei  de pe volanul multifuncțional.

Indicație

La primirea unui apel telefonic, dialogul se întrerupe imediat.

Comenzile vocale

Comenzile vocale de bază pentru acționarea telefonului

| Comandă vocală | A acțiune |
|---------------------|---|
| HELP | După această comandă, sistemul redă toate comenzile posibile. |
| CALL XYZ | Cu această comandă apeleți contactul din agenda telefonică ⇒ pagina 101. |
| PHONE BOOK | După această comandă puteți, de exemplu, să ascultați agenda telefonică, să editați sau să ștergeți un indicativ vocal pentru un contact ș.a. |
| CALL HISTORY | Listele numerelor apelate, apelurile pierdute ș.a. |
| FORMARE NUMĂR | După această comandă puteți specifica numărul de telefon al persoanei cu care doriți să stabiliți legătura telefonică. |
| REAPELARE | După această comandă, sistemul apelează ultimul număr de telefon apelat. |
| MUSIC ^{a)} | Redarea muzicii din telefonul mobil sau de la un alt aparat. |
| FURTHER OPTIONS | După această comandă, sistemul oferă alte comenzi în funcție de context. |
| SETTINGS | Selectare pentru setarea funcției Bluetooth [®] , dialog etc. |
| CANCEL | Dialogul se va întrerupe. |

^{a)} La autovehiculele echipate cu sistem de radio-navigație Amundsen+, această funcție este accesibilă prin meniul sistemului de radio-navigație, consultați Manualul de utilizare Amundsen+.

După rostirea comenzii **DIAL NUMBER** sistemul vă cere să introduceți un număr de telefon. Numărul de telefon poate fi introdus printr-un lanț de cifre (tot numărul), sub forma unei înșiruii de cifre (despărțite de pauze scurte) sau prin cifre singula-

re. După fiecare succesiune de cifre (despărțită de următoarea printr-o scurtă pauză de vorbire), cifrele recunoscute până în acel moment vor fi repetate de către sistem.

Permise sunt cifrele **0 - 9**, simbolurile **+**, *****, **#**. Sistemul nu recunoaște combinațiile de cifre ca de ex. treisprezece, ci numai cifrele simple (unu, doi).

■ Apelare nume

- Activați operarea prin comandă vocală ⇒ pagina 100, Activarea operării prin comandă vocală (Dialog).
- După semnalul de ton, roștiți comanda **CALL XYZ**.

Exemplu de apelare al numelui din agenda telefonică

| Comandă vocală | Răspuns |
|-----------------|----------------------------------|
| CALL XYZ | „Spuneți Acasă, Serviciu, Mobil” |
| de exemplu WORK | „Se selectează XYZ Serviciu.” |

Memorarea unui indicativ vocal pentru un contact

Dacă la unele contacte nu funcționează corespunzător recunoașterea numelui, aveți posibilitatea de a memora, pentru respectivele contacte, propriul dumneavoastră indicativ vocal, la punctul de meniu **Phone book (agenda telefonică) - Voice Tag (indicativ vocal) - Record (înregistrare)**.

Puteți memora un indicativ vocal propriu, și cu ajutorul operării prin comandă vocală, în meniul **ALTE OPTIUNI**.

Redarea muzicii prin Bluetooth[®]

Pregătirea universală pentru telefon GSM III face posibilă redarea muzicii prin Bluetooth[®] de la aparate ca de pildă MP3-player, telefon mobil sau notebook.

Pentru a putea reda muzica prin Bluetooth[®], trebuie să asociați aparatul la sistemul hands free, în meniul **Phone (Telefon) - Bluetooth - Media player**.

Operarea redării muzicii de la aparatul conectat se poate face prin sistemul hands-free prin comandă vocală ⇒ pagina 101, Comenzile vocale de bază pentru acționarea telefonului sau direct, prin aparatul conectat.



Indicație

- Aparatul ce va fi conectat trebuie să susțină profilul Bluetooth® A2DP, vezi Manualul de utilizare al aparatului ce va fi conectat.
- Această funcție nu este disponibilă la autovehiculele echipate cu radio auto Blues.

Intrările AUX-IN și MDI

Intrarea AUX-IN se găsește sub cotiera scaunelor din față și este marcată cu **AUX**.

Intrarea MDI se găsește în față, sub compartimentul de depozitare al pasagerului față.

Intrările AUX-IN și MDI servesc la conectarea surselor audio externe (de exemplu iPod sau mp3-Player) și la redarea muzicii din aceste aparate prin, radioul, respectiv prin sistemul de radio-navigație montat din fabricație.

Descrierea modului de operare se găsește în manualele de utilizare ale radioului, respectiv sistemului de radio-navigație.



Indicație

Difuzoarele din autovehicul sunt adaptate constructiv la puterea de ieșire de 4x20 W a radioului și sistemului de radio-navigație.

Siguranța

Siguranța pasivă

Important

Deplasare sigură

Măsurile de siguranță pasivă reduc riscurile de rănire în cazul unui accident.

În acest capitol veți găsi informații importante, sfaturi și indicații despre siguranța pasivă oferită de autovehiculul dvs. Am realizat aici un rezumat despre ceea ce ar trebui să știți despre centura de siguranță, despre sistemul Airbag, despre scaunele pentru copii și despre siguranța pentru copii. De aceea, în interesul dumneavoastră și în interesul celorlalți participanți la trafic, trebuie să luați în considerare în special indicațiile și avertismentele din acest capitol.

ATENȚIE

- Acest capitol conține informații importante referitoare la utilizarea autovehiculului, adresate conducătorului auto și pasagerilor. Informații detaliate referitoare la siguranța dumneavoastră și a pasagerilor dumneavoastră, găsiți în celelalte capitole ale manualului de utilizare.
- Mapa de bord completă trebuie să se găsească întotdeauna în autovehicul. Acest lucru este valabil în special când împrumutați sau vindeți autovehiculul.

Echipamentele de siguranță

Echipamentele de siguranță fac parte din întregul concept de protecție a pasagerilor, contribuind la reducerea pericolelor de rănire în situația producerii unui accident.

„Nu vă jucați” cu siguranța dumneavoastră și cu cea a celorlalți pasageri. În cazul producerii unui accident, echipamentele de siguranță pot reduce riscul unei răniri.

În continuare sunt enumerate unele dintre echipamentele care asigură siguranța în autovehiculul dumneavoastră:

- Centura de siguranță cu trei puncte pentru toate locurile;
- Limitator de forță pentru centurile locurilor din față;
- Dispozitiv de tensionare pentru centurile locurilor din față;
- Reglarea pe înălțime a centurilor locurilor din față;
- Airbagul frontal al șoferului și al pasagerului față;
- Airbaguri laterale;
- Airbaguri cortină;
- Puncte de ancorare pentru scaunele pentru copii cu sistem „ISOFIX”;
- Puncte de ancorare pentru scaunele pentru copii cu sistem „Top Tether”;
- Tetiere cu posibilitate de reglare în plan vertical;
- Coloană reglabilă a volanului.

Toate aceste echipamente de siguranță contribuie la asigurarea celei mai bune protecții atât pentru conducătorul auto cât și pentru pasagerii din autovehicul. Aceste echipamente de siguranță nu vă vor fi de nici un ajutor dacă adoptați o poziție necorespunzătoare în scaun sau dacă nu reglați sau nu folosiți aceste echipamente în mod corespunzător.

Acesta este motivul pentru care vi se oferă informații referitoare la importanța acestor echipamente, la modul în care ele asigură protecția optimă, la punctele pe care trebuie să le respectați când folosiți aceste echipamente și la foloasele de care puteți beneficia de pe urma acestor echipamente. Acest capitol conține informații importante de avertizare, pe care ar trebui să le respectați pentru a reduce riscurile accidentărilor.

Siguranța este o problemă care ne privește pe toți!

Înainte de fiecare deplasări

Conducătorul auto poartă responsabilitatea pentru pasagerii săi și pentru buna funcționare a autovehiculului.

Pentru propria dvs. siguranță și pentru cea a pasagerilor din autovehicul, respectați următoarele puncte.

- Asigurați-vă că instalația de iluminare și semnalizare funcționează corespunzător.
- Controlați presiunea din pneuri
- Asigurați-vă că toate geamurile sunt curate, oferind o bună vizibilitate în exterior.
- Bagajele transportate trebuie să fie fixate corespunzător ⇒ pagina 56, Încărcarea portbagajului.
- Asigurați-vă că în zona pedalelor nu există obiecte care ar putea împiedica acționarea acestora.
- Reglați poziția oglinzii, a scaunului din față și a tetierei astfel încât să corespundă înălțimii dvs.
- Arătați celorlalți pasageri modul de reglare a tetierelor, astfel încât să corespundă înălțimii lor.
- Copiii trebuie să fie protejați prin folosirea scaunelor pentru copii și prin fixarea corectă a centurii de siguranță ⇒ pagina 119, Transportarea copiilor în condiții de securitate.
- Adoptați poziția corectă în scaun ⇒ pagina 104. Explicați-le și pasagerilor care este poziția corectă în scaun.
- Fixați corect centura de siguranță. Explicați-le și pasagerilor cum se fixează corect centura de siguranță ⇒ pagina 109, Cum se așează corect centurile de siguranță?

Factori care influențează negativ siguranța deplasării

Siguranța deplasării va fi determinată de acum înainte de comportamentul fiecărui pasager.

Conducătorul auto poartă responsabilitatea pentru sine și pentru pasagerii din autovehicul. Periclitarea siguranței dvs. înseamnă și periclitarea siguranței celorlalți participanți la trafic. Luați în considerare indicațiile următoare.

- Nu lăsați să vi se distragă atenția de la desfășurarea traficului, de pasagerii din autovehicul sau de convorbirile telefonice.
- Nu vă urcați la volan dacă vă aflați sub influența medicamentelor, alcoolului, drogurilor.
- Respectați regulile de circulație și nu depășiți viteza admisă.
- Adaptați viteza în funcție de starea carosabilului de condițiile de trafic și de vreme.
- În timpul deplasărilor lungi, luați pauze la intervale regulate - cel târziu din două în două ore.

Poziția corectă în scaun

Poziția corectă a conducătorului auto

Poziția corectă a conducătorului este importantă pentru o deplasare sigură și relaxată.

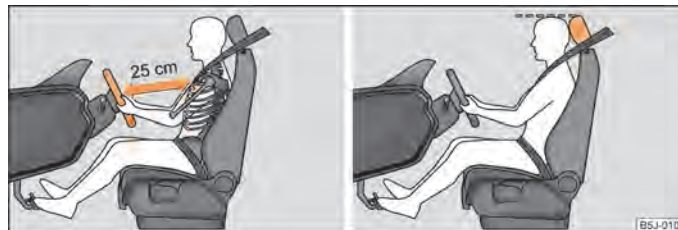


Fig. 96 Distanța corectă dintre șofer și volan / Reglarea corectă a tetierei șoferului

În interesul propriei dumneavoastră siguranțe și pentru a reduce riscul rănirii în cazul producerii unui accident, recomandăm următorul reglaj.

- Reglați astfel scaunul șoferului încât distanța dintre volan și torace să fie de cel puțin 25 cm ⇒ **fig. 96** - stânga.
- Reglați scaunul șoferului în lungime astfel încât să puteți acționa pedalele cu genunchii ușor îndoiiți.
- Reglați spătarele astfel încât să puteți ajunge punctul cel mai de sus al volanului cu brațele ușor îndoite.
- Reglați tetierele astfel încât marginea superioară a tetierei să se afle la aceeași înălțime cu partea superioară a capului dumneavoastră ⇒ **fig. 96** - dreapta.
- Fixați corect centura de siguranță ⇒ pagina 109, Cum se așează corect centurile de siguranță?

Reglarea poziției scaunului șoferului ⇒ pagina 52, Reglarea scaunelor din față - Varianta 1 sau ⇒ pagina 53, Reglarea scaunelor din față - Varianta 2.

ATENȚIE

- Scaunele din față și tetierele trebuie să corespundă mărimii corpului dvs., iar centura de siguranță trebuie să fie purtată întotdeauna, pentru a se asigura o protecție optimă.
- Între conducător și volan trebuie să existe o distanță de cel puțin 25 cm ⇒ **fig. 96**. Dacă nu se respectă această distanță, sistemul airbag nu își poate exercita eficiența maximă - Pericol!
- În timpul mersului volanul trebuie ținut cu ambele mâini, de partea laterală, în poziția 9 și un sfert. Nu țineți volanul în poziția ora 12 sau în altă poziție (de ex. de centrul volanului sau de marginea interioară). Această poziție incorectă poate atrage după sine, la desfacerea airbag-ului, răniri în zona mâinilor, brațelor sau capului.
- În timpul deplasării, spătarele nu trebuie să fie înclinate prea mult în spate, astfel încât partea de umăr a centurii să fie așezată corespunzător. Astfel este micșorată eficiența centurii de siguranță și a sistemului airbag - Pericol de rănire!
- Aveți grijă ca în spațiul pentru picioare să nu se găsească obiecte, deoarece în cazul unei manevre bruște de frânare acestea ar putea ajunge în zona de comandă a autovehiculului. În această situație nu veți mai putea debrisa, frâna sau accelera.

Poziția corectă a pasagerului dreapta

Pasagerul față trebuie să mențină o distanță de cel puțin 25 cm față de tabloul de bord, pentru ca la declanșarea airbagului acesta să asigure cea mai bună protecție.

În interesul siguranței pasagerului din dreapta și pentru a reduce riscul rănirii în cazul producerii unui accident, recomandăm următorul reglaj.

- Împingeți scaunul cât mai mult posibil în spate.
- Reglați tetierele astfel încât marginea superioară a tetierei să se afle la aceeași înălțime cu partea superioară a capului dumneavoastră ⇒ **fig. 96** - dreapta.
- Fixați corect centura de siguranță ⇒ pagina 109, Cum se așează corect centurile de siguranță?

În situații speciale puteți deconecta airbag-ul pasagerului dreapta ⇒ pagina 117, Dezactivarea airbagurilor.

Reglați scaunul pasagerului din dreapta ⇒ pagina 52, Reglarea scaunelor din față - Varianta 1.

ATENȚIE

- Scaunele din față și tetierele trebuie să corespundă mărimii corpului dvs., iar centura de siguranță trebuie să fie purtată întotdeauna, pentru a se asigura o protecție optimă.
- Între pasagerul din față și bord trebuie să existe o distanță de cel puțin 25 cm. Dacă nu se respectă această distanță, sistemul airbag nu își poate exercita eficiența maximă - Pericol!
- În timpul deplasării țineți picioarele în spațiul pentru picioare - nu așezați niciodată picioarele pe bord, pe geam sau pe scaune. În cazul executării unei manevre de frânare bruscă sau în cazul unui accident, vă supuneți unui risc ridicat. La declanșarea sistemului airbag, o poziție incorectă în scaun vă poate fi fatală!
- În timpul deplasării, spătarele nu trebuie să fie înclinate prea mult în spate, astfel încât partea de umăr a centurii să fie așezată corespunzător. Astfel este micșorată eficiența centurii de siguranță și a sistemului airbag - Pericol de rănire!

Poziția corectă a pasagerilor din spate

Pasagerii din spate trebuie să aibă o poziție dreaptă în scaun, picioarele trebuie să se găsească în spațiul pentru picioare, iar centura de siguranță trebuie să fie corect fixată.

Pentru a reduce riscul rănirii în cazul unei manevre bruște de frânare sau în situația producerii unui accident, pasagerii din spate trebuie să respecte următoarele.

- Reglați tetierele astfel încât marginea superioară a tetierelor să se afle la aceeași înălțime cu partea superioară a capului dumneavoastră ⇒ fig. 96 - dreapta.
- Fixați corect centura de siguranță ⇒ pagina 109, Cum se așează corect centurile de siguranță?
- Când transportați copii, folosiți unul din sistemele de reținere corespunzător ⇒ pagina 119, Transportarea copiilor în condiții de siguranță.

ATENȚIE

- Tetierele trebuie să corespundă înălțimii corpului, pentru a oferi protecția optimă.
- În timpul deplasării țineți picioarele în spațiul destinat pentru picioare - nu așezați niciodată picioarele pe geamuri sau pe scaune! În cazul executării unei manevre de frânare bruscă sau în cazul unui accident, vă supuneți unui risc ridicat. La declanșarea airbagului cortină pericolul de rănire crește dacă poziția din scaun este necorespunzătoare, eventual pot apărea și accidente fatale!
- Dacă pasagerii de pe locurile din spate nu adoptă o poziție corectă, centura de siguranță nu își poate îndeplini funcția de protecție, mărindu-se astfel riscul accidentărilor.

Exemple de poziții incorecte în scaun

Adoptarea unei poziții incorecte în scaun poate fi cauza din care se produc accidente grave sau chiar mortale.

Centurile de siguranță pot asigura protecția maximă numai dacă banda centurii este desfășurată corect. Pozițiile incorecte în scaun reduc în mare măsură funcțiile de protecție ale centurilor de siguranță și măresc riscul accidentărilor. Șoferul poartă responsabilitatea pentru toți pasagerii, în special pentru copiii transportați. Nu permiteți nici unui pasager să adopte o poziție incorectă în scaun.

În continuare am enumerat câteva dintre pozițiile care pot fi periculoase pentru toți pasagerii autovehiculului. Lista nu este completă, dar vrem să vă atragem atenția asupra acestei probleme.

De aceea, în timpul mersului:

- nu stați în picioare în autovehicul;
- nu stați în picioare pe scaune;
- nu stați în genunchi pe scaune;
- nu înclinați spătarul scaunelor foarte mult în spate;
- nu vă sprijiniți de bord;
- nu stați întins pe bancheta din spate;
- nu stați numai pe partea din față a pernei scaunului;
- nu vă înclinați în lateral;
- nu vă sprijiniți de geamuri;
- nu scoateți picioarele pe geamuri;
- nu puneți picioarele pe bord;
- nu așezați picioarele pe scaune;
- nu transportați persoane în spațiul pentru picioare;
- nu călătoriți fără centura de siguranță;
- nu transportați persoane în portbagaj.

ATENȚIE

- Din cauza unei poziții incorecte, pasagerii sunt expuși unor riscuri mărite de accidentare, la declanșarea airbag-urilor.
- La urcarea în autovehicul adoptați o poziție corectă pe care să o păstrați pe tot parcursul deplasării. Înaintea fiecărei deplasări recomandați pasagerilor să adopte o poziție corectă pe care să o păstreze pe tot parcursul deplasării.

Centurile de siguranță

Pentru ce este necesară centura de siguranță?



Fig. 97 Conducător auto protejat cu centura de siguranță

S-a dovedit că centurile de siguranță oferă o protecție eficientă în cazul unui accident ⇒ fig. 97. De aceea, în majoritatea țărilor, folosirea centurii de siguranță este obligatorie.

Centurile de siguranță care sunt așezate corect, mențin pasagerii autovehiculului în poziția corectă în scaun ⇒ fig. 97. Centurile de siguranță reduc într-o mare măsură energia cinetică. În plus, ele împiedică mișcările necontrolate care ar putea atrage răni grave.

Pasagerii autovehiculului care folosesc corect centurile de siguranță beneficiază de faptul că energia cinetică este preluată într-un mod optim prin intermediul centurilor de siguranță. Structura autovehiculului dvs. și alte măsuri de siguranță pasivă ca de ex. sistemul airbag, contribuie la reducerea energiei cinetice. Prin acestea se reduc riscurile de rănire.

Statisticile au demonstrat că centurile folosite corect diminuează riscurile rănirii și măresc șansele de supraviețuire în cazul unor accidente grave ⇒ pagina 107.

În cazul în care se transportă copii, trebuie respectate măsuri speciale de siguranță ⇒ pagina 119, Transportarea copiilor în condiții de securitate.

ATENȚIE

- Centura de siguranță trebuie folosită întotdeauna - chiar și la deplasările prin oraș! Acest lucru este valabil și pentru pasagerii de pe bancheta din spate - pericol de accidentare!
- Centurile de siguranță trebuie să fie folosite chiar și de femeile gravide. Numai astfel se poate asigura o protecție optimă pentru copil ⇒ pagina 109, Punerea centurilor de siguranță cu trei puncte.
- În vederea obținerii unei protecții optime a centurii de siguranță, de mare importanță este așezarea benzii centurii. Modul de amplasare a centurii de siguranță este descris în paginile următoare.

Indicație

La folosirea centurii de siguranță, luați în considerare prevederile legale.

Principiile fizice în cazul unui accident frontal

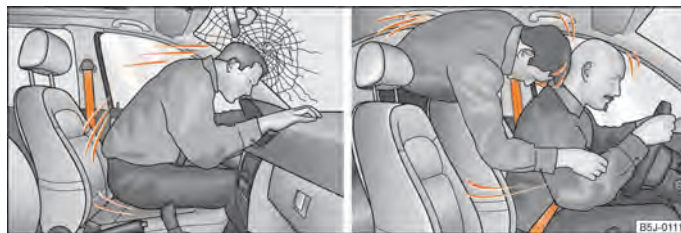


Fig. 98 Șoferul cu centura de siguranță nefixată este proiectat în față/pasagerul de pe locul din spate cu centura de siguranță nefixată este proiectat în față

Principiul fizic al unui accident frontal este ușor de explicat:

Autovehiculul care se află în mișcare, posedă o energie de mișcare, așa numită energie cinetică. Valoarea energiei cinetice depinde în principal de viteza de deplasare a autovehiculului și de masa acestuia și a pasagerilor. Dacă autovehiculul are o masă mare și se deplasează cu viteză mare, în cazul unui accident trebuie să fie atenuată o energie mai mare.

Totuși factorul principal este viteza autovehiculului. De ex. dacă viteza se dublează de la 25 km/h la 50 km/h, energia de mișcare crește de patru ori.

Concepția generală despre faptul că în cazul unui accident ușor corpul poate fi protejat cu mâinile, este greșită! Chiar și la viteză de impact redusă, asupra corpului acționează forțe care nu pot fi deviate.

Dacă viteza crește numai de la 30 km/h la 50 km/h, în cazul unui accident, asupra corpului vor acționa forțe care pot depăși ușor 10 000 Newton. Aceasta corespunde unei mase de o tonă (1 000 kg).

În cazul unei coliziuni frontale, pasagerii care nu folosesc centura de siguranță sunt proiectați în față și se ciocnesc de părțile interioare ale autovehiculului cum ar fi volanul, bordul sau parbrizul ⇒ fig. 98 - stânga. Pasagerii care nu sunt asigurați cu centura de siguranță pot fi proiectați din autovehicul. Acest lucru poate avea ca urmare accidente mortale.

Este foarte important de asemenea, ca și ocupanții locurilor din spate să utilizeze centurile de siguranță, deoarece și ei sunt proiectați în autovehicul în cazul unui accident. Ocupantul unui loc din spate, care nu folosește centura de siguranță, pune în pericol nu numai siguranța lui, ci și a pasagerilor din față ⇒ fig. 98 - dreapta. ■

Indicații de siguranță importante referitoare la centurile de siguranță

Folosirea corectă a centurilor de siguranță reduce într-o mare măsură riscul rănirii!

ATENȚIE

- Banda centurii nu trebuie să fie blocată sau răsucită sau să treacă peste margini tăioase.
- În vederea obținerii unei protecții optime a centurii de siguranță, de mare importanță este așezarea benzii centurii ⇒ pagina 109, Cum se așează corect centurile de siguranță?
- O centură de siguranță nu poate fi folosită de două persoane (nici măcar dacă sunt copii).
- Acțiunea de protecție maximă a centurilor de siguranță se obține numai la menținerea unei poziții corecte în scaun ⇒ pagina 104, Poziția corectă în scaun.

ATENȚIE (continuare)

- Centurile de siguranță nu trebuie așezate peste obiecte dure sau care se pot sparge (de ex. ochelari, pixuri, chei ș.a.m.d.), deoarece se pot produce răniri.
- Hainele voluminoase (de exemplu paltoane peste sacouri) influențează poziția și rularea centurii de siguranță.
- Utilizarea clemelor sau a altor obiecte pentru reglarea centurii de siguranță (de exemplu pentru scurtarea centurii la persoanele de înălțime mai mică) este interzisă.
- Elementul de prindere al centurii trebuie fixat numai în dispozitivul locului de care aparține centura. Dispunerea greșită a centurii de siguranță reduce siguranța și mărește riscul rănirii.
- Spătarele scaunelor din față nu trebuie aplecate prea mult în spate, deoarece centura de siguranță își pierde eficiența.
- Centura de siguranță în trei puncte a locurilor din spate își poate îndeplini funcția numai dacă spătarul scaunelor este fixat corect ⇒ pagina 55.
- Banda centurii trebuie să fie curată. Centurile murdare pot influența funcționarea dispozitivului de rulare automată a centurii ⇒ pagina 147, Centurile de siguranță.
- Fanta pentru elementul de prindere al centurii nu trebuie blocată cu hârtie sau cu altceva similar, altfel elementul de prindere nu se mai poate fixa.
- Verificați regulat starea centurilor dvs. de siguranță. Dacă se constată deteriorări ale țesăturii centurii, ale dispozitivului de derulare sau ale dispozitivului de fixare, centura respectivă trebuie înlocuită la un atelier autorizat.
- Centurile de siguranță nu trebuie modificate în nici un fel. Nu încercați să reparați singur centura de siguranță.
- Centurile de siguranță avariate, solicitate în urma unui accident, trebuie înlocuite - de preferat la o unitate autorizată. În plus trebuie verificate și ancorajele centurilor de siguranță.
- În unele țări pot exista centuri de siguranță a căror funcționare poate fi diferită față de ceea ce am descris noi în paginile următoare.

Indicație

Autovehiculele din categoria N1 nu sunt dotate pe locurile din spate cu a treia centură de siguranță (pentru locul din mijloc). Autovehiculul este conceput numai pentru patru persoane. ■

Cum se așează corect centurile de siguranță?

Punerea centurilor de siguranță cu trei puncte

Întâi așezați centura, apoi porniți la drum!



Fig. 99 Așezarea centurii diagonale și transversale/Așezarea centurii de siguranță la femeile însărcinate

- Înainte de a fixa centura, poziționați corect scaunele din față și tetierele ⇒ pagina 104, Poziția corectă în scaun.
- Trageți elementul de prindere al centurii încet și uniform peste torace și bazin ⇒ ⚠.
- Introduceți lamela de fixare în locașul de ancorare al scaunul, până se aude sunetul specific de fixare.
- Verificați fixarea prin tragere.

Fiecare centură de siguranță cu trei puncte de prindere este prevăzută cu un dispozitiv automat de rulare. Acesta conferă libertatea deplină a mișcărilor la o trageră ușoară. O frânare bruscă va determina blocarea centurii. Mecanismul va bloca centura și când se circulă pe pante abrupte, la accelerare sau în viraje strânse.

Centurile de siguranță trebuie să fie folosite chiar și de femeile gravide ⇒ ⚠.

⚠ ATENȚIE

- Partea de umăr a centurii nu trebuie să treacă peste gât, ci aproximativ peste mijlocul umerilor și să aibă un contact ferm cu corpul. Partea din dreptul bazinului trebuie să aibă întotdeauna un contact ferm cu bazinul și să fie plasată cât mai jos ⇒ fig. 99 - stânga. Îndreptați cu mâna banda centurii.
- La femeile însărcinate, partea de centură care protejează bazinul se așează cât mai jos posibil, astfel încât să nu apese pe abdomen ⇒ fig. 99 - dreapta.
- Atenție la desfășurarea corespunzătoare a benzii centurii. Centurile de siguranță care nu au fost fixate corespunzător pot duce la răniri, în cazul unor accidente ușoare.
- Dacă centura este prea lejeră și nu are un contact ferm cu corpul, se poate ajunge la răniri grave în cazul unei coliziuni, deoarece corpul va fi proiectat în față și se va lovi brusc de centura de siguranță.
- Introduceți elementul de prindere numai în suportul centurii corespunzător centurii aceleiași scaun. Dacă nu faceți acest lucru, nu se va mai realiza protecția necesară și apare pericolul accidentării.

Reglarea pe înălțime a centurilor de siguranță ale scaunelor din față

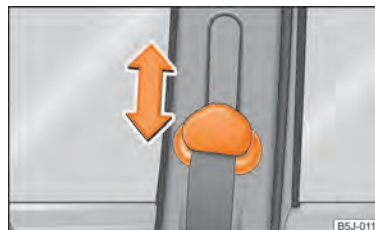


Fig. 100 Scaun față: Reglarea pe înălțime a centurii

Cu ajutorul reglajului pe înălțime, centurile în trei puncte din față se pot poziționa în zona umerilor, în funcție de mărimea corpului.

- Pentru reglare apăsați dispozitivul de reglare și deplasați-l în sus sau în jos ⇒ fig. 100.
- Verificați prin tragere bruscă de centură, dacă dispozitivul este fixat. ▶

⚠ ATENȚIE

Reglați înălțimea centurii astfel încât centura diagonală să treacă aproximativ peste mijlocul umărului - în nici un caz peste gât.

Desprinderea centurilor de siguranță



Fig. 101 Eliberarea elementului de prindere din dispozitiv

- Apăsați tasta roșie din dispozitivul de blocare ⇒ fig. 101. Elementul de prindere va sări singur sub acțiunea unui arc.
- Conduceți banda centurii cu mâna pentru a se putea înfășura mai ușor în dispozitivul automat.

Un buton de plastic va menține banda centurii în poziție corectă.

Dispozitivul de tensionare a centurii

Siguranța conducătorului și a pasagerului **asigurați cu centura de siguranță** este mărită de dispozitivul de tensionare din sistemul automat de rulare a centurii de siguranță din față.

În cazul accidentelor frontale de o anumită amploare, centurile de siguranță se tensionează automat. Dispozitivul de tensionare se declanșează și atunci când centurile nu sunt folosite de pasageri.

În cazul coliziunii frontale, respectiv laterale de o anumită amploare, centurile de siguranță amplasate în trei puncte de pe partea coliziunii se tensionează automat.

În cazul coliziunilor frontale, laterale și din spate ușoare, în cazul unei răsturnări sau la unele accidente la care nu se exercită forțe mari de impact, sistemul de tensionare suplimentară nu se declanșează.

⚠ ATENȚIE

- Anumite lucrări precum demontarea și montarea pieselor sistemului trebuie efectuate numai de dealerii autorizați.
- Sistemul asigură protecție doar pentru o singură declanșare. După ce declanșarea s-a produs, sistemul trebuie înlocuit.
- La vânzarea autovehiculului, vânzătorul trebuie să predea cumpărătorului, acest Manual de utilizare.

ℹ Indicație

- La declanșarea sistemului se degajă fum. Acest fum nu indică prezența unui incendiu în autovehicul.
- La casarea autovehiculului sau a pieselor sistemului trebuie respectate măsurile de siguranță specifice acestor situații. Aceste măsuri sunt cunoscute de unitățile autorizate care vă pot oferi informații detaliate.
- Îndepărtarea autovehiculului, sau a părților componente ale sistemului, trebuie realizată cu respectarea strictă a prevederilor corespunzătoare de siguranță.

Sistemul airbag

Descrierea sistemului airbag

Instrucțiuni generale referitoare la sistemul airbag

În cazul coliziunilor frontale puternice sistemul de airbag-uri frontale oferă, în completare la asigurarea cu centurile de siguranță cu prindere în trei puncte, o protecție suplimentară pentru zona capului și a pieptului conducătorului și pasagerului.

În cazul unor coliziuni laterale puternice, airbag-urile laterale reduc pericolul de accidentare al pasagerilor în zona expusă impactului.

Sistemul airbag funcționează numai după punerea contactului.

Funcționalitatea sistemului airbag este supravegheată electronic. După fiecare punere a contactului, se aprinde pentru câteva secunde lampa de control airbag.

Sistemul airbag constă din (în funcție de echiparea autovehiculului):

- un aparat electronic de comandă;
- airbagul frontal al șoferului și al pasagerului față ⇒ pagina 112;
- airbaguri laterale ⇒ pagina 114;
- airbaguri cortină ⇒ pagina 115;
- o lampă de control pentru airbag din tabloul de bord. ⇒ pagina 27;
- un comutator pentru airbagul pasagerului față ⇒ pagina 117;
- o lampă de control pentru deconectarea airbagului pasagerului față în bord ⇒ pagina 117.

În sistem există o defecțiune atunci când:

- lampa de control pentru airbag nu se aprinde la punerea contactului motor;
- lampa de control pentru airbag nu se stinge după circa 3 secunde de la punerea contactului motor;
- lampa de control se stinge și se aprinde din nou după punerea contactului motor;
- lampa de control se aprinde sau clipește în timpul mersului;
- lampa de control pentru airbagul dezactivat al pasagerului față din centrul tabloului de instrumente clipește.



ATENȚIE

- Pentru protecția maximă a pasagerilor din autovehicul la declanșarea airbag-ului, scaunele din față trebuie să fie reglate corespunzător mărimii corpului persoanei respective ⇒ pagina 104, Poziția corectă în scaun.
- Dacă, în timpul deplasării, vă aplecați în față sau aveți o poziție necorespunzătoare în scaun, în cazul unui accident, sunteți expuși unui risc ridicat de accidentare.
- Când există o defecțiune verificați sistemul airbag la o unitate autorizată. În caz contrar, există pericolul nedeclanșării airbag-urilor în cazul unui accident.
- Nu este permis să se efectueze nici un fel de modificări asupra părților componente ale sistemului airbag.
- Este interzisă intervenția asupra părților componente ale sistemului airbag, deoarece se poate produce o declanșare a airbagurilor.
- Sistemul airbag asigură protecție doar pentru o singură declanșare. După ce declanșarea s-a produs, sistemul airbag trebuie înlocuit.
- Sistemul airbag nu necesită întreținere.
- În situația în care vindeți autoturismul, vă rugăm să predați cumpărătorului mapa de bord completă. Vă rugăm să luați în considerare că documentele pentru airbag-ul, eventual dezactivat, pentru pasager, fac, de asemenea, parte din mapă!
- Casarea autovehiculului, sau a părților componente ale sistemului airbag, trebuie realizată cu respectarea strictă a prevederilor corespunzătoare de siguranță. Aceste prevederi sunt cunoscute de unitățile service autorizate ŠKODA.
- Îndepărtarea autovehiculului, sau a părților componente ale sistemului airbag, trebuie realizată cu respectarea strictă a prevederilor corespunzătoare de siguranță.

Când se declanșează airbag-urile?

Sistemul airbag este astfel conceput, încât în cazul **coliziunilor frontale puternice**, să se activeze airbagul șoferului și al pasagerului față.

În situația **coliziunilor laterale puternice** se declanșează airbagurile laterale din scaunul din față, împreună cu airbagul cortină de pe partea coliziunii. ▶

În cazul accidentelor deosebite se pot declanșa atât airbagul frontal cât și cel lateral și cortină, simultan.

În cazul coliziunilor frontale și laterale **ușoare**, precum și în cazul loviturilor din spate și al răsturnării autoturismului, airbagurile **nu se declanșează**.

Factori de declanșare

Nu se poate defini un factor general de declanșare a sistemului airbag, deoarece fiecare accident se produce într-un context particular. Un rol important îl au, de exemplu factori cum sunt duritatea corpului de impact, unghiul sub care se produce coliziunea, viteza autoturismului etc.

Determinant pentru declanșarea sistemului airbag este procesul de decelerare care are loc în timpul coliziunii. Aparatul de comandă analizează desfășurarea coliziunii și declanșează sistemele corespunzătoare. Dacă decelerarea produsă și înregistrată în timpul coliziunii se situează sub valorile de referință indicate în unitatea de comandă, sistemul airbag nu este declanșat, deși autoturismul poate fi deformat destul de puternic în urma accidentului.

Airbag-urile nu se declanșează:

- când contact motor este luat;
- la coliziuni frontale ușoare;
- la coliziuni laterale ușoare;
- la lovituri din spate;
- Răsturnarea autovehiculului.

Indicație

- La declanșarea airbagurilor se elimină un gaz gri-alb sau roșu, inofensiv. Acest lucru este perfect normal și nu trebuie interpretat ca indiciu al producerii unui incendiu în autoturism.
- În cazul producerii unui accident cu declanșare airbag:
 - se aprinde lampa interioară (dacă contactul se face la întrerupătorul din portiere)
 - luminile avarie se activează
 - ușile se descuie
 - alimentarea motorului cu combustibil se întrerupe.

Airbag-ul frontal


Descrierea airbag-urilor frontale

Sistemul airbag nu constituie un înlocuitor pentru centurile de siguranță!




Fig. 102 airbagul șoferului în volan/airbagul pasagerului față în tabloul de bord

Airbagul frontal al șoferului este amplasat în volan ⇒ fig. 102 - stânga. Airbagul frontal al pasagerului față este amplasat în bord, deasupra torpedoului ⇒ fig. 102 - dreapta. Locurile de amplasare sunt marcate prin însemnul „AIRBAG”.

În cazul coliziunilor frontale puternice sistemul de airbag-uri frontale oferă, în completare la asigurarea cu centurile de siguranță cu prindere în trei puncte, o protecție suplimentară pentru zona capului și a pieptului conducătorului și pasagerului ⇒  în Indicații importante referitoare la sistemul airbag frontal la pagina 113.

Sistemul airbag nu reprezintă un înlocuitor al centurii de siguranță, ci este o parte a conceptului de siguranță pasivă. **Vă rugăm să rețineți că cea mai bună protecție se obține numai prin acțiunea conjugată a sistemului airbag cu acțiunea centurii de siguranță.**

În afară de funcția de protecție, **centurile de siguranță** au scopul de a menține conducătorul sau pasagerul, în situația unui accident frontal, într-o poziție în care airbag-ul poate oferi protecție maximă.

De aceea centurile de siguranță se vor folosi nu numai ca urmare a prevederilor legale, ci și din considerente de siguranță ⇒ pagina 107, Pentru ce este necesară centura de siguranță? 

⚠ ATENȚIE

După declanșarea airbagului frontal al pasagerului față, tabloul de bord trebuie înlocuit.

Funcția airbag-urilor frontale

Riscul de rănire în zona capului și în zona pieptului se reduce prin deschiderea completă a airbag-ului.



Fig. 103 Airbag umplut cu gaz

Sistemul airbag este astfel conceput, încât în cazul coliziunilor frontale puternice, să se declanșeze airbagul șoferului și al pasagerului față.

În cazul accidentelor deosebite, se pot declanșa simultan airbagul frontal, lateral și cortină.

Prin declanșarea sistemului, airbagurile se umplu cu un gaz și se desfac în fața șoferului și pasagerului ⇒ fig. 103. Desfacerea airbagului are loc în fracțiuni de secundă și cu viteză foarte mare, pentru a oferi o protecție suplimentară în cazul unui accident. Airbagul umflat amortizează mișcarea spre înainte a pasagerilor reducând astfel riscul de rănire în zona capului și a pieptului.

airbagul este astfel conceput încât să permită evacuarea controlată a gazului sub presiunea pasagerilor, realizând astfel amortizarea impactului cu capul și cu zona pieptului. După un accident, airbagul se golește pentru a se asigura din nou vizibilitatea în față.

La declanșarea airbagurilor se elimină un gaz gri-alb, inofensiv. Acest lucru este perfect normal și nu trebuie interpretat ca indiciu al producerii unui incendiu în autoturism.

La declanșare airbagul dispune de o forță mare, din cauza căreia, dacă pasagerul este surprins într-o poziție incorectă, se pot provoca accidente grave ⇒ ⚠ în Indicații importante referitoare la sistemul airbag frontal la pagina 113.

Indicații importante referitoare la sistemul airbag frontal

Folosirea corectă a sistemul airbag reduce într-o mare măsură riscul rănirii!



Fig. 104 Distanța sigură față de volan

⚠ ATENȚIE

- Nu transportați copii neasigurați pe scaunul din față. Prin declanșarea airbag-ului în cazul unui accident, copiii pot fi răniți grav sau mortal!
- Atât pentru conducător cât și pentru pasagerul dreapta este important să păstreze o distanță de cca. 25 cm față de volan, respectiv de tabloul de bord ⇒ fig. 104. Dacă nu se respectă această distanță, sistemul airbag nu își poate exercita eficiența maximă - Pericol! Pe lângă acestea, scaunele din față și tetierele trebuie să fie întotdeauna reglate în funcție de mărimea corpului.
- În cazul montării unui scaun pentru copii pe scaunul pasagerului față, pe care copilul este așezat cu spatele la direcția de mers (în unele țări în cazul montării unui scaun pentru copii în care copilul este așezat cu fața la direcția de deplasare), airbagul frontal al pasagerului față trebuie dezactivat neapărat ⇒ pagina 117, Dezactivarea airbagurilor. În caz contrar, copilul poate fi accidentat grav sau chiar mortal la declanșarea airbagului frontal. În unele țări, normele legislației impun și dezactivarea airbag-ului lateral și cortină. La transportul copiilor respectați normele legislației țării dumneavoastră, referitoare la utilizarea scaunelor pentru copii.
- Între persoanele din față și zona de acțiune a airbag-urilor nu trebuie să se afle alte persoane, animale sau obiecte.

⚠ ATENȚIE (continuare)

- Volanul și suprafața modului airbag din bord, de pe partea dreaptă, nu trebuie acoperite, utilizate ca suport pentru autocolante, sau prelucrate în alt fel. Acestea trebuie șterse cu o lavetă uscată sau înmuiată în apă. Pe capacul modulelor airbag sau în imediata apropiere a acestora nu trebuie montate nici un fel de suporturi, de ex. suport pentru pahare, suport pentru telefon etc.
- Nu este permis să se efectueze nici un fel de modificări asupra părților componente ale sistemului airbag. Toate lucrările executate asupra sistemului airbag, inclusiv operațiile de montare și demontare a pieselor care nu constituie în sine obiectul reparației (de ex. demontarea volanului) trebuie realizate numai de către unitățile autorizate.
- Nu efectuați niciodată modificări la bara de protecție din față sau la caroserie.
- Nu așezați obiecte pe suprafața superioară a bordului din partea pasagerului față.

Airbagurile laterale

Descrierea airbag-urilor laterale

Airbag-urile laterale oferă o protecție suplimentară în cazul producerii unei coliziuni laterale.

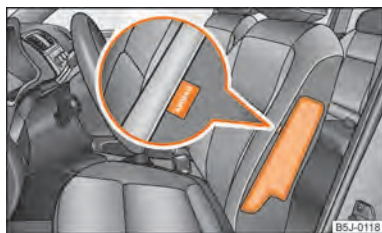


Fig. 105 Scaunul conducătorului: Amplasarea airbag-urilor

airbagurile laterale sunt amplasate în spătarele scaunelor din față; în partea centrală se poate observa inscripția „AIRBAG” => fig. 105.

Sistemul de airbaguri laterale oferă, în completare la asigurarea cu centurile de siguranță cu prindere în trei puncte, o protecție suplimentară pentru partea de sus a corpului pasagerilor (piept, stomac și bazin), în cazul coliziunilor laterale puternice => ⚠ în Indicații importante referitoare la sistemul airbag lateral la pagina 115.

În afară de funcția de protecție, **centurile de siguranță** au scopul de a menține șoferul sau pasagerul, în situația unui accident lateral, într-o poziție în care airbagul lateral poate oferi protecție maximă.

De aceea centurile de siguranță se vor folosi nu numai ca urmare a prevederilor legale, ci și din considerente de siguranță => pagina 107, Pentru ce este necesară centura de siguranță?.

Funcția airbag-urilor laterale

Riscul de rănire în zona pieptului se reduce prin deschiderea completă a airbag-ului.



Fig. 106 Airbag lateral plin

La declanșarea airbagului lateral, se declanșează automat și airbagul cortină de pe partea respectivă, și dispozitivul de pretensionare a centurii de siguranță.

În cazul accidentelor deosebite, se pot declanșa simultan airbagul frontal, lateral și cortină.

Când se declanșează un airbag, acesta se umple cu gaz. Desfacerea airbagului are loc în fracțiuni de secundă și cu viteză foarte mare, pentru a oferi o protecție suplimentară în cazul unui accident => fig. 106.

La declanșarea airbagurilor se elimină un gaz gri-alb, inofensiv. Acest lucru este perfect normal și nu trebuie interpretat ca indiciu al producerii unui incendiu în autoturism.

Mișcarea pasagerilor este amortizată prin cufundarea în airbagul umplut cu aer, iar riscul rănirii la partea superioară a corpului (piept, abdomen și bazin) prin izbirea de portiera la care s-a produs impactul se reduce.

Indicații importante referitoare la sistemul airbag lateral

Folosirea corectă a sistemul airbag reduce într-o mare măsură riscul rănirii!

⚠ ATENȚIE

- În cazul montării unui scaun pentru copii pe scaunul pasagerului față, pe care copilul este așezat cu spatele la direcția de mers (în unele țări în cazul montării unui scaun pentru copii în care copilul este așezat cu fața la direcția de deplasare), airbagul frontal al pasagerului față trebuie dezactivat neapărat ⇒ pagina 117, Dezactivarea airbagurilor. În caz contrar, copilul poate fi accidentat grav sau chiar mortal la declanșarea airbagului frontal. La transportul copiilor respectați normele legislației țării dumneavoastră, referitoare la utilizarea scaunelor pentru copii.
- Nu trebuie niciodată să țineți capul în zona în care se desface airbag-ul lateral. Altfel vă puteți răni grav în cazul unui accident. Acest lucru este valabil mai ales la copiii care nu sunt transportați corespunzător pe scaunele pentru copii ⇒ pagina 121, Siguranța pentru copii și airbagurile laterale.
- Dacă, în timpul deplasării, copiii au o poziție necorespunzătoare în scaun, în cazul unui accident, aceștia sunt expuși unui risc ridicat de accidentare. Acest lucru poate avea ca urmare accidentări grave ⇒ pagina 119, De reținut când se transportă copiii.
- Între persoane și zona de acțiune a airbag-urilor nu trebuie să se afle alte persoane, animale sau obiecte. Este interzisă dispunerea de accesorii pe portiere, de exemplu suporturi pentru băuturi.
- De cărligele pentru haine din autovehicul, susțineți numai articole de îmbrăcăminte ușoare. Nu depozitați în buzunarele acestor haine obiecte grele sau ascuțite.
- Asupra spătarelor scaunelor prevăzute cu airbag lateral nu este permisă exercitarea unor forțe prea mari ca de ex. lovituri puternice, deoarece sistemul airbag s-ar putea deteriora. Astfel nu se va declanșa sistemul airbag!

⚠ ATENȚIE (continuare)

- Pe scaunul șoferului și al pasagerului față nu trebuie folosite în niciun caz huse care nu sunt achiziționate de la unitățile ŠKODA. Deoarece airbagul se deschide din spătarul scaunului, folosirea unor huse necorespunzătoare ar putea limita funcționarea airbagului lateral.
- Deteriorările huselor de scaun originale din zona modulelor airbag-urilor laterale trebuie remediate imediat la o unitate autorizată.
- Modulele airbag din scaunele din față nu trebuie să fie deteriorate, să prezinte fisuri sau zgârieturi adânci. Nu este permisă deschiderea prin forțare.
- Toate lucrările executate asupra sistemului airbag lateral, inclusiv operațiile de montare și demontare a pieselor care nu constituie în sine obiectul reparației (de ex. demontarea scaunelor) trebuie realizate numai de către unitățile autorizate.

Airbagurile cortină

Descrierea airbag-urilor cortină

Airbag-ul cortină, împreună cu airbag-ul lateral, asigură o protecție suplimentară în cazul coliziunilor laterale.

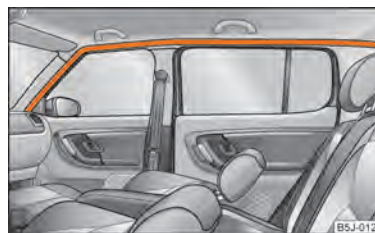


Fig. 107 Amplasarea airbag-urilor cortină

Airbag-urile cortină sunt amplasate deasupra ușilor, pe ambele părți ale autovehiculului ⇒ fig. 107. Locurile de amplasare sunt marcate prin însemnul „AIRBAG”.

Sistemul de airbaguri cortină oferă, în completare la asigurarea cu centurile de siguranță cu prindere în trei puncte și cu airbagul lateral, o protecție suplimentară pentru cap și zona gâtului pasagerilor, în cazul coliziunilor laterale puternice ⇒ ⚠ în Indicații importante referitoare la sistemul airbag cortină la pagina 116. ▶

În afară de funcția de protecție, **centurile de siguranță** au scopul de a menține conducătorul sau pasagerul, în situația unui accident lateral, într-o poziție în care airbag-ul cortină poate oferi protecție maximă.

De aceea centurile de siguranță se vor folosi nu numai ca urmare a prevederilor legale, ci și din considerente de siguranță ⇒ pagina 107.

Împreună cu alte componente (de ex. structura ușilor, structura stabilă a autovehiculului), airbag-urile cortină fac parte dintr-un sistem constructiv de măsură de protecție a pasagerilor la coliziunile laterale.

Funcția airbag-urilor cortină

Riscul de rănire în zona capului și în zona gâtului se reduce prin deschiderea completă a airbag-ului.

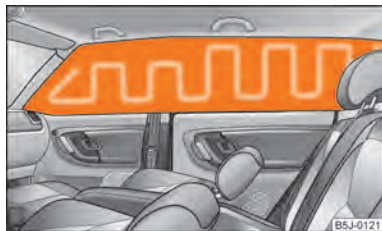


Fig. 108 Airbag cortină umplut cu gaz

În cazul anumitor **coliziuni laterale** airbagul cortină se va deschide pe partea pe care se produce impactul, împreună cu airbagul lateral și cu dispozitivul de pretenționare a centurii de siguranță ⇒ fig. 108.

În situația în care sistemul se declanșează, airbagul se umple cu gaz și cuprinde toată zona geamului, inclusiv stâlpul portierei ⇒ fig. 108.

Efectul de protecție al airbagului cortină protejează în același timp pasagerii care ocupă scaunele de pe partea coliziunii, cât și pe cei de pe scaunele din spate. Lovirea capului de părțile interioare ale autovehiculului sau de obiectele din exteriorul autovehiculului va fi amortizată de airbag-ul cortină. Datorită diminuării tensiunii exercitate asupra capului, se va diminua și tensiunea exercitată asupra gâtului. Airbag-ul cortină oferă o protecție suplimentară în cazul unei coliziuni oblice, prin acoperirea stâlpilor ușii din față.

În cazul accidentelor deosebite, se pot declanșa simultan airbagul frontal, lateral și cortină.

Desfacerea airbagului are loc în fracțiuni de secundă și cu viteză foarte mare, pentru a oferi o protecție suplimentară în cazul unui accident. La declanșarea airbagurilor se elimină un gaz gri-alb, inofensiv. Acest lucru este perfect normal și nu trebuie interpretat ca indiciu al producerii unui incendiu în autoturism.

Indicații importante referitoare la sistemul airbag cortină

Folosirea corectă a sistemul airbag reduce într-o mare măsură riscul rănirii!

⚠ ATENȚIE

- În cazul montării unui scaun pentru copii pe scaunul pasagerului față, pe care copilul este așezat cu spatele la direcția de mers (în unele țări în cazul montării unui scaun pentru copii în care copilul este așezat cu fața la direcția de deplasare), airbagul frontal al pasagerului față trebuie dezactivat neapărat ⇒ pagina 117. În caz contrar, copilul poate fi accidentat grav sau chiar mortal la declanșarea airbagului frontal. La transportul copiilor respectați normele legislației țării dumneavoastră, referitoare la utilizarea scaunelor pentru copii.
- În zona de desfacere a airbagului cortină nu trebuie să se găsească obiecte pentru a nu se împiedica desfacerea airbagurilor.
- De cărligele pentru haine din autovehicul, susțineți numai articole de îmbrăcăminte ușoare. Nu depozitați în buzunarele acestor haine obiecte grele sau ascuțite. Pentru agățarea hainelor nu trebuie să se folosească umerșe.
- Unitatea de comandă a airbagurilor funcționează pe baza unor senzori amplasați în portierele din față. Din acest motiv, nu trebuie aduse modificări ușilor sau capitonajului ușilor (de ex. montarea unor difuzoare suplimentare). Defecțiunile rezultate în urma acestor operațiuni, pot influența negativ funcționarea sistemului airbag. Toate lucrările care trebuie efectuate la ușile din față trebuie realizate în service-uri specializate.
- Între pasageri și zona de desfacere a airbag-ului cortină nu trebuie să se găsească alte persoane (de ex. copii) sau animale. În timpul deplasării pasagerii nu trebuie să sprijine capul sau să scoată mâinile pe geam.
- Parasolarele nu trebuie împinse spre geamurile laterale, în zona de declanșare a airbag-ului cortină, dacă pe acestea se găsesc obiecte ca de ex. pixuri sau dispozitive de deschis garajul. La declanșarea airbag-ului cortină, pasagerii pot suferi accidentări.

⚠ ATENȚIE (continuare)

- Prin montarea accesoriilor neoriginale în zona airbag-ului cortină, eficiența airbag-urilor poate fi influențată negativ. La o desfacere a airbag-urilor cortină, în autovehicul pot fi aruncate părți ale accesoriilor folosite și astfel pasagerii pot fi răniți ⇒ pagina 167.
- Toate lucrările executate asupra sistemului airbag cortină, inclusiv operațiile de montare și demontare a pieselor care nu constituie în sine obiectul reparației (de ex. demontarea capitonajului interior al plafonului) trebuie realizate numai de către unitățile autorizate.

Dezactivarea airbagurilor

Dezactivarea sistemului airbag

Sistemul airbag trebuie repus în funcțiune cât mai curând posibil pentru a-și putea exercita funcția de protecție.

Autovehiculul dumneavoastră oferă posibilitatea tehnică de dezactivare a airbag-urilor frontale, laterale și cortină.

Dezactivarea airbag-urilor trebuie efectuată de o unitate autorizată.

La autovehiculele echipate cu comutator pentru dezactivarea airbagului, airbagul frontal al pasagerului față se poate dezactiva de la acest comutator ⇒ pagina 117.

Dezactivarea sistemului airbag se prevede pentru anumite cazuri, de ex când:

- În **situații excepționale**, când pe scaunul pasagerului față trebuie montat un scaun pentru copii în care copilul este așezat cu spatele la sensul de mers (în unele țări cu fața la sensul de mers) ⇒ pagina 119, Indicații de siguranță importante referitoare la scaunele pentru copii,
- Cu toate că reglarea scaunului șoferului este corectă, nu se poate respecta distanța minimă de 25 cm între volan și torace.
- Când sunt necesare montaje speciale în zona volanului în cazul unor deficiențe fizice.
- Se montează alte scaune (de ex. scaune ortopedice fără airbag-uri laterale).

Supravegherea sistemului airbag

Sistemul airbag este supravegheat electronic, și când un airbag este dezactivat.

Dacă airbag-ul a fost deconectat cu un aparat de diagnosticare:

- Lampa de control airbag luminează 3 secunde după punerea contactului și apoi clipește timp de 12 secunde.

Dacă airbagul a fost dezactivat de la comutatorul airbag de pe lateralul bordului:

- după punerea contactului, în panoul de bord se aprinde lampa de control airbag timp de aproximativ 3 secunde.
- dezactivarea airbagurilor va fi semnalizată de către lampa de control galbenă din inscripția **PASSENGER AIR BAG OFF** ⚠, din centrul tabloului de bord ⇒ fig. 109 - dreapta.

i Indicație

La dealerul dumneavoastră autorizat ŠKODA puteți afla dacă și care airbaguri pot fi dezactivate la autovehiculul dumneavoastră, conform legislației naționale în vigoare.

Comutatorul pentru airbagul frontal al pasagerului față



Fig. 109 Comutatorul pentru airbagul frontal al pasagerului față/Lampa de control pentru dezactivarea airbagului pasagerului față

De la întrerupător se dezactivează doar airbagul frontal al pasagerului față.

Dezactivarea airbag-ului

- Luați contactul motor.
- Rotiți cu cheia fanta comutatorului airbag în sensul săgeții în poziția **OFF** ⇒ fig. 109 - stânga.
- Verificați, dacă la cuplarea contactului motor se aprinde lampa de control airbag **PASSENGER** în inscripția **AIR BAG OFF** ⚠, din centrul bordului ⇒ fig. 109 - dreapta. ▶

Activarea airbag-ului

- Luați contactul motor.
- Rotiți cu cheia fanta comutatorului airbag contrar sensului săgeții în poziția **ON** ⇒ fig. 109 - stânga.
- Verificați, dacă la cuplarea contactului motor nu se aprinde lampa de control airbag din inscripția **PASSENGER AIR BAG OFF** ⚠; din centrul bordului ⇒ fig. 109 - dreapta.

airbagurile trebuie dezactivate numai în situații extreme ⇒ pagina 117.

Lampa de control din scrisul **PASSENGER AIR BAG OFF** ⚠ (airbag dezactivat)

Lampa de control airbag se găsește în centrul bordului ⇒ fig. 109 - dreapta.

Când airbagul este **activ**, lampa de control se aprinde câteva secunde, după punerea contactului.

Dacă airbagul frontal al pasagerului față este **dezactivat**, lampa de control se aprinde câteva secunde, după punerea contactului, apoi se stinge pentru aproximativ 1 secundă, după care se aprinde din nou.

Când lampa de control clipește, în sistem există o defecțiune ⇒ ⚠.



ATENȚIE

- Conducătorul auto este responsabil de activarea sau dezactivarea airbagurilor.
- Dezactivați airbag-ul numai cu contactul luat! În caz contrar se poate produce o avarie la sistemul airbag.
- Când lampa de control **OFF** ⚠ (Airbag dezactivat) clipește:
 - Airbag-ul pasagerului din dreapta nu se declanșează la producerea accidentelor!
 - Defectul trebuie remediat de către un dealer specializat.

Transportarea copiilor în condiții de securitate

De reținut când se transportă copii!

Introducere în temă

Statisticile arată că pe scaunele din spate copiii sunt mai puțin expuși decât pe scaunul pasagerului din dreapta.

În situații normale, copiii cu o înălțime care nu depășește 1,50 m și o greutate de maxim 36 kg trebuie să stea pe bancheta din spate (vă rugăm să respectați eventualele abateri impuse de legislația națională în acest sens). În funcție de înălțime și greutate, copiii care stau pe bancheta din spate trebuie protejați fie cu un sistem de fixare de spătar pentru copii, fie cu centura de siguranță. Scaunul pentru copii trebuie montat, din motive de siguranță, pe locul din spatele scaunului pasagerului dreapta.


Principiul fizic al unui accident se răsfrânge bineînțeles și asupra copiilor ⇒ pagina 107, Principiile fizice în cazul unui accident frontal. Spre deosebire de oamenii mari, sistemul osos și cel muscular al copiilor este încă în creștere. De aceea copiii sunt expuși unui risc mai mare de accidentare.

Pentru a reduce aceste riscuri, copiii nu trebuie transportați decât în scaune speciale pentru copii!

Utilizați numai scaune pentru copii omologate oficial pentru copii și care corespund normei ECE-R 44, conform căreia scaunele pentru copii se împart în 5 categorii ⇒ pagina 121, Împărțirea scaunelor pentru copii în grupe. Sistemele pentru copii verificate conform normei ECE-R 44, sunt prevăzute un indiciu de omologare (un E mare în cerc, sub care este trecut numărul de omologare).

Vă recomandăm să folosiți scaune pentru copii din gama de accesorii originale ŠKODA. Aceste scaune pentru copii sunt proiectate și verificate pentru utilizarea în autovehiculele ŠKODA. Ele îndeplinesc cerințele normei ECE-R 44.

ATENȚIE

La montarea și utilizarea scaunelor pentru copii trebuie respectate prevederile legale și instrucțiunile producătorului ⇒  în Indicații de siguranță importante referitoare la scaunele pentru copii la pagina 119.

Indicație

Normele de legislație care sunt diferite în țara dumneavoastră față de indicațiile din acest manual, au întâietate.

Indicații de siguranță importante referitoare la scaunele pentru copii

Folosirea corectă a scaunelor pentru copii reduce într-o mare măsură riscul rănirii!

ATENȚIE

- Toți pasagerii autovehiculului - în special copiii - trebuie să fie asigurați cu centura de siguranță în timpul deplasării.
- Copiii cu înălțimea de până la 1,50 m și a căror greutate nu depășește 36 kg, nu au voie să folosească centura de siguranță normală, dacă nu se folosește scaunul pentru copii, deoarece pot suferi răniri la stomac și la gât. Respectați prevederile legale.
- Copiii - nici chiar sugarii! - nu pot fi transportați în brațe.
- Copilul este transportat în siguranță în scaunul pentru copii ⇒ pagina 121, Scaunul pentru copii!
- Într-un scaun pentru copii poate fi așezat un singur copil.
- Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat în scaunul pentru copii.
- În anumite condiții climatice extreme, în autovehicul se pot forma temperaturi periculoase.
- Nu permiteți în niciun caz copiilor să rămână neasigurați în timpul deplasării.
- În timpul deplasării copiilor nu trebuie să se ridice în picioare sau să se așeze cu genunchii pe scaune. În cazul unui accident, copilul poate fi proiectat prin autovehicul și își poate pune în pericol atât propria viață, cât și viața celorlalți pasageri.

⚠ ATENȚIE (continuare)

- Dacă, în timpul deplasării, copiii se apleacă în față sau au o poziție necorespunzătoare în scaun, în cazul unui accident, aceștia sunt expuși unui risc ridicat de accidentare. Acest lucru este valabil în special la copiii care sunt transportați pe scaunul din dreapta când sistemul airbag se declanșează. Acest lucru poate avea ca urmare o rănire gravă sau chiar pierderea vieții.
- În vederea obținerii unei protecții optime a centurii de siguranță, de mare importanță este așezarea benzii centurii ⇒ pagina 109, Cum se așează corect centurile de siguranță?. Pentru așezarea corectă a centurii la folosirea scaunului pentru copii, luați în considerare instrucțiunile producătorului. Centurile de siguranță care nu au fost fixate corespunzător pot duce la răniri, în cazul unor accidente ușoare.
- Banda centurii de siguranță trebuie să fie desfășurată corect. Ea nu trebuie să treacă peste margini ascuțite, deoarece se poate deteriora.
- La utilizarea unui scaun pentru copii pe scaunul pasagerului față, în care copilul stă cu spatele către sensul de deplasare, trebuie să se decupleze neapărat airbagul frontal pentru pasagerul din față ⇒ pagina 117. În caz contrar, copilul poate fi accidentat grav sau chiar mortal la declanșarea airbagului frontal. La transportul copiilor respectați normele legislației țării dumneavoastră, referitoare la utilizarea scaunelor pentru copii.

Utilizarea scaunelor pentru copii pe locul pasagerului din dreapta

Scaunele pentru copii trebuie montate întotdeauna pe bancheta din spate.



Fig. 110 Autocolant pe stâlpul central al ușilor, partea pasagerului din dreapta

Vă recomandăm, din motive de siguranță, să montați scaunele pentru copii pe locurile din spate. Dacă totuși folosiți un scaun pentru copii pe locul pasagerului din dreapta, trebuie să respectați următoarele indicații, în funcție de echiparea cu airbag a autovehiculului.

⚠ ATENȚIE

- Atenție - pericol deosebit! Nu utilizați niciodată pe scaunul pasagerului din dreapta un scaun pentru copii, în care copilul să stea cu spatele la direcția de deplasare. Acest scaun pentru copii se găsește în aria de declanșare a airbag-ului frontal. La declanșare, airbag-ul poate provoca copilului răni grave, uneori chiar mortale.
- Asupra acestui aspect atenționează și autocolantul amplasat pe partea dreaptă, pe stâlpul central al ușilor ⇒ fig. 110. Eticheta poate fi observată după deschiderea ușii pasagerului din dreapta. În unele țări, eticheta este lipită și pe parasolarul pasagerului din dreapta.
- Dacă doriți totuși să utilizați un scaun pentru copii pe scaunul pasagerului față, în care copilul stă cu spatele către sensul de deplasare, trebuie să decupleți neapărat airbagul frontal pentru pasagerul din față ⇒ pagina 117, Dezactivarea airbagurilor. În caz contrar, copilul poate fi accidentat grav sau chiar mortal la declanșarea airbagului frontal. La transportul copiilor respectați normele legislației țării dumneavoastră, referitoare la utilizarea scaunelor pentru copii.
- La dezactivarea airbagului frontal al pasagerului față cu un tester la o unitate autorizată, airbagul lateral al pasagerului față și airbagul cortină rămân activate. Respectați normele legislației în vigoare din țara dumneavoastră, referitoare la utilizarea scaunelor pentru copii.
- La montarea pe locul pasagerului din dreapta a unui scaun pentru copii în care copilul este așezat cu fața la direcția de deplasare, scaunul pasagerului din dreapta trebuie reglat cât mai mult posibil spre spate și în sus. Aduceți spătarul scaunului în poziție verticală.
- După demontarea scaunului pentru copii de pe locul pasagerului din dreapta, airbag-urile trebuie repuse în funcțiune.

Siguranța pentru copii și airbagurile laterale

Copiii nu trebuie să se găsească niciodată în zona de desfacere a airbag-urilor laterale sau pentru cap.



Fig. 111 Copil neasigurat corect/Copil asigurat corect într-un scaun pentru copii

Airbag-urile laterale oferă o protecție ridicată în cazul unei coliziuni laterale.

Pentru ca această funcție de protecție să poată fi garantată, airbagul lateral trebuie să se declanșeze în decurs de câteva fracțiuni de secundă ⇒ pagina 114, Funcția airbag-urilor laterale.

Airbagul dezvoltă o asemenea forță, încât pasagerul poate suferi accidentări, dacă nu are o poziție de ședere corectă sau dacă în zona de acțiune a airbagului se află obiecte.

Acest lucru este valabil în special pentru copiii care nu sunt transportați conform cerințelor legale.

Copilul este asigurat corect într-un scaun pentru copii corespunzător vârstei sale. Între copil și zona de desfășurare a airbag-ului lateral și pentru cap este spațiu suficient. Airbag-ul oferă cea mai bună protecție.

⚠ ATENȚIE

- În cazul montării unui scaun pentru copii pe scaunul pasagerului față, pe care copilul este așezat cu spatele la direcția de mers (în unele țări în cazul montării unui scaun pentru copii în care copilul este așezat cu fața la direcția de deplasare), airbagul frontal al pasagerului față trebuie dezactivat neapărat ⇒ pagina 117. În caz contrar, copilul poate fi accidentat grav sau chiar mortal la declanșarea airbagului frontal. La transportul copiilor respectați normele legislației țării dumneavoastră, referitoare la utilizarea scaunelor pentru copii.
- Pentru a evita accidentările grave, copiii trebuie asigurați cu un sistem de reținere corespunzător vârstei, greutateii și înălțimii lor.
- Copiii nu trebuie să se găsească niciodată cu capul în zona de desfacere a airbag-urilor laterale - pericol de rănire!
- Nu așezați nici un fel de obiecte în zona de desfășurare a airbag-urilor laterale - pericol de rănire!

Scaunul pentru copii

Împărțirea scaunelor pentru copii în grupe

Este permisă numai utilizarea scaunelor omologate pentru copii, scaune care sunt corespunzătoare copilului dvs. din toate punctele de vedere.

Pentru scaunele pentru copii este valabil regulamentul ECE-R 44. ECE-R înseamnă: Reglementarea Comisiei Economice pentru Europa (Economic Commission for Europe - Regulation).

Scaunele pentru copii verificate conform normei ECE-R 44, sunt prevăzute un indicu de omologare (un E mare în cerc, sub care este trecut numărul de omologare).

Scaunele pentru copii sunt împărțite în 5 grupe:

| Grupa | Greutate | |
|-------|---------------|--------------|
| 0 | 0 - 10 kg | ⇒ pagina 122 |
| 0+ | până la 13 kg | ⇒ pagina 122 |
| 1 | 9 - 18 kg | ⇒ pagina 122 |
| 2 | 15 - 25 kg | ⇒ pagina 123 |
| 3 | 22 - 36 kg | ⇒ pagina 123 |

Copiii a căror înălțime depășește 1,50 m și care au o greutate de peste 36 kg pot utiliza centura de siguranță normală, fără a sta pe perne.

Utilizarea scaunelor pentru copii

Împărțirea scaunelor pentru copii în funcție de locurile din autovehicul, conform normei ECE-R 44:

| Scaun pentru copii din grupa | Scaunul pasagerului dreapta | Scaune spate laterale | Scaun spate centru |
|------------------------------|-----------------------------|-----------------------|--------------------|
| 0 | U | U + T | U |
| 0+ | U | U + T | U |
| 1 | U | U + T | U |
| 2 și 3 | U | U | U |

U) Categorie universală - Locul este corespunzător tuturor categoriilor de scaune pentru copii.

+ Locul poate fi echipat cu inele de prindere pentru „sistemul ISOFIX”.

T) Bancheta din spate secționată este echipată în serie cu sistemul de fixare „Top Tether”.

Scaunul pentru copii corespunzător grupei 0/0+

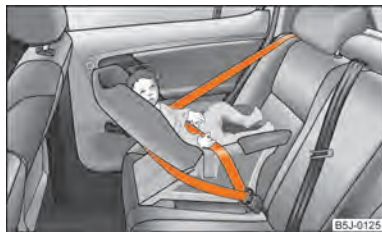


Fig. 112 Scaunul pentru copii corespunzător grupei 0 / 0+

Se utilizează pentru copii în vârstă de până la 9 luni și o greutate de aprox. 10 kg, respectiv pentru copii în vârstă de până la 18 luni și o greutate de aprox. 13 kg. Cele mai potrivite scaune sunt cele montate cu spatele la direcția de deplasare ⇒ fig. 112.

■ Dacă autovehiculul este echipat cu airbag pentru pasagerul din dreapta, scaunele pentru copii în care copilul este așezat cu spatele la direcția de deplasare nu pot fi montate pe scaunul pasagerului din dreapta ⇒ pagina 120, Utilizarea scaunelor pentru copii pe locul pasagerului din dreapta.

ATENȚIE

- Dacă, în cazuri excepționale, doriți să utilizați un scaun pentru copii pe scaunul pasagerului față, în care copilul să stea cu spatele către direcția de deplasare, trebuie neapărat să se dezactiveze airbagul frontal al pasagerului față la un atelier specializat, sau de la comutatorul pentru airbagul pasagerului față ⇒ pagina 117.
- Respectați normele legislației în vigoare din țara dumneavoastră, referitoare la utilizarea scaunelor pentru copii.
- În caz contrar, la declanșarea airbagului pasagerului față, copilul poate suferi accidentări grave sau chiar mortale.
- După demontarea scaunului pentru copii de pe locul pasagerului din dreapta, airbag-urile trebuie repuse în funcțiune.

Scaunele pentru copii corespunzătoare grupei 1



Fig. 113 Scaun cu măsura de siguranță din grupa 1 montat pe bancheta din spate, cu fața la sensul de mers

Scaunele pentru copii din grupa 1 sunt prevăzute pentru sugari și copii până în 4 ani, cu o greutate între 9 - 18 kg. Pentru copiii din categoria inferioară a acestei grupe, cele mai bune sunt scaunele în care copilul este așezat cu spatele la direcția de mers. Pentru copiii din categoria superioară a grupei 0+, cele mai bune sunt scaunele în care copilul este așezat cu fața la direcția de mers ⇒ fig. 113. ▶

Dacă autovehiculul este echipat cu airbag pentru pasagerul din dreapta, scaunele pentru copii în care copilul este așezat cu spatele la direcția de deplasare nu pot fi montate pe scaunul pasagerului din dreapta ⇒ pagina 120, Utilizarea scaunelor pentru copii pe locul pasagerului din dreapta.

⚠ ATENȚIE

- Dacă, în cazuri excepționale, doriți să utilizați un scaun pentru copii pe scaunul pasagerului față, în care copilul să stea cu spatele către direcția de deplasare, trebuie neapărat să se dezactiveze airbagul frontal al pasagerului față la un atelier specializat, sau de la comutatorul pentru airbagul pasagerului față ⇒ pagina 117.
- Respectați normele legislației în vigoare din țara dumneavoastră, referitoare la utilizarea scaunelor pentru copii.
- În caz contrar, la declanșarea airbagului pasagerului față, copilul poate suferii accidente grave sau chiar mortale.
- După demontarea scaunului pentru copii de pe locul pasagerului din dreapta, airbag-urile trebuie repuse în funcțiune.

Scaunele pentru copii corespunzătoare grupei 2



Fig. 114 Scaun pentru copii din grupa 2 montat pe scaunul din spate, cu fața la sensul de mers

Se folosește pentru copii în vârstă de până la 7 ani și o greutate între 15 și 25 kg. Cele mai potrivite sunt scaunele pentru copii combinate cu centuri de siguranță cu 3 puncte de prindere ⇒ fig. 114.

⚠ ATENȚIE

- La transportul copiilor respectați normele legislației țării dumneavoastră, referitoare la utilizarea scaunelor pentru copii. Dacă este necesar, dezactivați airbagul pasagerului față la un dealer autorizat, sau de la comutatorul pentru airbagul pasagerului față ⇒ pagina 117.
- Partea de umăr a centurii de siguranță trebuie așezată astfel încât să treacă pe mijlocul distanței dintre umăr și gât și să aibă un contact ferm cu corpul. În nici un caz nu trebuie să treacă peste gât. Partea de bazin a centurii de siguranță trebuie să treacă peste bazin, nu peste stomac, și să aibă contact ferm cu corpul. Eventual trageți centura peste bazin.
- Respectați normele legislației în vigoare din țara dumneavoastră, referitoare la utilizarea scaunelor pentru copii.

Scaunele pentru copii corespunzătoare grupei 3



Fig. 115 Scaun pentru copii din grupa 3 montat pe scaunul din spate, cu fața la sensul de mers

Se folosește pentru copii peste 7 ani cu o greutate cuprinsă între 22 - 36 kg și cu o înălțime de până la 150 cm. Cele mai potrivite sunt pernele combinate cu centuri de siguranță cu prindere în trei puncte ⇒ fig. 115.

Copiii a căror înălțime depășește 1,50 m și care au o greutate de peste 36 kg pot utiliza centura de siguranță normală, fără a sta pe perne.

⚠ ATENȚIE

- La transportul copiilor respectați normele legislației țării dumneavoastră, referitoare la utilizarea scaunelor pentru copii. Dacă este necesar, dezactivați airbagul pasagerului față la un dealer autorizat, sau de la comutatorul pentru airbagul pasagerului față ⇒ pagina 117.
- Partea de umăr a centurii de siguranță trebuie așezată astfel încât să treacă pe mijlocul distanței dintre umăr și gât și să aibă un contact ferm cu corpul. În nici un caz nu trebuie să treacă peste gât. Partea de bazin a centurii de siguranță trebuie să treacă peste bazin, nu peste stomac, și să aibă contact ferm cu corpul. Eventual trageți centura peste bazin.
- Respectați normele legislației în vigoare din țara dumneavoastră, referitoare la utilizarea scaunelor pentru copii.

Fixarea scaunelor pentru copii cu sistemul „ISOFIX”

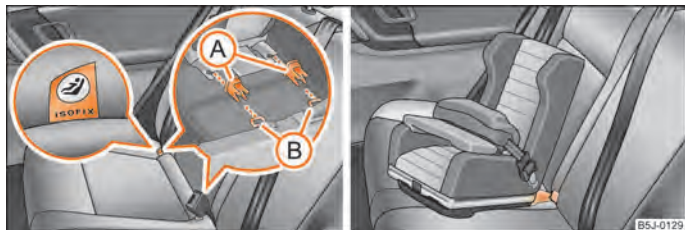


Fig. 116 Inelele de prindere (sistem ISOFIX) / scaunul pentru copii ISOFIX se montează în dispozitivele de prindere existente

Între spătarul scaunelor laterale din spate și suprafața de șezut, se găsesc câte două inele pentru fixarea scaunului pentru copii cu sistem „ISOFIX”.

- Elementul de prindere (A) se introduce în inelele (B) existente la baza îmbinării spătarului scaunului cu perna ⇒ fig. 116.
- Împingeți brațele de fixare ale scaunului în ancoraje, până când se aude zgomotul specific de blocare ⇒ fig. 116.
- Verificați fixarea prin tragere în ambele părți ale scaunului pentru copii.

Scaunele pentru copii cu sistem „ISOFIX” pot fi montate rapid, simplu și sigur. La montarea și demontarea scaunului pentru copii luați în considerare instrucțiunile producătorului.

Scaunele pentru copii cu sistem „ISOFIX” se pot monta în autovehiculele cu sisteme „ISOFIX”, numai dacă aceste scaune sunt prevăzute pentru tipul dumneavoastră de autovehicul, conform normei ECE-R 44.

Scaunele pentru copii cu sistem de fixare „ISOFIX” pot fi procurate din gama de Accesorii Originale ŠKODA.

Scaunul pentru copii este însoțit de instrucțiuni de montare.

⚠ ATENȚIE

- Inelele de prindere sunt proiectate numai pentru scaunele cu sistem „ISOFIX”. De aceea nu fixați niciodată alte scaune pentru copii, centuri sau alte obiecte în inelele de prindere - pericol!
- Dacă ați achiziționat un scaun pentru copii cu sistem „ISOFIX”, care era prevăzut pentru un alt autovehicul, interesați-vă la unitățile autorizate ŠKODA, dacă acest scaun poate fi utilizat în autovehiculul dumneavoastră.
- Unele scaune pentru copii cu sistem „ISOFIX” se pot fixa cu centura de siguranță în trei puncte. La montarea și demontarea scaunului pentru copii luați în considerare instrucțiunile producătorului.

i Indicație

- Scaunele cu sistem de fixare „ISOFIX” destinate copiilor sunt proiectate pentru copii cu o greutate cuprinsă între 9 și 18 kg. Aceasta corespunde vârstei de cca. 4 ani.
- Scaunele pentru copii pot fi echipate și cu sistemul „Top Tether” ⇒ pagina 125. ■

Sistemul de fixare al scaunului pentru copii cu sistem „Top Tether”



Fig. 117 Scaunul din spate: Top Tether

În unele țări, legea impune echiparea scaunelor din spate cu inele de fixare pentru scaunele pentru copii cu sistem „Top Tether” ⇒ fig. 117.

Realizați montarea și demontarea scaunului pentru copii cu sistem „Top Tether” conform instrucțiunilor din manualul scaunului pentru copii.

ATENȚIE

- Fixați scaunele pentru copii cu sistem „Top Tether” numai în locurile special prevăzute ⇒ fig. 117.
- În nici un caz nu trebuie să vă adaptați dumneavoastră autovehiculul, de ex. prin montarea șuruburilor sau elementelor de prindere.
- Respectați indicațiile de siguranță ⇒ pagina 119.

Indicație

Restul centurii sistemului „Top Tether” depozitați-l în buzunarul textil de la scaunul copilului. ■

Indicații de deplasare

Tehnică inteligentă

Programul electronic de stabilitate (ESP)

Informații cu caracter general

Informații cu caracter general

Cu ajutorul ESP crește controlul asupra autovehiculului în situații limită de deplasare, ca de exemplu intrarea cu viteză mare într-un viraj. În funcție de condițiile de deplasare, pericolul derapării se reduce și se mărește stabilitatea autovehiculului. Sistemul funcționează la toate vitezele.

În programul electronic de stabilizare sunt integrate următoarele sisteme:


- Blocarea electronică a diferențialului (EDS),
- Sistemul de control al tracțiunii (ASR),
- Sistemul antiblocare frâne (ABS),
- Asistență la frânare,
- Sistemul de asistență la pornirea în rampă.



Modul de funcționare


ESP se conectează automat la pornirea motorului și execută o autotestare. Unitatea de comandă ESP prelucrează datele sistemelor enumerate mai sus. În afară de aceasta, prelucrează datele care sunt furnizate de senzori ultrasensibili: viteza de rotire a autovehiculului în jurul axei sale verticale, accelerația transversală, presiunea din sistemul de frânare și unghiul de virare al roților față.

Cu ajutorul unghiului de virare al roților față și a vitezei autovehiculului se determină direcția dorită de conducătorul auto și se compară permanent cu situația reală a autovehiculului. La devieri, ca de ex. început de derapare, ESP frânează automat roata respectivă.


Prin acțiunea de frânare asupra roților, autovehiculul este readus la starea de stabilitate. Când autovehiculul are tendința de supravirare (tendința de derapare spre exteriorul virajului a părții din spate a autovehiculului), frânarea se efectuează în special asupra roții față situată spre exteriorul virajului; când autovehiculul subvirează (tendința de aruncare în afara virajului), frânarea se realizează în special asupra roții spate din interiorul virajului. Frânarea este însoțită de zgomote specifice.

În timpul în care sistemul intră în acțiune, lampa de control  din panoul de bord clipește.

Sistemul ESP nu se poate dezactiva, prin apăsarea tastei  \rightarrow fig. 118 se dezactivează numai sistemul ASR. Când sistemul ASR este dezactivat, lampa de control se aprinde  \rightarrow pagina 25.

Când în sistemul ESP există o defecțiune, lampa de control este aprinsă  continuu.

Deoarece ESP lucrează împreună cu ABS, la defectarea ABS, se aprinde și lampa de control ESP.

Dacă lampa de control  se aprinde imediat după pornirea motorului, se poate întâmpla ca sistemul ESP să fie deconectat din anumite motive tehnice. În această situație puteți conecta sistemul ESP prin luarea și punerea contactului. Când lampa de control s-a stins, sistemul ESP se află din nou în stare de funcționare.



ATENȚIE

Limitele impuse de legile fizicii nu pot fi depășite nici prin sistemul ESP. De aceea modul de conducere trebuie adaptat în permanență stării carosabilului și condițiilor de trafic, chiar și la autovehiculele cu ESP. Acestea trebuie să se ia în considerare în special când carosabilul este alunecos sau umed. Siguranța mărită oferită de acest sistem nu trebuie să vă determine să conduceți riscant - pericol de accident!



Indicație

- Pentru a garanta funcționarea ireproșabilă a ESP, trebuie să se monteze același tip de anvelope la toate cele patru roți. Circumferințele diferite ale anvelopelor pot determina reducerea nedorită a puterii motorului.
- Modificările efectuate la autovehicul (de exemplu la motor, la instalația de frânare, la trenul de rulare sau altă combinație de anvelope/roți) pot influența modul de funcționare al ESP \rightarrow pagina 167, Accesoriiile, modificările și piesele de schimb. ■

Blocarea electronică a diferențialului (EDS și XDS)

Blocarea electronică a diferențialului împiedică patinarea unei singure roți.

Autovehiculele cu ESP sunt echipate cu un sistem de blocare electronică a diferențialului (EDS).

Informații cu caracter general

Blocarea electronică a diferențialului ușurează sau chiar face posibilă, în condiții grele de trafic, demararea, accelerarea sau deplasarea în rampă.

Modul de funcționare

EDS funcționează automat - adică fără intervenția conducătorului auto. Sistemul supraveghează, cu ajutorul senzorilor ABS, turația roților de tracțiune. Când o roată patinează pe teren alunecos, între roțile de tracțiune intervine o diferență de rotație. EDS frânează roata care a derapat și diferențialul transmite o forță de tracțiune mai mare pe cealaltă roată de tracțiune. Acest procedeu de reglare se face observat prin apariția unor zgomote specifice.

Supraîncălzirea frânelor

Pentru ca discurile frânelor roții frânate să nu se încălzească prea tare, la o solicitare prea mare EDS se va deconecta automat. Autovehiculul rămâne în stare de funcționare și are aceleași proprietăți ca un autovehicul fără EDS.

De îndată ce frânele s-au răcit, EDS se conectează automat.

Funcția XDS (numai Fabia RS și Fabia Combi RS)

Funcția XDS este o extensie a blocării electronice a diferențialului. Funcția XDS nu reacționează numai la patinarea roților, ci degrevează și roata din față aflată în interiorul virajului când virajul este parcurs cu viteză ridicată. Printr-o acționare activă a frânei asupra roții din interiorul virajului se împiedică patinarea acesteia. Astfel se îmbunătățește tracțiunea și autovehiculul păstrează trasa dorită pe o distanță mai mare.

ATENȚIE

- La accelerarea pe carosabil alunecos, de ex. gheață sau zăpadă, se accelerează cu precauție. Roțile de tracțiune pot patina în ciuda sistemului EDS și astfel este influențată stabilitatea la deplasare - pericol de accident!
- Maniera de conducere trebuie adaptată și la autovehiculele cu EDS, în funcție de starea carosabilului și de situațiile din trafic. Siguranța mărită oferită de acest sistem nu trebuie să vă determine să conduceți riscant - pericol de accident!

Indicație

- Când se aprinde lampa de control ABS sau ASR, după caz ESP, poate fi vorba și despre o defecțiune a sistemului EDS. Adresați-vă cât mai repede unui atelier autorizat.
- Modificările efectuate la autovehicul (de exemplu la motor, la instalația de frânare, la trenul de rulare sau altă combinație de anvelope/roți) pot influența modul de funcționare al EDS ⇒ pagina 167, Accessoriile, modificările și piesele de schimb. ■

Sistemul de control al tracțiunii (ASR)

Dispozitivul de reglare pentru împiedicarea patinării împiedică patinarea roților motoare la accelerare.



Fig. 118 Comutatorul ASR


Informații cu caracter general


ASR ușurează sau chiar face posibilă, în condiții grele de trafic, demararea, accelerarea și deplasarea în rampă. ►

Modul de funcționare


ASR se conectează automat la pornirea motorului și execută o autotestare. Sistemul supraveghează, cu ajutorul senzorilor ABS, turația roților de tracțiune. Dacă roțile patinează, forța de tracțiune este adaptată condițiilor de trafic, prin reducerea turației motorului. Sistemul funcționează la toate vitezele.

ASR funcționează împreună cu sistemul ABS ⇒ pagina 129, Sistemul antiblocare (ABS). Când se defectează sistemul ABS, ASR nu funcționează.

Dacă se defectează ASR, în panoul de bord luminează lampa de control ASR  ⇒ pagina 25.

În timpul în care sistemul intră în acțiune, lampa de control ASR  din panoul de bord clipește ⇒ pagina 25.

Dezactivarea

După caz, ASR se poate conecta și deconecta apăsând tasta ⇒ fig. 118. Când ASR este deconectat, se aprinde lampa de control ASR în panoul de bord  ⇒ pagina 25.

În mod normal ASR trebuie să fie conectat continuu. Numai în anumite situații, când se dorește deraparea, sistemul trebuie deconectat.

Exemple:

- la deplasarea cu lanțuri pentru zăpadă,
- la deplasarea printr-un strat înalt de zăpadă sau pe teren necompactat,
- când încercați să eliberați autovehiculul blocat.

În toate celelalte situații, ASR trebuie să fie conectat.

ATENȚIE

Maniera de conducere trebuie adaptată permanent la starea carosabilului și la situațiile din trafic. Siguranța mărită oferită de acest sistem nu trebuie să vă determine să conduceți riscant - pericol de accident!

Indicație

- Pentru a garanta funcționarea ireproșabilă a ASR, trebuie să se monteze același tip de anvelope la toate cele patru roți. Circumferințele diferite ale anvelopelor pot determina reducerea nedorită a puterii motorului.
- Modificările efectuate la autovehicul (de exemplu la motor, la instalația de frânare, la trenul de rulare sau altă combinație de anvelope/roți) pot afecta modul de funcționare al ASR ⇒ pagina 167, Accesoriile, modificările și piesele de schimb.

Frânele

Factori care influențează negativ acțiunea frânelor

Uzura

Uzura garniturilor de frână depinde într-o mare măsură de condițiile de funcționare și de stilul de conducere. Când vă deplasați frecvent în traficul orașenesc pe distanțe scurte, sau dacă adoptați o manieră sportivă de conducere, grosimea plăcuțelor de frână trebuie examinată de un dealer autorizat și între intervalele de service.


Umezeala sau sarea

În anumite situații, de ex. după ce ați trecut prin apă, după o ploaie puternică sau după ce ați spălat autovehiculul, efectul frânării poate fi întârziat de umezeală, sau iarna, de înghețarea apei între discuri și plăcuțele de frână. Frânele trebuie uscate cât mai repede prin acționare repetată.

Acțiunea de frânare poate fi de asemenea întârziată când autovehiculul a fost condus un timp îndelungat pe un drum pe care a fost împrăștiată sare, iar frâna nu a fost acționată pentru o perioadă mai lungă de timp. Întârzierea se produce datorită faptului că se consumă un timp până se îndepărtează stratul de sare dintre discuri și plăcuțe.

Coroziunea


Coroziunea discurilor de frână și murdărirea plăcuțelor se datorează duratelor mari de staționare și a solicitării reduce.

La solicitarea redusă a instalației de frânare, precum și în cazul existenței coroziunii discurilor se recomandă curățarea discurilor și plăcuțelor de frână prin frânare mai puternică de câteva ori la viteză mare ⇒ .

Defecțiuni la instalația de frânare

Când observați că distanța de frânare s-a mărit brusc și pedala de frână trebuie apăsată mai adânc, s-ar putea să se fi defectat unul din cele două circuite de frânare. Deplasați-vă imediat până la cel mai apropiat dealer Audi și remediați defecțiunea. Deplasați-vă cu viteza redusă și apăsați cu o forță mai mare asupra pedalei de frână.

Nivelul lichidului de frână scăzut

Dacă nivelul lichidului de frână este scăzut, pot apărea defecțiuni în instalația de frânare. Nivelul lichidului de frână este supravegheat electronic ⇒ pagina 26, Instalația de frânare .

⚠ ATENȚIE

- Frânările menite să curețe instalația de frânare trebuie efectuate numai când condițiile de trafic permit acest lucru. Ceilalți participanți la trafic nu trebuie puși în pericol.
- La montarea ulterioară a unui spoiler frontal, a capacelor de roată ș.a.m.d. trebuie să vă asigurați că acest lucru nu dăunează aerisirii frânelor; în caz contrar, instalația de frânare se poate încinge.
- Luați în considerare faptul că plăcuțele noi de frână nu au o eficiență maximă în primii 200 km. Chiar și plăcuțele de frână trebuie „rodite” înainte de a atinge un mod de funcționare optim. În această perioadă, forța de frânare redusă este compensată printr-o presiune mai mare pe pedala de frână. Această indicație se referă și la înlocuirea ulterioară a plăcuțelor de frână.

⚠ ATENȚIE

- Nu curățați niciodată frânele prin exercitarea unei apăsări ușoare asupra pedalei de frână, dacă nu trebuie să frânați cu adevărat. Acest lucru determină supraîncălzirea frânelor și astfel, o cursă de frânare mai mare și o uzură mai rapidă.
- La deplasarea pe drumuri care au porțiuni lungi de pante accentuate, reduceți viteza și selectați o treaptă inferioară de viteză. Astfel veți folosi acțiunea frânei de motor și frânele nu vor mai fi așa solicitate. Dacă în această situație trebuie să frânați, nu o faceți brusc, ci la intervale.

i Indicație

În cazul unei frânări de urgență la viteze mai mari de 60 km/h, respectiv la intervenția ABS pentru o perioadă mai lungă de 1,5 secunde, lumina de frână clipește automat. După ce viteza scade sub 10 km/h sau după ce autovehiculul se oprește, clipirea luminii de frână se încheie și se activează luminile de avarie. La o nouă accelerare sau pornire, luminile de avarie se opresc automat.

Servofrâna

Servofrâna determină creșterea presiunii pe care o realizați prin apăsarea pe pedala de frână. Presiunea necesară se formează numai cu motorul pornit.

⚠ ATENȚIE

- Nu oprți niciodată motorul înainte ca autovehiculul să se fi oprit din mișcare.
- Servofrâna funcționează numai cu motorul pornit. Când motorul este oprit, trebuie să depuneți mai mult efort pentru frânare. Deoarece nu mai manevrați pedala de frână ca în mod obișnuit, se pot produce accidente și accidentări.
- La oprirea sau frânarea unui autovehicul cu motor pe benzină și transmisie manuală, la turajii reduse, acționați pedala de ambreiaj. Dacă nu faceți acest lucru, se pot produce limitări în funcționarea servofrânei. Va trebui să aplicați o forță mai mare decât de obicei, la acționarea pedalei de frână - pericol de accident!

Sistemul antiblocare (ABS)

ABS împiedică blocarea roților la frânare.

Informații cu caracter general

Acest sistem joacă un rol major în creșterea siguranței active a autovehiculului. Față de un autovehicul fără ABS, la o frânare completă pe teren alunecos, se vor păstra cele mai bune proprietăți ale direcției, deoarece roțile nu se blochează.

Totuși nu trebuie să ne așteptăm ca sistemul ABS să reducă distanțele de frânare în orice condiție. Distanța de frânare, de ex. pe zăpadă proaspătă, la o deplasare atentă și cu viteză redusă, poate să fie ceva mai mare.

Modul de funcționare

Când o roata are tendința de a se bloca, forța de frânare pe această roată va scădea. Acest proces de reglare se face sesizat printr-o **mișcare pulsatorie a pedalei de frână** care este însoțită de zgomote. Astfel conducătorul este informat că roțile prezintă tendința de blocare (domeniul de acțiune al ABS). Pentru ca ABS-ul să acționeze eficient în acest domeniu, pedala de frână trebuie să rămână apăsată. Nu frânați cu întreruperi!

La atingerea vitezei de cca. 20 km/h, se declanșează un proces automat de reglare, în timpul căruia se aude cca. 1 secundă un zgomot de pompă.

**ATENȚIE**

- Nici sistemul ABS nu poate depăși limitele impuse de legile fizicii. Aveți acest lucru în vedere în special pe carosabil alunecos sau ud. Când sistemul ABS intră în funcțiune, viteza de deplasare trebuie imediat adaptată la condițiile de trafic și la starea drumului. Siguranța mărită oferită de ABS nu trebuie să vă determine să vă asumați riscuri inutile - pericol de accident!
- În situația defectării sistemului ABS, autovehiculul va fi frânat normal, cu sistemul de frânare. Căutați imediat un atelier specializat și adaptați-vă stilul de șofat în funcție de deteriorarea suferită de ABS, deoarece nu cunoaște exact gradul de deteriorare și nici cât de limitată vă este capacitatea de frânare.

**Indicație**

- Dacă intervine o defecțiune la sistemul ABS, aceasta este indicată de o lampă de control ⇒ pagina 26.
- Modificările efectuate la autovehicul (de exemplu la motor, la instalația de frânare, la trenul de rulare sau altă combinație de anvelope/roți) pot influența modul de funcționare al ABS ⇒ pagina 167, Accesoriile, modificările și piesele de schimb.

Sistemul de asistență la frânare

Asistentul de frânare mărește forța de frânare în situația unei frânări puternice și permite formarea presiunii necesare în instalația de frânare.

Majoritatea conducătorilor auto frânează la timp în situații limită, însă nu acționează suficient asupra pedalei de frână. Astfel nu se poate atinge o frânare maximă, iar autovehiculul mai parcurge o anumită distanță.

Asistentul de frânare este declanșat prin acționarea rapidă a pedalei de frână. Astfel se formează o presiune de frânare mai mare decât la frânarea normală. Cu acest sistem, în instalația de frânare se formează presiunea de frânare necesară pentru o frânare maximă, chiar și atunci când pedala de frână nu este acționată puternic. Pentru atingerea celei mai scurte distanțe de frânare, acționați pedala de frână în continuare.

Asistentul de frânare vă ajută în situații extreme, prin formarea rapidă a unei presiuni în instalația de frânare, la scurtarea distanței de frânare. Sistemul exploatează la maxim avantajele ABS. După eliberarea pedalei de frână, funcția asistentului de frânare se dezactivează automat, iar frânele vor funcționa ca în mod normal.

**ATENȚIE**

- Nici asistentul de frânare nu poate depăși limitele impuse de legile fizice, în ceea ce privește distanța de frânare.
- Adaptați viteza de deplasare în funcție de starea carosabilului și de situațiile din trafic.
- Siguranța mărită oferită de autovehiculul dvs. prin asistentul de frânare nu trebuie să vă determine să conduceți riscant.
- Când se defectează sistemul ESP, nu funcționează nici sistemul de asistență la frânare. Indicații suplimentare referitoare la ESP ⇒ pagina 126.

Sistemul de asistență la pornirea în rampă

Sistemul de asistență la pornirea în rampă ușurează demararea din înclinații de până. Sistemul sprijină pornirea de pe loc, prin susținerea autovehiculului încă cca. 2 secunde după eliberarea pedalei de frână, prin presiunea de frânare creată la acționarea pedalei de frână. Așadar conducătorul poate ridica piciorul de pe pedala de frână și poate acționa accelerația pentru a porni de pe loc în rampe, fără a acționa frâna de staționare. Presiunea de frânare scade treptat, cu cât se accelerează mai tare. Dacă autovehiculul nu pleacă de pe loc în 2 secunde, începe să alunece cu spatele.

Sistemul de asistență la pornirea în rampă este activ începând de la rampe cu înclinația de 3 %, atunci când portiera șoferului este închisă. Sistemul este activ numai la pornirea de pe loc cu fața sau cu spatele, în rampe. În pante sistemul este inactiv.

Servodirecția electrohidraulică

Servodirecția permite manevrarea volanului cu forță redusă.


Caracteristicile direcției pot fi modificate la o unitate autorizată.

Dacă roțiți volanul complet în staționare, sistemul servodirecției este foarte sollicitat. Acest lucru este semnalizat prin apariția unor zgomote specifice.

La defectarea sistemului de servodirecție sau când motorul este oprit (remorcare) autovehiculul poate fi în continuare direcționat. Totuși trebuie să depuneți mai mult efort.

În cazul în care bateria se descarcă și motorul trebuie pornit cu ajutorul cablurilor auxiliare, se poate întâmpla ca pompa hidraulică a servodirecției să nu funcționeze. Aceasta este semnalizată de aprinderea lămpii de control.

Servodirecția va intra în funcțiune din nou cât în baterie se va forma o tensiune de o anumită valoare. Servodirecție va fi funcționabilă și în cazul în care motorul pornește cu bateria proprie.

La o defecțiune a servodirecției, se aprinde lampa de control  din panoul de bord ⇒ pagina 20.

ATENȚIE

Când s-a defectat servodirecția, adresați-vă unui dealer autorizat.


ATENȚIE

Nu mențineți volanul la limită de cursă mai mult de 15 sec. cu motorul pornit - Pericol de defectare a sistemului de servodirecție!

Supravegherea presiunii din anvelope



Fig. 119 Tastă pentru reglarea presiunii din pneuri

Supravegherea presiunii din anvelope, cu ajutorul senzorilor ABS, rotația și circumferința fiecărei roți. La modificarea dimensiunii de rulare a roții, se aprinde lampa de control  în panoul de bord ⇒ pagina 25 și se emite un semnal acustic.





Rotația roții se poate modifica din diverse cauze:

- presiunea din pneu este prea mică,
- structura pneului este defectă,
- autovehiculul este încărcat mai mult într-o parte,

- roțile de pe o punte sunt solícitate mai puternic (de ex. la deplasarea cu remorcă sau în pante și rampe),
- sunt montate lanțuri pentru zăpadă,
- este montată o roată de urgență,
- a fost înlocuită o roată de pe fiecare punte.

Reglarea de bază a sistemului

După modificarea presiunii în anvelope, după schimbarea uneia sau mai multor roți, modificarea poziției unei roți la autovehicul (de exemplu, schimbul de roți între punți) sau la aprinderea lămpii de control în timpul deplasării, trebuie să se realizeze inițializarea sistemului, după cum urmează:

- Stabiliți presiunile recomandate în toate pneurile ⇒ pagina 162.
- Puneți contactul.
- Apăsați tasta  ⇒ fig. 119 mai mult de 2 secunde. În timp ce apăsați tasta, se aprinde lampa de control . Concomitent, memoria sistemului se șterge și se pornește noua calibrare, ceea ce va fi confirmat printr-un semnal acustic și prin stingerea lămpii de control .
- Dacă lampa de control  nu se stinge după reglajul de bază, înseamnă că există o eroare în sistem. Adresați-vă unui dealer autorizat.



Lampa de control aprinsă

Când presiunea din cel puțin o roată este mai mică decât valoarea de bază, lampa de control  se aprinde ⇒ .

Lampa de control clipește

Când lampa de control clipește, în sistem există o defecțiune. Adresați-vă unui dealer autorizat.

ATENȚIE

- Când lampa de control  clipește, reduceți viteza imediat și evitați manevrele bruște de frânare și virare. Opriti cu prima ocazie și verificați pneurile și presiunile.
- Conducătorul este răspunzător pentru asigurarea presiunii corecte în pneuri. De aceea, presiunile din pneuri trebuie verificate la intervale regulate.
- În anumite condiții (de ex. manieră sportivă de conducere, pe timp de iarnă sau pe străzi necompactate), lampa de control  se poate aprinde cu întârziere sau nu se aprinde de loc.
- Sistemul de supraveghere al presiunii din anvelope nu îl absolvă pe șoferul auto de răspunderea pentru presiunea corectă din anvelope.

Indicație

Supravegherea presiunii din anvelope:

- nu înlocuieste controlul regulat al presiunii din pneuri, deoarece sistemul nu poate recunoaște o pierdere constantă de presiune,
- nu poate avertiza în cazul unei pierderi rapide de presiune dintr-o anvelopă, de exemplu la o pană de cauciuc explozivă. În acest caz încercați să opriți autovehiculul cu atenție, fără manevre bruște sau frânări puternice.
- Pentru a asigura o funcționare corectă a sistemului de control al presiunii din anvelope, este necesar să se efectueze reglajul de bază la fiecare 10 000 km sau 1 dată pe an.

Filtrul de particule diesel (motor diesel)


În filtrul diesel de particule se strânge și se arde negrul de fum rezultat prin arderea carburantului diesel.



Fig. 120 Plăcuța cu datele autovehiculului

Dacă autovehiculul dumneavoastră este echipat cu un filtru diesel de particule, recunoașteți acest lucru după codul **7GG**, **7MB** sau **7MG** de pe plăcuța cu datele autovehiculului, vezi ⇒ fig. 120. Eticheta cu datele autovehiculului se găsește pe poadea portbagajului și în planul de service.

Filtrul diesel pentru particule filtrează aproximativ tot negrul de fum din gazele evacuate în atmosferă. Negrul de fum se adună în filtrul diesel și acolo este ars în mod regulat. Pentru a sprijini acest proces, vă recomandăm să evitați deplasarea pe distanțe scurte.

Umplerea filtrului de particule sau o anomalie la acesta, sunt semnalizate de lampa de control .

ATENȚIE

- Filtrul de particule diesel atinge temperaturi foarte ridicate. De aceea, nu parcați în locuri în care filtrul ar putea intra în contact cu iarba uscată sau cu alte materiale inflamabile - pericol de incendiu!
- Nu folosiți substanțe inflamabile, de ex. spray-uri anticorozive pentru țeava de eșapament, catalizator, filtru diesel sau scut termic. Când motorul a atins temperatura de funcționare, aceste materiale se pot aprinde - Pericol de incendiu.

Indicație

Prin utilizarea carburanților diesel cu conținut ridicat de sulf se poate reduce considerabil durata de viață a filtrului de impurități. La unitățile autorizate puteți afla în care țări se găsește numai carburant diesel cu conținut ridicat de sulf.

Deplasarea și mediul înconjurător

Primii 1 500 kilometri - și după aceea

Motor nou

Motorul trebuie rodât în primii 1.500 kilometri.

Până la 1.000 kilometri

- Nu circulați cu viteză mai mare de 3/4 din viteza maximă a fiecărei trepte de viteză, adică până la 3/4 din turația maximă a motorului.
- Nu accelerați la maxim.
- Evitați turațiile ridicate.
- Nu folosiți remorca.

De la 1.000 la 1.500 kilometri

- Viteza maximă, respectiv turația maximă a motorului în fiecare treaptă de viteză se poate atinge numai **gradat**

În timpul primelor ore de funcționare frecarea între elementele în mișcare ale motorului este mai ridicată decât mai târziu când motorul s-a mai rodât. Cât de bine este realizat acest rodaj depinde într-o considerabilă măsură de modul cum este condusă mașina în primii 1500 km.

Chiar și după perioada de rodaj trebuie să evitați **turațiile ridicate ale motorului**. Turația maximă admisă este marcată de începutul zonei roșii pe scala turometrului. La autovehiculele cu cutie de viteze mecanică, trebuie să selectați în următoarea treaptă de viteză când indicatorul ajunge în dreptul zonei roșii. Turațiile **neobișnuit de mari** ale motorului la accelerare, sunt limitate automat, însă motorul nu este protejat împotriva turațiilor ridicate produse prin schimbarea greșită a vitezelor inferioare, ceea ce determină creșterea bruscă a turației motorului peste valoarea admisă, conducând astfel la deteriorarea motorului.

Pentru autovehiculele cu cutie manuală de viteze sunt valabile și următoarele: Nu vă deplasați cu turații prea **scăzute**. Schimbați viteza într-o treaptă inferioară când motorul nu mai funcționează rotund.

ATENȚIE

Toate informațiile referitoare la turație și viteză sunt valabile pentru motorul cald. Nu turați motorul rece - nici în staționare, nici în mișcare.

Indicație de mediu

Nu turați motorul inutil - selectarea devreme a unei trepte de viteză superioară ajută la economisirea carburantului, la diminuarea zgomotului de funcționare și la protejarea mediului înconjurător.

Anvelopele noi

Anvelopele noi trebuie „rodate”, deoarece încă nu au aderența optimă. Acest aspect trebuie avut în vedere în primii 500 km.

Garnituri noi de frână

Luați în considerare faptul că plăcuțele noi de frână nu au o eficiență maximă în primii 200 km. Chiar și plăcuțele de frână trebuie „rodate” înainte de a atinge un mod de funcționare optim. În această perioadă, forța de frânare redusă este compensată printr-o presiune mai mare pe pedala de frână.

Această indicație se referă și la înlocuirea ulterioară a plăcuțelor de frână.

În timpul perioadei de rodaj trebuie să se evite solicitarea foarte mare a frânelor. Aceasta se produce de ex. în cazul frânărilor bruște și violente la viteze ridicate.

Catalizatorul

Funcționarea corectă a instalației de evacuare a gazelor de eșapament (catalizator) este de mare importanță pentru protecția mediului înconjurător.

Luați în considerare indicațiile:

- La autovehiculele cu motor pe benzină alimentați numai cu benzină fără plumb ⇒ pagina 148, Benzină fără plumb.
- Nu circulați niciodată până la epuizarea întregii cantități de combustibil din rezervor.
- Nu luați contactul în timpul mersului.
- Nu introduceți prea mult ulei în motor ⇒ pagina 154, Completarea cu ulei de motor.

Dacă vă deplasați cu autovehiculul într-o țară în care nu există benzină fără plumb, la intrarea într-o țară în care catalizatorul este obligatoriu, trebuie să schimbați catalizatorul.



ATENȚIE

- Din cauza temperaturilor ridicate care pot apărea la catalizator, autovehiculul nu trebuie parcat în apropierea materialelor ușor inflamabile - pericol de incendiu!
- Nu folosiți substanțe inflamabile, de ex. spray-uri anticorozive, pentru țeava de eșapament sau catalizator. În timpul deplasării aceste substanțe ar putea lua foc - pericol de incendiu!



ATENȚIE

- La autovehiculele cu catalizator, nu este permisă consumarea întregii cantități de combustibil din rezervor. Prin alimentarea neregulată cu carburant se poate ajunge la rateuri la aprindere. Carburantul ners poate intra în instalația de evacuare a gazelor și poate deteriora catalizatorul.
- Este suficientă o singură alimentare cu benzină cu conținut de plumb, pentru a se deteriora catalizatorul.
- Dacă în timp ce conduceți apar rateuri, scăderi de putere sau mers neregulat, reduceți imediat viteza și adresați-vă unui dealer specializat. Cauza ar putea fi o defecțiune la sistemul de aprindere. Carburantul ners poate intra în instalația de evacuare a gazelor și poate deteriora catalizatorul.



Indicație de mediu

Chiar și în cazul în care instalația de evacuare a gazelor este în perfectă stare, în anumite condiții de exploatare a motorului poate apărea un miros neplăcut de gaze de eșapament (sulf). Acesta este cauzat de conținutul de sulf din carburant. De-seori este suficient să alimentați cu benzină Super fără plumb de la un alt producător sau de la o altă benzinărie.

Conducerea economică și ecologică

Informații cu caracter general

Stilul personal de a conduce este un factor important.

Consumul de carburant, poluarea mediului și uzura motorului, frânelor și anvelopelor ține în principal de trei factori:

- Maniera personală de conducere,
- Condițiile de funcționare,
- Premisele tehnice,

Modul economic de a conduce ajută la reducerea consumului de carburant cu 10 - 15 procente. Acest capitol vă oferă informații în ceea ce privește modul de conducere economic și ecologic.

Bineînțeles, consumul de carburant este influențat de anumiți factori care nu îl privesc pe conducătorul auto. Este normal, de exemplu ca autovehiculul să consume mai mult iarna sau în condiții grele, pe carosabil deteriorat, la tractarea unei remorci ș.a.m.d.

Autovehiculul dispune din fabricație de premisele tehnice pentru un consum redus și o funcționare economică. S-a acordat o deosebită atenție poluării minime a mediului înconjurător. Pentru exploatarea și menținerea acestor proprietăți, este necesară respectarea indicațiilor din acest capitol.

La accelerare trebuie să se păstreze turajia optimă, pentru a evita un consum mare de carburant și fenomenul de rezonană a autovehiculului. ■

Conduceți preventiv

- *Un autovehicul consumă cea mai mare cantitate de carburant la accelerare.*

Evitați accelerările și frânările inutile. Când conduceți moderat, nu va trebui să frânați des și deci veți accelera mai puțin. Lăsați mașina să alunece, când este posibil, de ex. când vă îndreptați spre semafor și observați că acesta arată culoarea roșie. ■

Economisiți energie

Trecerea la timp într-o treaptă de viteză superioară economisește carburant.

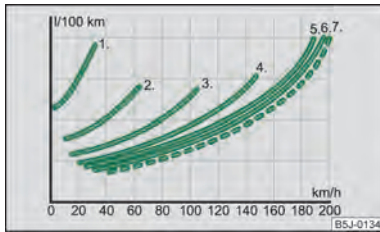


Fig. 121 Consumul de carburant în l/100 km și viteza în km/h

Cutia de viteze manuală

- În treapta întâi de viteză deplasarea trebuie să se facă pe o distanță foarte scurtă (cât o lungime de mașină).
- Selectați treapta imediat superioară când s-au atins circa 2 000 - 2 500 rotații.

O metodă eficientă de economisire a carburantului este selectarea **mai devreme** a unei trepte de viteză superioare. Dacă turația motorului este prea mare pentru treapta de viteză în care se află mașina, se consumă inutil carburant. Pentru a schimba treptele de viteze, economic, opriți ⇒ pagina 14, Recomandare pentru schimbarea treptei de viteză.

Cutia de viteze automată

- Acționați **ușor** pedala de accelerație. Nu apăsați până în poziția Kick-down.

Când, la autovehiculele cu cutie de viteză automată, se apasă pedala de frână ușor, se va selecta un program economic de funcționare. Prin selectarea mai devreme a unei trepte superioare de viteză și întârzierea selectării unei trepte inferioare, consumul de carburant va fi influențat pozitiv.

Informații cu caracter general

⇒ fig. 121 arată raportul dintre consumul de carburant și viteza în fiecare treaptă de viteză. Consumul de combustibil este cel mai ridicat în treapta 1 de viteză, iar cel mai scăzut în treapta a 5-a și a 6-a.



Indicații

Luăți în considerare și informațiile indicatorului multifuncțional ⇒ pagina 14.

Evitați accelerările la maxim

Conducând cu viteză redusă, economisiți carburant.

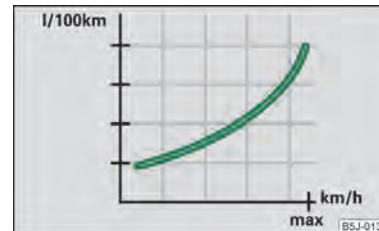


Fig. 122 Consumul de carburant în l/100 km și viteza în km/h

Prin accelerarea "cu cap" nu numai că se va reduce consumul de carburant, însă se va reduce și poluarea mediului și uzura autovehiculului.

Nu trebuie să folosiți niciodată viteza maximă a autovehiculului. În regimul vitezelor mari de deplasare, consumul de carburant, emisiile de gaze poluante și zgomotele de funcționare cresc foarte mult odată cu creșterea vitezei.

⇒ fig. 122 indică raportul dintre consumul de carburant și viteză. Dacă veți exploata doar trei pătrimi din viteza maximă a autovehiculului, consumul de carburant scade la jumătate.

Reduceți funcționarea în gol a motorului

Carburantul se consumă și la mersul în gol.

În cazul blocajelor de circulație, în pauzele de la semafor (dacă durează mai mult) este avantajos să opriți motorul. La o pauză a motorului de 30-40 secunde, economisirea carburantului este mai mare decât cantitatea de carburant care se folosește la o nouă pornire a motorului.

La mersul în gol durează mult până când motorul atinge temperatura de funcționare. În faza de încălzire a motorului uzura și emisiile gazelor poluante sunt foarte mari. Porniți imediat după pornirea motorului. Evitați turațiile ridicate.

Întreținerea regulată

Un motor întreținut necorespunzător costă foarte mulți bani.

Prin întreținerea în mod regulat a autovehiculului dvs., puteți asigura o deplasare cu consum redus de carburant încă **dinaintea** plecării în călătorie. Starea de funcționare corespunzătoare a autovehiculului dvs. are o influență pozitivă nu numai asupra siguranței traficului, ci și asupra **consumului de carburant**.

Un motor reglat necorespunzător poate duce la un consum de carburant mai mare cu până la 10 % decât în mod normal!

Lucrările de întreținere trebuie executate exact indicațiilor din planul de service, la o unitate autorizată.

La alimentare verificați și **nivelul uleiului**. **Consumul de ulei** depinde în mare măsură de solicitarea și de turația motorului. În funcție de stilul fiecăruia de a conduce, consumul de ulei poate ajunge până la 0,5 l/1.000 km.

Este normal ca motorul să atingă consumul normal de ulei numai după o anumită perioadă de funcționare. Consumul de ulei la autovehiculele noi poate fi precizat exact numai după parcurgerea a cca. 5 000 km.

Indicație de mediu

- Prin folosirea uleiurilor sintetice ușoare se poate atinge o diminuare suplimentară a consumului.
- Pentru a putea recunoaște la timp neetanșeitățile, trebuie să controlați la intervale regulate partea inferioară de sub autovehicul. Dacă observați pete de ulei sau de alte lichide, verificați autovehiculul la o unitate autorizată.

Evitați deplasarea pe distanțe scurte

La deplasarea pe distanțe scurte se consumă foarte mult carburant.

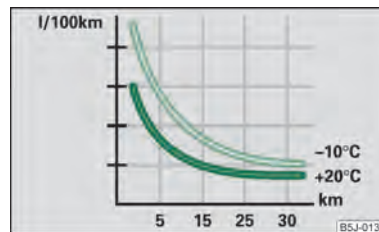


Fig. 123 Consumul de carburant în l/100 km la diverse temperaturi

- Evitați deplasarea pe distanțe sub 4 km, când motorul este rece.

Motorul și catalizatorul trebuie să atingă **temperatura de funcționare** pentru a reduce consumul de carburant și emisia de gaze poluante.

Motorul rece consumă imediat după pornire cca. 15-20 l/100 km combustibil. După cca. 1 km., consumul scade la cca. 10 l/100 km. Numai după cca. **4 - 10 km**, motorul este cald, iar consumul este normal. De aceea trebuie evitată pe cât posibil deplasarea pe distanțe scurte.

Hotărâtoare este în acest context și **temperatura exterioară**. Imaginea ⇒ **fig. 123** indică consumul de carburant diferit pe aceeași distanță, prima dată la +20 °C, apoi la -10 °C. Autovehiculul dvs. consumă mai mult carburant iarna decât vara.

Atenție la presiunea din pneuri

O presiune corespunzătoare reduce consumul de carburant.

Atenție la presiunea corectă. Din cauza presiunii scăzute din pneuri să mărește rezistența la rulare. Astfel crește nu numai consumul de carburant, ci și uzura pneurilor, iar comportamentul autovehiculului pe șosea se înrăutățește.

Verificarea presiunii din pneuri se face întotdeauna când acestea sunt reci.

Nu folosiți **pneurile de iarnă** tot timpul anului, deoarece acest lucru determină un consum de carburant mai mare cu până la 10 %. În afară de aceasta, aceste pneuri fac mai mult zgomot în funcționare.

Evitați bagajele inutile

Transportul obiectelor grele consumă carburant.

Deoarece fiecare **kg în plus** ridică consumul de carburant, evitați transportarea obiectelor inutile în portbagaj.

Deja în traficul orășenesc, când se accelerează des, greutatea autovehiculului influențează consumul de carburant. Regula de fier este că, cu fiecare 100 kg în plus, consumul de carburant crește cu 1 l/100 km.

Deseori, din comoditate, rămâne montat **portbagajul exterior**, cu toate că nu mai este necesar. Din cauza rezistenței aerodinamice ridicate, autovehiculul dvs. consumă, la deplasarea cu portbagajul exterior neîncărcat și o viteză de 100 -120 km/h, cu 10 % mai mult carburant decât în mod normal.

Economisiți energie electrică

Consumul de curent electric conduce la consumarea de carburant.

– Deconectați consumatorii electrici de îndată ce nu mai aveți nevoie de ei.

Energia este produsă de alternator. Cu cât sunt mai mulți consumatori electrici porniți la bord, cu atât mai mult combustibil va fi necesar pentru funcționarea alternatorului.

Evidența scrisă a consumului de carburant

Cine dorește să verifice **consumul de carburant**, trebuie să completeze un jurnaliere de parcurs. Merită să faceți acest lucru. Astfel puteți să observați o modificare (pozitivă sau negativă) și - dacă este necesar - să luați măsuri în direcția dorită.

Dacă observați un consum prea mare de carburant, trebuie să stabiliți cum, unde și în ce condiții v-ați deplasat în ultimul timp (de la ultima alimentare).

Compatibilitatea cu mediul

Necesitatea de a proteja mediul înconjurător a jucat un rol decisiv la construcția, alegerea materialului și producerea noului dumneavoastră autovehicul ŠKODA. Printre altele s-a acordat o importanță deosebită următoarelor puncte:

Măsurile de construcție

- Structura ușor demontabilă.
- Demontare simplificată datorită structurii modulare.
- Tipuri îmbunătățite de materiale.
- Toate componentele din material plastic corespund specificației VDA 260.
- Reducerea consumului de combustibil și a gazelor de eșapament CO₂.
- Minimalizarea scurgerii combustibilului în cazul producerii accidentelor.
- Reducerea zgomotului.

Alegerea materialului

- Utilizarea pe scară tot mai mare a materialelor re folosibile.
- Instalație de climatizare cu agent frigorific fără FCKW (freon).
- Fără cadmiu.
- Fără azbest.
- Utilizarea materialelor plastice fără „degajări de substanțe volatile”.

Fabricarea

- Conservarea cavităților cu substanțe fără conținut de solvenți.
- Conservarea fără solvenți pentru transportul de la producător la client.
- Utilizarea adezivilor fără conținut de solvenți.
- Renunțarea la FCKW (freon).
- Renunțarea la mercur.
- Utilizarea vopselelor pe bază de apă.

Predarea și valorificarea autovehiculelor vechi

ŠKODA respectă cerințele pieței în ceea ce privește produsele sale, vis-a-vis de protecția mediului și a resurselor. Toate autovehiculele noi ŠKODA sunt reciclabile în proporție de 95 % și pot fi, în principiu¹⁾, returnate. În multe țări, au fost create sisteme de platforme, pentru predarea autovehiculului dumneavoastră. După predare, primiți o confirmare, care atestă valorificarea conform normelor de mediu. ►

¹⁾ Cu respectarea prevederilor naționale legale.

Autovehiculele dotate cu echipamente speciale

Documentația tehnică referitoare la modificările efectuate trebuie păstrată de către proprietarul autovehiculului, pentru a putea fi predată centrului de recuperare a autovehiculului vechi. În acest fel, se asigură valorificarea corespunzătoare mediului înconjurător.

Indicație

Informații detaliate referitoare la returnarea și reciclarea autovehiculelor rulate, primiți de la unitatea autorizată Service ŠKODA.

Deplasarea în străinătate

Informații cu caracter general

În alte țări pot exista alte prevederi legale.

În anumite țări, este posibil, ca rețeaua service ŠKODA să fie doar limitată sau să nu fie extinsă. Din acest motiv, procurarea anumitor piese de schimb este ceva mai complicată, iar personalul din atelierele de specialitate nu execută întreaga gamă de lucrări. ŠKODA din Republica Cehă și importatorii săi vă informează cu plăcere despre stadiul tehnic al autovehiculului dumneavoastră, despre lucrările de reparație necesare și despre posibilitățile de reparație.

Benzină fără plumb

Autovehiculele cu motor pe benzină nu trebuie alimentate cu benzină cu plumb ⇒ pagina 133. Clubul automobiliștilor vă pune la dispoziție informații despre rețeaua de stații de alimentare unde se găsește benzină fără plumb.

Farurile

Lumina de întâlnire a farurilor dvs. este reglată asimetric. Lumina de întâlnire este astfel reglată încât să lumineze mai puternic marginea din dreapta drumului. Dacă vă deplasați într-o țară în care traficul se desfășoară pe partea cealaltă a drumului, participanții la trafic care vin din sens opus vor fi deranjați.

Proiectoarele cu halogen

Adaptarea farurilor (valabilă doar pentru autovehiculele construite pentru traficul pe partea stângă și dreaptă) se realizează prin comutarea unui obturator de către un atelier specializat.

Proiectoarele cu halogen cu funcție de lumină pentru viraje

Reglarea farurilor ⇒ pagina 42, Lumina turist.

■ **Faruri cu Halogen**

Pentru a nu-i deranja pe ceilalți participanți la trafic, este necesar să se acopere anumite zone ale farurilor cu halogen.

Acoperitor pentru faruri puteți cumpăra din Sortimentul de Accesorii Originale ŠKODA.

Indicație

Informații detaliate despre acoperirea, respectiv reglarea farurilor veți obține de la dealerii autorizați. ■

Evitarea producerii defecțiunilor la autovehicul

- La deplasarea pe drumuri necorespunzătoare, precum și la trecerea peste borduri sau margini înalte de drum, trebuie să aveți în vedere să nu loviți părțile joase ale autovehiculului ca de ex. spoilerul și țeava de eșapament.

Acest lucru este valabil mai ales pentru autovehiculele tip sport și, în cazul în care autovehiculul este încărcat la maxim. ■

■ Traversarea cursurilor de apă de pe carosabil



Fig. 124 Traversarea apelor

Pentru a împiedica producerea deteriorărilor la autovehicul la traversarea cursurilor de apă (de exemplu a străzilor inundate), respectați următoarele:

- Înainte de a trece prin apă, stabiliți adâncimea apei. Apa trebuie să ajungă maxim până la puntea lonjeronului inferior al autovehiculului ⇒ fig. 124.
- Conduceți cu viteză minimă (a pasului de mers). La o viteză mai mare, în fața autovehiculului se poate produce un val, care poate determina pătrunderea apei în sistemul de aspirare a aerului la motor sau în alte componente ale autovehiculului.
- Nu opriți în nici un caz în apă și nu opriți niciodată motorul, de asemenea nu vă deplasați în marșarier.

ATENȚIE

- Deplasarea prin apă, noroi, mlaștină etc. poate reduce eficiența frânării și pot prelungi distanța de frânare - Pericol de accident!
- Imediat după traversarea unei ape evitați manevrele bruște și puternice de frânare.
- După traversarea unei ape, frânele trebuie uscat în mers, prin frânare la intervale, cât mai repede. Frânările menite să curețe instalația de frânare trebuie efectuate numai când condițiile de trafic permit acest lucru. Ceialți participanți la trafic nu trebuie puși în pericol.

ATENȚIE

- La traversarea apelor, anumite părți ale autovehiculului precum motorul, cutia de viteze, catalizatorul, trenul de rulare sau sistemul electric se pot avaria grav.
- Autovehiculele care vin din față produc valuri, care pot depăși înălțimea apei permisă pentru autovehiculul dumneavoastră.
- Sub apă se pot ascunde găuri, noroi sau pietre, care pot îngreuna sau împiedica deplasarea.
- Nu traversați ape sărate. Sarea determină apariția coroziunii. Toate componentele autovehiculului care au intrat în contact cu apa sărată, trebuie spălate urgent cu apă dulce.

Indicație

După trecerea prin apă vă recomandăm să duceți autovehiculul la un atelier specializat pentru verificare. ■

Deplasarea cu remorcă

Tractarea unei remorci

Premisele tehnice

Autovehiculul dvs. este destinat în special transportului de persoane și de bagaje. Se poate totuși folosi – dacă este echipat corespunzător – și la tractarea unei remorci.

Dacă autovehiculul dumneavoastră este echipat **din fabricație** cu un dispozitiv de tractare, sau cu un dispozitiv de tractare din sortimentul de Accesorii Originale ŠKODA, acesta îndeplinește toate cerințele tehnice și legale.

Pentru realizarea legăturii electrice dintre autovehicul și remorcă, autovehiculul dvs. este prevăzut cu o priză cu 13 pini. În cazul în care remorca dispune de un **conector cu 7 pini**, puteți folosi un cablu adaptor corespunzător, din sortimentul de accesorii originale ŠKODA.

Montarea ulterioară a unui dispozitiv de tractare trebuie făcută conform instrucțiunilor producătorului.

Dealerii autorizați ŠKODA dispun de toate informațiile necesare pentru montarea dispozitivului de tractare și pentru modificările necesare la sistemul de răcire.



ATENȚIE

Vă recomandăm să vă adresați unei unități service autorizate ŠKODA pentru montarea ulterioară a unui dispozitiv de tractare din sortimentul de accesorii originale ŠKODA. Acesta cunoaște toate detaliile referitoare la acest lucru. În cazul unei montări necorespunzătoare, există pericolul de accidentare!

Indicații de funcționare

Sarcina pe remorcă

Sarcina pe remorcă nu trebuie depășită în nici un caz.

Când sarcina reală este mai mică decât sarcina maximă admisă, pot fi urcate și pante corespunzător mai mari.

Datele sunt valabile pentru o **altitudine** de până la 1.000 m deasupra nivelului mării. Deoarece în timpul urcării rampelor, densitatea aerului scade, scade și puterea motorului, influențând astfel capacitatea de urcare. De aceea, pentru fiecare

1.000 m altitudine urcați, trebuie să reduceți greutatea totală a autovehiculului cu remorcă cu 10 %. Greutatea totală este formată din greutatea autovehiculului încărcat și greutatea remorci încărcate. Înaintea de deplasarea în zone înalte, luați în considerare cele de mai sus.

Indicațiile despre sarcina pe remorcă și sarcina de sprijin de pe plăcuța cu datele de identificare sunt numai valori de testare. Valorile pentru autovehicul, care pot fi mai mici se găsesc în documentele autovehiculului.

Repartizarea încărcăturii

Repartizați încărcătura în remorcă în așa fel încât obiectele grele să fie cât mai aproape de axă. De asemenea, obiectele trebuie asigurate astfel încât să se împiedice alunecarea lor în timpul transportului.

Valorile de presiune din pneuri

Presiunea în anvelope trebuie să fie aceea pentru „încărcare maximă” → pagina 162. Presiunea din pneurile remorci trebuie stabilită în funcție de recomandările producătorului.

Oglinzile exterioare

Dacă oglinzile retrovizoare cu care este prevăzut autovehiculul nu acoperă câmpul vizual din spatele remorci, trebuie să montați oglinzi exterioare suplimentare. Ambele oglinzi trebuie montate pe brațele rabatabile. Reglați-le în așa fel încât să acopere un câmp suficient de mare în spate.

Farurile

Înainte de începerea deplasării cu remorcă, verificați și poziția farurilor. Dacă este necesar să faceți modificări la reglarea farurilor → pagina 44.

Cupla sferică demontabilă

Cupla sferică este demontabilă la autovehiculele cu dispozitiv de tractare și face parte din programul de Accesorii Originale ŠKODA. Ea se găsește în tava roții de rezervă din portbagaj, împreună cu un manual de utilizare.

Indicație

- Vă recomandăm, ca la utilizarea repetată a remorci, să verificați autovehiculul și între intervalele de service.
- La cuplarea și decuplarea remorci, frâna de staționare a autovehiculului trebuie să fie acționată.

Indicații de deplasare

- Nu circulați cu autovehiculul gol și cu remorca încărcată.
- Nu circulați cu viteza maximă admisă. Acest lucru este valabil mai ales pe drumuri în pantă.
- Frânați din timp.
- Atenție la indicatorul temperaturii lichidului de răcire, în cazul temperaturilor exterioare ridicate.

Repartizarea greutății

Varianta autovehicul gol și remorcă încărcată, este total nefavorabilă. Dacă totuși acest lucru se întâmplă, circulați cu viteză foarte redusă.

Viteza autovehiculului

Din motive de siguranță, la tractarea unei remorci, viteza de deplasare nu trebuie să depășească 80 km/h. Acest lucru este valabil și pentru țările în care sunt permise viteze mai mari.


Deoarece odată cu creșterea vitezei autovehiculului se reduce stabilitatea autovehiculului cu remorcă, în condiții improprii de carosabil, vreme și vânt, în special în pantă, nu trebuie utilizată viteza maximă admisă.


În orice caz, viteza trebuie redusă la cea mai mică tendință de **balansare** a remorcii. Nu încercați în nici un caz să „îndreptați” remorca prin mărirea vitezei.

Frânați din timp. La autovehiculele echipate cu **frână prin reacțiune**, frânați întâi ușor, apoi ferm. Astfel veți evita problemele cauzate de blocarea roților remorcii. În cazul deplasărilor în pantă schimbați viteza într-o treaptă inferioară, pentru ca să se poată folosi frâna de motor.

Suprîncalzire motor

Când temperaturile exterioare sunt ridicate și este necesar să urcați o rampă într-o treaptă de viteză inferioară și cu turație mare a motorului, supravegheați indicatorul temperaturii lichidului de răcire ⇒ pagina 11.

Dacă acesta tinde să penduleze spre dreapta, în zona roșie a scalei reduceți imediat viteza. Dacă lampa de control  din panoul de bord clipește, opriți autovehiculul și motorul. Așteptați câteva minute și verificați nivelul lichidului de răcire din vasul de expansiune ⇒ pagina 155, Verificarea nivelului lichidului de răcire.

Luați în considerare indicațiile ⇒ pagina 23, Temperatura lichidului de răcire/Nivelul lichidului de răcire .

Temperatura lichidului de răcire se poate reduce prin pornirea încălzirii.

O creștere a capacității de răcire a radiatorului pentru lichidul de răcire nu este posibilă prin selectarea unei trepte inferioare de viteză și prin mărirea turației motorului - turația ventilatorului nu depinde de turația motorului. De aceea, nici la deplasarea cu remorcă nu selectați o treaptă inferioară de viteză atât timp cât motorul poate urca o rampă fără o reducere semnificativă de viteză.

Indicații de utilizare

Întreținerea autovehiculului

Informații cu caracter general

Întreținerea corespunzătoare ajută la menținerea calităților autovehiculului.

Întreținerea periodică și competentă contribuie la **menținerea valorii** autovehiculului dvs. În afară de aceasta, întreținerea corespunzătoare este una din condițiile pentru aprobarea cererilor de garanție pentru vopsea și caroserie.

Vă recomandăm să utilizați produsele pentru îngrijirea autovehiculului din gama de Accesorii Originale ŠKODA, pe care le puteți procura de la unitățile service autorizate ŠKODA. Respectați instrucțiunile de utilizare de pe ambalaj.



ATENȚIE

- În cazul utilizării greșite, materialele folosite pot deveni dăunătoare sănătății.
- Materialele de întreținere nu trebuie păstrate la îndemâna copiilor - pericol de intoxicare!



Indicație de mediu

- La cumpărarea materialelor de întreținere, alegeți-le pe cele care nu dăunează mediului înconjurător.
- Ambalajele cu resturi de substanțe nu trebuie aruncate în gunoiul menajer.

Întreținerea exterioară a autovehiculului

Spălarea

Spălarea la intervale scurte protejează autovehiculul.

Cea mai bună protecție a autovehiculului față de influențele mediului înconjurător este spălarea **repetată** și conservarea. Factorii care impun intervalele la care se face spălarea sunt:

- frecvența utilizării autovehiculului,
- locul de parcare (garaje, sub copaci etc.),
- anotimpul,
- condițiile atmosferice,
- influențele mediului.

Cu cât rămân mai mult pe autovehicul excremente de păsări, resturi de insecte, rășini, praf industrial și de stradă, pete de gudron, particule de funingine, sare și alte depuneri corozive, cu atât este mai puternic efectul distrugător. Temperaturile înalte, de ex. prin expunerea intensivă la soare măresc acest efect.

De aceea, spălarea ar putea fi necesară **săptămănal**. Se poate însă, ca și spălarea **lunară** corespunzătoare, cu conservanți, să fie suficientă.

După terminarea perioadei de împrăștiere a sării pe carosabil, trebuie să spălați neapărat și **partea inferioară a autovehiculului**.



ATENȚIE

■ În cazul spălării autovehiculului iarna: Umezeala și gheața din sistemul de frânare pot avea o influență negativă asupra frânării - pericol de accident!

Instalațiile automate de spălare

Vopseaua este rezistentă, așadar autovehiculul poate fi spălat, în mod normal, într-o instalație automată de spălare. Gradul în care vopseaua autovehiculului este influențată, depinde de structura instalației de spălare, de filtrarea apei și de tipul ▶

mijloacelor de spălare sau îngrijire. În cazul în care, după o spălare, vopseaua este mată sau prezintă zgârieturi, trebuie informat imediat proprietarul instalației de spălare. Eventual nu mai apelați la serviciile acestei instalații.

Înainte de spălarea autovehiculului într-o instalație automată de spălare, în afară de măsurile obișnuite (închiderea geamurilor, deșurubarea antenei etc.) nu trebuie să luați în considerare alte aspecte.

Dacă autovehiculul dvs. este echipat cu accesorii deosebite - de ex. spoiler, port-bagaj exterior, antene radio - este recomandabil să vă adresați celui care deservește instalația de spălare.

După spălarea automată cu conservare, îndepărtați urmele de pe ștergătoarele de parbriz.

Spălarea manuală

Când spălarea se face manual, îndepărtați murdăria cu multă apă și apoi clătiți cât mai bine posibil.

În final curățați autovehiculul cu un burete moale, o mânășă sau o perie de spălat, apăsând ușor. Mișcarea trebuie să fie de sus în jos - începeți cu plafonul. Curățați suprafețele vopsite ale autovehiculului numai cu presiune redusă. Folosiți șampo-nul numai dacă este multă murdărie.

Din când în când, spălați buretele sau mânășa cu multă apă.

Roțile și jantele se spală la sfârșit. Pentru aceasta folosiți un alt burete.

După spălare clătiți autovehiculul și uscați-l cu o piele de căprioară.

ATENȚIE

- Spălarea autovehiculului se face când contactul motor este luat - pericol de accident!
- Când spălați partea inferioară a mașinii, părțile interioare ale roților și capacele roților, aveți grijă să nu vă accidentați la mâini și brațe în muchiile metalice ascuțite.

ATENȚIE

- Spălarea autovehiculului nu trebuie să se facă în soare - se deteriorează vop-seaua.
- Când spălați autovehiculul iarna cu furtunul, aveți grijă ca jetul de apă să nu cadă direct pe încuietoarele portierelor - Pericol de înghețare.
- Pe suprafețele vopsite nu folosiți bureți pentru insecte, bureți de bucătărie sau alte mijloace asemănătoare - pericol de deteriorare a stratului de vopsea.

Indicație de mediu

Spălarea autovehiculului trebuie să se facă numai în locuri special amenajate. Astfel se va evita scurgerea apei murdare de ulei (eventual) în apele menajere. În anumite zone, spălarea autovehiculelor în alte spații decât cele special amenajate, este interzisă.

Spălarea sub presiune

La utilizarea unui dispozitiv de spălare sub presiune, respectați instrucțiunile de utilizare a dispozitivului. Aceasta este valabil în special pentru presiune și distanța de stropire. Păstrați o distanță suficientă față de materialele moi, ca de ex. furtunurile de cauciuc sau materialele de etanșare.

Nu folosiți în nici un caz duze cu pulverizare circulară sau așa-numitele freze pentru îndepărtarea murdăriei!

ATENȚIE

În special pneurile nu trebuie spălate cu duze cu pulverizare circulară. Deteriorările pot apărea chiar și la păstrarea unei distanțe suficiente sau la folosirea pentru scurtă durată a dispozitivului.

ATENȚIE

Temperatura apei de spălare nu trebuie să depășească 60 °C, deoarece se poate deteriora autovehiculul.

Conservarea

O bună conservare protejează vopseaua autovehiculului de acțiunile mediului înconjurător și de ușoare influențe mecanice.

Autovehiculul trebuie tratat cu o soluție de conservare din ceară solidă, când pe vopseaua curată apa nu mai formează picături.

Un nou strat de ceară solidă se poate aplica pe suprafața curată și uscată a vopselei autovehiculului. Vă recomandăm să conservați vopseaua autovehiculului cel puțin de două ori pe an cu ceară solidă, chiar și la utilizarea în mod regulat a soluțiilor de conservare.

⚠ ATENȚIE

Nu aplicați ceară pe geamuri.

Lustruirea

Lustruirea vopselei autovehiculului este necesară numai când vopseaua s-a mățuit și când nu se mai poate obține strălucire cu mijloacele de conservare.

Dacă soluția de lustruire folosită nu conține conservanți, vopseaua trebuie conservată ulterior ⇒ pagina 143, Conservarea.

⚠ ATENȚIE

- Părțile vopsite mat și cele din materiale sintetice nu trebuie tratate cu soluții de lustruire sau cu ceruri solide.
- Nu lustruiți autovehiculul în zone cu mult praf, deoarece se poate zgâria vopseaua.

Elementele cromate

Curățați elementele din crom cu o lavetă umedă, apoi lustruiți-le cu un prosop moale și uscat. Dacă componentele cromate nu au devenit complet curate, în acest fel, utilizați produse speciale pentru crom.

⚠ ATENȚIE

Nu lustruiți elementele din crom în zone cu mult praf, deoarece se pot zgâria.

Defecțiunile vopselei

Micile defecțiuni ale vopselei precum zgârieturile sau loviturile de piatră trebuie acoperite imediat cu vopsea (creion Škoda), **înainte** de formarea ruginii. Bineînțeles că și unitățile service autorizate ŠKODA efectuează aceste lucrări.

Pentru aceste unități service autorizate ŠKODA vă pun la dispoziție **creioane de culoare** sau **spray-uri** corespunzătoare autovehiculului dumneavoastră.

Codul pentru vopseaua originală a mașinii se află pe eticheta cu datele autovehiculului ⇒ pagina 190.

În cazul în care apare coroziunea, aceasta trebuie îndepărtată temeinic. Ulterior se aplică în acel loc un **grund anticoroziv** și apoi vopseaua. Bineînțeles că și unitățile service autorizate ŠKODA efectuează aceste lucrări.

Elementele din material plastic

Componentele exterioare din material plastic se curăță prin spălare normală. Dacă acest lucru nu este suficient, componentele din material plastic pot fi tratate și cu **substanțe speciale fără dizolvanți**. Substanțele pentru tratarea vopselei nu sunt potrivite pentru spălarea elementelor din material plastic.

⚠ ATENȚIE

Substanțele cu conținut de solvenți atacă materialul și îl deteriorează.

Geamurile

Pentru îndepărtarea zăpezii și a gheții de pe geamuri și oglinzi, folosiți un curățător de gheață din plastic. Pentru a evita zgârirea geamului, curățătorul de gheață nu trebuie mișcat înainte și înapoi pe geam, ci numai înainte.

Resturile de cauciuc, ulei, grăsime, ceară sau silicon de pe geamuri le puteți îndepărta cu o soluție specială pentru curățarea geamurilor sau pentru îndepărtarea siliconului.

Geamurile trebuie curățate periodic și în interior.

Pentru uscarea geamurilor după spălarea autovehiculului nu utilizați pielea de căprioară pe care ați folosit-o la lustruirea caroseriei. Resturile rămase de la substanțele de conservare de pe pielea de căprioară pot murdări geamurile și înrăutăți vizibilitatea.

Pe interiorul lunetei nu trebuie să lipiți autocolante, pentru a evita deteriorarea **filamentelor sistemului de încălzire al hayonului**.

⚠ ATENȚIE

- Nu îndepărtați niciodată zăpada sau gheața de pe geamuri și oglinzi cu apă caldă sau fierbinte – pericol de fisurare a sticlei!
- Atenție ca la îndepărtarea zăpezii și gheții de pe geamuri și oglinzi, să nu deteriorați vopseaua autovehiculului.

Geamurile farurilor

Pentru curățarea geamurilor farurilor nu utilizați substanțe de curățare agresive sau chimice - Pericol de deteriorare a geamului. **Utilizați** săpun și apă caldă curată.

⚠ ATENȚIE

Nu ștergeți **niciodată** farurile cu o lavetă uscată și nu folosiți obiecte ascuțite pentru curățarea farurilor, pentru a nu deteriora stratul protector de vopsea, acțiune care are ca urmare fisurarea geamului farului, de exemplu din cauza influențelor chimice.

Garniturile

Garniturile de cauciuc ale portierelor, ale capotelor și geamurilor rămân flexibile și sunt mai rezistente dacă, periodic, sunt tratate cu o soluție de întreținere pentru cauciuc (de exemplu, spray cu ulei fără silicon). Astfel veți evita uzura prematură a acestor elemente de cauciuc, precum și neetașeitatea. Ușile se vor deschide mai ușor. Elementele de cauciuc bine întreținute nu îngheață iarna.

Butucul încuietorii

Pentru dezghețarea butucurilor portierelor utilizați produse speciale pentru aceasta.

ℹ Indicație

Trebuie să fiți atenți ca atunci când spălați autovehiculul să intre cât mai puțină apă în încuietori.

Roțile

Roțile din oțel

La spălarea regulată a autovehiculului trebuie să spălați și jantele și pneurile. Astfel veți împiedica depunerea pulberilor de frână, a murdăriei și a sării pe jante. Pulberile de la garniturile de frână se pot îndepărta folosind agenți de curățare industriali. Remediați defecțiunile vopselei de pe jante, înainte de a se forma rugina.

Jantele din metal ușor

Pentru a se păstra aspectul decorativ al jantelor din metal ușor este necesară o întreținere periodică. Înainte de toate, la intervale regulate, sarea și pulberile de frână trebuie îndepărtate de pe jantele din metal ușor pentru a nu ataca suprafața jantei. După spălare, jantele trebuie tratate cu o substanță protectoare care nu conține componente acide. Vă recomandăm să tratați jantele cu un strat de ceară solidă din trei în trei luni. Pentru tratarea jantelor nu trebuie utilizate materiale abrazive. O eventuală deteriorare a stratului de vopsea de pe jantă trebuie remediată urgent.



ATENȚIE

La curățarea jantelor aveți în vedere că umezeala, gheața și sarea pot influența negativ acțiunea frânelor - pericol de accident!



Indicație

O murdărire puternică a roților se poate manifesta sub forma dezechilibrării roților. Consecința ar putea fi apariția vibrații, care va fi transmisă volanului, producând, în anumite condiții, uzura prematură a direcției. De aceea este necesar să se îndepărteze aceste resturi.

Protecția podelei

Ea este protejată împotriva acțiunii chimice și mecanice, pentru o perioadă lungă.

Deoarece totuși în timpul rulării se pot produce deteriorări ale **stratului protector**, este recomandabil să verificați - și la nevoie să remediați stratul protector al părții inferioare a autovehiculului - de preferat înaintea începutului anotimpului rece sau primăvara.

Unitățile service autorizate ŠKODA dispun de mijloacele necesare de **pulverizare**, sunt prevăzute cu instalațiile necesare și cunosc aplicațiile. De aceea, vă recomandăm ca lucrările de îmbunătățire sau măsurile suplimentare de protecție anticorozivă să fie executate de o unitate autorizată ŠKODA.



ATENȚIE

Nu folosiți substanțe inflamabile, de ex. spray-uri anticorozive pentru țeava de eșapament, catalizator, filtru diesel sau scut termic. Când motorul a atins temperatura de funcționare, aceste substanțe se pot parinde - pericol de incendiu!

Conservarea cavităților

Toate aceste spații care ar putea fi atacate de coroziune, sunt protejate pentru o perioadă lungă de timp cu **ceară de conservare**.

Conservarea nu trebuie nici verificată nici tratată ulterior. În cazul în care, la temperaturi înalte din aceste spații se scurge puțină ceară, ea trebuie îndepărtată cu un curățător din material plastic și cu benzină ușoară.



ATENȚIE

Când folosiți benzină ușoară pentru îndepărtarea cerii, respectați prevederile de siguranță și de protecție a mediului - pericol de incendiu!

Întreținerea interiorului autovehiculului

Elementele din material sintetic, înlocuitori de piele și stofă

Elementele din material sintetic și înlocuitori de piele se pot curăța cu o lavetă umedă. Dacă nu este suficient, aceste elemente pot fi curățate numai cu **substanțe speciale fără dizolvanți**.

Tapițeria textilă și capitonajele ușilor, portbagajului, plafonului ș.a.m.d., trebuie tratate cu substanțe speciale de curățare, respectiv cu **spumă uscată** și cu o perie sau burete moale.



ATENȚIE

Substanțele cu conținut de solvenți atacă materialul și îl deteriorează.

Husele scaunelor cu încălzire electrică

Curățați husele **uscat**, pentru a nu deteriora sistemul de încălzire al scaunului.

Curățați husele cu substanțe speciale, cum ar fi spuma uscată ș.a.

Pielea naturală

Pielea naturală necesită o întreținere și o atenție deosebită.

Pielea trebuie curățată, în funcție de solicitare, conform instrucțiunilor de mai jos.

Curățarea normală

- Suprafețele murdare trebuie curățate cu o lavetă de bumbac sau lână ușor umezită.

Murdăria persistentă

- Locurile cu murdărie persistentă trebuie curățate cu o lavetă înmuiată într-o soluție de apă cu săpun (2 linguri săpun neutru la 1 litru de apă).
- Aveți grijă ca pielea să nu se ude și apa să nu pătrundă prin cusături.
- Uscăți pielea cu o lavetă moale, uscată.

Îndepărtarea petelor

- Petele proaspete în **soluție apoasă** (de ex. cafea, ceai, suc, sânge), se îndepărtează cu o lavetă absorbantă sau un șervet de bucătărie, respectiv dacă pata s-a uscat folosiți o substanță de curățare din setul existent în autovehicul.
- Petele proaspete pe **bază de grăsimi** (de ex. untul, maioneza, ciocolata) trebuie îndepărtate cu o lavetă absorbantă sau un șervet de bucătărie, respectiv dacă pata s-a uscat folosiți o substanță de curățare din setul existent în autovehicul (dacă nu a pătruns în suprafață).
- În cazul **petelor uscate** folosiți un spray dizolvant de grăsimi.
- **Petele speciale** (de ex. pasta de pix, oja, crema de ghetă ș.a.m.d.) trebuie îndepărtate cu o substanță specială de îndepărtat pete.

Întreținerea pielii

- Componentele din piele trebuie tratate de două ori pe an cu materiale cores-punzătoare.
- Nu folosiți substanțe de curățare în exces.
- Uscăți pielea cu o lavetă moale.

ATENȚIE

- Pielea nu trebuie tratată în nici un caz cu substanțe dizolvante (de ex. benzină, terebentina), ceara, crema de ghetă sau alte substanțe asemănătoare.
- Evitați expunerea îndelungată la soare pentru a evita decolorarea. La expunerea îndelungată la soare, pielea trebuie să fie protejată prin acoperire. ▶

- Accesoriile ascuțite de la haine, cum ar fi fermoarele, curelele pot produce zgârieturi sau deteriorări ale pielii care nu mai pot fi îndepărtate.
- Utilizarea unui sistem mecanic de blocare a volanului poate avea ca urmare deteriorarea suprafeței din piele a volanului.

Indicație

- Pielea trebuie tratată periodic și după fiecare curățare cu cremă cu protecție contra radiațiilor ultraviolete. Crema hrănește pielea, o ajută să respire, o face mai moale și îi conferă umiditate. În același timp asigură și protecția suprafeței.
- Pielea trebuie curățată la fiecare 2 - 3 luni, urmele proaspete de murdărie trebuie îndepărtate imediat.
- Petele proaspete de pastă de pix, cerneală, ruj, cremă de ghetete trebuie îndepărtate cât mai repede posibil.
- Întrețineți și culoarea pielii. Părțile de piele mai decolorate trebuie să fie tratate cu o cremă specială cu colorant.
- Pielea este un material natural, cu proprietăți specifice. În timpul utilizării autovehiculului, husele din piele pot prezenta modificări optice mici (ca de exemplu cute ca urmare a solicitării).

Centurile de siguranță

- Păstrați centurile de siguranță curate!
- Centurile murdare se spală numai cu o soluție slabă de săpun.
- Verificați regulat starea centurilor dvs. de siguranță.

Dacă centura este foarte murdară, rularea automată poate fi îngreunată.

ATENȚIE

- Pentru curățarea centurilor nu este necesară demontarea lor.
- Nu curățați centurile de siguranță chimic, deoarece materialele chimice de curățare distrug țesătura. De asemenea, centurile nu trebuie să vină în contact cu lichide corozive (acizi).
- Centurile de siguranță deteriorate trebuie înlocuite la o unitate autorizată.
- Înainte de a se rula în dispozitiv, centurile trebuie să fie uscate.

Carburantul

Benzina

Benzină fără plumb

Autovehiculul dumneavoastră poate funcționa numai cu **benzină fără plumb**, care corespunde standardului **EN 228**, (în Germania și **DIN 51626 - 1**, respectiv **E10** pentru benzina fără plumb cu cifra octanică **95 COZ** și **91 COZ** sau **DIN 51626 - 2**, respectiv **E5** pentru benzina fără plumb cu cifra octanică **95 COZ** și **98 COZ**). Informația referitoare la COR-ul de care are nevoie motorul dumneavoastră se găsește pe partea interioară a clapetei rezervorului ⇒ fig. 125 - dreapta.

Combustibilul prescris - benzină fără plumb 95/91 COR

Utilizați benzina fără plumb cu cifra octanică **COR 95**. Puteți utiliza și benzina fără plumb **91 COR**, dar aceasta determină totuși o foarte mică pierdere de putere.

Dacă într-un caz de urgență trebuie să alimentați benzină cu o cifră octanică mai redusă decât cea prescrisă, vă puteți continua drumul doar la o turajie mai redusă și în trepte mici de viteză. Turajiele ridicate ale motorului sau solicitarea puternică a motorului pot defecta grav motorul! Alimentați cât mai repede posibil benzină cu cifra octanică prescrisă.

Combustibilul prescris - benzină fără plumb de min. 95 COR

Utilizați benzina fără plumb cu cifra octanică **COR 95**.

Dacă benzina fără plumb cu cifra octanică **COR 95** nu este disponibilă, în caz de urgență se poate folosi și benzină cu cifra octanică **COR 91**. În această situație puteți continua să circulați numai cu turajii medii și în trepte minimale de viteză. Turajiele ridicate ale motorului sau solicitarea puternică a motorului pot defecta grav motorul! Alimentați cât mai repede posibil benzină cu cifra octanică prescrisă.

Nici chiar în cazuri de urgență nu este voie să alimentați benzină cu o cifră octanică de sub **COR 91**, în caz contrar putându-se deteriora grav motorul!

Indicații suplimentare referitoare la alimentare găsiți ⇒ pagina 149, Alimentarea.

Benzină fără plumb, cu o cifră octanică mai ridicată

Benzina fără plumb cu o cifră octanică mai mare decât cea prescrisă, poate fi folosită fără restricții.

În cazul autovehiculelor cu benzina fără plumb prescrisă de **COR 95/91**, utilizarea de benzină cu o cifră octanică mai ridicată decât **COR 95** nu sporește vizibil puterea și nici nu diminuează consumul de combustibil al autovehiculului.

În cazul autovehiculelor cu benzina fără plumb prescrisă de **COR min. 95**, utilizarea de benzină cu o cifră octanică mai ridicată decât **COR 95** poate duce la sporirea puterii și la diminuarea consumului de combustibil al autovehiculului.

Combustibilul prescris - benzină fără plumb 98/95 COR

Utilizați benzina fără plumb cu cifra octanică **COR 98**. Puteți utiliza și benzina fără plumb **95 COR**, dar aceasta determină totuși o foarte mică pierdere de putere.

Dacă benzina fără plumb cu cifra octanică **COR 98** sau **COR 95** nu este disponibilă, în caz de urgență se poate folosi și benzină cu cifra octanică **COR 91**. În această situație puteți continua să circulați numai cu turajii medii și în trepte minimale de viteză. Turajiele ridicate ale motorului sau solicitarea puternică a motorului pot defecta grav motorul! Alimentați cât mai repede posibil benzină cu cifra octanică prescrisă.

Nici chiar în cazuri de urgență nu este voie să alimentați benzină cu o cifră octanică de sub **COR 91**, în caz contrar putându-se deteriora grav motorul!

Aditivii

Utilizați numai benzină fără plumb care corespunde standardului EN 228 (în Germania și **DIN 51626 - 1** resp. **E10** pentru benzina fără plumb cu cifra octanică **95 COZ** și **91 COZ** sau **DIN 51626 - 2** resp. **E5** pentru benzina fără plumb cu cifra octanică **95 COZ** și **98 COZ**), acestea îndeplinesc toate condițiile pentru o funcționare fără probleme a motorului. De aceea vă recomandăm să nu adăugați aditivi în combustibil.

⚠ ATENȚIE

- Toate autovehiculele ŠKODA cu motor pe benzină sunt echipate cu catalizator și trebuie alimentate numai cu benzină fără plumb. Este suficientă o singură alimentare cu benzină cu conținut de plumb, pentru a se deteriora catalizatorul!
- Dacă utilizați benzină cu cifră octanică mai mică decât cea recomandată, se poate defecta motorul!
- Utilizarea unor aditivi neadecvați poate conduce la avarii grave ale motorului sau catalizatorului. Nu trebuie utilizați în niciun caz aditivi cu conținut de metale, mai ales conținut de mangan și fier.

- Nu este permisă utilizarea de combustibili cu conținut de metale. Pericol de deteriorare a motorului sau catalizatorului!
- Nu este permisă utilizarea de combustibili LRP (lead replacement petrol) cu conținut de metale. Pericol de deteriorare a motorului sau catalizatorului!

Diesel

Carburantul diesel

Autovehiculul dumneavoastră poate funcționa numai cu **motorină** care corespunde standardului **EN 590** (în Germania și **DIN 51628**, în Austria și **ÖNORM C 1590**, în Rusia și **GOST R 52368-2005/EN 590:2004**).

Aditivii

Aditivii (benzina și substanțele asemănătoare) nu trebuie amestecate în carburantul diesel.

Indicații referitoare la alimentare găsiți ⇒ pagina 149, Alimentarea.

⚠ ATENȚIE

- Autovehiculul dumneavoastră poate funcționa numai cu motorină care corespunde standardului **EN 590** (în Germania și **DIN 51628**, în Austria și **ÖNORM C 1590**, în Rusia și **GOST R 52368-2005/EN 590:2004**). O singură alimentare cu motorină care nu corespunde standardului, poate deteriora componentele motorului, ale sistemului de lubrifiere și ale instalației de combustibil și de evacuare a gazelor.
- Dacă ați alimentat din greșeală un alt combustibil decât motorina corespunzătoare normei mai sus menționate (de exemplu, benzină), nu porniți în niciun caz motorul și nu cuplați contactul! Se poate produce o avariere considerabilă a motorului! Contactați un atelier autorizat, care să realizeze curățarea sistemului de combustibil al motorului.
- Colectarea apei în filtru poate duce la avarierea motorului.
- Autovehiculul dvs. nu este adecvat utilizării carburantului bio (RME), de aceea este interzisă alimentarea cu acest tip de carburant. Utilizarea de combustibil bio (RME) poate determina deteriorarea motorului sau a instalației de combustibil.

Utilizarea pe timp de iarnă

Carburant diesel pentru iarnă

Pe timpul iernii, benzinăriile comercializează un alt tip de carburant diesel decât în timpul verii. Dacă se folosește „carburant diesel pentru vară”, la temperaturi sub 0 °C pot apărea deranjamente, deoarece combustibilul își modifică densitatea (parafina condensează).

De aceea, standardul **EN 590** (în Germania și **DIN 51628**, în Austria și **ÖNORM C 1590**, în Rusia și **GOST R 52368-2005/EN 590:2004**) presupune câte o clasă de motorină pentru fiecare anotimp, care trebuie comercializată în anotimpul respectiv. „Carburantul diesel pentru iarnă” rezistă până la temperaturi de -20 °C.

În țări cu alte condiții climatice există motorină care se comportă diferit. Unitățile service autorizate ŠKODA și benzinăriile din țările respective sunt în măsură să dea informații despre motorina disponibilă.

Preîncălzirea filtrului

Autovehiculul dvs. este echipat cu o instalație de preîncălzire a filtrului de carburant. Astfel, se asigură o stare de funcționare ireproșabilă a motorinei până la temperaturi de -25 °C.

⚠ ATENȚIE

În motorină nu trebuie să se amestece aditivi, inclusiv benzina, pentru îmbunătățirea fluidizării.

Alimentarea



Fig. 125 Partea dreaptă spate a autovehiculului: Clapeta rezervorului/Clapeta rezervorului cu capacul deschis

Deschiderea capacului rezervorului

- Deschideți clapeta rezervorului cu mâna ⇒ fig. 125 - stânga.
- Mențineți bușonul rezervorului de combustibil cu o mână, și deblocați-l cu cheia autovehiculului, spre stânga.
- Deșurubați capacul spre stânga și așezați-l pe clapetă, în partea de sus ⇒ fig. 125 - dreapta.

Închiderea capacului rezervorului

- Înșurubați capacul rotind spre dreapta, până se aude un sunet de blocare.
- Mențineți bușonul rezervorului de combustibil cu o mână, și încuiați-l rotind cheia de contact la dreapta, apoi scoateți cheia.
- Apăsați clapeta.

Pe partea interioară a clapetei rezervorului se găsesc indicații referitoare la sortimentele de combustibil, mărimea anvelopelor și valorile presiunii din anvelope. Indicații suplimentare referitoare la carburant ⇒ pagina 148.



ATENȚIE

Dacă trebuie să transportați o canistră, respectați prevederile legale. Din motive de siguranță vă recomandăm să nu transportați în portbagaj canistre cu carburant de rezervă. În cazul unui accident aceasta s-ar putea sparge și ar exista pericolul unui incendiu.



ATENȚIE

- Ștergeți carburantul scurs pe vopseaua autovehiculului - pericol de deteriorare a vopselei!
- La autovehiculele cu catalizator, nu este permisă consumarea întregii cantități de combustibil din rezervor. Din cauza alimentărilor neregulate cu carburant, se pot produce rateuri la aprindere, iar carburantul ners poate intra în instalația de evacuare a gazelor, ceea ce ar determina defectarea catalizatorului.
- La introducerea pompei de carburant în orificiu, atenție să nu apăsați în interior supapa. În caz contrar rezervorul se va umple prea tare, iar la încălzirea carburantului acesta se va revărsa. Aceasta poate conduce la deteriorarea componentelor rezervorului de carburant.
- În momentul opririi automate a pompei de benzină, rezervorul este plin. Nu continuați alimentarea - altfel veți umple rezervorul peste măsură.



Indicație

Capacitatea rezervorului este de circa **45 litri**, din care **7 litri** reprezintă rezerva. ■

Verificarea și completarea

Compartimentul motor

Deblocarea capotei motorului



Fig. 126 Maneta de deblocare a capotei

Deblocarea capotei motorului

- Trageți maneta de deblocare de sub bord, pe partea stângă ⇒ fig. 126.

Capota motorului va sări sub acțiunea arcului.

Deschiderea și închiderea capotei motorului



Fig. 127 Grilajul radiatorului: Maneta de siguranță/Asigurarea capotei motorului cu tija de susținere

Deschiderea capotei motorului

- Deblocați capota motorului ⇒ fig. 126.

- Înainte de deschiderea capotei motorului verificați ca ștergătoarele de parbriz să nu fie ridicate de pe parbriz, deoarece se pot produce deteriorări ale vopselei.
- Trageți mânerul de siguranță ⇒ fig. 127 - stânga, capota motorului se deblochează.
- Apucați capota și ridicați-o.
- Ridicați tija din suport din suport și introduceți-o în orificiul prevăzut pentru aceasta ⇒ fig. 127 - în partea dreaptă.

Închiderea capotei motorului

- Ridicați puțin capota motorului și scoateți tija de susținere. Apăsăți tija în suport.
- Lăsați capota motorului să cadă în încuietoare de la o înălțime de cca. 20 cm - nu apăsați!

⚠ ATENȚIE

- Nu deschideți niciodată capota motorului dacă auziți sau vedeți că din compartimentul motorului ies aburi sau lichid de răcire - Pericol de opărire! Așteptați până când nu se mai vede ieșind abur sau lichid de răcire de sub capota motorului.
- Din motive de siguranță, capota motorului trebuie să fie închisă în timpul deplasării. De aceea, după închiderea capotei, verificați dacă s-a blocat corespunzător.
- Dacă în timpul deplasării observați că nu s-a închis bine, opriți imediat pentru a închide capota - pericol de accident!

Lucrările în compartimentul motorului

La executarea lucrărilor în compartimentul motor trebuie acordată o atenție deosebită!

La executarea lucrărilor în compartimentul motorului, de ex. verificări și completări cu lichid de frână, pot apărea accidentări, arsuri sau incendii. De aceea trebuie respectate indicațiile de avertizare de mai jos și regulile de siguranță general valabile. Compartimentul motorului este o zonă periculoasă ⇒ ⚠.

**ATENȚIE**

- Nu deschideți niciodată capota motorului dacă auziți sau vedeți că din compartimentul motorului ies aburi sau lichid de răcire - Pericol de opărire! Așteptați până când nu se mai vede ieșind abur sau lichid de răcire de sub capota motorului.
- Oprțiți motorul și scoateți cheia din contact.
- Acționați ferm frâna de staționare.
- La autovehiculele cu cutie de viteze manuală, introduceți maneta schimbătorului de viteze în poziția neutră, iar la autovehiculele cu cutie de viteze automată selectați poziția P.
- Lăsați motorul să se răcească.
- Copiii nu trebuie să se găsească în apropierea compartimentului motorului.
- Nu atingeți piesele fierbinți ale motorului - pericol de arsură!
- Nu vărsați niciodată lichide pe motorul încins. Aceste lichide (de ex. antigelul conținut de lichidul de răcire) ar putea lua foc!
- Evitați producerea scurtcircuitelor în instalația electrică - mai ales la baterie.
- Nu puneți niciodată mâna în zona ventilatorului atâta timp cât motorul este cald. Ventilatorul ar putea porni brusc!
- Nu deschideți niciodată capacul vasului de expansiune al lichidului de răcire, atâta timp cât motorul este cald. Sistemul de răcire se află sub presiune!
- Pentru protejarea feței, mâinilor și brațelor de aburii sau de lichidele fierbinți, trebuie să folosiți o lavetă mare la deschiderea capacului vasului de expansiune al lichidului de răcire.
- Nu uitați scule sau lavete în compartimentul motorului.
- Dacă trebuie să se lucreze sub autovehicul, acesta trebuie asigurat împotriva alunecării și sprijinit cu capre de sprijin - ridicarea pe cric nu este suficientă, Pericol de accidentare!

**ATENȚIE (continuare)**

- Dacă trebuie să efectuați operații de verificare în timpul funcționării motorului, există un pericol suplimentar de la piesele care se rotesc (de ex. curelele de transmisie, alternator, ventilator etc.) și de la instalația de aprindere de înaltă tensiune. Respectați următoarele:
 - Nu atingeți cablurile instalației de aprindere.
 - Evitați contactul obiectelor de podoabă, a hainelor largi sau a părului lung cu piesele mobile ale motorului - pericol de moarte! De aceea, înainte de a lucra în compartimentul motorului scoateți bijuteriile, strângeți-vă părul și purtați haine strânse pe corp.
- Când este necesară executarea lucrărilor la sistemul de alimentare cu combustibil sau la instalația electrică, trebuie respectate următoarele indicații de avertizare:
 - Deconectați întotdeauna bateria de la instalația electrică.
 - Nu fumați.
 - Nu lucrați niciodată în apropierea focului deschis.
 - Țineți mereu la dispoziție un stingător de incendii.

**ATENȚIE**

La completarea cu lichide, trebuie să fiți atenți să nu confundați lichidele. În caz contrar ar putea apărea defecțiuni în funcționare și avarii ale autovehiculului!

Prezentarea compartimentului motorului

Cele mai importante puncte de control.

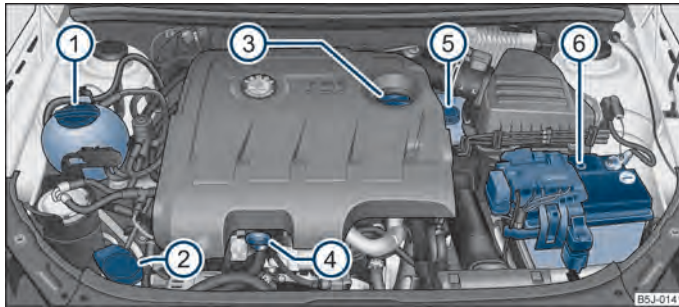


Fig. 128 Motorul diesel 1,6 l/77 kW

| | | |
|---|---|-----|
| ① | Vasul de expansiune al lichidului de răcire a motorului | 155 |
| ② | Rezervorul lichidului de spălare | 161 |
| ③ | Gură de umplere ulei motor | 154 |
| ④ | Jojă nivel ulei motor | 153 |
| ⑤ | Rezervor lichid frână | 157 |
| ⑥ | Baterie (sub un capac) | 158 |

Indicație

Disponerea acestor rezervoare în compartimentul motorului este identică la motoarele pe benzină și pe motorină.

Ouleiul de motor

Verificarea nivelului uleiului

Joja indică nivelul uleiului.

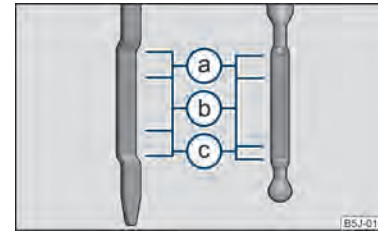


Fig. 129 Joja

Verificarea nivelului uleiului

- Asigurați-vă că autovehiculul se găsește pe o suprafață orizontală și că motorul are temperatura de funcționare ⇒ .
- Opriți motorul.
- Deschideți capota motorului ⇒ în Lucrările în compartimentul motorului la pagina 152.
- Așteptați câteva minute până uleiul de motor se scurge înapoi în baia de ulei și scoateți joja de ulei.
- Ștergeți-o cu o lavetă curată și introduceți-o din nou până la limită.
- Scoateți joja din nou și citiți nivelul uleiului.

Nivelul uleiului în zona **a**

- Nu este permisă completarea cu ulei.

Nivelul uleiului în zona **b**


- Puteți adăuga ulei. Astfel se poate întâmpla ca după aceea nivelul uleiului să se afle în zona **a**.



Nivelul uleiului în zona **c**

- Trebuie să adăugați ulei ⇒ pagina 154. Este suficient ca după aceea nivelul să fie undeva în zona **b**.


Este normal ca motorul să consume ulei. În funcție de modul de exploatare și de condițiile existente, consumul de ulei poate atinge 0.5 l/1,000 km. În primii 5.000 kilometri, consumul de ulei poate fi mai mare.

De aceea, nivelul uleiului trebuie verificat la intervale regulate, de preferat la fiecare alimentare, sau înaintea parcurgerii unor distanțe mari.

La suprasolicitări ale motorului, ca de ex. la drumuri lungi pe autostradă vara, în cazul utilizării remorcii sau în zonele muntoase, nivelul uleiului trebuie menținut pe cât posibil în zona  - dar nu deasupra.

Un nivel prea scăzut al uleiului va fi semnalizat de lampa de control din panoul de bord ⇒ pagina 23, Uleiul motor  . În această situație verificați urgent nivelul uleiului. Completați cu ulei dacă este necesar.

ATENȚIE

- Verificați nivelul uleiului la motorul 1,2 l/44 kW, când motorul este rece. În caz contrar, rezultatul măsurării poate fi eronat, ceea ce vă va determina să completați cu ulei când nu este necesar - pericol de avarie la motor!
- Nivelul uleiului nu trebuie să fie în nici un caz, deasupra zonei . Pericol de defectare a catalizatorului.
- Dacă în anumite condiții nu este posibilă completarea cu ulei de motor, **nu continuați deplasarea. Opriți motorul** și solicitați asistență de specialitate la o unitate autorizată, deoarece se poate produce o avarie gravă la motor.

Indicație

Specificațiile uleiului motor ⇒ pagina 192.

Completarea cu ulei de motor

- Verificați nivelul uleiului de motor ⇒ pagina 153.
- Deșurubați capacul gurii de umplere.
- Completați uleiul în cantități de câte 0,5 litri ⇒ pagina 192.
- Controlați nivelul uleiului ⇒ pagina 153.
- Însurubați cu grijă capacul gurii de umplere și împingeți joja până la limită.




ATENȚIE

- Când se efectuează umplerea, atenție la piesele fierbinți ale motorului - pericol de incendiu!
- Înainte de începerea lucrărilor în compartimentul motorului citiți și respectați avertismentele ⇒ pagina 151, Lucrările în compartimentul motorului.



Indicație de mediu

Nivelul uleiului nu trebuie să fie în nici un caz, deasupra zonei  ⇒ pagina 153. În caz contrar, uleiul poate fi absorbit în motor și ar putea ajunge în atmosferă prin instalația de evacuare a gazelor. Uleiul poate fi ars în catalizator și l-ar putea deteriora.

Înlocuirea uleiului motor

Uleiul de motor trebuie înlocuit conform intervalelor propuse în Planul de service sau conform indicatorului intervalelor de service ⇒ pagina 12.



ATENȚIE

- Efectuați schimbul de ulei dvs. numai dacă dispuneți de cunoștințele de specialitate necesare!
- Înainte de începerea lucrărilor în compartimentul motorului citiți și respectați avertismentele ⇒ pagina 151, Lucrările în compartimentul motorului.
- Lăsați motorul să se răcească, purtați ochelari de protecție și mănuși - Pericol de ardere cu ulei încins.



ATENȚIE

În ulei nu trebuie amestecați alți aditivi - pericol de deteriorare a motorului! Defecțiunile care apar ca urmare a nerespectării acestor indicații nu sunt acoperite de garanție.



Indicație de mediu

- În nici un caz nu aruncați uleiul în sistemul de canalizare sau în pământ.
- Din cauza problemelor de reciclare, a uneltelor și a cunoștințelor de specialitate necesare, înlocuirea uleiului și a filtrului de ulei trebuie efectuată de o unitate service autorizată ŠKODA.



Indicație

Dacă mâinile dvs. intră în contact cu uleiul motor, trebuie să vă spălați bine.

Sistemul de răcire

Lichidul de răcire

Lichidul de răcire are rolul de a răci motorul.

Sistemul de răcire nu are nevoie de întreținere în cazul unei utilizări normale. Lichidul de răcire se compune din apă și 40 % aditiv de răcire. Acest amestec garantează nu numai o protecție la îngheț până la -25 °C, ci și protecția sistemului de răcire și de încălzire împotriva coroziunii. În plus împiedică și depunerile de calcar și ridică punctul de fierbere al lichidului de răcire.

Concentrația lichidului de răcire nu trebuie micșorată în timpul verii sau în țările cu climă caldă, prin completarea cu apă. **Procentul aditivului din lichidului de răcire trebuie să fie de cel puțin 40 %.**

Dacă din motive climatice este necesar un procent mai ridicat de aditiv, puteți ridica concentrația de aditiv până la 60 % (protecție la îngheț până la cca. -40 °C). Apoi protecția la îngheț se diminuează.

Autovehiculele pentru țările cu climă rece (de ex. Suedia, Norvegia, Finlanda), au din fabricație o protecție la îngheț până la cca. -35 °C. Procentul aditivului din lichidul de răcire trebuie să fie de cel puțin 50 %.

Lichidul de răcire

Sistemul de răcire este prevăzut din fabricație cu lichid de răcire (culoare mov), care corespunde specificației TL-VW 774 G.

Pentru completare, vă recomandăm să utilizați numai antigetul a cărui denumire o găsiți pe vasul de expansiune al lichidului de răcire.

Dacă aveți întrebări în ceea ce privește lichidul de răcire, adresați-vă unei unități service autorizate ŠKODA.

Aditivul corespunzător îl primiți de la unitățile service autorizate ŠKODA.

Cantitatea de umplere cu lichid de răcire

| Motoare pe benzină | Capacități (în litri) |
|--------------------------------|-----------------------|
| Motor 1,2 l/44 kW - EU5 | 5,5 |
| Motor 1.2l/51 kW - EU5/EU2 DDK | 5,5 |
| Motor 1,2 l/63 kW TSI - EU5 | 7,7 |
| Motor 1,2 l/77 kW TSI - EU5 | 7,7 |
| Motor 1.4l/63 kW - EU5 | 5,5 |

| Motoare pe benzină | Capacități (în litri) |
|--------------------------------|-----------------------|
| Motor 1,4 l/132 kW TSI - EU5 | 6,6 |
| Motor 1.6l/77 kW - EU4/EU2 DDK | 5,5 |

| Motoare diesel | Capacități (în litri) |
|------------------------------------|-----------------------|
| Motor 1,2 l/55 kW TDI CR PDF - EU5 | 6,6 |
| Motor 1.6l/55 kW TDI CR PDF - EU5 | 8,4 |
| Motor 1.6l/66 kW TDI CR PDF - EU5 | 8,4 |
| Motor 1.6l/77 kW TDI CR PDF - EU5 | 8,4 |

⚠ ATENȚIE

- Alți aditivi ar putea influența negativ acțiunea anticorozivă.
- Pagubele provocate de nerespectarea acestor indicații pot duce la avarii grave ale motorului.

Verificarea nivelului lichidului de răcire

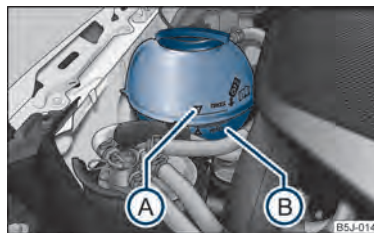



Fig. 130 Compartimentul motor: Vas de expansiune lichid de răcire

Vasul de expansiune pentru lichidul de răcire se află în partea dreaptă a compartimentului motor.

- Opriiți motorul.
- Deschideți capota motorului ⇒ ⚠ în Lucrările în compartimentul motorului la pagina 152.
- Verificați nivelul lichidului de răcire din vasul de expansiune ⇒ fig. 130. Când motorul este rece, nivelul lichidului de răcire trebuie să se afle între marcasele „MIN” (B) și „MAX” (A). Când motorul este cald, nivelul lichidului de răcire poate fi și puțin peste marcajul „MAX”.

Un nivel prea scăzut al lichidului de răcire va fi semnalizat de lampa de control din panoul de bord  ⇒ pagina 23. Cu toate acestea, vă recomandăm să verificați, la intervale regulate, nivelul lichidului de răcire direct la recipient.

Pierderile de lichid de răcire

Pierderile de lichid de răcire sunt cauzate mai ales de **neetanșeități**. Nu vă mulțumiți doar cu a adăuga lichid de răcire. Apelați la un dealer Audi pentru verificarea sistemului de răcire.

Dacă sistemul este etanș, pierderile pot fi cauzate de împingerea lichidului de răcire în timpul fierberii prin supapa de suprapresiune din capacul vasului de expansiune.


ATENȚIE

Înainte de începerea lucrărilor în compartimentul motorului citiți și respectați avertismentele ⇒ pagina 151, Lucrările în compartimentul motorului.

ATENȚIE

Dacă nu puteți găsi cauza supraîncălzirii lichidului, adresați-vă urgent unei unități autorizate; în caz contrar se pot produce defecțiuni grave la motor.

Adăugarea lichidului de răcire

- Opriți motorul.
- Lăsați motorul să se răcească.
- Așezați o lavetă pe capacul vasului de expansiune ⇒ fig. 130 și desfaceți capacul **cu grijă** spre stânga ⇒ .
- Completați cu lichid de răcire.
- Înșurubați capacul până se fixează cu un zgomot.

Lichidul de răcire pe care l-ați adăugat trebuie să corespundă anumitor specificații ⇒ pagina 155, Lichidul de răcire. Dacă în cazuri de urgență, nu aveți la dispoziție aditivul de răcire recomandat, nu trebuie să folosiți alți aditivi. Completați numai cu apă și la prima ocazie restabiliți concentrația necesară de apă și aditiv, recomandabil la o unitate autorizată.

Completați numai cu lichid de răcire nou.

Nu adăugați peste nivelul „MAX”! La încălzire, surplusul de lichid de răcire va fi împins din sistemul de răcire prin supapa de suprapresiune din capacul vasului de expansiune.

În cazul în care pierderile de lichid de răcire sunt mari, completarea nu trebuie făcută decât cu motorul rece. Astfel veți evita deteriorarea motorului.

ATENȚIE

- Sistemul de răcire se află sub presiune! Nu deschideți capacul vasului de expansiune când motorul este fierbinte - pericol de opărire!
- Lichidul de răcire și aditivii acestuia sunt dăunători sănătății. Evitați contactul cu lichidul de răcire. Vaporii de lichid de răcire sunt și ei dăunători sănătății. Aditivul trebuie păstrat în recipiente originale și neaccesibile copiilor - pericol de intoxicare!
- Dacă v-au intrat în ochi stropi de lichid de răcire, clătiți imediat cu apă curată și adresați-vă unui medic.
- Mergeți urgent la doctor și în cazul înghițirii lichidului de răcire.

ATENȚIE

Dacă în anumite condiții nu este posibilă completarea cu lichid de răcire, **nu continuați deplasarea. Opriți motorul** și solicitați asistență de specialitate la o unitate autorizată, deoarece se poate produce o avarie gravă la motor.

Indicație de mediu

Nu este permisă refolosirea lichidului de răcire. El trebuie colectat și depozitat respectându-se indicațiile de protecție a mediului înconjurător.

Ventilatorul pentru lichidul de răcire

Ventilatorul lichidului de răcire poate porni brusc.

Ventilatorul este pus în funcțiune de un electromotor și este comandat de temperatura lichidului de răcire.

După oprirea motorului, ventilatorul mai poate funcționa încă maxim 10 minute. El ar putea porni automat după un timp, dacă

- temperatura lichidului de răcire este ridicată din cauza acumulării de căldură, sau
- când compartimentul cald al motorului este încălzit suplimentar de razele soarelui.

⚠ ATENȚIE

Când executați lucrări în compartimentul motorului trebuie să aveți în vedere și că ventilatorul poate porni automat - pericol de accidentare!

Lichidul de frână

Verificarea nivelului lichidului de frână




Fig. 131 Compartimentul motor: Rezervorul lichidului de frână

Rezervorul lichidului de frână se găsește în partea stângă a compartimentului motorului. La autovehiculele cu volanul pe dreapta, rezervorul pentru lichidul de frână se află în cealaltă parte a compartimentului motor.

- Oprțiți motorul.
- Deschideți capota motorului ⇒ ⚠ în Lucrările în compartimentul motorului la pagina 152.
- Verificați nivelul lichidului de frână din rezervor ⇒ fig. 131. Nivelul trebuie să se găsească între marcasele „MIN” și „MAX”.

În funcționare, apare o mică scădere a nivelului lichidului de frână, prin uzura materialelor de fricțiune și reglarea automată a frânelor.

Dacă nivelul lichidului scade totuși vizibil în scurtă vreme, sau scade sub marcajul „MIN”, se poate ca instalația de frânare să fi devenit neetansă. Când nivelul lichidului de frână este prea scăzut, acest lucru este semnalizat de aprinderea lămpii de control  din panoul de bord ⇒ pagina 26. În această situație **opriți imediat și nu continuați deplasarea! Solicitați asistență de specialitate.**

⚠ ATENȚIE

- Înainte de începerea lucrărilor în compartimentul motorului citiți și respectați avertismentele ⇒ pagina 151, Lucrările în compartimentul motorului.
- Dacă nivelul lichidului se află sub marcajul MIN nu continuați deplasarea - pericol de accident! Solicitați asistență de specialitate.

Înlocuirea lichidului de frână

Lichidul de frână atrage umezeala. De aceea, cu timpul, va absorbi apa din atmosferă. Conținutul ridicat de apă din lichidul de frână poate constitui cauza formării coroziunii în instalația de frânare. Conținutul de apă reduce punctul de fierbere al lichidului de frână.

Trebuie să se folosească numai lichide de frână noi, originale, aprobate de ŠKODA. Lichidul de frână trebuie să corespundă uneia dintre normele, respectiv specificațiile următoare:

- VW 501 14,
- FMVSS 116 DOT4,
- DIN ISO 4925 CLASS 4.

Se recomandă efectuarea schimbării lichidului de frână în cadrul unei inspecții servicii la o unitate service autorizată ŠKODA.

⚠ ATENȚIE

- Dacă lichidul de frână este prea vechi, se poate ajunge, prin suprasolicitaarea frânei, la formarea bulelor de vaporii în instalația de frânare. Astfel efectul frânării și totodată siguranța la rulare sunt serios afectate.

ⓘ ATENȚIE

Lichidul de frână deteriorează vopseaua autovehiculului.

 Indicație de mediu

Din cauza problemelor legate de eliminare, a uneltelor speciale necesare și a cunoștințelor de specialitate, vă recomandăm să efectuați schimbarea lichidului de frână la o **unitate service autorizată ŠKODA.**

Bateria

Indicații cu caracter general

În cazul manipulării necorespunzătoare a bateriei autovehiculului se pot produce deteriorări, de aceea vă recomandăm să apelați la o unitate service autorizată SKODA, pentru toate lucrările care implică bateria autovehiculului.

La executarea lucrărilor la baterie și la instalația electrică pot apărea răniri, opări sau alte accidentări. De aceea trebuie respectate indicațiile de avertizare de mai jos ⇒ ⚠ și regulile de siguranță general valabile.

ATENȚIE

- Acidul din baterie este coroziv, de aceea trebuie manevrat cu foarte mare atenție. La manevrarea bateriei purtați mănuși, ochelari de protecție și salopete. Vaporii acizi din aer irită căile respiratorii și provoacă conjunctivite și inflamații respiratorii. Electrolitul din baterie este coroziv pentru smalțul dinților, la contactul cu pielea se pot produce răni adânci, cu durată lungă de vindecare. Contactul repetat cu vaporii de acid provoacă boli ale pielii (inflamații, abcese). La contactul cu apa, acizii se diluează prin degajare de căldură.
- Nu răsturnați bateria, deoarece acidul se poate scurge din baterie. Protejați-vă ochii cu ochelari sau măști de protecție! Există pericolul orbirii! Când acidul din baterie intră în contact cu ochii, spălați repede cu apă câteva minute. Apoi adresați-vă urgent unui medic.
- Picăturile de acid de pe piele și haine trebuie neutralizate imediat cu apă și săpun; se clătește cu multă apă. Dacă ați înghițit electrolit, solicitați urgent asistență medicală.
- Copiii nu trebuie lăsați în preajma bateriei.
- La încărcarea bateriei se degajă oxigen, existând riscul producerii unei explozii. Explozia poate fi provocată și de producerea de scântei la scoaterea fișei cablului din priză cu contactul pus.
- Prin contactul polilor bateriei cu alte obiecte (de ex. obiecte de metal sau fire electrice) se pot produce scurtcircuite. Urmarea eventuală a unui scurtcircuit: topirea elementelor de plumb, explozia și incendierea bateriei, stropirea cu acid.
- Sunt interzise focul deschis și lumina, fumatul și activitățile în urma cărora se pot produce scântei. Evitați producerea scânteiilor la manevrarea cablurilor și a aparatelor electrice. Scânteiile puternice pot provoca accidentări.

ATENȚIE (continuare)

- Înainte de efectuarea lucrărilor la instalația electrică, opriți motorul, luați contactul și opriți toți consumatorii electrici; deconectați cablul minus (-) al bateriei. Dacă doriți să înlocuiți becurile cu incandescență, este suficient să stingeți lampa respectivă.
- Nu încărcați niciodată o baterie înghețată - pericol de explozie și accidente! Înlocuiți bateria.
- Nu utilizați niciodată ajutorul la pornire la bateriile cu un nivel scăzut al electrolitului - Pericol de explozie și rănire!
- Nu folosiți baterii care prezintă defecțiuni - pericol de explozie! Bateria care prezintă deteriorări trebuie înlocuită imediat.

ATENȚIE

- Bateria trebuie deconectată numai când contactul este luat, deoarece instalația electrică (componentele electronice) a autovehiculului se pot deteriora. La deconectarea bateriei de la rețeaua de bord deconectați mai întâi polul minus (-) al bateriei. Apoi polul plus (+).
- La conectarea bateriei, conectați mai întâi polul plus (+) și apoi polul minus (-). Nu schimbați polii cablului de conectare - pericol de incendiu.
- Atenție ca acidul din baterie să nu intre în contact cu caroseria, deoarece poate deteriora vopseaua.
- Pentru a proteja bateria de razele UV, nu expuneți bateria la lumina directă a zilei.
- Dacă autovehiculul nu a fost folosit 3 - 4 săptămâni, bateria autovehiculului se poate descărca. Aceasta se întâmplă deoarece unele dispozitive consumă curent chiar și în stare de repaus (de exemplu, unitățile de comandă). Puteți împiedica descărcarea bateriei prin deconectarea polului minus al bateriei sau prin încărcarea bateriei cu curent.

Indicație de mediu

Bateriile deteriorate sunt dăunătoare mediului înconjurător - adresați-vă unei unități autorizate.

Indicație

- După conectarea bateriei, respectați indicațiile ⇒ pagina 160.
- Recomandăm înlocuirea bateriilor mai vechi de 5 ani.

Capacul bateriei



Fig. 132 Bateria: Se ridică capacul (cutie de viteze automată) / (cutie de viteze manuală)

Bateria se găsește în compartimentul motor, într-o cutie de plastic.

- Desfaceți elementele de fixare de pe partea polului plus al bateriei ⇒ fig. 132 - stânga.
- Ridicați capacul în sensul indicat de săgeată ⇒ fig. 132 în stânga (cutie de viteze automată), respectiv ⇒ fig. 132 - în dreapta (cutie de viteze manuală).
- Montarea capacului bateriei pe partea polului plus se face efectuând operațiunile în ordine inversă.

Controlul bateriei

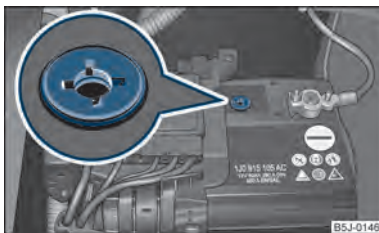


Fig. 133 Bateria: Indicatorul nivelului electrolitului

În condiții normale de utilizare, bateria aproape că **nu necesită întreținere**.

Vă recomandăm să solicitați unei unități service să verifice în mod regulat nivelul electrolitului, în special în următoarele situații.

- La temperaturi exterioare ridicate.
- La deplasări zilnice lungi.
- După fiecare încărcare ⇒ pagina 160.

La autovehiculele echipate cu baterie cu indicator color, așa-numitul ochi magic ⇒ fig. 133, nivelul electrolitului se poate stabili în funcție de culoarea afișajului.

Bulele de aer pot afecta culoarea din indicator. De aceea, înainte de verificare, ciocâniți ușor pe ochiul magic.

- Culoare neagră - nivelul electrolitului în ordine.
- Culoare incoloră sau galben deschis - nivelul de electrolit prea scăzut, bateria trebuie înlocuită.

Indicație

- Nivelul electrolitului din baterie este verificat în mod regulat și de unitatea service autorizată ŠKODA, în cadrul Inspecției tehnice.
- La bateriile de autovehicule marcate cu „AGM”, nivelul electrolitului nu se poate verifica, din motive tehnice.
- Autovehiculele cu sistem „START-STOP” sunt echipate cu o unitate de comandă a bateriei, pentru verificarea nivelului energiei necesar pornirii motorului.

Utilizarea pe timp de iarnă

Bateria este solicitată puternic în timpul iernii. La temperaturi scăzute, bateria dispune de numai o parte din capacitate pe care o are la temperaturi normale.

O baterie descărcată poate să înghețe la temperaturi de 0 °C.

De aceea vă recomandăm ca la începutul anotimpului rece să verificați bateria la o unitate specializată și dacă este necesar să o încărcați.

ATENȚIE

Nu încărcați niciodată o baterie înghețată - pericol de explozie și accidentare. Înlocuiți bateria.

Încărcarea bateriei

O baterie încărcată este o premisă pentru un bun comportament în trafic.

- Citiți avertismentele ⇒ ⚠ în Indicații cu caracter general la pagina 158 și ⇒ ⚠.
- Luați contactul motor și deconectați toți consumatorii electrici.
- Numai la „încărcarea rapidă”: Scoateți ambele borne (mai întâi „minus”, apoi „plus”).
- Fixați cleștii redresorului la bornele bateriei (roșu = „plus”, negru = „minus”).
- Numai acum puteți introduce în priză cablul redresorului și puteți porni redresorul.
- La sfârșitul procesului de încărcare: Opriiți redresorul și scoateți cablul din priză.
- Desprindeți cleștii redresorului de la bornele bateriei.
- Dacă este necesar prindeți din nou cablul la baterie (mai întâi „plus”, apoi „minus”).

La încărcarea cu o intensitate mică a curentului (de ex. la un **redresor de putere mică**), bornele nu trebuie desprinse de baterie. În orice caz respectați indicațiile producătorului redresorului.

Până la încărcarea totală a bateriei, trebuie reglată o tensiune de încărcare de 0,1 din capacitatea bateriei (sau mai puțin).

Înainte de încărcarea la o intensitate mare a curentului, așa numita „**încărcare rapidă**”, trebuie scoase ambele borne.

Încărcarea „rapidă” a bateriei este **periculoasă** ⇒ ⚠ în Indicații cu caracter general la pagina 158. Este nevoie de un redresor special și de cunoștințe de specialitate. Vă recomandăm să vă adresați unui atelier service pentru a efectua încărcarea rapidă a bateriei autovehiculului.

O baterie descărcată poate **să înghețe** la temperaturi de 0 °C ⇒ ⚠. Vă recomandăm să nu mai folosiți o baterie dezghețată, deoarece carcasa acesteia ar putea fi fisurată din cauza înghețării și astfel ar putea curge acidul.

În timpul încărcării, capacele bateriei nu trebuie să fie deschise.



ATENȚIE

- Nu încărcați niciodată o baterie înghețată - pericol de explozie și accidentare. Înlocuiți bateria.
- Nu încărcați niciodată o baterie cu un nivel prea scăzut de electrolit - Pericol de explozie și de rănire.



ATENȚIE

La autovehiculele cu sistem „START-STOP”, cleștele redresorului nu trebuie conectat direct la polul minus al bateriei autovehiculului, ci numai la blocul motor ⇒ fig. 148.

Conectarea și deconectarea bateriei

După deconectarea și reconectarea bateriei următoarele funcții nu mai sunt operative:

| Funcția | Punerea în funcțiune |
|---|--|
| Geamurile electrice (defecțiuni în funcționare) | ⇒ pagina 39 |
| Radio auto, respectiv sistemul de radio-navigație - înregistrarea codului numeric | consultați Manualul de utilizare Radio auto, respectiv sistemul de radio-navigație |
| Reglarea orei | ⇒ pagina 13 |
| Datele indicatorului multifuncțional se șterg | ⇒ pagina 14 |

Vă recomandăm să verificați autovehiculul la o unitate service autorizată ŠKODA pentru a se asigura deplina funcționalitate a tuturor sistemelor electrice.

Înlocuirea bateriei

Dacă bateria trebuie înlocuită, noua baterie trebuie să aibă aceeași capacitate, tensiune (12 V), intensitate și formă. Tipurile de baterii adecvate pot fi achiziționate de la unitățile service autorizate ŠKODA.

Vă recomandăm să solicitați înlocuirea bateriei unei unități service autorizate ŠKODA, deoarece astfel veți beneficia de un montaj corect al noii baterii și de o eliminare conformă cu normele, a celei vechi.

⚠ ATENȚIE

Autovehiculele cu sistem „START-STOP” sunt echipate cu un tip de baterii speciale, care permite unității de comandă a bateriei să facă o verificare a nivelului energiei necesar pornirii motorului. Înlocuiți această baterie numai cu o baterie având aceeași specificație.

♻ Indicație de mediu

Bateriile conțin substanțe otrăvitoare precum acidul sulfuric și plumbul. De aceea, ele trebuie eliminate conform normelor pentru protecția mediului și nu trebuie aruncate în niciun caz în gunoii menajere.

Deconectarea automată a consumatorilor

În cazul solicitării puternice a bateriei, se vor lua automat diverse măsuri de către sistemul de management al rețelei de bord, pentru prevenirea descărcării bateriei.

- Se mărește turajia la mersul în gol pentru ca alternatorul să livreze mai mult curent în rețeaua de bord.
- Eventual se limitează capacitatea sau, dacă este necesar, se deconectează chiar complet, pentru scurt timp, unii consumatori de curent.

i Indicație

Însă și cu toate că există intervenții ale sistemului de management al rețelei de bord, poate interveni descărcarea bateriei. De exemplu, când este cuplat contactul timp îndelungat cu motorul oprit sau dacă rămân aprinse luminile de poziție sau de parcare în timpul parcării îndelungate.

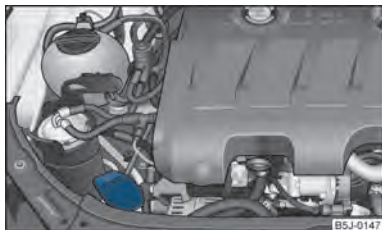
Instalația de spălare parbrize

Fig. 134 Compartimentul motor: Rezervorul lichidului de spălare

Rezervorul lichidului de spălare conține lichidul pentru spălarea parbrizului, respectiv lunetei și pentru instalația de spălare a farurilor. Rezervorul se găsește în compartimentul motor, pe partea dreaptă a autovehiculului ⇒ fig. 134. La unele autovehicule, rezervorul se găsește pe partea stângă a autovehiculului, lângă baterie.

Rezervorul are o **capacitate** de cca. 3,5 litri, iar la autovehiculele cu instalație de spălare a farurilor de cca. 5,4 litri.

Apa simplă nu este suficientă pentru curățarea intensivă a geamurilor și farurilor. Vă recomandăm să utilizați apă curată cu soluție pentru spălarea geamurilor (iarna cu antigel) din gama de accesorii originale ŠKODA, care îndepărtează murdăria persistentă. Respectați instrucțiunile de utilizare de pe ambalaj.

Chiar și în cazul în care autovehiculul dispune de duze de stropire cu încălzire, iar na trebuie să amestecați în apă soluții de protecție contra înghețului.

Dacă se întâmplă să nu aveți la dispoziție substanța de curățare cu antigel, puteți folosi și alcool tehnic. Procentul de alcool nu trebuie să fie mai mare de 15 %. Atenție, această concentrație oferă o protecție la îngheț numai până la -5 °C.

**ATENȚIE**

Înainte de începerea lucrărilor în compartimentul motorului citiți și respectați avertismentele ⇒ pagina 151, Lucrările în compartimentul motorului.

⚠ ATENȚIE

- În apa de curățat parbrizul nu trebuie să adăugați în nici un caz aditivi din lichidul de răcire sau alți aditivi.
- Dacă autovehiculul este echipat cu instalație de spălare a farurilor, în apa pentru spălarea parbrizului trebuie să se adauge numai substanțe de curățare care nu atacă stratul de policarbonat al farurilor. Vă rugăm să vă adresați unei unități servicii autorizate ŠKODA, care vă poate ajuta cu alegerea soluției adecvate de spălare.

i Indicație

La adăugarea lichidului, nu scoateți sita din rezervor, deoarece se poate ajunge la murdărirea sistemului de spălare și la apariția defecțiunilor de funcționare în instalația de spălare a parbrizului.

Roțile și anvelopele

Roțile

Indicații cu caracter general

- Anvelopele noi nu au la început aderența optimă. Primii 500 km trebuie parcurși cu viteză redusă și cu o manieră precaută de conducere. Acest lucru este benefic și pentru creșterea duratei de viață a anvelopelor.
- Pe baza caracteristicilor de construcție, adâncimea profilelor anvelopelor noi poate fi diferită, în funcție de realizarea constructivă și de producător.
- Pentru a evita deteriorarea anvelopelor și jantelor, traversați bordurile și obstacolele asemănătoare încet și pe cât posibil în unghi drept.
- Vă recomandăm să verificați regulat anvelopele și jantele de deteriorări (înțepături, fisuri, umflături, deformări ș.a.). Corpurile străine din profilul pneurilor trebuie îndepărtate.
- Defecțiunile de la anvelope apar adesea ascunse. Vibrații neobișnuite și dacă autovehiculul trage într-o parte poate fi vorba de deteriorările anvelopelor. **Dacă bănuți că un pneu este deteriorat, reduceți imediat viteza și opriți!** Verificați pneul de umflături, fisuri etc. Dacă în exterior nu se văd deteriorări, circulați încet și precaut până la primul dealer autorizat pentru a verifica autovehiculul.
- Anvelopele trebuie protejate de contactul cu uleiuri, grăsimi și carburanți.
- Dacă s-au pierdut capacele ventilelor, acestea trebuie înlocuite imediat.
- Dacă roțile trebuie demontate, ele trebuie însemnate pentru a putea fi montate în aceeași poziție.
- Roțile și anvelopele demontate trebuie păstrate la loc răcoros, uscat și pe cât posibil întunecos. Pneurile care nu sunt montate pe jantă trebuie păstrate în poziție verticală.

Pneurile cu sens precizat de rotație

Sensul de rotație este marcat pe flancul pneului, prin săgeți. Sensul de rotație indicat trebuie păstrat neapărat. Numai astfel se poate asigura comportarea optimă a acestor pneuri referitoare la aderență, zgomot, frecare și acvaplanare.

Indicații detaliate referitoare la utilizarea pneurilor cu sens precizat de rotație ⇒ pagina 166.



ATENȚIE

- Anvelopele noi nu au în primii 500 km aderența optimă, de aceea trebuie ca depășirea să se realizeze cu atenție sporită - pericol de accident!
- Nu vă deplasați dacă pneurile sunt deteriorate - pericol de accident!



Indicație

Respectați normele legislative referitoare la anvelope.

Durata de viață a anvelopelor

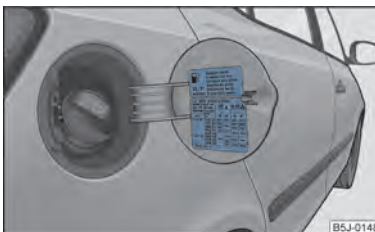


Fig. 135 Clapeta rezervorului deschisă cu un tabel al mărimilor anvelopelor și al presiunilor din acestea

Durata de viață a anvelopelor depinde în principal de următorii factori:

Valorile de presiune din pneuri

O presiune prea mică sau prea mare scurtează durata de viață a pneurilor și acționează negativ asupra comportamentului autovehiculului în trafic.

În special în cazul **vitezelor mari** presiunea este de mare importanță. Verificați presiunea în anvelope, inclusiv din roata de rezervă, cel puțin o dată pe lună și, suplimentar, înainte de fiecare călătorie mai lungă.

Valorile presiunii pentru **pneurile de vară** sunt indicate pe interiorul clapetei rezervorului ⇒ fig. 135. Valorile presiunii pentru **pneurile de iarnă** sunt cu 20 kPa (0,2 bar) mai mari decât acelea pentru pneurile de vară ⇒ pagina 165.

Presiunea din pneul roții de rezervă trebuie să corespundă cu cea mai mare valoare de presiune valabilă pentru autovehiculul dvs. ►

Verificarea presiunii din pneuri se face întotdeauna când acestea sunt reci. Nu reduceți presiunea ridicată din anvelopele calde. Când autovehiculul este foarte încărcat, adaptați corespunzător presiunea din anvelope.

Presiunea în anvelope - Dimensiune anvelope 185/55 R15

Pentru anvelopele cu dimensiunea 185/55 R15, destinate utilizării cu lanțuri pentru zăpadă, sunt valabile aceleași valori ale presiunii de umplere ca pentru anvelopele de dimensiunea 195/55 R15, vezi partea interioară a clapetei rezervorului.

Pentru autovehiculele Fabia Combi Scout, pentru anvelopele cu dimensiunea 185/55 R15 destinate utilizării cu lanțuri pentru zăpadă, sunt valabile următoarele valori ale presiunii de umplere, exprimate în kPa.

| - | Solicitare parțială | Solicitare totală |
|-------------------|---------------------|-------------------|
| 1.2l/63 kW TSI | 220/230 | 220/290 |
| 1.4l/63 kW | | 220/290 |
| 1.2l/77 kW TSI | | 230/300 |
| 1.6l/77 kW | | 230/300 |
| 1.2l/55 kW TDI CR | | 230/300 |
| 1.6l/66 kW TDI CR | | 220/290 |
| 1.6l/77 kW TDI CR | | 220/290 |

Stilul de conducere

Virajele strânse, accelerările razante și frânările bruște (scârțâit de roți) măresc uzura pneurilor.

Echilibrarea roților

Roțile unui autovehicul nou sunt echilibrate. În timpul rulării poate apărea, din diverse cauze, o dezechilibrare a roților, sesizată prin vibrații ale volanului.

Deoarece dezechilibrarea aduce cu sine și o uzură ridicată a componentelor sistemului de direcție, a suspensiei și a pneurilor, roțile trebuie din nou echilibrate. De asemenea, o roată trebuie echilibrată atât după montarea unui pneu nou cât și după fiecare reparare a pneurilor.

Montarea greșită a roților

O montare greșită a roților atrage după sine un grad de uzură ridicat și pune în pericol siguranța în trafic. Când observați o uzură neobișnuită a pneurilor, adresați-vă urgent unei unități autorizate.

ATENȚIE

- Când presiunea este prea scăzută, anvelopele se uzează mai repede. La viteze mari ele se încălzesc puternic. Acest lucru poate duce la desprinderea benzii de rulare și chiar la fisurarea anvelopei.
- Roțile sau jantele defecte trebuie înlocuite urgent.
- Anvelopele mai vechi de 6 ani trebuie folosite cu atenție și numai în situații de urgență.

Indicație de mediu

Presiunea scăzută din pneuri determină creșterea consumului de carburant.

Indicatorul de uzură

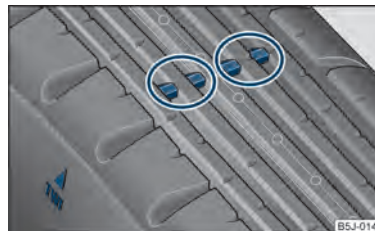


Fig. 136 Profilul pneului cu indicator de uzură

La baza profilului pneurilor originale se află, oblic pe sensul de rotație, indicatori de rotație de 1,6 mm. Acești indicatori de uzură sunt - în număr de 6 sau 8 (în funcție de producător) - dispuși pe suprafața de rulare a pneului ⇒ fig. 136. Marcăjele de pe flancurile pneurilor (de ex. literele „TWI” sau simbolul triunghiului) indică locul plasării acestor indicatori.

Când înălțimea profilului pneului a ajuns la 1,6 mm - măsurat în creștăturile de lângă indicatoarele de uzură - s-a atins adâncimea minimă de profil admisă legal (în unele țări aceste valori pot fi diferite).

**ATENȚIE**

- Când pneurile sunt uzate până la nivelul indicatorilor de uzură, este necesară înlocuirea pneului! Atenție la adâncimea minimă a profilului admisă.
- Gradul de uzură avansată a pneurilor determină scăderea aderenței în condiții de rulare cu viteze ridicate și de umezeală a drumului. Se poate produce „acvaplănarea” (mișcarea necontrolată a autovehiculului pe carosabil umed).
”

Schimbarea roților între ele

În cazul uzurii puternice a pneurilor roților din față se recomandă, schimbarea roților din față cu cele din spate. Astfel se asigură o durată de viață relativ egală a tuturor celor patru pneuri.

În cazuri de uzură neuniformă, poate fi avantajoasă permutarea roților „în diagonală” (dacă nu este vorba despre anvelope cu sens precizat de rotație). Vă recomandăm să vă adresați unei unități service autorizate ŠKODA, deoarece personalul acesteia cunoaște cel mai bine posibilitatea de combinare.

Pentru o uzură uniformă a tuturor roților, și pentru menținerea duratei optime de viață a pneurilor, vă recomandăm să schimbați roțile între ele la fiecare 10 000 km.

Pneuri, respectiv roți noi

Pneurile și jantele sunt elemente de construcție importante. De aceea, utilizați roțile și anvelopele aprobate de ŠKODA. Ele sunt special construite pentru autovehiculul dvs. și contribuie considerabil la buna funcționare și la menținerea siguranței autovehiculului ⇒

Toate cele patru roți trebuie echipate cu pneuri de același fel (mărime - circumferință) și pe cât posibil cu același profil.

Unitățile service autorizate ŠKODA dispun de informații actuale în ceea ce privește mărcile de anvelope autorizate pentru autovehiculul dumneavoastră.

Vă recomandăm să apelați la o **unitate service autorizate ŠKODA** pentru executarea operațiilor legate de roți și de anvelope. Unitățile de service autorizate ŠKODA dispun de mijloacele tehnice și piesele de schimb corespunzătoare, are cunoștințele de specialitate necesare și este instruit asupra depozitării ecologice a deșeurilor. Mulți parteneri de service autorizați ŠKODA au o ofertă atractivă de anvelope și jante.

Combinăția permisă între jante/pneuri pentru autovehiculul dvs. se găsește în acele autovehiculului. Aceasta depinde de dispozițiile legale pentru țara respectivă.

Cunoașterea datelor despre pneuri ușurează alegerea acestora. Pneurile au pe flancuri de ex. următoarea **inscripție**:

185 / 65 R 14 86 T

Semnificație:

| | |
|-----|--|
| 185 | Lățimea pneului în mm |
| 65 | Raportul înălțime/lățime în % |
| R | Indicele pentru tipul pneului - Radial |
| 14 | Diametrul jantei în țoli |
| 86 | Indexul de greutate |
| T | Simbolul vitezei |

Pentru pneuri sunt valabile următoarele **limite de viteză**:

| Simbolul vitezei | Viteza maximă admisă |
|------------------|----------------------|
| Q | 160 km/h |
| R | 170 km/h |
| S | 180 km/h |
| T | 190 km/h |
| U | 200 km/h |
| H | 210 km/h |
| V | 240 km/h |
| W | 270 km/h |

Data fabricației este trecută de asemenea pe flancul anvelopei (eventual numai pe partea interioară a roții).

DOT ... 20 11...

Înseamnă de exemplu, că pneul a fost fabricat în a 20-a săptămână din anul 20011.

Dacă **roata de rezervă** este diferită de celelalte roți (pneuri de iarnă sau pneuri late), aceasta poate fi folosită doar pentru o scurtă perioadă de timp iar deplasarea trebuie să se facă cu foarte mare atenție. Ea trebuie înlocuită cu roata normală cât mai repede posibil.

⚠ ATENȚIE

- Utilizați numai acele tipuri de jante și anvelope care sunt omologate de ŠKODA pentru modelul autovehiculului dumneavoastră. În caz contrar, siguranța în trafic poate fi influențată - pericol de accident! În plus, se poate pierde omologarea de circulație pe drumurile publice.
- Depășirea vitezei maxime admise pentru pneuri poate duce la deteriorarea pneurilor și prin urmare, la pierderea controlului asupra autovehiculului.
- Anvelopele mai vechi de 6 ani trebuie folosite cu atenție și numai în situații de urgență.
- Nu utilizați anvelope uzate, a căror utilizare anterioară nu o cunoașteți. Pneurile îmbătrânesc și atunci când nu sunt folosite. Pentru roata de rezervă este permisă utilizarea unui pneu uzat numai în situații de urgență și cu mare atenție.
- Pentru siguranța deplasării, pneurile trebuie înlocuite câte două o dată (pneurile de pe aceeași punte). Pneurile cu profilele cele mai adânci trebuie montate la roțile din față.

**Indicație de mediu**

Anvelopele vechi trebuie depozitate ecologic.

**Indicație**

Din motive tehnice, nu puteți folosi jantele altor autovehicule. Acest lucru este valabil în anumite condiții și pentru jantele aceluiași tip de autoturism.

Șuruburile de roată

Șuruburile roților sunt adaptate constructiv jantelor. La echiparea cu alte jante - de ex. jante din metal ușor sau roți cu anvelope de iarnă - trebuie folosite șuruburile corespunzătoare, cu lungime și cu calotă potrivită. De aceasta depinde fixarea corectă a roților și funcționarea instalației de frânare.

Dacă montați ulterior **capace pentru roți**, aveți grijă să se realizeze o ventilație suficientă a instalației de frânare.

Partenerii de service ŠKODA sunt informați asupra posibilităților tehnice de echipare cu anvelope, jante și capace de roți.

⚠ ATENȚIE

- Din cauza montării incorecte a roții, aceasta se poate desprinde în timpul rulării - pericol de accident!
- Prezoanele de roată trebuie să fie curate și să se înșurubeze ușor. Nu trebuie unse cu grăsime sau cu ulei.
- Dacă prezoanele de roată au fost strânse cu un moment prea mic, jantele se pot desprinde în timpul mersului - pericol de accident! Dacă momentul de strângere este prea mare, șurubul și filetul se pot deteriora, determinând deformarea jantei.

⚠ ATENȚIE

Momentul de strângere recomandat pentru strângerea prezoanelor de roată la jantele din oțel și din metal ușor, este de 120 Nm .

Pneurile pentru iarnă

În timpul iernii, proprietățile autovehiculului sunt cu mult îmbunătățite dacă se folosesc anvelope de iarnă. Anvelopele pentru vară au o aderență mai mică pe gheață și zăpadă și la temperaturi sub 7 °C, din cauza structurii lor (lățime, amestec de cauciuc, profil). Acest lucru este valabil pentru autovehiculele echipate cu **anvelope late**, respectiv **anvelope pentru viteze mari** (literele H, V sau W pe flancul pneului).

Pentru a păstra cele mai bune proprietăți de deplasare, pneurile pentru iarnă trebuie montate la toate roțile autovehiculului.

Folosiți numai anvelope de iarnă care sunt recomandate pentru autovehiculul dvs. **Mărimile admise pentru anvelopele de iarnă** sunt înscrise în actele autovehiculului dvs. Aceste mărimi diferă de la o țară la alta.

Aveți grijă ca presiunea din pneuri să fie cu 20 kPa (0,2) bar mai mare decât presiunea din anvelopele pentru vară ⇒ pagina 162.

Anvelopele pentru iarnă își pierd proprietățile când **profilul pneului** este uzat până la o adâncime de 4 mm.

Anvelopele își pierd proprietățile și prin **îmbătrânire** - chiar dacă profilul este încă mai mare de 4 mm.

Pentru anvelopele pentru iarnă sunt valabile aceleași **limite de viteză** ca la anvelopele pentru vară ⇒ pagina 164, ⇒ ⚠.

Puteți utiliza anvelope pentru iarnă dintr-o categorie de viteză inferioară, cu condiția ca această limită de viteză să nu fie depășită. La depășirea vitezei admise pentru categoria respectivă de anvelope, acestea se pot deteriora.

La utilizarea pneurilor pentru iarnă, respectați indicațiile ⇒ pagina 162.

În locul anvelopelor de iarnă se pot folosi „anvelope pentru toate anotimpurile”.

Dacă aveți neclarități, adresați-vă unei unități autorizate, unde vi se vor oferi informații referitoare la limitele de viteză ale anvelopelor.

ATENȚIE

Depășirea vitezei maxime admise la deplasarea cu anvelope de iarnă poate duce la deteriorarea pneurilor și prin urmare, la pierderea controlului asupra autovehiculului.

Indicație de mediu

După ieșirea din anotimpul rece remontați anvelopele pentru vară, deoarece pe străzi curate și la temperaturi peste 7 °C, proprietățile autovehiculului se mențin mai bine cu anvelope pentru vară - distanța de frânare este mai scurtă, zgomotul de rulare este mai redus, uzura pneurilor mai mică și consumul de carburant mai scăzut.

Indicație

Respectați normele legislative referitoare la anvelope.

Anvelopele cu sens precizat de rotație

Sensul de rotație este marcat pe **flancul pneului, prin săgeți**. Sensul de rotație indicat trebuie păstrat neapărat. Numai astfel se poate asigura comportarea optimă a acestor pneuri referitoare la aderență, zgomot, frecare și acvaplanare.

În cazul în care trebuie să montați roata în sensul invers față de cel prescris, deplasați-vă cu atenție, deoarece proprietățile roții nu se mai păstrează în aceste condiții. Acest lucru este important mai ales când șoseaua este umedă. Luați în considerare indicațiile ⇒ pagina 169, Roata de rezervă.

Anvelopa defectă trebuie înlocuită cât mai repede, iar sensul de rulare corect trebuie restabilit la toate anvelopele.

Lanțurile pentru zăpadă

Lanțurile pentru zăpadă trebuie montate numai la roțile din față.

În condiții de iarnă, lanțurile pentru zăpadă îmbunătățesc nu numai tracțiunea, ci și frânarea.

Utilizarea lanțurilor antiderapante este posibilă, din motive tehnice numai la anumite combinații de jante/anvelope.

| Mărimea jantei | Adâncimea de presare (ET) | Mărimea pneului |
|----------------|---------------------------|-----------------|
| 5J x 14 | 35 mm | 165/70 |
| 6J x 14 | 37 mm | 185/60 |
| 6J x 15 | 43 mm | 185/55 |

Utilizați lanțuri antiderapante ale căror inele și încuietori nu sunt mai mari de **12 mm**.

Înainte de montarea lanțurilor pentru zăpadă, demontați **capacele de roată**.

Respectați prevederile legale naționale, care diferă de la țară la țară, referitoare la utilizarea lanțurilor antiderapante și la vitezele maxim permise în cazul deplasării cu lanțuri antiderapante.

ATENȚIE

Respectați instrucțiunile de montare ale producătorului lanțurilor.

ATENȚIE

La deplasarea pe străzi fără zăpadă, lanțurile trebuie scoase. În caz contrar, lanțurile influențează negativ ținuta de drum, deteriorează anvelopele și se distrug.

Indicație


Vă recomandăm să folosiți lanțuri antiderapante din gama de accesorii originale ŠKODA.

Accesorii, modificările și piesele de schimb

Informații cu caracter general

Autovehiculele ŠKODA sunt construite conform celor mai noi cunoștințe în ceea ce privește tehnicile de siguranță. Pentru ca acest lucru să se păstreze, echiparea standard a autovehiculului nu trebuie modificată la întâmplare.

Dacă autovehiculul trebuie echipat ulterior cu accesorii, dacă o componentă a autovehiculului a fost înlocuită cu una nouă sau dacă sunt necesare modificări tehnice, trebuie să se respecte următoarele indicații:

- Înainte de achiziționarea de accesorii sau piese și înainte de efectuarea modificărilor tehnice, consultați-vă cu un atelier service autorizat ŠKODA ⇒ .
- Dacă se execută modificări tehnice la autovehiculul dumneavoastră, trebuie să se respecte directivele și indicațiile ŠKODA.

Prin respectarea procedurilor descrise nu se vor produce defecțiuni la autovehicul, siguranța în trafic și în funcționare se va păstra. Autovehiculul va îndeplini prevederile Regulamentului privind înscrierea autovehiculelor în circulația rutieră, și după realizarea modificărilor. Informații detaliate primiți de la unitățile service autorizate ŠKODA, care pot executa în mod profesionist toate lucrările necesare.

Modificările componentelor electronice și ale software-ului aferent lor pot duce la o funcționare defectuoasă. Din cauza integrării în rețeaua electrică a componentelor electronice, aceste defecțiuni pot afecta, de asemenea, și alte sisteme. Cu alte cuvinte, se poate periclita siguranța în trafic a autovehiculului, și poate interveni o uzură mai ridicată a pieselor.

Deteriorările cauzate în urma modificărilor tehnice care nu au fost aprobate de ŠKODA, nu sunt cuprinse de garanție - consultați Garanția.



ATENȚIE

- Lucrările sau modificările neautorizate efectuate la autovehiculul dvs., pot provoca o funcționare defectuoasă - pericol de accident!
- În interesul dumneavoastră, vă recomandăm să utilizați numai accesorii originale ŠKODA și piese de schimb originale ŠKODA. Pentru accesorii originale ŠKODA și piesele originale ŠKODA se garantează fiabilitatea, siguranța și adecvarea pentru autovehiculul dumneavoastră.
- În ceea ce privește alte produse, în ciuda supravegherii continue a pieței, nu putem nici aprecia, nici garanta compatibilitatea lor cu autovehiculul dumneavoastră, deși, în cazuri singulare, poate fi vorba despre produse care dispun de o aprobare de funcționare, sau care au fost autorizate de Institutul Național de Verificare.



Indicație

- Accesorii Originale ŠKODA și Piese de Schimb Originale ŠKODA pot fi procurate din unitățile autorizate ŠKODA, care și realizează montarea pieselor cumpărate.
- De aceea, vă recomandăm să vă adresați unei unități service autorizate ŠKODA, pentru executarea tuturor lucrărilor.
- Toate accesorii originale ŠKODA din Catalogul de Accesorii Originale, ca de exemplu dispozitivul de tractare, scaunele pentru copii ș.a. sunt omologate.
- Vă recomandăm să achiziționați, de asemenea, aparatele radio, antenele și altele accesorii electrice, de la unitățile service autorizate ŠKODA, și să solicitați acestora montarea.

Ajutorul în caz de pană

Ajutorul în caz de pană

Trusa de prim-ajutor și triunghiul reflectorizant



Fig. 137 Amplasarea triunghiului reflectorizant

Trusa de prim-ajutor trebuie depozitată astfel încât, în caz de necesitate, să poată fi ajunsă cu ușurință.

Un triunghi reflectorizant de maxim 39 x 68 x 450 mm poate fi depozitat în capotajul peretelui posterior, cu ajutorul benzilor din cauciuc ⇒ fig. 137.



ATENȚIE

Trusa de prim-ajutor trebuie astfel depozitată, încât, în cazul unei frânări de urgență sau al unei coliziuni, să nu producă răniiri pasagerilor.



Indicație

Atenție la termenul de valabilitate al obiectelor din interiorul trusei de prim ajutor.

- Vă recomandăm o trusă de prim ajutor din gama de Accesorii Originale ŠKODA, pe care o puteți procura de la un partener de service autorizat ŠKODA.
- Dacă doriți să echipați suplimentar autovehiculul dumneavoastră cu un triunghi reflectorizant, vă recomandăm un triunghi reflectorizant din gama de Accesorii Originale ŠKODA, pe care îl puteți procura de la unitățile service autorizate ŠKODA. ■

Extinctor

Extinctorul este fixat sub scunul conducătorului, cu curele.

Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare, înainte de a utiliza extinctorul.

Extinctorul trebuie verificat de personal autorizat, o dată pe an (respectați legislația în vigoare).



ATENȚIE

Dacă extinctorul nu este bine fixat, în cazul unei manevre bruște sau la producerea unui accident, poate fi proiectat prin autovehicul și poate răni pasagerii.



Indicație

- Extinctorul trebuie să corespundă legislației în vigoare.
- Atenție la termenul de valabilitate al extinctorului. Dacă extinctorul se utilizează după expirarea datei de valabilitate, nu se mai garantează funcționarea corectă a acestuia.
- Extinctorul face parte din echipamentele autovehiculului, numai pentru anumite țări. ■

Trusa de scule

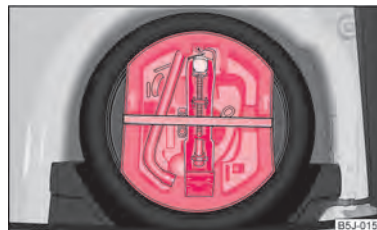


Fig. 138 Portbagajul: Compartimentul trusei de scule

Trusa de scule și cricul sunt amplasate într-o cutie din plastic în roata de rezervă ⇒ fig. 138 sau în spațiul roții de rezervă. Aici este loc și pentru cupla sferică demontabilă a dispozitivului de remorcare.

Trusa de scule conține următoarele componente (în funcție de echipare):

- Cheie de roată,
- Mâner de sârmă pentru scoaterea capacelor integrale de roată,
- Inele de remorcare,
- Adaptor pentru șuruburile de siguranță ale roților,
- Clește extractor pentru căpăcelele șuruburilor de roată,
- Set de lămpi de schimb,
- Șurubelniță.

Înainte de a introduce cricul la locul lui, strângeți brațul cricului înapoi până la capăt.

⚠ ATENȚIE

- Cricul livrat din fabrică este prevăzut numai pentru tipul dvs. de autovehicul. Nu-l folosiți în nici un caz pentru ridicarea altor autovehicule mai grele sau a altor greutăți - pericol de accidentare!
- Asigurați-vă că trusa de scule este fixată bine în portbagaj.

Roata de rezervă

Roata de rezervă se găsește în locașul de sub mocheta portbagajului.

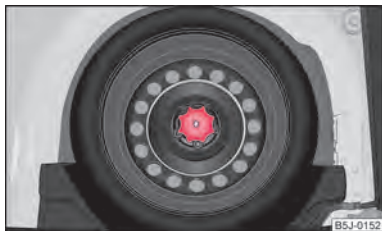


Fig. 139 Portbagajul: Roata de rezervă

Roata de rezervă este situată sub podeaua portbagajului și este fixată cu un șurub special împreună cu cutia de scule ⇒ fig. 139.

Este importantă verificarea presiunii aerului din roata de rezervă (de preferat la verificarea presiunii din celelalte pneuri - vezi plăcuța de pe clapeta rezervorului ⇒ pagina 149), pentru ca roata de rezervă să fie întotdeauna pregătită pentru utilizare.

Pneurile cu sens precizat de rotație

În cazul în care autovehiculul dvs. este echipat cu astfel de anvelope, respectați următoarele indicații:

- Autovehiculele cu pneuri cu sens unic de rotație sunt echipate cu alt fel de roată de rezervă, cu alte dimensiuni. Pe roată se găsește un autocolant.
- După montajul roții, plăcuța de avertizare nu trebuie acoperită.
- Cu această roată de rezervă nu este permis să vă deplasați cu o viteză mai mare de 80 km/h, iar în timpul deplasării trebuie să fiți extrem de precauți. Evitați accelerările puternice, frânările bruște și virajele strânse.
- Presiunea din pneul roții de rezervă este cea standard.
- Utilizați această roată de rezervă numai pentru deplasarea până la primul dealer autorizat, deoarece nu este concepută pentru utilizare permanentă.

Înlocuirea roții

Pregătirea

Înainte de înlocuirea propriu-zisă a roții, trebuie efectuate anumite lucrări pregătitoare:

- Parcați autovehiculul cât mai departe de trafic. Locul trebuie să fie **orizontal**.
- Pasagerii trebuie să **coboare**. În timpul depanării anvelopelor, pasagerii nu trebuie să se afle pe carosabil (de exemplu în spatele parapetelor metalici).
- Acționați **frâna de staționare**.
- Selectați treapta **întâi de viteză** (cutie de viteze mecanică), respectiv introduceți **selectorul de viteze în poziția P** (cutie de viteze automată).
- Dacă tractați o remorcă, decuplați-o.
- Scoateți **trusa de scule și roata de rezervă** din portbagaj ⇒ pagina 168.

**ATENȚIE**

- Dacă vă aflați în mijlocul traficului, porniți luminile de avarie și așezați la o distanță corespunzătoare triunghiul reflectorizant! Respectați prevederile legale. Astfel vă protejați nu numai pe dumneavoastră, ci și pe ceilalți participanți la trafic.
- Nu porniți motorul când autovehiculul este ridicat - Pericol de accidentare.

**ATENȚIE**

Dacă efectuați schimbarea roții pe o suprafață înclinată, blocați roata de vis-a-vis celei pe care trebuie să o înlocuiți, cu o piatră sau cu alt obiect, pentru a imobiliza autovehiculul.

**Indicație**

Respectați prevederile legale.

Înlocuirea roții

Efectuați înlocuirea roții pe o suprafață cât mai plană posibil.

- Scoateți capacul de roată ⇒ pagina 170 sau capacele ⇒ pagina 171.
- Slăbiți șuruburile roții ⇒ pagina 171.
- Ridicați autovehiculul numai atât cât este necesar ca roata care trebuie înlocuită să nu mai atingă solul ⇒ pagina 172.
- Deșurubați șuruburile și așezați-le pe o suprafață curată (lavetă, hârtie ș.a.).
- Scoateți roata.
- Montați roata de rezervă și înșurubați șuruburile ușor.
- Coborâți autovehiculul.
- Strângeți prezoanele cu cheia, succesiv, în cruce ⇒ pagina 171.
- Montați capacul de roată/ornamentul de roată sau capacele șuruburilor.

**Indicație**

- Toate șuruburile de roată trebuie să fie curate și să se înșurubeze ușor.
- Nu le gresați în nici un fel!
- Atenție la montarea pneurilor cu sens unic de rotație ⇒ pagina 162.

Lucrări ulterioare

După înlocuirea roții, efectuați următoarele operațiuni.

- Așezați trusa de scule la locul ei.
- Depozitați roata schimbată în portbagaj.
- **Verificați** cât mai repede **presiunea** din roata de rezervă montată.
- **Verificați momentul de strângere** al șuruburilor roții cu o cheie dinamometrică, cât mai curând posibil. Jantele din oțel și din metal ușor trebuie strânse cu un moment de strângere de **120 Nm**.
- Înlocuiți anvelopele defecte, respectiv informați-vă la un atelier de specialitate despre posibilitățile de reparare.

**ATENȚIE**

În situația în care echipați autovehiculul cu alte pneuri decât cele din fabricație, este important să citiți indicațiile de la ⇒ pagina 164, Pneuri, respectiv roți noi.

**Indicație**

- Dacă observați, la schimbarea roții, că șuruburile sunt ruginite, acestea trebuie înlocuite înainte de verificarea momentului de strângere.
- Până la verificarea momentului de strângere a șuruburilor, deplasați-vă cu atenție și cu viteză redusă.

Capacul integral al roții

Fig. 140 Demontarea capacului de roată ▶

Scoaterea

- Agățați mânerul de sârmă din trusa de scule de marginea mai groasă a capacului.
- Introduceți cheia de roată prin mâner, sprijiniți cheia de roată și trageți capacul ⇒ fig. 140.

Montarea

- Apăsați capacul pe jantă, mai întâi în zona ventilului. Apoi apăsați capacul pe jantă, încât să se fixeze pe întreaga circumferință.

! ATENȚIE

- Apăsați cu mâna, nu loviți cu pumnul capacul roții! Din cauza loviturilor puternice, mai ales în locurile în care capacul nu s-a fixat pe jantă, elementele de ghidare și de centrare a capacului roții se pot deteriora.
- Înainte de montarea capacului de roată pe o jantă de oțel, a cărei fixare se realizează cu un șurub antifurt, asigurați-vă că șurubul antifurt se găsește în orificiul din zona ventilului ⇒ pagina 172, Siguranța roților împotriva furtului.

Șuruburile de roată cu capac

Capacele servesc la protejarea șuruburilor.

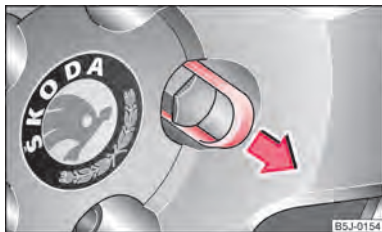


Fig. 141 Înlocuirea roții: Scoaterea capacului prezoanelor de roată

Scoaterea

- Împingeți **brida din material plastic** (trusa de scule) pe căpăcel, până când partea interioară de prindere se află pe capac.

- Trageți capacul cu **brida din material plastic** ⇒ fig. 141.

Montarea

- Împingeți capacele pe șuruburi.

Slăbirea și strângerea prezoanelor de roată

Înainte de a ridica autovehiculul, slăbiți prezoanele.



Fig. 142 Înlocuirea roții: Slăbirea șuruburilor de roată

Slăbirea șuruburilor de roată

- Împingeți cheia de roată până la capăt, pe prezon ¹⁾.
- Prindeți cu mâna capătul cheii și rotiți șurubul cca. o rotație spre stânga ⇒ fig. 142.

Strângerea prezoanelor de roată

- Împingeți cheia de roată până la capăt, pe prezon ¹⁾.
- Prindeți cheia de capăt, și rotiți prezonul spre dreapta, până se fixează.



ATENȚIE

Slăbiți numai puțin prezoanele (circa o rotire), înainte de a ridica autovehiculul pe cric - Pericol de accident!

¹⁾ Pentru slăbirea și strângerea șuruburilor de siguranță ale roților folosiți adaptorul corespunzător ⇒ pagina 172.

Indicație

- Dacă șuruburile nu se poate desface, puteți apăsa cu atenție cu **picioarul** pe capătul cheii de roată. Pentru aceasta sprijiniți-vă de autovehicul pentru a nu vă dezechilibra.

Ridicarea autovehiculului

Pentru a putea demonta roata, autovehiculul trebuie ridicat cu cricul.



Fig. 143 Înlocuirea roții: Puncte pentru fixarea cricului

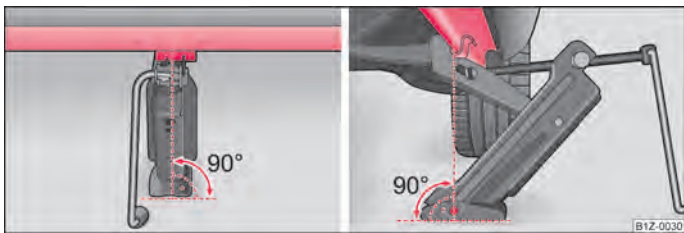


Fig. 144 aplicarea cricului

Pentru ridicarea autovehiculului căutați punctul de fixare a cricului cel mai apropiat de roata defectă ⇒ fig. 143. Punctul pentru fixarea cricului se găsește direct sub creștătura din prag.

- Introduceți cricul sub punctul de fixare și ridicați-l până când gheara se găsește chiar sub nervura verticală a pragului.
- Aplicați cricul astfel încât gheara să cuprindă ieșirea în afară ⇒ fig. 144- din dreapta, sub țesitura din suprafața laterală a pragului.

- Asigurați-vă că placa de bază a cricului stă cu întreaga suprafață pe teren plan și se află vertical ⇒ fig. 144 față de locul în care gheara cuprinde ieșirea în afară.
- – Rotiți manivela cricului până când roata se ridică de la sol.

ATENȚIE

- Ridicați autovehiculul numai după ce ați închis toate ușile - pericol de accidentare.
- Atunci când autovehiculul este ridicat pe un cric, nu introduceți niciodată părți ale corpului, de ex. brațele sau picioarele, sub autovehicul.
- Asigurați placa de bază a cricului împotriva deplasării, utilizând mijloace adecvate. Un sol moale și alunecos sub placa de bază poate conduce la o deplasare a cricului și astfel la căderea autovehiculului de pe cric. De aceea, așezați cricul întotdeauna pe un sol tare respectiv utilizați un suport stabil, cu suprafață mare. Dacă suprafața este alunecoasă ca de exemplu dale, trebuie să folosiți un suport care să nu alunece (de exemplu covoraș de cauciuc).
- Aplicați cricul numai în punctele de fixare prevăzute în acest scop.

Siguranța roților împotriva furtului

Pentru desfacerea șuruburilor de siguranță este nevoie de un adaptor special.

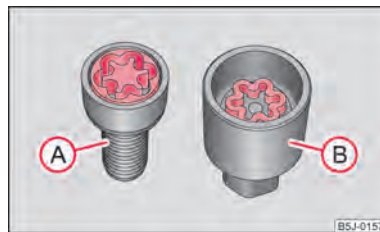


Fig. 145 Imagine: Șurub de siguranță cu adaptor

- Scoateți capacul/ornamentul roții de pe jantă sau capacul de pe șurubul de siguranță.
- Introduceți adaptorul (B) cu partea dințată în interiorul dinților capului șurubului de siguranță (A) ⇒ fig. 145.

- Împingeți cheia de roată până la capăt, pe adaptor (B).
- Desfaceți sau strângeți șurubul ⇒ pagina 171.
- După scoaterea adaptorului montați capacul/ornamentul de roată, resp. introduceți capacul pe șurubul de siguranță.
- **Verificați momentul de strângere** cu o cheie dinamometrică, cât mai curând posibil. Jantele din oțel și din metal ușor trebuie strânse cu un moment de strângere de **120 Nm**.

La autovehiculele cu șuruburi de siguranță (fiecare roată cu câte un șurub) acestea se pot desface sau strânge numai cu adaptorul livrat.

Este bine să vă notați numărul aflat pe capătul adaptorului sau pe cel al șurubului de siguranță. Cu ajutorul acestui cod puteți obține, dacă este necesar, un adaptor înlocuitor, de la o unitate autorizată ŠKODA.

Vă recomandăm să aveți tot timpul în autovehicul adaptorul pentru șuruburi. El trebuie depozitat împreună cu celelalte scule.

⚠ ATENȚIE

- Dacă șurubul de siguranță a fost strâns prea tare, se deteriorează atât șurubul, cât și adaptorul.
- La jantele din oțel, șurubul antifurt trebuie montat în orificiul care se află cel mai aproape de ventil. În caz contrar, capacul de roată nu poate fi montat, sau se poate deteriora în timpul montării.

ℹ Indicație

Șuruburi antifurt puteți procura de la unitățile autorizate.

Setul de depanare a anvelopelor

Indicații cu caracter general

Setul de depanare a anvelopelor se găsește într-o casetă sub mocheta din portbagaj.

Cu ajutorul setului de depanare anvelope se pot remedia cu încredere deteriorările anvelopelor produse de corpuri străine sau printr-o înțepătură cu un diametru de până la circa 4 mm. Nu scoateți corpurile străine, cum ar fi ciuele sau șuruburile, din anvelopă!

Repararea poate fi executată pe loc.

Repararea cu setul pentru repararea penelor **nu înlocuiește** repararea profesională a anvelopei; el servește numai pentru deplasarea până la primul atelier service.

Nu este permisă utilizarea setului de depanare a anvelopelor:

- la deteriorarea jantei,
- dacă temperatura exterioară este sub -20 °C (-4 °F),
- la tăieturi sau înțepături mai mari de 4 mm,
- la deteriorarea flancului anvelopei,
- la deplasarea cu presiune foarte scăzută sau cu o anvelopă dezumflată,
- dacă a expirat termenul de valabilitate (vezi butelia).



ATENȚIE

- Dacă vă aflați în mijlocul traficului, porniți luminile de avarie și așezați la o distanță corespunzătoare triunghiul reflectorizant! Respectați prevederile legale. Astfel vă protejați nu numai pe dumneavoastră, ci și pe ceilalți participanți la trafic.
- În cazul unei pene de cauciuc, parcați pe cât posibil autovehiculul la o distanță sigură față de trafic. Locul trebuie să fie pe cât posibil plan și solid.
- O anvelopă umplută cu soluția de etanșare nu are aceleași caracteristici ca o anvelopă obișnuită.
- Nu conduceți cu peste 80 km/h, respectiv 50 mph.
- Evitați accelerările puternice, frânărilor bruște și virajele strânse.
- Verificați presiunea în anvelopă după 10 minute de mers!
- Soluția de etanșare dăunează sănătății și trebuie să fie îndepărtată imediat dacă ajunge în contact cu pielea.



Indicație de mediu

Soluția de etanșare uzată precum și soluția de etanșare a cărei dată de valabilitate a expirat, trebuie eliminată conform normelor de mediu.



Indicație

- Respectați instrucțiunile producătorului setului de depanare a anvelopelor.
- O butelie nouă de agent de etanșare puteți cumpăra din Sortimentul de Accesorii Originale ŠKODA.
- Înlocuiți imediat anvelopele care au fost reparate cu setul de depanare a anvelopelor, respectiv informați-vă la un atelier de specialitate despre posibilitățile de reparare.

Componentele setului de depanare a anvelopelor

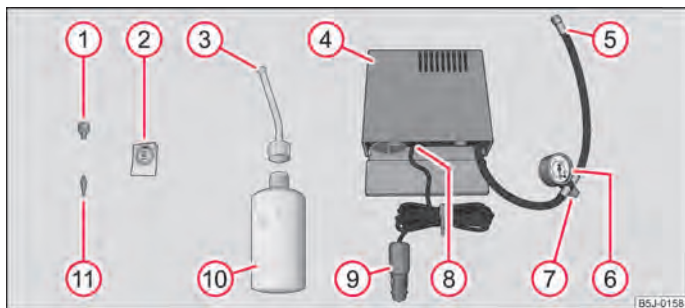


Fig. 146 Componentele setului de depanare a anvelopelor

Setul de depanare a anvelopelor constă din următoarele piese:

- ① Cheia de ventile
- ② Autocolant cu limita de viteză „maxim 80 km/h” respectiv „maxim 50 mph”
- ③ Furtun de umplere cu bușon
- ④ Compresorul de aer
- ⑤ Furtunul de presiune
- ⑥ Indicator de presiune
- ⑦ Șurub de aerisire
- ⑧ Comutatorul on/off
- ⑨ Fișa de conectare de 12 V ⇒ pagina 67
- ⑩ Recipientul cu soluție de etanșare
- ⑪ Ventilul de rezervă

Cheia de tije ventile ① este prevăzută în partea inferioară cu o fantă în care încap o tijă ventil. Numai astfel se poate scoate sau introduce un ventil din sau în anvelopă. Acest lucru este valabil și pentru ventilul de rezervă ⑪.

Prelucrare preliminară pentru utilizarea setului de depanare a anvelopelor

Înainte de utilizarea setului de depanare anvelope trebuie executate următoarele lucrări:

- În cazul unei pene de cauciuc, parcați pe cât posibil autovehiculul la o distanță sigură față de trafic. Locul trebuie să fie pe cât posibil plan și solid.
- **Toți pasagerii trebuie să coboare.** În timpul depanării anvelopelor, pasagerii nu trebuie să se afle pe carosabil (de exemplu în spatele parapetelor metalici).
- Opriti motorul și cuplați treapta 1 (cutie de viteze mecanică), respectiv introduceți **selectorul de viteze în poziția P** (cutie de viteze automată).
- Acționați **frâna de staționare.**
- Controlați dacă se poate realiza reparația cu ajutorul setului de depanare anvelope ⇒ pagina 173, Indicații cu caracter general.
- Dacă tractați o remorcă, decuplați-o.
- Scoateți **setul de depanare anvelope** din portbagaj.
- Lipiți autocolantul ② ⇒ fig. 146 pe planșa de comenzi în câmpul vizual al șoferului.
- Nu îndepărtați corpul străin, de exemplu cuiul sau șurubul, din anvelopă.
- Deșurubați capacul ventilului.
- Deșurubați tija ventilului cu ajutorul șurubelniței pentru tija ventilului ① și o așezați pe o suprafață curată.

Etanșarea și umflarea anvelopei

Etanșarea anvelopelor

- Scuturați de câteva ori bine recipientul de umplere a anvelopei ⑩ ⇒ fig. 146.
- Înșurubați bine în sens orar, furtunul de umplere ③ pe recipientul de umflare a anvelopei ⑩. Folia de la gura recipientului se va găuri automat.
- Îndepărtați capacul de la furtunul de umplere ③ și introduceți capătul deschis complet pe ventilul anvelopei.
- Țineți recipientul ⑩ răsturnat și introduceți în anvelopă toată soluția de etanșare din recipient.
- Detașați de la ventil recipientul gol.
- Înșurubați inserția ventilului cu cheia de ventile ① la loc în ventilul anvelopei.

Umflarea anvelopei

- Înșurubați bine furtunul de presiune ⑤ ⇒ fig. 146 al compresorului de aer pe ventilul anvelopei.

- Verificați dacă este strâns șurubul de aerisire ⑦.
- La autovehiculele cu transmisie manuală, aduceți schimbătorul de viteze în poziție neutră.
- Porniți motorul autovehiculului și lăsați-l să meargă.
- Introduceți conectorul ⑨ în priza de 12 V.
- Porniți compresorul de aer cu ajutorul comutatorului on/off ⑧.
- Lăsați compresorul să meargă până se ating 2,0 - 2,5 bar. Perioada maximă de funcționare 8 minute ⇒ ⚠.
- Opriți compresorul de aer de la comutatorului PORNIT/OPRIT.
- Dacă nu s-a putut atinge presiunea aerului de 2,0 - 2,5 bar, deșurubați furtunul de presiune ⑤ de la ventilul roții.
- Deplasați-vă cu autovehiculul circa 10 metri înainte sau înapoi, pentru ca soluția de etanșare să se poată distribui uniform în anvelopă.
- Înșurubați din nou bine furtunul de presiune al compresorului de aer ⑤ la ventilul anvelopei și reluați procesul de umflare.
- Dacă nici acum nu se atinge presiunea necesară, înseamnă că anvelopa este deteriorată prea tare. Anvelopa nu poate fi reparată cu ajutorul setului de pană ⇒ ⚠.
- Opriți compresorul de aer de la comutatorului PORNIT/OPRIT.
- Deșurubați furtunul de presiune al compresorului de aer ⑤ de la ventilul anvelopei.

Când s-a atins o presiune în anvelopă de 2,0 - 2,5 bari, puteți continua deplasarea cu max. 80 km/h, respectiv 50 mph.

Verificați presiunea în anvelopă după 10 minute de mers! ⇒ pagina 175, Verificarea după 10 minute de mers.

⚠ ATENȚIE

- Furtunul de presiune și compresorul se pot încălzi în timpul umflării - Pericol de rănire!
- Nu așezați furtunul de presiune și compresorul de aer fierbinți pe materiale inflamabile - Pericol de incendiu!
- Dacă anvelopa nu se poate umfla la minim 2,0 bari, deteriorarea este prea mare. Soluția de etanșare nu este în stare să etanșeze anvelopa. Nu continuați deplasarea. Solicitați asistență de specialitate.

⚠ ATENȚIE

Opriți compresorul de aer cel târziu după 8 minute de funcționare - Pericol de supraîncălzire! Înainte de repornire, lăsați compresorul de aer câteva minute să se răcească.

Verificarea după 10 minute de mers

Verificați presiunea în anvelopă după 10 minute de mers!

Dacă presiunea în anvelopă este 1,3 bar sau mai mică:

- **Nu continuați deplasarea!** Anvelopa nu poate fi reparată suficient de bine cu ajutorul setului de pană.
- Solicitați asistență de specialitate.

Dacă presiunea în anvelopă este 1,3 bari sau mai mare:

- Corecți din nou presiunea în anvelopă la valoarea corectă (vezi pe interiorul clapetei rezervorului).
- Conduceți cu atenție către cel mai apropiat service autorizat, fără a depăși viteza de 80 km/h, respectiv 50 mph.

Ajutorul la pornire

Pregătirea

Dacă motorul nu pornește, deoarece bateria autovehiculului este descărcată, puteți folosi bateria altui autovehicul. Pentru aceasta aveți nevoie de un cablu auxiliar.

Ambele baterii trebuie să aibă o tensiune nominală de 12 Volți. **Capacitatea** (Ah) bateriei de la care se ia curent nu trebuie să fie cu mult sub capacitatea bateriei descărcate.

Cablul auxiliar

Utilizați numai cabluri auxiliare de diametre suficient de mari și cu clești izolați. Respectați indicațiile producătorului.

Cablul pentru borna plus este roșu, în majoritatea cazurilor.

Cablul pentru borna minus este negru, în majoritatea cazurilor.

⚠ ATENȚIE

- O baterie descărcată poate să înghețe la temperaturi de 0 °C. Dacă bateria a înghețat nu realizați ajutorul la pornire - pericol de explozie! Pericolul există și după dezghețarea bateriei, din cauza acidului scurs. Înlocuiți bateria înghețată.
- La efectuarea lucrărilor în compartimentul motor, luați în considerare indicațiile de avertizare ⇒ pagina 151.

ℹ Indicație

- Între cele două autovehicule nu trebuie să existe contact, altfel se pot produce descărcări de curent chiar de la conectarea bornei plus.
- Bateria descărcată trebuie să fie conectată corespunzător.
- Închideți telefonul auto sau respectați instrucțiunile telefonului pentru această situație.
- Se recomandă achiziționarea cablului pentru pornirea asistată, de la un dealer autorizat.

Pornirea motorului

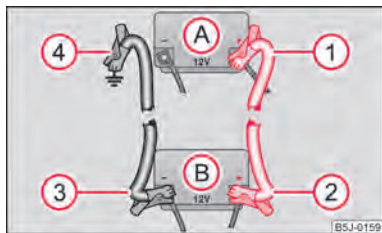


Fig. 147 Executarea pornirii cu ajutorul bateriei altui autovehicul: A - bateria descărcată, B -bateria furnizoare de curent

Conectați cablul auxiliar neapărat în ordinea următoare:

Conectarea polului plus

- Prindeți un capăt la polul plus ① ⇒ fig. 147 al bateriei descărcate (A).
- Prindeți celălalt capăt la polul plus ② al bateriei care furnizează curent (B).

Conectarea polului minus și a blocului motor

- Prindeți un capăt la polul minus ③ al bateriei care furnizează curent (B).

- Conectați celălalt capăt ④ la o piesă metalică masivă legată de blocul motor, sau de blocul motor ⇒ ⚠.

Pornirea motorului

- Porniți motorul autovehiculului furnizor de curent și lăsați-l să meargă în gol.
- Acum porniți motorul autovehiculului cu bateria descărcată.
- Dacă motorul nu pornește imediat, mențineți cheia pe poziție 10 sec. și reluați procedura după cca. o jumătate de minut.
- Deconectați cablul pentru pornirea asistată exact în ordine **inversă**.

⚠ ATENȚIE

- Părțile neizolate ale cleștilor nu trebuie atinse. Cablul pentru pornire asistată conectat la polul plus al bateriei nu trebuie să intre în contact cu părți ale autovehiculului bune conductoare de curent - pericol de scurtcircuitare!
- Nu cuplați cablul de pornire asistată la polul minus al bateriei descărcate. Din cauza formării de scântei la pornirea motorului, gazul explozibil eliminat de baterie se poate aprinde.
- Nu conectați capătul ④ al cablului de componentele sistemului de carburant sau de frână.
- Așezați cablul în așa fel încât să nu fie prins de piesele mobile ale autovehiculului.
- Nu vă aplecați deasupra bateriei - pericol de accident!
- Șuruburile de închidere a bateriei trebuie să fie bine strânse.
- Nu țineți în apropierea bateriei surse de foc (lumina aprinsă, țigări aprinse) - pericol de explozie!
- Nu utilizați niciodată ajutorul la pornire la bateriile cu un nivel scăzut al electrolitului - Pericol de explozie și rănire!

Pornirea asistată la autovehiculele cu sistem „START-STOPP”

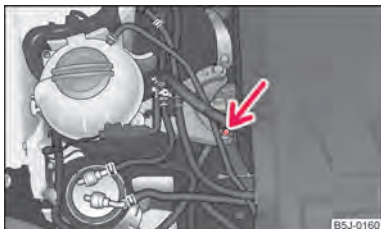


Fig. 148 Pornirea asistată la autovehiculele cu sistem START-STOPP

La autovehiculele cu sistem „START-STOPP”, cablul negativ de racordare al redresorului nu trebuie niciodată să fie conectat direct la polul minus al bateriei autovehiculului, ci întotdeauna la punctul de masă al motorului → fig. 148.

Tractarea autovehiculului

Informații cu caracter general

Autovehiculul cu transmisie manuală poate fi remorcat cu un cablu/bară de tractare, sau cu roțile din față/spate ridicate.

Autovehiculul cu transmisie automată poate fi remorcat cu un cablu/bară de tractare, sau cu roțile din față ridicate. Dacă este tractat cu roțile din spate ridicate, se defectează cutia de viteze automată!

Cel mai sigur este să utilizați **bara** de tractare. În cazul în care nu aveți la dispoziție o bară de tractare, puteți folosi și un **cablu**.

La tractare luați în considerare următoarele indicații:

Conducătorul autovehiculului care tractează

- Ambreiați ușor și accelerați cu atenție.
- La autovehiculele cu transmisie manuală, la plecarea de pe loc accelerați numai când cablul este întins.

Viteza maximă de deplasare trebuie să fie de **50 km/h**.

Conducătorul autovehiculului remorcat

- Puneți contactul pentru a nu se bloca volanul și pentru ca luminile de semnalizare, claxonul și instalația de spălare geamuri să funcționeze.
- Scoateți mașina din viteză, respectiv selectați poziția **N** (cutie de viteze automată).

Luați în considerare faptul că servofrâna și servodirecția funcționează numai cu motorul pornit. Când motorul este oprit, trebuie să apăsați pedala de frână cu o forță mai mare și să depuneți mai mult efort la manevrarea volanului.

Aveți grijă la cablul de remorcă: acesta trebuie să fie mereu întins.

⚠ ATENȚIE

- Nu porniți motorul la tractare - Pericol de defecțiune la motor! La autovehiculele cu catalizator ar putea să ajungă combustibilul aproape în catalizator și să se aprindă acolo. Acest lucru poate duce la supraîncălzirea și defectarea catalizatorului. Puteți utiliza bateria unui alt autovehicul ca ajutor la pornire → pagina 175, Ajutorul la pornire.
- În cazul în care autovehiculul prezintă o defecțiune la cutia de viteze și a pierdut uleiul, autovehiculul poate fi tractat doar cu roțile motoare ridicate sau pe un transporter special, respectiv într-o remorcă.
- Dacă nu este posibilă o remorcă normală, sau dacă remorcarea trebuie făcută pe o distanță mai mare de 50 km, autovehiculul trebuie remorcat pe un transporter sau o remorcă specială.
- La tractare sau remorcă, cablul de tractare trebuie să fie elastic, pentru protejarea ambelor autovehicule. Folosiți numai cabluri din fibre sintetice sau cabluri din material elastic asemănător.
- Atenție! Asupra autovehiculului nu trebuie exercitate solicitări suplimentare din alte părți. La executarea manevrelor de remorcă în afara carosabilului, există întotdeauna pericolul suprasolicitării echipamentelor de fixare.
- Bara/coarda de tractare trebuie prinsă doar în **inelele de tractare** prevăzute pentru aceasta → pagina 178, Inelul de tractare din față, respectiv → pagina 178, Inelul de tractare din spate.

ℹ Indicație

- Vă recomandăm să utilizați un cablu de tractare din gama de Accesorii Originale ŠKODA, pe care îl puteți procura de la unitățile service autorizate ŠKODA.
- Tractarea necesită o anumită experiență. Ambii conducători ai celor două mașini trebuie să fie familiarizați cu procedura. Conducătorii auto fără experiență nu trebuie nici să tracteze, nici să fie tractați.

- La tractare, respectați prevederile legale naționale, în special în legătură cu semnalizarea autovehiculului tractat și a celui care tractează.
- Cablul de tractare nu trebuie să fie răsucit, deoarece în anumite condiții s-ar putea deșuruba inelul de remorcare din față.

Inelul de tractare din față

Inelul de remorcare se află în cutia trusei de scule.



Fig. 149 Bara de protecție față: Capacul/montarea inelului de remorcare

- Apăsați pe jumătatea din stânga a capacului în locul indicat de săgeată ⇒ fig. 149 - stânga.
- Trageți capacul din bara de protecție față.
- Însurubați cârligul de tractare cu mâna spre stânga ⇒ fig. 149 - dreapta. Pentru strângere, vă recomandăm de exemplu să utilizați cheia de roți, inelul de ancorare al unui alt autovehicul sau un alt obiect asemănător, pe care să îl puteți introduce în cârlig.
- Pentru a remonta capacul după deșurubarea inelului de tractare, introduceți elementele de prindere, apoi apăsați pe partea dreaptă a capacului. Capacul trebuie să se fixeze bine.

⚠ ATENȚIE

Cârligul de tractare trebuie strâns până la limită, ferm, în caz contrar acesta se poate rupe la tractare.

Inelul de tractare din spate



Fig. 150 Inelul de remorcare din spate

Inelul de tractare din spate se găsește în partea dreaptă, sub bara de protecție ⇒ fig. 150.

Siguranțele și becurile

Siguranțele electrice

Înlocuirea siguranțelor din tabloul de bord

Siguranțele arse trebuie înlocuite.



Fig. 151 Tabloul de bord, partea de jos:
Capacul suportului de siguranțe

Fiecare circuit de curent este asigurat cu siguranțe fuzibile. Siguranțele se găsesc în partea stângă a tabloului de bord, sub un capac.

- Luați contactul motor și deconectați consumatorul respectiv.
- Rabatați capacul cu atenție în sensul indicat de săgeată și scoateți-l ⇒ fig. 151.
- Identificați siguranța consumatorului în cauză ⇒ pagina 180, Dispunerea siguranțelor în tabloul de bord.
- Scoateți din suport agrafa din material plastic, prindeți-o de siguranța care credeți că este arsă și scoateți siguranța afară.
- Siguranțele arse se pot recunoaște după firele metalice topite. Înlocuiți siguranța defectă cu o siguranță nouă cu **aceeași** cifră amperică.
- Așezați capacul cutiei de siguranțe în tabloul de bord, astfel încât piciorușele de ghidare să intre în orificiile din tabloul de bord, și fixați prin apăsare.

Vă recomandăm să aveți întotdeauna în autovehicul o cutiuță cu siguranțe de schimb. O cutie cu siguranțe de schimb puteți procura din sortimentul de Piese de schimb Originale ŠKODA, respectiv de la un dealer autorizat.

Colorile siguranțelor

| Culoarea | Intensitate maximă în amperi |
|--------------|------------------------------|
| maro deschis | 5 |
| maro | 7,5 |
| roșu | 10 |
| albastru | 15 |
| galben | 20 |
| alb | 25 |
| verde | 30 |

⚠ ATENȚIE

Înainte de începerea lucrărilor în compartimentul motorului citiți și respectați avertismentele ⇒ pagina 151, Lucrările în compartimentul motorului.

⚠ ATENȚIE

- Nu „reparați” siguranțele și nici nu le înlocuiți cu unele mai puternice - pericol de incendiu! În plus, pot apărea defecțiuni în alte locuri ale instalației electrice.
- Dacă o siguranță se arde după o perioadă scurtă de timp, instalația electrică trebuie verificată cât mai urgent posibil la un dealer autorizat.

ℹ Indicație

Vă recomandăm să vă adresați unei unități autorizate pentru înlocuirea acestor siguranțe. ■

Disponerea siguranțelor în tabloul de bord

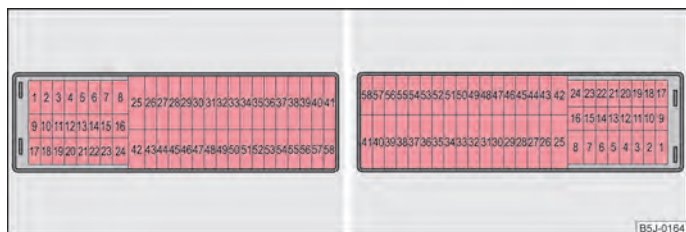


Fig. 152. Reprezentare schematică a cutiei de siguranțe pentru autovehiculele cu volanul pe partea stângă/dreaptă

Unii consumatori fac parte din dotarea standard a autovehiculului sau se livrează sub formă de echipamente, numai la anumite modele.

| Nr. | Consumator |
|-----|---|
| 1 | Contact S |
| 2 | START-STOP |
| 3 | Tabloul de instrumente, reglarea farurilor |
| 4 | Unitatea de comandă ABS |
| 5 | Motorul pe benzină: Sistemul de control automat al vitezei de croazieră |
| 6 | Lampă de marșarier (cutie de viteze manuală) |
| 7 | Contactul motor |
| 8 | Unitatea de comandă a motorului, cutie de viteze automată |
| 9 | Comutator pedală frână, ventilatorul lichidului de răcire |
| 10 | Acționarea încălzirii, unității de comandă a climatizării, asistenței la parcare, unității de comandă a luminii pentru viraje, ventilatorului pentru lichid de răcire |
| 11 | Instalația de climatizare |
| 12 | Reglarea oglinzilor |
| 13 | Unitate de comandă pentru recunoașterea remorcii |
| 14 | Aparatul de comandă pentru cutia de viteze automată |
| 15 | Motor pentru proiectoarele cu halogen cu funcție de lumină pentru viraje |
| 16 | Sistemul de radio-navigație PDA |

| Nr. | Consumator |
|-----|--|
| 16 | Servodirecția electrohidraulică |
| 17 | START-STOP - Radio Tagfahrlicht (Luminile de zi) |
| 18 | Încălzirea oglinzii |
| 19 | Contact S |
| 20 | Instalația de alarmă antifurt |
| 21 | Lampa pentru marșarier, proiectoarele de ceață cu funcția „CORNER” |
| 22 | Acționarea încălzirii, unității de comandă a climatizării, asistenței la parcare, telefonului, tabloului de instrumente, traductorului de direcție, ESP, unității de comandă a rețelei bord, volanului multifuncțional |
| 23 | Iluminarea interiorului, torpedoului și portbagajului, lumina de poziție |
| 24 | Aparatul de comandă central al autovehiculului |
| 25 | Încălzirea scaunelor |
| 26 | Ștergătorul de lunetă |
| 27 | Dispozitivul de adaptare pentru telefon |
| 28 | Motorul pe benzină: Supapa AKF, motor pe benzină: Clapeta de reglare |
| 29 | Injectie, pompă de apă |
| 30 | Pompa de combustibil |
| 31 | Contactul motor |
| 32 | Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare, operarea releului pentru PTC |
| 33 | Sonda Lambda |
| 34 | Pompă de înaltă presiune, supapă de presiune |
| 35 | Aparatul de comandă motor |
| 36 | Aparatul de comandă motor |
| 37 | Pompa de subpresiune |
| 38 | Alimentarea cu energie a contactului |
| 39 | Lumina de drum |
| 40 | Lampa de ceață spate |
| 41 | Farurile de ceață |
| 42 | Ventilator |
| 43 | Duze de spălare/parbriz cu încălzire, instalația de curățare a parbrizului |
| 44 | Nealocat |

| Nr. | Consumator |
|-----|---|
| 42 | Încălzirea lunetei |
| 43 | Claxon |
| 44 | Ștergătoarele de parbriz |
| 45 | Unitatea de comandă centrală pentru sistemul confort |
| 46 | Aparatul de comandă motor |
| | Aparatul de comandă motor |
| | Releul pompei de carburant |
| | Unitate de comandă pentru pompa de combustibil |
| 47 | Bricheta, priza din portbagaj ^{a)} |
| 48 | ABS, START-STOP - Transformator DC/DC ESP |
| 49 | Lămpi de semnalizare, lămpi de frână |
| 50 | START-STOP - Transformator DC/DC Infotainment |
| | Radio |
| 51 | Geam electric (față și spate) - partea stângă |
| 52 | Geam electric (față și spate) - partea dreaptă |
| 53 | Lumină de parcare - partea stângă |
| | Trapa/Plafonul glisant electric |
| 54 | START-STOP - Panoul de bord |
| | Instalația de alarmă antifurt |
| 55 | Aparatul de comandă pentru cutia de viteze automată DSG |
| 56 | Instalația de curățare a farurilor |
| | Lumină de parcare - partea dreaptă |
| 57 | Lumina de întâlnire stânga, reglare far |
| 58 | Lumina de întâlnire dreapta |

a) Un consumator electric pornit când motorul este oprit poate determina descărcarea bateriei.

Înlocuirea siguranțelor de la baterie (cutie de viteze manuală, cutie de viteze automată DSG)

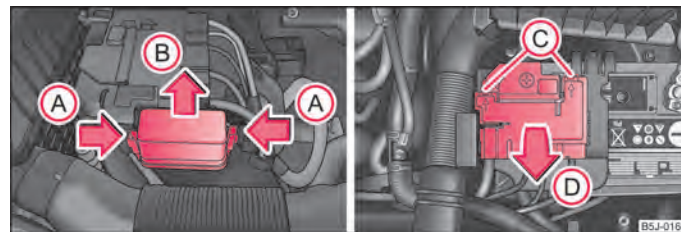


Fig. 153 Baterie: Capacul suportului de siguranțe

- Concomitent apăsați elementele de fixare ale capacului suportului de siguranțe în sensul indicat de săgeata (A) ⇒ fig. 153 și împingeți afară capacul, în sensul indicat de săgeata (B).
- Deblocați cu o șurubelniță plană elementele de susținere în deschiderile (C) și rabatați în sus capacul, în sensul săgeții (D).
- Identificați siguranța consumatorului în cauză.
- Siguranțele arse se pot recunoaște după firele metalice topite. Înlocuiți siguranța defectă cu o siguranță nouă cu **aceeași** cifră amperică.

⚠ ATENȚIE

Înainte de începerea lucrărilor în compartimentul motorului citiți și respectați avertismentele ⇒ pagina 151, Lucrările în compartimentul motorului.

⚠ ATENȚIE

- Nu „reparați” siguranțele și nici nu le înlocuiți cu unele mai puternice - pericol de incendiu! În plus, pot apărea defecțiuni în alte locuri ale instalației electrice.
- Dacă o siguranță se arde după o perioadă scurtă de timp, instalația electrică trebuie verificată cât mai urgent posibil la un dealer autorizat.

ℹ Indicație

Vă recomandăm să vă adresați unei unități autorizate pentru înlocuirea acestor siguranțe.

Disponerea siguranțelor de la baterie (cutie de viteze manuală, cutie de viteze automată DSG)

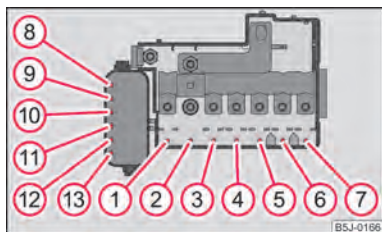


Fig. 154 Reprezentare schematică a dispoziției siguranțelor de pe baterie

Unii consumatori fac parte din dotarea standard a autovehiculului sau se livrează sub formă de echipamente, numai la anumite modele.

| Nr. | Consumator |
|-----|--|
| 1 | Alternatorul |
| 2 | Nealocat |
| 3 | Habitaclul |
| 4 | Încălzirea suplimentară electrică |
| 5 | Habitaclul |
| 6 | Bujii, ventilatorul lichidului de răcire |
| 7 | Servodirecția electrohidraulică |
| 8 | ABS, resp. ASR, resp. ESP |
| 9 | Ventilatorul lichidului de răcire |
| 10 | Cutie de viteze automată |
| 11 | ABS, resp. ASR, resp. ESP |
| 12 | Aparatul de comandă central |
| 13 | Încălzirea suplimentară electrică |

⚠ ATENȚIE

Luați în considerare indicațiile ⇒ ⚠ în înlocuirea siguranțelor de la baterie (cutie de viteze manuală, cutie de viteze automată DSG) la pagina 181.

ℹ Indicație

Siguranțele 1 - 7 trebuie înlocuite de către un atelier specializat.

Înlocuirea siguranțelor de pe baterie (cutie de viteze automată)

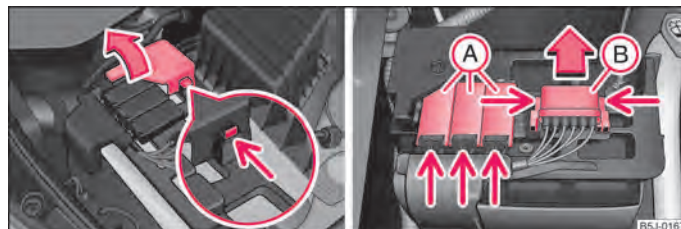


Fig. 155 Bateria: Deschiderea capacului polului plus/capacul cutiei de siguranțe

- Rabateți capatul polului plus (+) ⇒ fig. 155 - stânga.
- Apăsați elementele de fixare ale capacului suportului de siguranțe (A) ⇒ fig. 155 și deschideți capacul.
- Concomitent apăsați elementele de fixare ale capacului suportului de siguranțe (B) și împingeți capacul în sensul indicat de săgeată.
- Identificați siguranța consumatorului în cauză ⇒ pagina 183, Disponerea siguranțelor pe baterie (cutie de viteze automată).
- Siguranțele arse se pot recunoaște după firele metalice topite. Înlocuiți siguranța defectă cu o siguranță nouă cu **aceeași** cifră amperică.

⚠ ATENȚIE

Înainte de începerea lucrărilor în compartimentul motorului citiți și respectați avertismentele ⇒ pagina 151, Lucrările în compartimentul motorului.

⚠ ATENȚIE

- Nu „reparați” siguranțele și nici nu le înlocuiți cu unele mai puternice - pericol de incendiu! În plus, pot apărea defecțiuni în alte locuri ale instalației electrice.
- Dacă o siguranță se arde după o perioadă scurtă de timp, instalația electrică trebuie verificată cât mai urgent posibil la un dealer autorizat.

ℹ Indicație

- Vă recomandăm să vă adresați unei unități autorizate pentru înlocuirea acestor siguranțe.
- Unele autovehicule sunt prevăzute numai cu capacul (B) ⇒ fig. 155 dreapta.

Disponerea siguranțelor pe baterie (cutie de viteze automată)

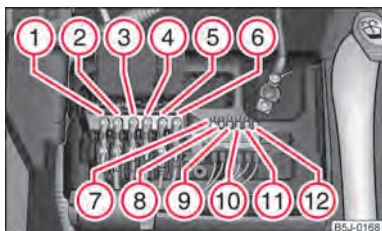


Fig. 156 Reprezentare schematică a dispunerii siguranțelor de pe baterie

Unii consumatori fac parte din dotarea standard a autovehiculului sau se livrează sub formă de echipamente, numai la anumite modele.

| Nr. | Consumator |
|-----|---|
| 1 | Alternatorul |
| 2 | Habitaclul |
| 3 | Încălzirea suplimentară electrică |
| 4 | ESP |
| 5 | Servodirecția electrohidraulică |
| 6 | Bujiile incandescente |
| 7 | ESP |
| 8 | Ventilatorul lichidului de răcire |
| 9 | Instalația de climatizare |
| 10 | ABS |
| 11 | Aparatul de comandă central |
| 12 | Cutie de viteze automată încălzirea suplimentară electrică |

⚠ ATENȚIE

Luați în considerare indicațiile de ⚡ în înlocuirea siguranțelor de pe baterie (cutie de viteze automată) la pagina 182.

Becurile

Înlocuirea becurilor

Înainte de înlocuirea unui bec, trebuie să se stingă lumina respectivă.

Nu prindeți becul cu mâna (chiar și cea mai mică murdărie reduce speranța de viață a becului). Folosiți o lavetă curată, un șervețel etc.

Becurile defecte trebuie înlocuite cu becuri în bună stare, de aceeași capacitate. Indicațiile necesare se găsesc pe soclul becului sau pe bec.

Înlocuirea câtorva becuri nu o puteți efectua singur, este nevoie de un specialist. Pentru înlocuirea becurilor, trebuie demontate alte componente ale autovehiculului. Acest lucru este valabil mai ales pentru becurile cu incandescență la care nu se poate ajunge decât prin compartimentul motor.

De aceea vă recomandăm să vă adresați dealerilor specializați sau să solicitați asistență de specialitate, pentru înlocuirea acestor becuri.

Luați în considerare faptul că zona motorului este o zonă periculoasă ⇒ pagina 151, Lucrările în compartimentul motorului.

Vă recomandăm să aveți întotdeauna în autovehicul o cutiută cu becuri de schimb. Becuri de schimb puteți procura din Accesorii Originale ŠKODA, respectiv de la un dealer autorizat.

Un spațiu de depozitare pentru becuri se găsește în cutia din roata de rezervă.

Autovehiculele cu lumină de zi cu leduri

La autovehiculele cu lumină de zi cu leduri, înlocuirea trebuie realizată la un atelier specializat.

Prezentarea becurilor

| Farurile din față | Faruri cu Halogen | Proiectorii cu halogen |
|-------------------------|--------------------------------------|------------------------|
| Lumina de întâlnire | H4 LL | H7 LL |
| Lumina de drum | H4 LL | H7 LL |
| Lumina de poziție | W5W LL, led ³⁾ /W5W BL LL | |
| Luminile de semnalizare | PY21W | |

| Farurile din față | Faruri cu Halogen | Proiectoarele cu halogen |
|-------------------------------|-------------------|----------------------------|
| Farurile de ceață | | H8/HB4 ^{b)} |
| Tagfahrlicht (Luminile de zi) | | P21W, led ^{a)} c) |

a) Valabil pentru autovehiculele RS cu lumini separate pentru luminile de zi.

b) Valabile pentru autovehiculele SCOUT.

c) Valabil pentru autovehiculele Scout cu lumini separate pentru lumina de zi.

| Lampa din spate | Bec |
|-------------------------|--------|
| Lampa pentru marșarier | P21W |
| Luminile de semnalizare | PY21W |
| Lumini frână | P21W |
| Lampa de ceață spate | P21W |
| Lumina de poziție | 2x W5W |

| Altele | Bec |
|--------------------------------------|--------------|
| Luminile de semnalizare laterale | WY5W |
| Lampa de la numărul de înmatriculare | C5W/T4W (5W) |
| 3. Lampa frână | LED |
| Iluminarea interioară față / spate | C10W |
| Lămpile pentru citit | W5W |
| Lampa din portbagaj | W5W |
| Lampa din torpedo | W5W |

ATENȚIE

- Înainte de începerea lucrărilor în compartimentul motorului citiți și respectați avertismentele ⇒ pagina 151, Lucrările în compartimentul motorului.
- Becurile cu incandescență H7 LL și H4 LL sunt sub presiune și pot exploda în timpul înlocuirii - Pericol de rănire!
- La înlocuirea becurilor se recomandă purtarea mănușilor și a ochelarelor protectori.

Indicație

În acest manual de utilizare am descris modalitatea de înlocuire numai a acelor becuri care nu prezintă complicații. Înlocuirea celorlalte becuri cu incandescență trebuie realizată la o unitate autorizată.

Farurile din față

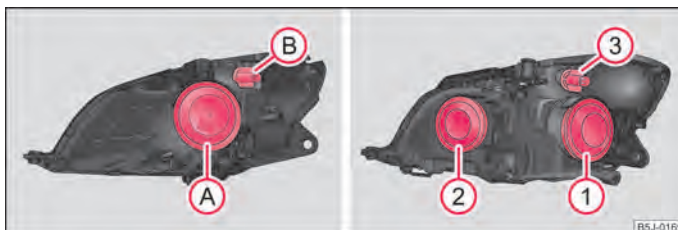


Fig. 157 Poziția de montare a becurilor: Faruri cu halogen/Proiectoare cu halogen

Pozițiile becurilor în farul cu halogen

- Ⓐ - Lumina de întâlnire, lumina de drum și lumina de poziție
- Ⓑ - Lumina de semnalizare față

Pozițiile becurilor în proiectorul cu halogen

- ① - Lumina de întâlnire/lumina de întâlnire și lumina de drum
- ② - Lumina de staționare/lumina de staționare și lumina de drum
- ③ - Lumina de semnalizare față

ATENȚIE

Înainte de începerea lucrărilor în compartimentul motorului citiți și respectați avertismentele ⇒ pagina 151, Lucrările în compartimentul motorului.

Lumina de întâlnire și lumina de drum (faruri cu halogen)

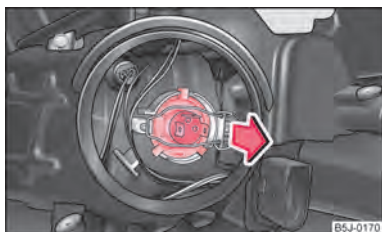


Fig. 158 Demontarea becului luminii de întâlnire și drum

- Scoateți capacul de protecție ① ⇒ fig. 157.
- Scoateți conectorul din lampă, deblocați mânerul din sârmă și extrageți lampa spre spate ⇒ fig. 158.
- Înlocuiți becul H4 LL, introduceți-l în orificiul reflectorului (cu piciorușele de fixare în locașe), blocați cu mânerul de sârmă, așezați capacul de protecție și introduceți fișa.
- Vă recomandăm, ca după înlocuirea unui bec să efectuați o verificare a farurilor la o unitate service Škoda.

Lumina de întâlnire și lumina de drum/lumina de întâlnire (proiectoare cu halogen)

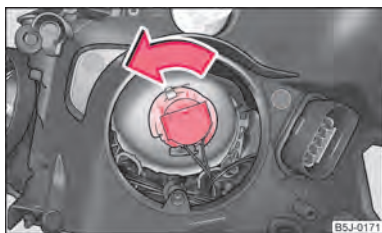


Fig. 159 Demontarea becului luminii de întâlnire și drum/lumina de întâlnire

- Scoateți capacul de protecție ① ⇒ fig. 157.
- Rotiți fișa cu becul spre stânga până la limită ⇒ fig. 159 și scoateți-o.

- Înlocuiți becul cu halogen H7 LL, introduceți conectorul cu becul înlocuit și rotiți-l spre dreapta până la limită.
- Așezați capacul de protecție la loc.
- Vă recomandăm, ca după înlocuirea unui bec să efectuați o verificare a farurilor la o unitate service Škoda.

Lumina de drum (proiectoare cu Halogen)



Fig. 160 Demontarea becului luminii de drum

- Scoateți capacul de protecție ② ⇒ fig. 157.
- Rotiți fișa cu becul spre stânga până la limită ⇒ fig. 160 și scoateți-o.
- Înlocuiți becul cu halogen H7 LL, introduceți conectorul cu becul înlocuit și rotiți-l spre dreapta până la limită.
- Așezați capacul de protecție la loc.
- Vă recomandăm, ca după înlocuirea unui bec să efectuați o verificare a farurilor la o unitate service Škoda.

Lumina de semnalizare față

- Rotiți soclul ② ⇒ fig. 157, respectiv soclul ③ spre stânga și extrageți-le împreună cu becul cu incandescență pentru lumina de semnalizare.
- Înlocuiți becul defect.
- Introduceți dulia cu becul în far. Fixați dulia rotindu-o spre dreapta, până se fixează.

Lumina de poziție - față

- Scoateți capacul de protecție (A), respectiv (Z) ⇒ fig. 157.
- Apucați suportul becului și scoateți-l din far.
- Înlocuiți becul din suport și introduceți-l la loc în far.

Lumina de zi și proiectoarele de ceață

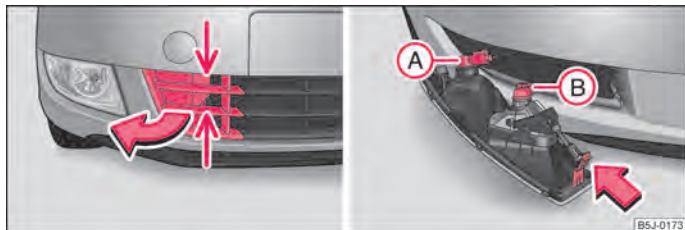


Fig. 161 Bara de protecție față: Grilaj de protecție/demontarea proiectoarelor de ceață

- Luați contactul motor și deconectați toate luminile.
- Apucați grilajul de locurile marcate cu săgeți ⇒ fig. 161 - din stânga și scoateți-l.
- Introduceți mâna în deschizătura în care se afla grilajul și apăsați dispozitivul de prindere cu arc ⇒ fig. 161 - în dreapta.
- Scoateți farul de ceață.
- Rotiți conectorul (A) cu lampa pentru lumina de zi, respectiv conectorul (B) cu lampa proiectoarelor de ceață până la opritor înspre stânga și extrageți-l.
- Înlocuiți becul, introduceți fișa cu becul înlocuit și rotiți-l spre dreapta până la limită.
- Pentru montare, așezați farul de ceață mai întâi cu blocajul într-o parte, în partea mai îndepărtată de numărul de înmatriculare.
- Apăsați farul în partea dinspre numărul de înmatriculare.
- Așezați la loc grilajul, mai întâi în partea opusă numărului de înmatriculare.
- Apăsați pe grilaj în partea dinspre numărul de înmatriculare.

Capacul proiectoarelor de ceață Fabia Scout, Fabia RS



Fig. 162 Bara de protecție față: Fabia Scout/Fabia RS

Demontarea capacului - Fabia Scout

- Luați contactul motor și deconectați toate luminile.
- Introduceți mânerul de sârmă din trusa de scule, în orificiul de deasupra proiectoarelor de ceață ⇒ fig. 162 - în stânga și scoateți capacul.

Demontarea capacului - Fabia RS

- Luați contactul motor și deconectați toate luminile.
- Introduceți un deget în deschizătura de lângă farul de ceață ⇒ fig. 162 - dreapta și scoateți capacul.
- Pentru a monta la loc capacul, montați o parte a capacului, începând din partea dinspre numărul de înmatriculare. Apoi apăsați capacul în partea dinspre numărul de înmatriculare.

Farurile de ceață Fabia Scout, Fabia RS

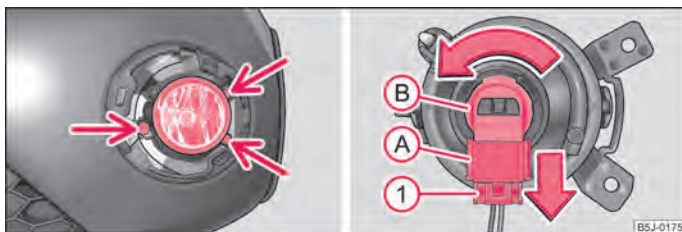


Fig. 163 Bara de protecție față: Proiector de ceață/înlocuirea becurilor

Demontarea proiectorului de ceață

- Deșurubați, cu ajutorul șurubelniței din trusa de scule ¹⁾, șuruburile ⇒ fig. 163 - stânga.
- Scoateți farul de ceață.

Înlocuirea becurilor și montarea proiectorului de ceață

- Apăsăți siguranța ① ⇒ fig. 163 a fișei ① și scoateți fișa electrică din dulia ②.
- Rotiți dulia ② cu becul spre stânga până la limită și scoateți-o.
- Înlocuiți becul, așezați dulia cu becul nou în carcasă și rotiți spre dreapta până la limită.
- Introduceți fișa ① în dulia ②.
- Înșurubați la loc șurubul și montați capacul. Capacul trebuie să se fixeze bine. ■

Lampa de la numărul de înmatriculare



Fig. 164 Demontarea lămpii numărului de înmatriculare

- Deschideți capota portbagajului și deșurubați geamul lămpii ⇒ fig. 164.
- Scoateți becul defect din suport și înlocuiți-l cu unul nou.
- Apăsăți geamul la loc și apăsați-l până se fixează - atenție la montarea corectă a garniturii.
- Înșurubați geamul ușor. ■

Lampa din spate



Fig. 165 Demontarea unității de iluminare din spate/Montarea unității de iluminare din spate

- Deschideți capacul portbagajului.
- Cu o mână țineți lampa, și cu cealaltă mână deșurubați piulița din plastic ⇒ fig. 165 - stânga. ►

¹⁾ Valabil pentru Fabia Scout și Fabia RS.

- Susțineți bine lampa și trageți-o oblic în afară, prin mișcări pendulatorii. Nu scoateți mufa cu cabluri din caroserie.
- Înlocuiți becul defect ⇒ pagina 188.
- Pentru remontare, așezați unitatea de iluminare din spate cu șurubul (A) în orificiul din caroserie ⇒ fig. 165.
- Apăsăți unitatea de iluminare din spate cu atenție în caroserie, astfel încât bolțurile (B) să se fixeze în locașele din caroserie.
- Cu o mână țineți lampa, și cu cealaltă mână înșurubați piulița și strângeți bine ⇒ fig. 165.

- ③ - Lumina de frână
- ④ - Lumina de poziție

⚠ ATENȚIE

La demontarea și montarea lămpii din spate, atenție să nu deteriorați vopseaua autovehiculului și lampa.

ℹ Indicație

Pentru slăbirea și strângerea piuliței din plastic puteți utiliza o monedă.

Înlocuirea becurilor din lampa din spate

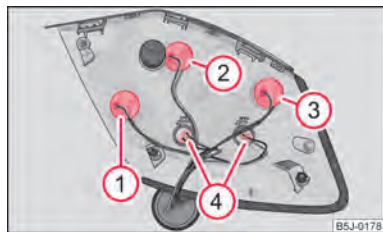


Fig. 166 Lampa din spate: Poziția becurilor

- Pentru a înlocui un bec, rotiți fișa becului spre stânga (în direcția săgeții de pe carcasă) și scoateți-o din carcasă ⇒ fig. 166 înspre dreapta.
- Înlocuiți becul, introduceți fișa lămpii înapoi în carcasă și rotiți-o până la limită spre dreapta (contrar săgeții de pe carcasă).

Disponerea becurilor din lampa din spate ⇒ fig. 166.

- ① - Lampa de ceață spate/Lampa marșarier
- ② - Lampa de semnalizare

Date tehnice

Date tehnice

Indicații cu caracter general

Datele din actele autovehiculului au prioritate în fața acestui manual. Tipul motorului cu care este echipat autovehiculul dumneavoastră este precizat în actele oficiale ale autovehiculului sau le puteți afla de la dealerul autorizat.

Prescurtări folosite

| Prescurtare | Semnificație |
|-------------|--|
| kW | Kilowat, unitate de măsură pentru puterea motorului |
| l/min | Rotații ale motorului pe minut |
| Nm | Newtonmetru, unitate de măsură pentru momentul de rotație al motorului |
| g/km | Cantitatea de dioxid de carbon eliminată, în grame per kilometru parcurs |
| TSI | Motor pe benzină cu un turboîncărcător și un sistem de injecție directă a combustibilului |
| TDI CR | Motor diesel cu turboîncărcător și sistem de injecție Common-Rail |
| M5 | Cutie manuală cu 5 trepte |
| AQ6 | Cutie de viteze automată cu 6 trepte |
| DQ7 | cutia de viteze automată cu 7 trepte DSG |
| N1 | Autovehiculele din această categorie sunt construite și destinate transportării de bunuri cu o masă totală de 3,5 tone |
| DPF | Filtrul diesel pentru particule |

Performanțe

Valorile au fost calculate la autovehiculul fără echipamente care îi reduc performanțele, ca de ex. instalația de climatizare.

Masa

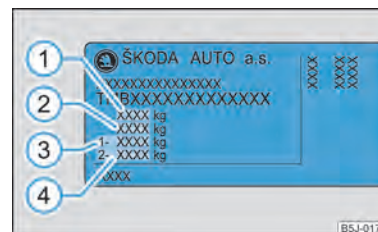


Fig. 167 Plăcuța de identificare tip

Masa proprie specificată reprezintă numai o valoare orientativă. Ea corespunde dotării de bază, fără alte dotări speciale și accesorii.

În masa proprie au fost luate în considerare și 75 kg pentru greutatea șoferului și rezervorul de combustibil umplut 90 %.

Din diferența dintre masa totală autorizată a autovehiculului încărcat și masa proprie, se poate calcula sarcina utilă.

În sarcina utilă trebuie să se includă:

- pasagerii,
- toate bagajele și alte sarcini,
- încărcătura de pe plafon, incl. suportul pentru portbagaj de acoperiș,
- în cazul utilizării dispozitivului de tractare, sarcina pe cupla de tractare respectivă (max. 50 kg).

Următoarele date sunt menționate pe plăcuța de identificare tip ⇒ fig. 167:

- ① Greutatea maximă admisă
- ② Masa totală autorizată a autovehiculului cu remorcă, când se tractează o remorcă
- ③ Sarcina maximă admisă pe puntea față
- ④ Sarcina maximă admisă pe puntea spate

Plăcuța de identificare tip este amplasată în partea de jos a stâlpului dintre portiera din față și din spate de pe partea pasagerului față.

⚠ ATENȚIE

Masa totală autorizată nu trebuie depășită - Pericol de accident și de deteriorare!

Date de identificare

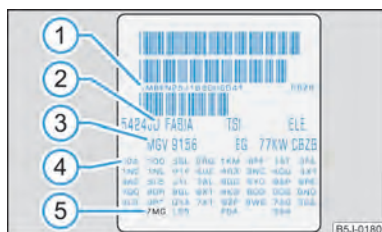


Fig. 168 Plăcuța cu datele autovehiculului

Plăcuța cu datele autovehiculului

Eticheta cu datele autovehiculului ⇒ fig. 168 se găsește pe podeaua portbagajului și în planul de service.

Plăcuța conține următoarele date:

- ① Numărul de identificare al autovehiculului (VIN)
- ② Tipul autovehiculului
- ③ Seria cutiei de viteze, seria vopselei, seria dotărilor interioare, capacitatea motorului, seria motorului

- ④ Descrierea parțială a autovehiculului
- ⑤ 7G, 7MB, 7MG - Autovehicule cu DPF ⇒ pagina 132

Numărul de identificare al autovehiculului (VIN)

Numărul de identificare al autovehiculului - VIN (nr. caroserie) se găsește în compartimentul motorului, pe calota superioară a amortizorului din dreapta. Acest număr este trecut și pe o plăcuță în colțul din stânga jos, sub parbriz (împreună cu codul de bare VIN).

Seria motorului

Seria motorului este trecută pe blocul motor.

Eticheta de pe clapeta rezervorului

Valorile presiunii sunt indicate pe interiorul clapetei rezervorului. Conține următoarele date:

- tipurile de combustibil recomandate;
- dimensiunea anvelopei;
- Valorile de presiune din pneuri.

Consumul de combustibil după directivele ECE și UE

În funcție de nivelul de echipare cu echipamente opționale, de maniera de conducere, de situațiile din trafic, de condițiile meteorologice și de starea autovehiculului, în practică pot rezulta valori de consum diferite față de cele menționate.

Traficul orășenesc

Măsurarea pentru traficul orășenesc începe de la pornirea motorului rece. Apoi se simulează o deplasare normală prin oraș.

Traficul în afara orașului

Pentru măsurarea consumului în traficul extraurban, autovehiculul a fost accelerat și frânat de mai multe ori în toate treptele de viteză. S-au folosit viteze între 0 și 120 km/h.

Traficul combinat

Pentru calcularea consumului pentru traficul combinat, s-au luat în calcul 37 % din valorile traficului orășenesc și 63 % din valorile traficului extraorășenesc.

Dimensiuni

Dimensiuni (în mm)

| | FABIA | FABIA GreenLine | FABIA SCOUT | FABIA RS | COMBI | COMBI GreenLine | COMBI SCOUT | COMBI RS |
|-------------------------------------|---|-----------------|---|-----------|---|-----------------|---|-----------|
| Lungime | 4000 | 4000 | 4032 | 4029 | 4247 | 4247 | 4275 | 4276 |
| Lățime | 1642 | 1642 | 1658 | 1642 | 1642 | 1642 | 1658 | 1642 |
| Lățimea inclusiv oglinzile laterale | 1886 | 1886 | 1886 | 1886 | 1886 | 1886 | 1886 | 1886 |
| Înălțime | 1498/1513 ^{a)} 1484 ^{b)} | 1484 | 1498/1513 ^{a)} 1484 ^{b)} | 1492 | 1498/1513 ^{a)} 1484 ^{b)} | 1484 | 1498/1513 ^{a)} 1484 ^{b)} | 1494 |
| Garda la sol | 134/149 ^{a)} /119 ^{b)} | 119 | 134 | 129 | 135/149 ^{a)} /119 ^{b)} | 119 | 135 | 129 |
| Ampatament | 2465 | 2465 | 2465 | 2464 | 2465 | 2465 | 2465 | 2464 |
| Ecartament față/spate | 1433/1426 | 1417/1410 | 1433/1426 | 1423/1415 | 1433/1426 | 1417/1410 | 1433/1426 | 1423/1415 |

a) Valoarea corespunde nivelului de echipare cu pachet pentru drum greu.

b) Valoarea corespunde nivelului de echipare cu tren de rulare sport.

Specificațiile uleiului motor

Tipurile de ulei motor sunt împărțite după specificații exacte.

Din fabricație, motorul este umplut cu ulei de calitate superioară, pentru toate anotimpurile - în afară de zonele climatice extreme.

La completare puteți amesteca diferitele uleiuri între ele. Acest lucru nu este valabil pentru autovehiculele cu intervale flexibile de service (QG1).

Uleiurile de motor se dezvoltă în permanentă. Din această cauză, datele din acest manual corespund nivelului informațional de la data tipăririi lui.

Dealerii specializați sunt informați de ŠKODA cu privire la modificările actuale. Vă recomandăm să vă adresați unui dealer specializat pentru a efectua schimbul de ulei.

Specificațiile prezentate în continuare (Norme VW) trebuie să apară individual sau împreună cu altele, pe recipiente.

Specificațiile uleiului motor pentru autovehiculele cu intervale flexibile de service (QG1)

| Motoare pe benzină | Specificație | Conținut ^{a)} |
|--------------------------------|----------------------|------------------------|
| Motor 1,2 l/44 kW - EU5 | VW 503 00, VW 504 00 | 2,8 |
| Motor 1.2l/51 kW - EU5/EU2 DDK | VW 503 00, VW 504 00 | 2,8 |
| Motor 1.4l/63 kW - EU5 | VW 503 00, VW 504 00 | 3,2 |
| Motor 1,4 l/132 kW TSI - EU5 | VW 504 00 | 3,6 |
| Motor 1,2 l/63 kW TSI - EU5 | VW 504 00 | 3,6 |
| Motor 1,2 l/77 kW TSI - EU5 | VW 504 00 | 3,6 |

^{a)} Cantitatea de ulei cu schimbare filtru. Verificați nivelul uleiului la completare, nu adăugați prea mult ulei. Nivelul uleiului trebuie să se încadreze între marcaje → pagina 153, Verificarea nivelului uleiului.

| Motoare diesel | Specificație | Conținut ^{a)} |
|------------------------------------|--------------|------------------------|
| Motor 1,2 l/55 kW TDI CR PDF - EU5 | VW 507 00 | 4,3 |
| Motor 1.6l/55 kW TDI CR PDF - EU5 | VW 507 00 | 4,3 |

| Motoare diesel | Specificație | Conținut ^{a)} |
|-----------------------------------|--------------|------------------------|
| Motor 1.6l/66 kW TDI CR PDF - EU5 | VW 507 00 | 4,3 |
| Motor 1.6l/77 kW TDI CR PDF - EU5 | VW 507 00 | 4,3 |

^{a)} Cantitatea de ulei cu schimbare filtru. Verificați nivelul uleiului la completare, nu adăugați prea mult ulei. Nivelul uleiului trebuie să se încadreze între marcaje → pagina 153, Verificarea nivelului uleiului.

Specificațiile uleiului motor pentru autovehiculele cu intervale fixe de service (QG2)

| Motoare pe benzină | Specificație | Conținut ^{a)} |
|--------------------------------|----------------------|------------------------|
| Motor 1,2 l/44 kW - EU5 | VW 501 01, VW 502 00 | 2,8 |
| Motor 1.2l/51 kW - EU5/EU2 DDK | VW 501 01, VW 502 00 | 2,8 |
| Motor 1.4l/63 kW - EU5 | VW 501 01, VW 502 00 | 3,2 |
| Motor 1.6l/77 kW - EU4/EU2 DDK | VW 501 01, VW 502 00 | 3,6 |
| Motor 1,4 l/132 kW TSI - EU5 | VW 502 00 | 3,6 |
| Motor 1,2 l/63 kW TSI - EU5 | VW 502 00 | 3,6 |
| Motor 1,2 l/77 kW TSI - EU5 | VW 502 00 | 3,6 |

^{a)} Cantitatea de ulei cu schimbare filtru. Verificați nivelul uleiului la completare, nu adăugați prea mult ulei. Nivelul uleiului trebuie să se încadreze între marcaje → pagina 153, Verificarea nivelului uleiului.

Dacă uleiurile denumite mai sus nu sunt disponibile, se poate completa în cazuri singulare cu uleiuri conform ACEA A2, respectiv ACEA A3.

| Motoare diesel | Specificație | Conținut ^{a)} |
|------------------------------------|--------------|------------------------|
| 1,2 l/55 kW TDI CR DPF - EU4 / EU5 | VW 507 00 | 4,3 |
| Motor 1.6l/55 kW TDI CR PDF - EU5 | VW 507 00 | 4,3 |
| Motor 1.6l/66 kW TDI CR PDF - EU5 | VW 507 00 | 4,3 |
| Motor 1.6l/77 kW TDI CR PDF - EU5 | VW 507 00 | 4,3 |

^{a)} Cantitatea de ulei cu schimbare filtru. Verificați nivelul uleiului la completare, nu adăugați prea mult ulei. Nivelul uleiului trebuie să se încadreze între marcaje → pagina 153, Verificarea nivelului uleiului. ▶

Dacă uleiurile denumite mai sus nu sunt disponibile, se poate completa în cazuri singulare cu uleiuri conform ACEA B3, respectiv ACEA B4.

ATENȚIE

Pentru autovehiculele cu intervale flexibile de service (QG1) trebuie să utilizați numai uleiurile indicate mai sus. Pentru a păstra proprietățile uleiurilor de motor, vă recomandăm să utilizați numai uleiuri cu aceeași specificație. În situații de urgență, puteți adăuga o singură dată maxim 0,5 l ulei de motor cu specificația VW 502 00 (numai la motoarele pe benzină) sau specificația VW 505 01 (numai la motoarele diesel). Alte uleiuri de motor nu trebuie folosite - pericol de avarie la motor!

Indicație

- Înainte de o călătorie lungă, vă recomandăm să cumpărați ulei de motor cu specificația corespunzătoare și să îl depozitați în autovehicul. Astfel aveți la dispoziție întotdeauna uleiul corespunzător.
- Vă recomandăm să utilizați uleiuri din gama de piese originale ŠKODA.
- Informații detaliate - vezi manualul Planul de service. ■

Motor 1,2 l/44 kW - EU5

| Putere (kW la 1 rot/min) | Moment de rotație maxim (Nm la rot/min) | Numărul cilindrilor/cilindree (cm ³) |
|--|---|--|
| 44/5200 | 108/3000 | 3/1198 |
| Performanțe | FABIA | COMBI |
| Viteza maximă (km/h) | 155 | 156 |
| Accelerare 0 - 100 km/h (s) | 16,5 | 16,7 |
| Consumul de combustibil (în l/100 km) și emisiile de CO₂ (în g/km) | | |
| Orășenesc | | 7,3 |
| Extraorășenesc | | 4,5 |
| Combinat | | 5,5 |
| Emisiile CO ₂ combinate | | 128 |
| Greutate (în kg) | | |
| Greutatea maximă admisă | 1550/1520 ^{a)} | 1570/1525 ^{a)} |
| Greutatea la gol | 1095 | 1115 |
| Sarcina admisă pe remorcă, remorcă cu frâne | | 800 ^{b)} /900 ^{c)} |
| Sarcina admisă pe remorcă, remorcă fără frâne | 540/500 ^{d)} | 550/450 ^{d)} |

a) Autovehicule din categoria N1.

b) Rampe până la 12 %

c) Rampe până la 8 %

d) Autovehicule cu ABS.

Motor 1.2I/51 kW - EU5/EU2 DDK

| Putere (kW la 1 rot/min) | Moment de rotație maxim (Nm la rot/min) | Numărul cilindrilor/cilindree (cm ³) |
|--|---|--|
| 51/5400 | 112/3000 | 3/1198 |
| Performanțe | FABIA | COMBI |
| Viteza maximă (km/h) | 163 | 164 |
| Accelerare 0 - 100 km/h (s) | 14,9 | 15,0 |
| Consumul de combustibil (în l/100 km) și emisiile de CO ₂ (în g/km) | | |
| Orășenesc | 7,3/6,8 ^{a)} | |
| Extraorășenesc | 4,5/4,3 ^{a)} | |
| Combinat | 5,5/5,2 ^{a)} | |
| Emisiile CO ₂ combinate | 128/119 ^{a)} | |
| Greutate (în kg) | | |
| Greutatea maximă admisă | 1550/1520 ^{b)} | 1570/1525 ^{b)} |
| Greutatea la gol | 1095 | 1115 |
| Sarcina admisă pe remorcă, remorcă cu frâne | 800 ^{c)} /900 ^{d)} | |
| Sarcina admisă pe remorcă, remorcă fără frâne | 540/500 ^{e)} | 550/450 ^{e)} |

a) Valoarea corespunde nivelului de echipare cu pachet SPORT.

b) Autovehicule din categoria N1.

c) Rampe până la 12 %

d) Rampe până la 8 %

e) Autovehicule cu ABS.

Motor 1,2 l/63 kW TSI - EU5

| Putere (kW la 1 rot/min) | Moment de rotație maxim (Nm la rot/min) | Numărul cilindrilor/cilindree (cm ³) |
|--|--|--|
| 63/4800 | 160/1500 - 3500 | 4/1197 |
| Performanțe | FABIA | COMBI |
| Viteza maximă (km/h) | 177 | 178 |
| Accelerare 0 - 100 km/h (s) | 11,7 | 11,8 |
| Consumul de combustibil (în l/100 km) și emisiile de CO₂ (în g/km) | | |
| Orășenesc | 6,6/6,3 ^{a)} | |
| Extraorășenesc | 4,4/4,3 ^{b)} | |
| Combinat | 5,2/5,1 ^{a)} / ^{b)} | |
| Emisiile CO ₂ combinate | 121/117 ^{a)} /119 ^{b)} | |
| Greutate (în kg) | | |
| Greutatea maximă admisă | 1571/1541 ^{c)} | 1591/1546 ^{c)} |
| Greutatea la gol | 1116 | 1136 |
| Sarcina admisă pe remorcă, remorcă cu frâne | 1100 ^{d)} /1200 ^{e)} | |
| Sarcina admisă pe remorcă, remorcă fără frâne | 550/500 ^{f)} | 560/450 ^{f)} |

a) Valoarea corespunde nivelului de echipare cu pachet SPORT.

b) Valoarea corespunde stadiului de echipare cu anvelope cu rezistența optimizată la rulare.

c) Autovehicule din categoria N1.

d) Rampe până la 12 %

e) Rampe până la 8 %

f) Autovehicule cu ABS.

Motor 1,2 l/77 kW TSI - EU5

| Putere (kW la 1 rot/min) | Moment de rotație maxim (Nm la rot/min) | | Numărul cilindrilor/cilindree (cm ³) | |
|--|---|-------------------------|--|-------------------------|
| 77/5000 | 175/1500 - 4100 | | 4/1197 | |
| Performanțe | FABIA M5 | FABIA DQ7 | COMBI M5 | COMBI DQ7 |
| Viteza maximă (km/h) | 191 | 189 | 193 | 190 |
| Accelerare 0 - 100 km/h (s) | 10,1 | 10,2 | 10,2 | 10,3 |
| Consumul de combustibil (în l/100 km) și emisiile de CO₂ (în g/km) | | | | |
| Orășenesc | 6,8/6,3 ^{a)} | 7,0 | 6,8/6,3 ^{a)} | 7,0 |
| Extraorășenesc | 4,5/4,4 ^{a)} | 4,4 | 4,5/4,4 ^{a)} | 4,4 |
| Combinat | 5,3/5,1 ^{a)} | 5,3 | 5,3/5,1 ^{a)} | 5,3 |
| Emisiile CO ₂ combinate | 124/117 ^{a)} | 124 | 124/117 ^{a)} | 124 |
| Greutate (în kg) | | | | |
| Greutatea maximă admisă | 1585/1555 ^{b)} | 1619/1589 ^{b)} | 1605/1560 ^{b)} | 1639/1594 ^{b)} |
| Greutatea la gol | 1130 | 1164 | 1150 | 1184 |
| Sarcina admisă pe remorcă, remorcă cu frâne | 1200 | | | |
| Sarcina admisă pe remorcă, remorcă fără frâne | 560/500 ^{c)} | 580/500 ^{c)} | 570/450 ^{c)} | 590/450 ^{c)} |

a) Valoarea corespunde nivelului de echipare cu pachet SPORT.

b) Autovehicule din categoria N1.

c) Autovehicule cu ABS.

Motor 1.4l/63 kW - EU5

| Putere (kW la 1 rot/min) | Moment de rotație maxim (Nm la rot/min) | Numărul cilindrilor/cilindree (cm ³) |
|--|---|--|
| 63/5000 | 132/3800 | 4/1390 |
| Performanțe | FABIA | COMBI |
| Viteza maximă (km/h) | 175 | 176 |
| Accelerare 0 - 100 km/h (s) | 12,2 | 12,3 |
| Consumul de combustibil (în l/100 km) și emisiile de CO₂ (în g/km) | | |
| Orășenesc | | 8,0 |
| Extraorășenesc | | 4,7 |
| Combinat | | 5,9 |
| Emisiile CO ₂ combinate | | 139 |
| Greutate (în kg) | | |
| Greutatea maximă admisă | 1559/1529 ^{a)} | 1579/1534 ^{a)} |
| Greutatea la gol | 1104 | 1124 |
| Sarcina admisă pe remorcă, remorcă cu frâne | | 1000 ^{b)} /1200 ^{c)} |
| Sarcina admisă pe remorcă, remorcă fără frâne | 550/500 ^{d)} | 560/450 ^{d)} |

a) Autovehicule din categoria N1.

b) Rampe până la 12 %

c) Rampe până la 8 %

d) Autovehicule cu ABS.

Motor 1.6l/77 kW - EU4/EU2 DDK

| Putere (kW la 1 rot/min) | Moment de rotație maxim (Nm la rot/min) | | Numărul cilindrilor/cilindree (cm ³) | |
|--|---|-------------------------|--|-------------------------|
| 77/5600 | 153/3800 | | 4/1598 | |
| Performanțe | FABIA M5 | FABIA AQ6 | COMBI M5 | COMBI AQ6 |
| Viteza maximă (km/h) | 190 | 185 | 192 | 186 |
| Accelerare 0 - 100 km/h (s) | 10,4 | 11,5 | 10,5 | 11,6 |
| Consumul de combustibil (în l/100 km) și emisiile de CO ₂ (în g/km) | | | | |
| Orășenesc | 9,1 | 10,2 | 9,1 | 10,2 |
| Extraorășenesc | 5,6 | 6,0 | 5,6 | 6,0 |
| Combinat | 6,9 | 7,5 | 6,9 | 7,5 |
| Emisiile CO ₂ combinate | 165 | 180 | 165 | 180 |
| Greutate (în kg) | | | | |
| Greutatea maximă admisă | 1569/1539 ^{a)} | 1614/1584 ^{a)} | 1589/1544 ^{a)} | 1634/1589 ^{a)} |
| Greutatea la gol | 1114 | 1159 | 1134 | 1179 |
| Sarcina admisă pe remorcă, remorcă cu frâne | 1000 ^{b)} /1200 ^{c)} | | | |
| Sarcina admisă pe remorcă, remorcă fără frâne | 550/500 ^{d)} | 570/500 ^{d)} | 560/450 ^{d)} | 580/450 ^{d)} |

a) Autovehicule din categoria N1.

b) Rampe până la 12 %

c) Rampe până la 8 %

d) Autovehicule cu ABS.

Motor 1.4I/132 kW TSI - EU5

| Putere (kW la 1 rot/min) | Moment de rotație maxim (Nm la rot/min) | Numărul cilindrilor/cilindree (cm ³) | |
|--|---|--|--|
| 132/6200 | 250/2000 - 4500 | 4/1390 | |
| Performanțe | FABIA RS | COMBI RS | |
| Viteza maximă (km/h) | 224 | 226 | |
| Accelerare 0 - 100 km/h (s) | 7,3 | | |
| Consumul de combustibil (în l/100 km) și emisiile de CO ₂ (în g/km) | | | |
| Orășenesc | 7,7 | | |
| Extraorășenesc | 5,2 | | |
| Combinat | 6,2 | | |
| Emisiile CO ₂ combinate | 148 | | |
| Greutate (în kg) | | | |
| Greutatea maximă admisă | 1718 | 1713 | |
| Greutatea la gol | 1318 | 1313 | |

Motor 1.2I/55 kW TDI CR DPF - EU4 / EU5

| Putere (kW la 1 rot/min) | Moment de rotație maxim (Nm la rot/min) | | Numărul cilindrilor/cilindree (cm ³) | |
|--|---|-------------------------|--|-------------------------|
| 55/4200 | 180/2000 | | 3/1199 | |
| Performanțe | FABIA | FABIA GreenLine | COMBI | COMBI GreenLine |
| Viteza maximă (km/h) | 166 | 172 | 167 | 172 |
| Accelerare 0 - 100 km/h (s) | 14,2 | 14,2 | 14,3 | 14,3 |
| Consumul de combustibil (în l/100 km) și emisiile de CO ₂ (în g/km) | | | | |
| Orășenesc | 4,8 ^{a)} /4,9 ^{b)} | 4,1 | 4,8 ^{a)} /4,9 ^{b)} | 4,1 |
| Extraorășenesc | 3,3 ^{a)} /3,4 ^{b)} | 3,0 | 3,3 ^{a)} /3,4 ^{b)} | 3,0 |
| Combinat | 3,8 ^{a)} /3,9 ^{b)} | 3,4 | 3,8 ^{a)} /3,9 ^{b)} | 3,4 |
| Emisiile CO ₂ combinate | 99 ^{a)} /102 ^{b)} | 89 | 99 ^{a)} /102 ^{b)} | 89 |
| Greutate (în kg) | | | | |
| Greutatea maximă admisă | 1644/1614 ^{c)} | 1658/1628 ^{c)} | 1664/1619 ^{c)} | 1674/1629 ^{c)} |
| Greutatea la gol | 1189 | 1203 | 1209 | 1219 |
| Sarcina admisă pe remorcă, remorcă cu frâne | 1000 ^{d)} /1200 ^{e)} | | | |
| Sarcina admisă pe remorcă, remorcă fără frâne | 590/500 ^{f)} | | 600/450 ^{f)} | |

a) Masa proprie cu echipament suplimentar până la 1.280 kg.

b) Masa proprie cu echipament suplimentar peste 1.280 kg.

c) Autovehicule din categoria N1.

d) Rampe până la 12 %

e) Rampe până la 8 %

f) Autovehicule cu ABS.

Motor 1,6 l/55 kW TDI CR - EU5

| Putere (kW la 1 rot/min) | Moment de rotație maxim (Nm la rot/min) | Numărul cilindrilor/cilindree (cm ³) |
|--|---|--|
| 55/4000 | 195/1500 - 2000 | 4/1598 |
| Performanțe | FABIA | COMBI |
| Viteza maximă (km/h) | 166 | 167 |
| Accelerare 0 - 100 km/h (s) | 14,1 | 14,2 |
| Consumul de combustibil (în l/100 km) și emisiile de CO₂ (în g/km) | | |
| Orășenesc | | 5,1 |
| Extraorășenesc | | 3,6 |
| Combinat | | 4,2 |
| Emisiile CO ₂ combinate | | 109 |
| Greutate (în kg) | | |
| Greutatea maximă admisă | 1659/1629 ^{a)} | 1679/1634 ^{a)} |
| Greutatea la gol | 1204 | 1224 |
| Sarcina admisă pe remorcă, remorcă cu frâne | | 1000 ^{b)} /1200 ^{c)} |
| Sarcina admisă pe remorcă, remorcă fără frâne | 600/500 ^{d)} | 610/450 ^{d)} |

a) Autovehicule din categoria N1.

b) Rampe până la 12 %

c) Rampe până la 8 %

d) Autovehicule cu ABS.

Motor 1,6 I/66 kW TDI CR - EU5

| Putere (kW la 1 rot/min) | Moment de rotație maxim (Nm la rot/min) | Numărul cilindrilor/cilindree (cm ³) |
|--|---|--|
| 66/4200 | 230/1500 - 2500 | 4/1598 |
| Performanțe | FABIA | COMBI |
| Viteza maximă (km/h) | 176 | 177 |
| Accelerare 0 - 100 km/h (s) | 12,6 | 12,7 |
| Consumul de combustibil (în l/100 km) și emisiile de CO₂ (în g/km) | | |
| Orășenesc | | 5,1/4,5 ^{a)} |
| Extraorășenesc | | 3,6/3,4 ^{a)} |
| Combinat | | 4,2/3,8 ^{a)} |
| Emisiile CO ₂ combinate | | 109/99 ^{a)} |
| Greutate (în kg) | | |
| Greutatea maximă admisă | 1659/1629 ^{b)} | 1679/1634 ^{b)} |
| Greutatea la gol | 1204 | 1224 |
| Sarcina admisă pe remorcă, remorcă cu frâne | | 1200 |
| Sarcina admisă pe remorcă, remorcă fără frâne | 600/500 ^{c)} | 610/450 ^{c)} |

a) Valoarea corespunde nivelului de echipare cu pachet SPORT.

b) Autovehicule din categoria N1.

c) Autovehicule cu ABS.

Motor 1,6 l/77 kW TDI CR - EU5

| Putere (kW la 1 rot/min) | Moment de rotație maxim (Nm la rot/min) | Numărul cilindrilor/cilindree (cm ³) |
|--|---|--|
| 77/4400 | 250/1500-2500 | 4/1598 |
| Performanțe | FABIA | COMBI |
| Viteza maximă (km/h) | 188 | 190 |
| Accelerare 0 - 100 km/h (s) | 10,9 | 11,0 |
| Consumul de combustibil (în l/100 km) și emisiile de CO₂ (în g/km) | | |
| Orășenesc | | 5,1 |
| Extraorășenesc | | 3,6 |
| Combinat | | 4,2 |
| Emisiile CO ₂ combinate | | 109 |
| Greutate (în kg) | | |
| Greutatea maximă admisă | 1674/1644 ^{a)} | 1694/1649 ^{a)} |
| Greutatea la gol | 1219 | 1239 |
| Sarcina admisă pe remorcă, remorcă cu frâne | | 1200 |
| Sarcina admisă pe remorcă, remorcă fără frâne | 600/500 ^{b)} | 610/450 ^{b)} |

^{a)} Autovehicule din categoria N1.

^{b)} Autovehicule cu ABS.

Index

A

| | |
|--|----------|
| ABS | 129 |
| Lampa de control | 26 |
| Accesoriiile | 167 |
| Aționarea geamurilor | 37 |
| Adaptarea farurilor | 44 |
| Adâncimea profilului | 163 |
| Afișaje | 10 |
| Afișajul | 17 |
| Afișajul informativ | 17 |
| Afișarea intervalelor de service | 12 |
| Airbag | 111 |
| Airbag-ul frontal | 112 |
| Airbagul cortină | 115 |
| Airbagul lateral | 114 |
| Declanșare | 111 |
| Lampa de control | 27 |
| Airbag-ul frontal | 112 |
| Airbagul cortină | 115 |
| Airbagul lateral | 114 |
| Ajutorul la pornire | 175, 176 |
| Alarma | 36 |
| Alimentarea | 149 |
| Alternatorul | 22 |
| Lampa de control | 22 |
| Antena de pe plafon | 142 |
| Anvelope | |
| Tracțiunea integrală | 165 |
| Anvelopele cu sens precizat de rotație | 166 |
| Anvelope noi | 133 |
| Aparatele de emisie | 96 |
| ASR | 127 |
| Lampa de control | 25 |
| Auto-Check-Control | 18 |
| AUX-IN | 102 |

B

| | |
|--|-----|
| Bateria | 158 |
| Încărcarea | 160 |
| Înlocuire | 160 |
| Utilizarea pe timp de iarnă | 159 |
| Becurile | 183 |
| Lampa de control | 22 |
| Benzina | 148 |
| Blocarea electronică a diferențialului | 127 |
| Lampa de control | 26 |
| Blocarea schimbătorului de viteze | |
| Lampa de control | 25 |
| Bricheta | 67 |
| C | |
| Calculatorul | 14 |
| Calculatorul auto | 14 |
| Calculatorul de bord | 14 |
| Cantitatea de lichid de răcire | |
| Lampa de control | 23 |
| Capacul de roată | 170 |
| Capacul integral al roții | 170 |
| Capacul portbagajului | 33 |
| Lampa de control | 24 |
| Capota motorului | 151 |
| Carburantul | 148 |
| Benzina | 148 |
| Carburantul diesel | 149 |
| Indicatorul rezervei de carburant | 12 |
| Lampa de control | 23 |
| Catalizator | 133 |
| Cârligele pentru haine | 71 |
| Ceasul digital | 13 |
| Centura de siguranță | |
| desprinderea | 110 |
| Indicații de siguranță | 108 |

| | |
|--|----------|
| Lampa de control | 28 |
| punere | 109 |
| Centurile | 107 |
| Centurile de siguranță | 107 |
| Curățarea | 147 |
| Reglarea pe înălțime | 109 |
| Cheia autovehiculului | 29 |
| Claxon | 9 |
| Claxonul luminos | 45 |
| Climatronicon | |
| Dezghetarea geamurilor | 78 |
| Recircularea aerului | 79 |
| Reglarea temperaturii | 78 |
| Climatronicon (instalația automată de climatizare) | 77 |
| Cockpit | |
| Prezentare generală | 9 |
| Compartimentele de depozitare | 68 |
| Compartimentul motorului | |
| Indicații de siguranță | 151 |
| Compatibilitatea cu mediul | 137 |
| Compatibilitatea cu mediul înconjurător | 134 |
| Comutare | 83 |
| Comutarea manuală a vitezelor | 83 |
| Conservarea | 143 |
| Consumul de carburant | 16, 134 |
| Economisirea de energie | 134 |
| Contactul | 80 |
| Contorul distanței parcurse | 12 |
| Controlul gazelor de eșapament | |
| Lampa de control | 24 |
| Cotiera față | 70 |
| Cricul | 168, 172 |
| Curățarea | 142 |
| Cuția de viteze automată | 89 |
| Kick-down | 92 |
| Programul de urgență | 93 |
| Tiptronic | 93 |

| | | | |
|---|--------------|--|--|
| Cutie de viteze automată | | | |
| Deblocarea de urgență a selectorului de viteze | .94 | | |
| D | | | |
| Deblocarea de urgență a selectorului de viteze | .. 94 | | |
| Demontarea suprafețelor de șezut | 56 | | |
| Depanarea anvelopelor | 173 | | |
| Deplasarea economică | 134 | | |
| Deplasarea în străinătate | 138 | | |
| Deplasările în străinătate | | | |
| Farurile | 138 | | |
| Deschiderea portierei | | | |
| Lampa de control | 24 | | |
| Deschiderea separată a ușilor | 31 | | |
| Descuierea | 30, 31 | | |
| Închiderea centralizată | 32 | | |
| Telecomanda | 35 | | |
| Deteriorarea vopselei | 144 | | |
| Dezactivarea airbagurilor | 117 | | |
| Dezactivarea sistemului de control al tracțiunii (ASR) | | | |
| Lampa de control | 25 | | |
| Dezghetearea geamurilor | 144 | | |
| Dezghetearea lunetei | 47 | | |
| Diesel | 149 | | |
| Dispozitivul automat de ștergere/spălare | 48 | | |
| Dispozitivul de limitare a forței | 38 | | |
| Dispozitivul de reglare pentru împiedicarea patinării (ASR) | | | |
| Lampa de control | 25 | | |
| Dispozitivul de tensionare a centurii | 110 | | |
| Distanța parcursă | 12 | | |
| Distanța accesibilă | 16 | | |
| Durata de deplasare | 15 | | |
| Duze cu încălzire | 48 | | |
| E | | | |
| Economisirea energiei electrice | 134 | | |
| EDS | 127 | | |
| Electronica motorului | | | |
| Lampa de control | 22 | | |
| Elementele cromate | 144 | | |
| Elementele de prindere | 57 | | |
| ESP | 126 | | |
| Lampa de control | 25 | | |
| Evitarea producerii defecțiunilor la autovehicul | .. 138 | | |
| Explicații | 6 | | |
| F | | | |
| Faruri față | 184 | | |
| Farurile | | | |
| Farurile de ceață | 43 | | |
| Instalația de spălare a farurilor | 49 | | |
| Farurile adaptive | 42 | | |
| Farurile de ceață | 43 | | |
| Lampa de control | 22 | | |
| Farurile de ceață cu funcție CORNER | 43 | | |
| Filtrul de particule diesel | 132 | | |
| Lampa de control | 27 | | |
| Frâna | | | |
| Frâna de staționare | 83 | | |
| Frâna de mână | | | |
| Lampa de control | 26 | | |
| Frâna de staționare | 83 | | |
| Frânele | 128 | | |
| G | | | |
| Gazele de eșapament | | | |
| Lampa de control | 24 | | |
| Geamurile | 37 | | |
| dezgheteare | 144 | | |
| Geamurile cu acționare electrică | 37 | | |
| Închiderea centralizată | 38 | | |
| Geamurile electrice | | | |
| Defecțiuni în funcționare | 39 | | |
| GSM | 96 | | |
| H | | | |
| Hayonul | | | |
| Iluminarea | 47 | | |
| I | | | |
| Iluminarea interioară | | | |
| spate | 46 | | |
| Iluminarea interiorului | | | |
| Varianta 1 | 46 | | |
| Varianta 2 | 46 | | |
| Iluminarea interiorului autovehiculului | | | |
| Varianta 1 | 46 | | |
| Varianta 2 | 46 | | |
| Imobilizatorul | 30 | | |
| Imobilizatorul electronic | 30 | | |
| Indicatoarele direcției de deplasare | 45 | | |
| Indicator pentru direcția de deplasare | | | |
| Lampa de control | 21 | | |
| Indicatorul multifuncțional | 14 | | |
| Indicatorul rezervei de carburant | 12 | | |
| Indicatorul temperaturii lichidului de răcire | 11 | | |
| Indicații de siguranță | | | |
| Compartimentul motorului | 151 | | |
| Inele de prindere | 57 | | |
| Inele de tractare | | | |
| față | 178 | | |
| spate | 178 | | |
| Instalația pentru spălarea parbrizului | | | |
| Lampa de control | 24 | | |
| Instalația de alarmă antifurt | 36 | | |
| Instalația de avertizare avarie | 44 | | |
| Instalația de climatizare | | | |
| Recircularea aerului | 76 | | |
| Reglarea temperaturii | 75 | | |
| Instalația de frânare | | | |
| Lampa de control | 26 | | |
| Instalația de preîncălzire | 82 | | |
| Lampa de control | 22 | | |

| | | | | | |
|--------------------------------------|--------|---|-------------|--|--|
| Instalația de semnalizare avarie | | | | | |
| Lampa de control | 21 | | | | |
| Instalația de spălare a farurilor | 49 | | | | |
| Instalația de spălare parbrize | 161 | | | | |
| Instalațiile automate de spălare | 142 | | | | |
| ISOFIX | 124 | | | | |
| Î | | | | | |
| Înainte de fiecare deplasări | 104 | | | | |
| Încălzirea | 73 | | | | |
| Dezghetarea geamurilor | 74 | | | | |
| Recircularea aerului | 74 | | | | |
| Încălzirea lunetei | 47 | | | | |
| Încălzirea oglinzilor laterale | 50 | | | | |
| Încălzirea scaunelor din față | 54 | | | | |
| Încărcarea | 56 | | | | |
| Încărcarea bateriei | 160 | | | | |
| Lampa de control | 22 | | | | |
| Încărcătura | 189 | | | | |
| Închiderea centralizată | 31 | | | | |
| descuieră | 32 | | | | |
| încuieră | 32 | | | | |
| Închiderea confort | 38 | | | | |
| Încuieră | 30, 31 | | | | |
| Închiderea centralizată | 32 | | | | |
| Telecomanda | 35 | | | | |
| Încuieră de urgență a ușilor | 33 | | | | |
| Încuieră și descuieră din interior | 32 | | | | |
| Încuieră ușilor | | | | | |
| în situații de urgență | 33 | | | | |
| Înlocuirea becurilor | 183 | | | | |
| Înlocuirea lamelelor ștergătoarelor | 49 | | | | |
| Înlocuirea roții | 169 | | | | |
| Înlocuirea siguranțelor | 179 | | | | |
| Înlocuirea uleiului | 154 | | | | |
| Întreținerea autovehiculului | 142 | | | | |
| Întreținerea componentelor din piele | 146 | | | | |
| | | J | | | |
| | | Jantele | 162 | | |
| | | Joja | 153 | | |
| | | L | | | |
| | | Lamelele ștergătoarelor | | | |
| | | Înlocuirea lamelelor ștergătoarelor | 49 | | |
| | | Lampa de avertizare a centurii | 109 | | |
| | | Lampa de ceață din spate | 43 | | |
| | | Lampa interioară | | | |
| | | Portbagajul | 47 | | |
| | | Lațurile pentru zăpadă | 166 | | |
| | | Lămpile | | | |
| | | reglarea / acoperirea | 138 | | |
| | | Lămpile de control | 20 | | |
| | | Lămpile de semnalizare | | | |
| | | Lampa de control | 21 | | |
| | | Lichidul de frână | 157 | | |
| | | Lichidul de răcire | 155 | | |
| | | Lampa de control | 23 | | |
| | | Lichidul din recipientul instalației de spălare a parbrizului | | | |
| | | Lampa de control | 24 | | |
| | | Lumina | | | |
| | | Adaptarea farurilor | 44 | | |
| | | Lămpile de control | 20 | | |
| | | Lumina de ceață din spate | | | |
| | | Lampa de control | 22 | | |
| | | Lumina de drum | 41, 45, 185 | | |
| | | Lampa de control | 21 | | |
| | | Lumina de întâlnire | 41, 185 | | |
| | | Lampa de control | 21 | | |
| | | Lumina de parcare | 45 | | |
| | | Lumina de poziție | 41 | | |
| | | Lumina de semnalizare | 45, 185 | | |
| | | Lumina de zi | 41, 186 | | |
| | | Lumina turist | 42 | | |
| | | | | | |
| | | Luminile | | | |
| | | aprinderea și stingerea | 41 | | |
| | | Lustruirea | 144 | | |
| | | M | | | |
| | | Masa | 189 | | |
| | | Masca rulată din portbagaj | 59 | | |
| | | MDI | 102 | | |
| | | Mecanismul de siguranță | 31 | | |
| | | Mediul înconjurător | 134 | | |
| | | Memoriile pentru calculatorul de bord | 14 | | |
| | | Modificările | 167 | | |
| | | Motorul | | | |
| | | Oprirea | 82 | | |
| | | pornirea | 81 | | |
| | | Motorul diesel | | | |
| | | Pornirea motorului | 82 | | |
| | | Motorul pe benzină | | | |
| | | Pornirea motorului | 82 | | |
| | | N | | | |
| | | Nivelul lichidului de răcire | | | |
| | | Lampa de control | 23 | | |
| | | O | | | |
| | | Oglinda interioară | 50 | | |
| | | Oglinda pentru machiaj | 47 | | |
| | | Oglinda retrovizoare | 50 | | |
| | | Oglinda interioară | 50 | | |
| | | Oglinzile laterale | 50 | | |
| | | Oglinzile retrovizoare cu reglare electrică | 50 | | |
| | | Oprirea motorului | 82 | | |
| | | Ora | 13 | | |
| | | P | | | |
| | | Parasolarele | 47 | | |

| | | | | | |
|--|--------|---|--------|---|-----|
| Parcare | 84 | Protecția podelei | 145 | Scrumiera | 66 |
| Pedalele | 56, 83 | Punctele de fixare a cricului | 172 | Sculele | 168 |
| Perete despărțitor din plasă | 61 | R | | Selectorul de viteze | 90 |
| Piese de schimb | 167 | Raftul din portbagaj | 58, 59 | Semnalizatoarele | 45 |
| Plafonul din sticlă | 39 | Recomandare pentru schimbarea treptei de viteză | 14 | Servodirecția | 130 |
| Planșa de bord | 10 | Reglarea /acoperirea farurilor | 138 | Lampa de control | 22 |
| Plasa de siguranță | 58 | Reglarea orei | 13 | Servofrâna | 129 |
| Pneurile | 162 | Reglarea pe înălțime a centurii de siguranță | 109 | Siguranța | 103 |
| Pneurii pentru iarnă | 165 | Reglarea scaunelor | 52 | Disponerea | 180 |
| Pornirea motorului | 81 | Reglarea scaunului | 104 | Siguranța copiilor | 119 |
| Motorul diesel | 82 | Reglarea temperaturii | | Siguranța pasivă | 103 |
| Motorul pe benzină | 82 | Incălzirea | 73 | Siguranța pentru copii | 30 |
| Portbagaj | | Reglarea volanului | 80 | Airbagurile laterale | 121 |
| Inele de prindere | 57 | Remorca | 140 | Siguranțele | 179 |
| Portbagajul | 56 | Indicații de funcționare | 140 | Simbolurile de avertizare | 20 |
| Cârligul rabatabil | 58 | Rezerva de carburant | | Sisteme | |
| Portbagajul - suprafața de încărcare variabilă | 60 | Lampa de control | 23 | Start-Stop | 87 |
| Portbagajul exterior | 65 | Rezervorul apei pentru spălarea parbrizului | 24 | Sistemele de asistență | |
| Portiera | | Lampa de control | 24 | Start-Stop | 87 |
| Lampa de control | 24 | Rezervorul lichidului de spălare | 161 | Sistemul airbag | 111 |
| Poziția corectă în scaun | 104 | Roata de rezervă | 169 | Lampa de control | 27 |
| Pozițiile selectorului de viteze | 90 | Rodajul | 133 | Sistemul antiblocare | 129 |
| Presiunea din anvelope | | Roțile | 162 | Sistemul antiblocare (ABS) | |
| Lampa de control | 25 | Inlocuire | 169 | Lampa de control | 26 |
| Prezentarea compartimentului motorului | 153 | Roata de rezervă | 169 | Sistemul de aer condiționat | 75 |
| Prezentare generală | | S | | Sistemul de asistență la frânare | 130 |
| Cockpit | 9 | Scaunele | 52 | Sistemul de asistență la parcare | 84 |
| Prezoanele de roată | | Incălzirea | 54 | Sistemul de asistență la pornirea în rampă | 130 |
| Siguranța | 172 | Scaunele din spate | 55 | Sistemul de control al tracțiunii (ASR) | 127 |
| Primii 1 500 km | 133 | Scaunele pentru copii | | Sistemul de control al vitezei de croazieră | 85 |
| Prizele | 67 | Sistemul ISOFIX | 124 | Lampa de control | 27 |
| Programul electronic de stabilitate | 126 | Scaunul pentru copii | 121 | Sistemul de răcire | |
| Programul electronic de stabilitate (ESP) | | Indicații de siguranță | 119 | completare | 156 |
| Lampa de control | 25 | Împărțirea pe grupe | 121 | Sistemul de stabilizare | 126 |
| Proiectoarele cu halogen cu funcție de faruri | | pe locul pasagerului din dreapta | 120 | Sistemul ISOFIX | 124 |
| adaptive | 42 | Schimbarea roților între ele | 164 | Spălarea | 142 |
| Proiectoarele de ceață | 186 | | | sub presiune | 143 |
| Lampa de control | 22 | | | Spălarea autovehiculului | 142 |
| Protecția la remorcă | 36 | | | Spălarea manuală | 143 |

| | | | | | |
|--|-----|---|-----|--------------------------------------|-----|
| Starea autovehiculului | 18 | Tiptronic | 89 | Verificarea nivelului uleiului | 153 |
| Start-Stop | 87 | Top Tether | 125 | Vitezometrul | 11 |
| Suportul pentru băuturi față | 65 | Torpedoul Iluminarea | 47 | Volanul multifuncțional | 95 |
| Suportul pentru bicicletă | 63 | Tractarea | 177 | Vopsea | 144 |
| Suportul pentru pahare spate | 66 | Tractarea unei remorci | 140 | X | |
| Suportul pentru tichete de parcare | 66 | Transmisia manuală | 83 | XDS | 127 |
| Supravegherea interiorului | 36 | Transmisia manuală | 83 | | |
| Supravegherea presiunii din anvelope | 131 | Transportarea copiilor | 119 | | |
| Ș | | Trapa/Plafonul glisant electric | 39 | | |
| Ștergătoarele de parbriz | 48 | Trapa rabatabilă | 39 | | |
| Ștergere la intervale | 48 | Triunghiul reflectorizant | 168 | | |
| Șuruburile de roată | 165 | Trusa de prim-ajutor | 168 | | |
| slăbirea și strângerea | 171 | Trusa de scule | 168 | | |
| Șuruburile de siguranță | 172 | Turometrul | 11 | | |
| T | | U | | | |
| Tabloul de bord | 10 | Oleiul | 153 | | |
| Tahometrul | 11 | Înlocuire | 154 | | |
| Tasta din portiera șoferului Geamurile cu acționare electrică | 37 | Lampa de control | 23 | | |
| Închiderea centralizată | 32 | Oleiul de motor | 153 | | |
| Telecomanda | 34 | Lampa de control | 23 | | |
| Sincronizarea | 35 | Oleiul motor completare | 154 | | |
| Telefon | 96 | înlocuire | 154 | | |
| Telefon mobil | 96 | verificare | 153 | | |
| Conectarea la sistemul hands free | 97 | Ușile Siguranța pentru copii | 30 | | |
| Telefonul mobil | 96 | Utilizarea pe timp de iarnă Bateria | 159 | | |
| Temperatura în exterior | 15 | Biodiesel | 149 | | |
| Temperatura exterioară | 15 | LANțurile pentru zăpadă | 166 | | |
| Temperatura lichidului de răcire/Nivelul lichidului de răcire Lampa de control | 23 | Utilizarea pe timpul iernii Dezghetarea geamurilor | 144 | | |
| Tempomat | 85 | V | | | |
| Tetierele | 53 | Ventilatorul pentru lichidul de răcire | 156 | | |

Constructorul ŠKODA se ocupă în permanență de îmbunătățirea continuă a tuturor tipurilor și modelelor de autovehicule. De aceea vă rugăm să manifestați înțelegere pentru modificările referitoare la forma, echiparea și tehnica autovehiculelor. Datele referitoare la echiparea autovehiculului la momentul livrării, la aspectul estetic, la performanțe, la sarcini, la greutate, la consumul de combustibil, la norme și funcții sunt în concordanță cu informațiile avute la dispoziție la momentul tipării manualului. Unele echipamente se pot monta eventual ulterior (informații primite de la partenerii locali service ŠKODA autorizați) sau sunt disponibile numai pe anumite piețe de desfacere. Asupra indicațiilor, imaginilor și descrierilor din acest manual nu poate fi ridicată nici o pretenție.

Retipărirea, multiplicarea, traducerea sau orice altă utilizare, chiar și numai parțială, nu este permisă fără acordul scris al ŠKODA.

Drepturile de autor sunt rezervate ŠKODA.

Dreptul la modificări rezervat.

Editat de: ŠKODA AUTO a.s.

© ŠKODA AUTO a.s. 2011

Minimizarea consumului de carburant, precum și a emisiilor de CO₂

- Start-Stop-System*
- Recuperare*
- Indicarea treptei de viteză recomandată*

Reducerea greutății

- Optimizarea componentelor de tablă cu rezistență înaltă, reducerea grosimii elementelor de tablă, precum și a altor materiale
- Înlocuirea roții de rezervă cu setul de reparație anvelope

Reducerea consumului de energie

- Utilizarea sistemului de direcție economic, electromecanic, în locul celui hidraulic
- Optimizarea randamentului alternatoarelor
- Optimizarea consumului de carburant, precum și de curent electric

Optimizarea rezistenței aerodinamice, precum și a rezistenței la rulare

- Eleroane suplimentare aerodinamice*
- Elemente aerodinamice suplimentare pe șasiu*
- Răcire optimizată (grilă admisie, etanșare suplimentară)*
- Coborârea șasiului cu 15 mm*
- Anvelope Ro-Wi (anvelope cu rezistență redusă la rulare)



* valabil pentru seria Greenline 2

Reciclabilitate

- Toate modelele fabricate în prezent sunt omologate în concordanță cu prevederile reciclabilității (Directiva 2005/64/EG)
- Utilizarea materialelor reciclabile și ecologice
- Utilizarea preferențială a materialelor reciclate, cu caracteristicile materialului nou
- Marcarea materialelor în scopul de a facilita reciclarea



Și dumneavoastră puteți face ceva pentru mediu!

Consumul de combustibil al autovehiculului dumneavoastră ŠKODA și emisiile de noxe aflate în legătură cu acesta sunt determinate în mare măsură de stilul dumneavoastră de conducere.

Nivelul de zgomot și uzura autovehiculului depind de modul în care vă purtați cu autovehiculul dumneavoastră.

Modul în care utilizați autovehiculul dumneavoastră ŠKODA cu cea mai mare atenție față de mediu și, în același timp, conduceți economic, puteți afla din prezentul manual de utilizare.

În plus, orientați-vă atenția asupra părților din manualul de utilizare marcate în modul următor .

Colaborați cu noi - pentru a proteja mediul.